84(2=632.1)6
Н 830

НАШ КУЧИЯК

Министерство культуры Республики Алтай
БУ РА «Национальная библиотека имени М.В. Чевалкова»
БНУ РА «Научно-исследовательский институт алтаистики
им. С.С. Суразакова»

Наш Кучияк

к 120-летию со дня рождения П.В. Кучияка

Горно-Алтайск, 2017

ББК 83.3(2=632.1)6-8
УДК 821.0
Н 830

Н 830 Наш Кучияк: к 120-летию со дня рождения / Мин-во культуры РА, БУ РА «Национальная библиотека имени М. В. Чевалкова; БНУ РА «Научно-исследовательский институт алтаистики им. С.С. Суразакова». – Горно-Алтайск, 2017. – 328 с.

В сборнике представлен портрет П. Кучияка в воспоминаниях его современников. Анализируется личность разностороннего дарования: писателя, актера, музыканта, певца, исследователя, драматурга, дается опыт перечтения творчества П. Кучияка.

Читатель имеет возможность познакомиться с очерками Ф. Вайскопфа о поездке в Ойротию, на немецком и русском языках и работой П. Кучияка «Первые гости Ойротии» на латинице (јаңалиф).

Вошли пьесы, которые не переиздавались более 80-ти лет: «Јеңўжў» (1932), «Актардың ижи» (1933), «Тузак» (1934), «Өштўлер чакпыда» (1934), «Эки јол» (1941).

Впервые публикуется пьеса «Каңза-бий» (1943), из фондов Института алтаистики имени С.С. Суразакова. Тексты, данной пьесы, даются на алтайском и русском языках. Расшифровка текстов выполнена Е.В. Чайчиной, исправления и дополнения к расшифрованным текстам внесены М.С. Дединой. Подстрочный перевод пьесы на русский язык был осуществлен сыном писателя Николаем Кучияк в Ойрот-Туре в 1943 г. Очевидно, при непосредственном участии или под руководством отца – П. Кучияка.

Прилагаются редкие фотографии, копии рукописей из семейного архива дочери писателя – Р.П. Кучияк.

Вне всякого сомнения, сборник вызовет живой интерес не только у специалистов – литературоведов, театроведов, языковедов и этнографов, но также среди широкой читательской аудитории.

ББК83.3(2=632.1)6-8

Составитель М.М. Алушкина
Дизайн обложки А.К. Дмитриев
Ответственный за выпуск С.К. Штанакова

ISBN

© БУ РА «Национальная библиотека имени М.В. Чевалкова»
© БНУ РА «Научно-исследовательский институт алтаистики им. С.С. Суразакова»

ИЗ ОПЫТА ПЕРЕЧТЕНИЯ ТВОРЧЕСТВА П.В. КУЧИЯКА

Казагачева З.С.

Биография Павла Васильевича Кучияка (1897–1943) как ни у одного алтайского писателя давно стала хрестоматийной. До недавнего времени любой читатель – школьник ли, человек ли почтенного возраста – до мельчайших подробностей мог рассказать о нем и его родословной, продекламировать его стихи, вспомнить о спектаклях по его произведениям, спеть его любимые песни...

17 марта 1897 года в семье шамана Чочуш, что жил в местечке Куюм (позднее село), родился мальчик. По языческому поверью, родители, у которых дети умирали после рождения, чтобы Эрлик не забрал и этого ребенка, решили дать ему скверное имя. Долгое время ребенка называли Адыjок (*букв.*: «имени нет»). Потом отец ребенку продырявил мочку уха, в отверстие засунув собачью шерсть, дал ему имя Ийт-Кулак (Собачье ухо). Детство Кучияка прошло в нужде. В отличие от других шаманов отец будущего поэта знал грамоту, начитавшись текстов из «Жития святых», перестал совершать шаманские обряды, лишив свою семью, тем самым, возможности кормиться за счет жертвоприношений. По воспоминаниям Кучияка огромное желание научиться писать и читать подвигло его в 14 лет принять православную веру, и он два года учился в церковно-приходской школе Чемала.

В 1916 году, после женитьбы, Кучияк был мобилизован вместе со всеми мужчинами на дорожные работы в прифронтовой полосе (шла Первая мировая война). Он впервые увидел страну без гор, увидел города, поезда, пароходы. Вернувшись, П. Кучияк жил в Чепоше, работал лесорубом, бондарем, смолокуром. Жил, не понимая подлинную суть происходящих, в Сибири и даже на Алтае, событий.

Осенью 1921 года Кучияк был мобилизован в отряд так называемых каракорумцев, которые выступали против советов. Через несколько недель он и другие «вояки» приехали в Чемал, сдали оружия. Красный командир, коротко их допросив, сказал: «Идите домой и работайте!». Под влиянием происходящих событий Кучияк осваивает идеи нового времени, которые вносили существенные изменения в судьбу каждого алтайца. Его первые стихи и поэма «Арбачи» появились в газете «Кызыл Ойрот». В 1925 году его направили на учебу в Москву – в Коммунистический университет трудящихся Востока. Через два года его отозвали, чтобы он возглавил работу передвижной агитбригады «Красная юрта» («Кызыл јурт») для обслуживания населения отдалённых районов. Эта небольшая агитационная бригада открывала в селах пункты ликвидации безграмотности, учила строить дома, сеять хлеб, приглашали на оспопрививание, лечение глазных болезней, проводили читку газет и новых учебников и многое другое. Вся эта работа закладывала основу для строительства сел, где были бы школы, больницы, клубы. И все увиденное Кучияком находила отражение в его стихах и особенно в пьесах, которые в зарождавшихся селах разыгрывались в спектаклях.

В 1932 году Горный Алтай посетил немецкий писатель-антифашист Франц Вайскопф и его супруга, впоследствии в ГДР известная писательница Алекс Веддинг. Надо сказать, что это были на Алтае не первые иностранцы. Периодическая печать первых десятилетий XX века запечатлела пребывание здесь немецкого коммуниста Фрица Кюна, руководителя молодёжи Югославии Янко Мишице, французского писателя Андре Мальро, впоследствии сподвижника президента Франции Шарля де Голля, затем министра культуры в его правительстве.[1] Чем же был вызван такой интерес представителей народов Европы к России? Такова была далекая эпоха: в Европе бушевал мировой экономический кризис, и на фоне его появился «вождь» Германии Гитлер, нацелившийся на передел территорий соседних стран. А где-то, в России, замаячило пролетарское государство. К нему-то и потянулась передовая часть интеллигенции стран Европы, полагая, что Россия и есть тот самый форпост мировой революции, ос-

[1] Ойротские впечатления заграничного коммуниста //Ойротский край. – 1927. – 7 сентября.

нованный на идеях социальной справедливости. И представители этой части интеллигенции устремилась в Россию, чтобы внести свой вклад в построение нового общества.

Немецкие писатели в сопровождении Кучияка с 27 июня по 21 июля 1932 года проехали по маршруту: Ойрот-Тура – Кызыл-Озёк – Бирюля – Чемал – Шебалино – Онгудай – Иня – Чибит – Улаган – Телецкое озеро – Кебезень – Чоя – Ойрот-Тура. Останавливаясь в районных центрах – Шебалине и Онгудае, – они посетили маралосовхоз и колхоз, расположенные в селах Каракол и Улита.

Впечатления от поездки по Советскому Союзу явились основой книги Франца Вайскопфа «Zukunft im Rohbau» («Будущее в строительных лесах»).[1] В ней три главы посвящены Горному Алтаю, в том числе одна – самая большая глава – стенографическая запись биографии Кучияка со слов его самого. Ценнейший материал! (Нами в переводе на русский язык он опубликован в 1979 году).[2]

Как видим, немецкого писателя интересовали не быт, не нравы алтайцев, что было бы не предосудительным для человека другой культуры. В биографии Кучияка он увидел новую страницу, начало которой в Октябрьской революции. Свою запись о Кучияке он заканчивает словами: «Была уже глубокая ночь, когда Адыйок кончил свой рассказ... Рядом с нами лежал человек, рассказавший нам свою историю, товарищ Безымянный. Один из многих безымянных, которые открыли на Востоке новую страницу истории».[3]

В последующих главах – «Табыш из Германии», «Врач из Улагана» – Вайскопф повествует о ростках новой жизни, которые он замечает в большом и малом. Он пишет о всеобщем народном энтузиазме – животворном источнике эволюции таких личностей, как Кучияк. Писатель-коммунист убедительными примерами стремился показать миру великое преобразующее значение нового общественного строя – социализма.

В поездке Франца Вайскопфа вместе с ним была его супруга Алекс Веддинг, тоже писатель. Горный Алтай и самобытная натура Кучияка оставили неизгла-

---

[1] Zukunft im Rohbau (Будущее в строительных лесах). – М.-Л., 1933.

[2] Кучияк П.В. Воспоминания. Дневники. Письма //НИИИЯЛ. – Горно-Алтайск. – 1979. – С. 13-29.

[3] Там же. – С. 25.

димый след в памяти Алекса Веддинга: «Мне никогда не забыть путешествия в страну ойротов. Нашим гидом был бывший пастух Адыйок. Он познакомил нас с историей своего народа, с его песнями, сказками, легендами. Мы питались бараниной, пили чай с маслом и солью, а также пенящийся кумыс. Мы спали у костра на широких мягких шкурах под синим кобальтовым небом, усеянным множеством звёзд».[1] Почти три десятилетия спустя она напишет в одной из своих публикаций о Франце Вайскопфе, отрывок из которого мы также впервые представляем на русском языке: «Его любовь к первому в мире рабоче-крестьянскому государству, веру в него, невозможно было поколебать. Когда немецкие фашисты напали на Советский Союз, и гитлеровские солдаты стояли уже перед Москвой, и многие стали проявлять малодушие, он и в этот период ни минуты не сомневался в конечной победе Советский страны. Ведь он знал советский народ, с которым встречался на строительстве лучшего будущего».[2]

Горячая любовь зарубежных писателей к стране Советов, их огромное желание внести свой вклад в создание первого в мире государства рабочих и крестьян глубоко взволновало Кучияка и побудило его обратиться к написанию очерка «Первые гости Ойротии»,[3] изданного в том же 1932 году отдельным изданием.

Автор кратко в дневниковой форме поведал о маршруте, о встречах гостей с жителями сел, какие обоюдные вопросы затрагивались в беседах...

Сегодня этот очерк воспринимается не только как один из первых образцов прозы алтайского писателя, но и как исторический документ, запечатлевший исключительный интерес трудящихся Европы к практическому претворению национальной политики в Советском Союзе. Нельзя без волнения и гордости читать страницы о том, как митинг в селе Онгудае заканчивается мощным пением «Интернационала» на русском, немецком и алтайском языках, или о том, как трудящиеся Улаганского района с флагами и транспарантами вышли далеко за село встречать зарубежных гостей.

[1] Веддинг А. Наш гид Адыйок /Пер. Е. Дружинина // В кн.: П. Кучияк. Воспоминания. Дневники. Письма. – Горно-Алтайск. – 1979. – С.38.

[2] Веддинг А. Послесловие к книге F.C. Weiskopf “Umsteigen ins 21 Jahrhundert”. –Берлин // Там же. – С. 37

[3] Кучияк П.В. Ойроттын башкы айылчылары. – Ойрот-Тура, 1932.

Со своим немецким другом Кучияк встретился еще раз – 1934 году в Москве, на Первом Всесоюзном съезде писателей. Имя Вайскопфа явилось своего рода «визитной карточкой» для знакомства Кучияка с еще одним замечательным представителем немецкой литературы – драматургом Фридрихом Вольфом.

Встреча алтайского писателя с Ф. Вайскопфом имело еще одно последствие: Кучияк обратился к переводу сборника рассказов о революции, куда вошли произведения многих зарубежных писателей – Т. Кобаяси, А. Смедли, К. Крудена, Дина Серала и др.[1]

В 1935 году Кучияк также совершает длительную поездку по Алтаю с группой московских писателей – И.И. Катаевым, Н.Н. Зарубиным и с литературоведом Н.В. Богословским. Примечательно эмоциональное выступление И. Катаева о Кучияке на собрании московских писателей: «Это человек редкой одаренности, ... он олицетворяет собой едва ли не все виды искусства... Поэт, прозаик, драматург, критик, наставник подрастающих поэтов, фольклорист, режиссер, выдающийся актер, музыкант, владеющий всеми национальными инструментами, певец, несущий в своей музыкальной памяти все песни, все мелодии родной страны... Надо почаще взвешивать работу такого поэта, сына шамана, ставшего настоящим сыном своего народа, и сопоставлять её с жизнью и деятельностью иного из наших московских поэтов. Чья работа благороднее, шире, нужнее?»[2]

В 1934 году Кучияк был делегатом Первого Всесоюзного съезда советских писателей. Вместе с писателями-сибиряками он побывал в гостях у М. Горького на ул. Качалова. На всю жизнь осталось в памяти Кучияка напутствие великого писателя своим гостям: «Пишите историю своего народа». А призыв Горького с трибуны съезда: «Собирайте ваш фольклор, учитесь на нем, обрабатывайте его», – раскрыл перед Кучияком огромное художественное и историческое значение устной народной поэзии.

Все эти встречи, общения, особенно съезд писателей явились лучшим стимулом в творческой деятельности Кучияка. Именно в 30-е годы Кучияк «открыл»

---

[1] Революция јалбыжы јалбырап јат. – Ойрот-Тура, 1931.

[2] Катаев И.И. Искусство социалистического народа //В кн.: П. Кучияк. Воспоминания. Дневники. Письма. – Горно-Алтайск. – 1979. – С. 45.

сказителя Мыклая Улагашева, произвел от него записи эпических памятников «Алып-Манаш», «Малчы-Мерген», «Ак-Тайчы», «Ёскюс-Уул», «Козын-Эркеш» и др. Более 17 текстов эпоса из репертуара Улагашева в записи Кучияка и его дочери Апполинарии вышли в серии «Алтай баатырлар».

Тернистым был путь поэта, прозаика, драматурга Кучияка к органичному сплаву поэтики фольклора и литературных форм нового времени. Малейший поворот в сторону этнобытовых деталей и художественных средств устной поэзии квалифицировался не иначе как воспевание «проклятого» прошлого. Путь Кучияка к «золотой середине» был очень непрост.

Немецкому писателю в исповеди о себе Кучияк чистосердечно признался, как он пребывал в белогвардейском отряде и его слова «мы стреляли, и в нас стреляли, были четыре-шесть убитых», судя по архивным сведениям, эти слова он повторил и на допросах. И они-то черным шлейфом легли на всю его биографию при жизни, и – как увидим, – и после его смерти. Об этом свидетельствует один инцидент: в 1967 году вышла брошюра С.С. Суразакова о Кучияке. В одном сельском магазине один покупатель сбросил их с полки и стал топтать эту «писанину о бандите». С.С. Суразаков в кабинете высокого чиновника резко возразил: «Нам дорог Кучияк – писатель, делегат Первого съезда советских писателей, а не бандит!».

Можно представить, как часто пребывал Кучияк в гнетущем, безысходном состоянии. И особенно в мае и ноябре 1936 года, когда появилась в газетах «Красная Ойротия» и «Кызыл Ойрот» статья небезызвестного партийного деятеля под названием «Против буржуазно-националистической контрабанды в ойротской (алтайской – *З.К.*) литературе». Сколько же честных сердец содрогнулось от такой формулировки?! Какая же затравка была брошена для расправы с «неугодными» людьми?!

Именно с этого времени у себя на родине Кучияк не публикуется ни в периодической печати, ни в издательстве. Все стало выходить в переводе на русском языке в Новосибирске – его стихи, рассказы и повесть. Даже драма «Чейнеш», постановки которой успешно шли в Горном Алтае и в Алтайском крае, на русском языке издана в 1939 году, на алтайском языке – в 1945 году. Рассказ

«Адыjок» издан в «Сибирских огнях» в 1944 году, на алтайском – в 1950 году в сборнике «Эки гвардеец». То же самое было и с повестью «Аза-Jаланг» («Долина Дъявола»).

Но не только поэтому Кучияк часто бывал в гнетущем состоянии. Черный шлейф репрессии очень близко завис над ним. И Кучияк исчез, 11 месяцев жил в Москве, его приютили И.И. Катаев и его жена поэтесса М.К. Терентьева. Трагична судьба и этой семьи: Катаев в конце 1936 года был репрессирован, в 1937 году расстрелян. Его жена более 20 лет провела в тюрьмах и в Магаданской ссылке. Двух сыновей воспитала другая семья. (Восхищена благородством этой семьи: она не убоялась взять на воспитание детей репрессированных!).

Так вот Катаев успел до репрессии представить Кучияка во многих журналах Москвы, устроить его в Голицыно – в творческий дом писателей. В этом Доме творчества было 9 комнат и жили одновременно татарский писатель Муса Джалиль, армянский поэт Егише Чаренц, немецкий драматург Ф. Вольф и др. Для Кучияка это время было более значимым, чем болдинская осень для А. Пушкина. Он много читал, общался со многими писателями, издателями, написал поэму «Зажглась Золотая Заря» и сделал подстрочный перевод, и она по его подстрочному переводу в переводе Д. Бедного открывала антологию «Творчество народов СССР», инициатором издания которого был М. Горький (1936). Здесь, в Голицыно, он сделал первые наброски драмы «Чейнеш», закончил повесть «Аза-Jалан» («Долина Дъявола») и представил её на обсуждение московским писателям. В дневнике он пишет об основном замечании к повести: «Много лишних слов». Здесь он начал работу над рассказом «Тойчы».

Читала его дневники (их оригинал любезно мне представленные его дочерью Розой Павловной и её выписки о прочитанных отцом книгах в Голицыне. Царствие ей небесное!). И здесь же читаем его запись о том, что он воспроизводил (писал) текст эпоса «Кара-Маас», не единожды им слышанного от предка – сказителя Шонкора Шунекова. Представьте, этот текст объемом в 3700 стихотворных строк не только записал по памяти, но и подстрочно перевёл. Затем Кучияк пишет о том, что отвёз этот текст Зазубрину, тому самому, в переводе которого был издан эпос «Когутей». Полагаю, что это, вероятно, не единственный

текст, переданный поэтам Москвы и Новосибирска. Напрашивается еще одна посылка к изучению: надо найти в архивах поэтов Москвы и Новосибирска эпические тексты в записи и в подстрочном переводе Кучияка.

В дневнике П.В. Кучияка прослеживается начало его работы с талантливой фольклористкой Анной Львовной Гарф. Она закончила этнологический факультет МГУ им. Ломоносова, была ученицей известного в науке фольклориста и литературоведа, академика М.М. Соколова, и именно он настоял, чтобы она познакомилась с Павлом Васильевичем Кучияком.

И первая книга сказок, судя по дневникам, была подготовлена в Москве. Кучияк воспроизводил в памяти сказки, в мире которых прошло его детство рядом со сказочницей бабушкой Баргаа Кучияковой. Вероятно, многие сказки, что легли на бумагу под пером Кучияка, были из репертуара его бабушки. Кучияк здесь, в Голицыно, начал воспроизводить эти сказки и передавать тексты в своем подстрочном переводе Анне Львовне. Когда в его подстрочном переводе ей не совсем понятна была сказка (о зверях и птицах, их внешности, повадках) Кучияк, талантливый актер, сюжет сказки и образы зверей и птиц представлял, изображая телодвижением, мимикой, голосом зверей и птиц. Так Анна Львовна, вероятно, добивалась сущности поэтики алтайских сказок. По дневнику выявлено, что первая книга сказок создавалась в Москве в 1936 году, и уже в 1937 году вышла в свет и сразу же была рекомендована на конкурс в фонд Золотой библиотеки.

Из дневника Кучияка становится понятной творческая лаборатория Кучияка и А. Гарф в работе над сказками. Они были не просто записывателями сказок, не литературными обработчиками, а сами, не ведая того, были сказочниками. Но в то же время их сказки были подлинно народными. Об этом свидетельствуют ценнейшие сведения о типологии алтайских сказок со сказками, мифами древнеиндусскими, персидскими, тибетскими, китайскими, монгольскими и др.

Например, алтайская сказка «Шелковая кисточка» вариативно есть во многих сказках народов мира. А сказка-миф «Сартакпай» есть в китайском, монгольском фольклоре. Что это? У каждого народа собственно самородившиеся

сказки? Или эти варианты заимствованы у других народов? Опять же напрашивается изучение проблемы заимствований и поиск первоначальной родины таких сказок. Нечто сходная проблема решилась по вариантам «Алып-Манаш» (алт.) и «Алпамыш» (узб.), «Алпамыс» (казах.), «Алпамша» (татар.)[1] Академик В. Жирмунский первородиной этих вариантов назвал южные предгорья Алтая, С.С. Суразаков внёс уточнения: носителями алтайского варианта «Алып-Манаша» являются телеуты, ещё точнее: племя кыпчаков.[2]

Отдельных страниц заслуживают репетиции и выступления Кучияка в театре народного творчества, его работа в учреждениях Академии наук СССР по редактированию алтайских топонимов в готовящихся к изданию географических учебных карт по Горному Алтаю, его участие в съёмках документальных фильмов о Горном Алтае, его посещение издательств, редакций и журналов Москвы с материалами, например, о сказителе Улагашеве... и др.

За всю свою сравнительно недолгую жизнь так много потрудился Павел Васильевич Кучияк, что невозможно представить без его имени все сферы духовного мира Республики Алтай – устно-поэтическое творчество, литературу, народное образование, театральное и музыкальное искусство, мир современных писателей и современную науку.

[1] Казагачева З.С. «Алып-Манаш» во времени и пространстве //Н. Улагашев. Алып-Манаш //НИИ алтаистики им. С.С. Суразакова. – Горно-Алтайск. – 2011. – С. 5-20.

[2] Суразаков С.С. «Алпамыш» и поиски алтайских версий «Алып-Манаша» // Там же. – С. 26-27.

ПАВЕЛ КУЧИЯК: ДРАМА ЛИЧНОСТИ

Киндикова Н. М.

В 30-е годы XX столетия на Алтае, да и в Сибири не было человека равного по дарованию Павлу Васильевичу Кучияку (1897-1943). Он был в свое время одновременно сказителем, сказочником, музыкантом, певцом-импровизатором, носителем и собирателем фольклора, переводчиком, поэтом, прозаиком, драматургом, актером. О нем писали в центральных газетах («Правда», «Известия», «Советское искусство», «Литературная газета», «Литературная Россия» и др.) и журналах («Сибирские огни», «Знамя», «Дружба народов», «Октябрь» и др.). Все это свидетельствовало об известности его имени далеко за пределами Алтая. О Павле Кучияке писали не только на Алтае, но и в Барнауле, Новосибирске, Москве, Германии. Он был знаком с А.М. Горьким, М. Джалилом и многими другими писателями из разных республик Советского Союза и зарубежными писателями.

Однако как всякая творческая личность, алтайский писатель Павел Васильевич Кучияк подвергался необоснованной критике, порой несправедливой, а нередко и суровой. Первая критика связана с его прошлым. Как известно, в силу исторических обстоятельств по своей неосведомленности он в качестве обозника сопровождал отступающий отряд белогвардейцев и вскоре попал в плен. После освобождения он опять, не разобравшись, за что воюют красные и белые, оказался в числе беженцев. И только за чистосердечное признание его оправдали.[1] Другая критика связана с его биографией: в 1934 году его исключили из рядов коммунистической партии за то, что он был сыном шамана. А тогда ему было всего 9 лет, когда умер отец.

[1]Вайскопф Ф. «Zukunft im Rohbau. (Будущее в строительных лесах)» // Павел Кучияк. Воспоминания. Дневники. Письма. – Горно-Алтайск, 1979. – С. 21-22

П. Кучияк творил в 30-е годы, естественно, не обошлось без обвинений его в национализме. Достаточно упомянуть статьи в газетах «Красная Ойротия» и «Кызыл Ойрот» за 1936 год.[1] После прочтения этих статей П. Кучияк, будучи в Москве в доме творчества, записывает в своем дневнике: «Если можно было вывернуть мое нутро или угадать потаенные мысли мои, то я не отказался бы (от этого эксперимента – Н.К.). Во сне мне не приснилось, днем я не додумался до «национализма»... Или в другом случае он высказывается народной пословицей: «Јизе де бӧрӱ, јибезе де бӧрӱ деген бирӱзи», что переводится так: «Причастен или не причастен, все равно мне прикололи значок контрреволюционного националиста».[2] И четвертое – самое суровое наказание творческому человеку – отстранение его от всех дел.

В письме к А.Л. Коптелову за 15 мая от 1938 года он пишет: «Понимаете, Афанасий Лазаревич! Эти мои «критики», с позволения сказать, все-таки подкачали мой авторитет. После их выступлений на читательской конференции, на страницах газеты, по радио и с трибуны (областного – Н.К.) съезда Советов знакомые люди от меня отвернулись. Издательство сидит, скрипя сердце, со мной не хочет разговаривать, мои новые вещи никого не интересуют, никто их не читает. Этого еще мало, с новыми то кадрами работа из рук вон плохо, никто с ними не занимается. Я летом работал в редакции «Кызыл Ойрот», начал было работу налаживать с начинающими поэтами – «сократили» меня. Просился я в театр – тоже молчаливый отказ. Значит, мне остается или тротуар чистить, или из Ойротии (Горно-Алтайская автономная область – Н.К.) куда-нибудь выезжать.

Вот из Барнаула я написал большое заявление в президиум ССП СССР, изложил все, что есть налицо. Если бы действительно был враг народа, то на советской земле свободно не ходил бы. С Москвой дело заглохло. Из редакции

[1] Енчинов Т. О буржуазно-националистической пропаганде // Красная Ойротия. – Ойрот-Тура, 1936. – 24 мая.

[2] Павел Кучияк. Воспоминания. Дневники. Письма / сост. З.С. Казагачева. – Горно-Алтайск, 1979. – С. 104.

«Колхозника» ответа наверняка отказались. С. Детгизом (издательство детской литературы – Н.К) то же самое».[1]

Творческой личности непосильно перенести такое отношение к себе. Однако его поддержали коллеги по перу, друзья из Новосибирска, Москвы, в частности, С. Кожевников, В. Непомнящих, А. Коптелов, А. Гарф и другие. Именно они помогли издать его произведения в Новосибирске, оценить по достоинству его творчество. К примеру, Савва Кожевников отмечает: «Впервые мы почувствовали подлинный Алтай в произведениях П. Кучияка. Он показал его нам не со стороны. В рассказах, пьесах и стихах П. Кучияка – Алтай, который видит, слышит, чувствует сам алтаец».[2]

Первые отзывы окрыляли П. Кучияка, в то же время он чувствовал свою ответственность перед литературой. «Моя задача – пишет он в дневнике 1935 года, – создавать качественные в художественном отношении произведения, полезные народу».[3]

С. Кожевников не только восхвалял первые произведения П. Кучияка, но и отмечал их недостатки. В частности, он пишет: «В стихах Кучияка есть еще много недостатков. Темы их не совсем конкретны, материал иногда подавляет образ, в некоторых стихах чувствуется растянутость, не всегда удачи и изобразительные средства, которыми он пользуется». По поводу переводов он замечает: «Переводы не равноценны. Да и стихи ваши не равноценны. Наряду с хорошими (переводами – Н.К.) есть весьма слабые. Многие страдают растянутостью, некоторые очень не конкретны. Ряд стихов построен примитивно, на основе сопоставления старого с новым. Часто из художественной ткани обнажено выпирает публицистика. В общем, над культурой стиха Вам надо серьезно и много поработать. Проза у Вас лучше. Но надо работать и над литературной техникой прозы».[4]

---

[1]Павел Кучияк. Воспоминания. Дневники. Письма / сост. З.С. Казагачева). – Горно-Алтайск, 1979. – С. 128.

[2]Кожевников С.Е. Первые страницы алтайской литературы // Кучияк П.В. В родных долинах. – Новосибирск, 1939. – С. 3.

[3]Павел Кучияк. Воспоминания. Дневники. Письма. – Горно-Алтайск, 1979. – С. 88-89.

[4]Кожевников С.Е. Первые страницы алтайской литературы // Кучияк П.В. В родных долинах. – Новосибирск, 1939. – С. 4.

Как же относился сам П. Кучияк к критике? Он радовался как ребенок, он нуждался в ней, был благодарен «критикам», а нередко сам напрашивался на отзыв. Вот, к примеру, Е. Чистякова-Дружинина пишет П.В. Кучияку по поводу повести «Долина дьявола» (1936): «Несмотря на то, что сюжет знаком, рассказ читается с захватывающим интересом. Он написан так, что все время хочется знать, что будет дальше... Поговорки, сказки – подлинно народные – очень обогащают изложение. Всегда вводите их по – больше! По таким рассказам можно изучать быт народа, можно почувствовать дух его. А кто побывал на Алтае, переносится туда, читая: так живо вспоминается все виденное. У вас чувствуется в изложении большая искренность, вы вкладываете в рассказ, мне кажется, максимум пережитого, а вымысла вносите совсем немного. И рассказу веришь, из него, несомненно, узнаешь о вещах, происходивших в действительности...»[1] Большой друг и советчик, почти «личный критик» П. Кучияка, писатель с большим опытом А.Л. Коптелов, сравнивая первые стихотворния со зрелым, отмечал: «Теперь его стихи были совсем иными, чем первые годы: он все дальше и дальше отходил от традиционных форм фольклора и, приобретая поэтическую самостоятельность, впитывал в себя все лучшее из русской поэзии».[2] Все это способствовало творческому росту начинающего писателя П.В. Кучияка. После смерти писателя А. Гарф напишет: «В 1936-1937 годах положение Кучияка на Алтае как писателя было тягостным. Тогдашние руководители алтайским литературным движением объявили прекрасные лирические стихи П.В. Кучияка ненужными, бесполезными и даже вредными. Сам он неоднократно подвергался оскорбительным выпадам. Ему ставили в укор его прошлое, которого он сам никогда не скрывал».[3] В книге Н.А. Баскакова «Алтайский фольклор и литература» (1948) впервые определены место и роль писателя в развитии алтайской письменной литературы. П. Кучияк назван «крупнейшим поэтом, драматургом и прозаиком». Автор подверг обстоятельству анализу произведение П. Кучияка

[1]Чистякова-Дружинина Е.И. Письмо П.В. Кучияку // Павел Кучияк. Воспоминания. Дневники. Письма. – Горно-Алтайск, 1979. – С. 204.

[2]Коптелов А.Л. Вступительная статья // Кучияк П.В. В горах Алтая, М., 1947. – 48 с.

[3]Гарф А.Л. Павел Кучияк. Воспоминания [к 10-летию со дня смерти] // Сибирьские огни. – Новосибирск, 1953. – №3. – за май–июнь. – С.164.

и дал им положительную оценку. По мнению тюрколога, «наиболее удачными и яркими являются драматургические произведения».[1] Более значительными являются его поэтические произведения и он подразделяет их на три основные группы: лирику, в которой преобладают произведения, воспевающие природу Алтая; вторую группу составляют стихи на производную тематику; третью он относит к социально-политической тематике. Менее удачным, по мнению Н.А. Баскакова, являются его прозаические произведения. Вслед за первыми исследователями о жизни и творчестве П. Кучияка писали С.С. Суразаков, Т.С. Тюхтенев, З.С. Казагачева и другие. В монографиях С. Суразакова впервые исследуется личность писателя в связи с его творчеством. Его работа основана на богатом фактографическом и аналитическом материале. Особое внимание исследователь обращает на художественные достоинства произведений. Тем не менее, работа не лишена идеологического налета, присущего исследованиям тех лет. В книге «Зарождение алтайской литературы» (1972) З. Казагачевой более подробно исследуется жанровое своеобразие творчества П. Кучияка: эпос, лирика, драма. Одновременно отмечается некоторая заданность отдельных тем. По поводу пьесы «Ямы», в частности, она замечает, что «вследствие отражения в литературе ложной концепции об усилении классовой борьбы в период укрепления социалистического строя, автор увлекается искусственным нагнетанием конфликта».[2] С тех пор сделано не так уж много, но отдельные грани творчества писателя освещены полнее и глубже. В частности, в работах Г.В. Кондакова отражены взаимосвязи П. Кучияка с русскими писателями, влияние русской литературы на творчество писателя и т.д. В книге «Роман в литературах народов Южной Сибири» (1979) Р. Палкиной произведения П. Кучияка рассмотрены в типологическом сопоставлении с произведениями хакасских, тувинских писателей. Мы благодарны З. С. Казагачевой за публикацию книги «Павел Кучияк. Воспоминания. Дневники. Письма» (1979), в которой удалось достойно представить каждодневный труд писателя, глазами зарубежных деятелей культуры увидеть и оценить многогранный мир художника. Читая «Воспо-

[1]Баскаков. Н.А. Алтайский фольклор и литература. – Горно-Алтайск, 1948. – С. 23.
[2]Казагачева З.С. Зарождение алтайской литературы. – Горно-Алтайск, 1972. – С. 124.

минания, письма, дневники», мы, совместно с писателем, сумели заново пережить то время, в котором жил и творил П.В. Кучияк. Даже удалось восстановить историю создания незаконченного романа «Безымянный» – «Адыйок» П.Кучияка.[1] В дальнейшем предстоит продолжить эту поисковую работу, подготовить альбом писателя в фотографиях и воспоминаниях дочерей и сыновей, издать неопубликованные произведения, сравнить изданные с неизданными, короче, предстоит по-новому оценить все его творчество, и если можно, подготовить биографа, текстолога по творчеству П. Кучияка. В этом деле нам, литературоведам, должны помочь в первую очередь историки.

[1]Киндикова Н.М. Первый роман: замыслы и воплощение // Киндикова Н.М. Статьи об алтайской литературе. – Горно-Алтайск, 2010. – С.87-90.

ADIJOK ERZÄHLT

Weiskopf F.C.

Ganz leise, wir hörten ihn gar nicht die Tür öffnen und eintreten, kam er in die Hütte,die man uns in der Hauptstadt von Oirotien, Oirot-Tura (Ulala) als Wohnung zugewiesen hatte, legte eine Garbe hellgelber Altai-Lilien vor Alex hin und sagte mit tiefer, klingender Stimme:

"Yakschi-ba, nökörler!", was soviel heist wie "Geht es euch gut, Genossen?" oder auch "Guten Tag, Genossen!"

Wir antworteten, soviel Oirotisch hatten wir uns bereits angeeignet:

"Yakshi, nökör!"

Dann fragte er uns nach unserem "Tabysch", nach der Neuigkeit, die wir mitzuteilen hatten, und sagte uns seinen "Tabysch", die Neuigkeit, die er mitzuteilen hatte:

Er sei Lehrer an der Sowjet– und Parteischule von Oirot-Tura, habe jetzt Ferien und wolle ein wenig herumreisen. "So, ohne bestimmten Plan, von Ort zu Ort, wie es mir gerade einfällt. Ich habe überall Freunde oder Verwandte". Wenn es uns recht sei – er habe gehört, wir wollten auch in die Berge und suchten einen Führer – könne man die Reise gemeinsam machen. "Ich braucht dann keinen Führer. Ihr werdet mir von euerem Land und überhaupt von Europa erzählen, und ich werde euch unser Land zeigen; ich kenne es wie meinen Ajil. Yakschi?"

"Yakschi!"

Den Artschamak – das landesübliche Reisegepäck, ein lederner Doppelsack, den ein Tragtier oder auch das Pferd, auf dem man reitet, aufgepackt bekommt – hatte er schon mitgebracht. Er trug ihn in eine Stubenecke, lehnte die Flinte daran und kauerte sich auf den Boden.

"Ich freue mich, daß wir zusammen reisen. Es wird eine schöne Fahrt werden. Ihr seht euch an, wie wir hier leben, und ich erfahre, wie die Menschen bei euch leben".

So begann unsere Freundschaft mit Adijok, oder, wie er sich auf Russisch nannte: Pawel Wassiljewitsch.

Vier Wochen lang durchstreiften wir mit ihm acht von den zehn Ajmaks (Bezirken) des Landes Oirotien. Tagsüber erklärte er uns die Gegend; nannte uns die Namen von fremden Vögeln und Blumen; erzählte Fabeln, berichtete von ungewöhnlichen Ereignissen, gab Anekdoten zum Besten; machte uns mit den Resten der Vergangenheit und den Zeichen der neuen Zeit bekannt. Abends, am Lagerfeuer oder draußen vor dem Ajil, in dem wir schlafen sollten, sprach er von der Geschichte seinen Volkes, oder sang uns Lieder mit uralten Melodien und improvisierten Texten vor, oder erzählte Legenden von Oirot-Chan, dem sagenhaften Stammvater der Oiroten, und Märchen von Sartakpai und den anderen Riesen und Helden des "Ak Altai", des weiß schimmernden Altaigebirges.

An einem Abend gegen Ende der Reise – wir waren schon unter den Tjulup, den breiten, zottigen Pelz gekrochen, der uns alle drei deckte; das Feuer war niedergebrannt, man sah nur noch einen rötlichen Schimmer auf den Stämmen der Zedern; die Pferde weideten in der Nähe, man hörte sie kauen und schnauben, und ab und zu kam eines heran und schnupperte herum, als suche es seinen Reiter; das Gewehr lag griffbereit da, weniger der Bären wegen, deren Spur wir gekreuzt hatten, als weil das nun einmal zu einem Nachtlager unter freiem Himmel im Hohen Altai gehört; über uns waren das Schwarz der Zedernwipfel und das Kobaltblau des Nachthimmels und die Sterne, silbern funkelnd wie sonst nur Romanen oder Filmen aus dem Süden, und in den Zweigen spielte der Wind und trug von Zeit zu Zeit eine Welle Ginster– oder Enzianduft herüber – an diesem Abend erzählte uns Adijok seine Geschichte:

"Ich kam in Tscheposch zur Welt, im Aimak Tschemal. Es war im zweiten Monat nach Neujahr, im Monat Kotschor-Ai, der es den Menschen erlaubt, zwei Gußeisentöpfe aufs Feuer zu stellen, ohne daß dabei allzu kalt im Ajil wird. Das Jahr war ein Eber-Jahr ein schlechtes Geburtsjahr, das seinen Kindern ein hartes Leben beschert.

Als mich die Mönche von Tschemal im ersten Kriegswinter tauften, errechneten sie, daß ich im Jahre 1897 geboren bin. Da meine älteren Geschwister alle bald nach

der Geburt gestorben waren, wollte meine Mutter, Tschetschek heiß sie, Kleine Blume, mir einen häßlichen Namen geben, damit mich der böse Geist Erlik nicht beachte, aber mein Vater Tschotschusch, der Schreckhafte, der ein Sonderling war – er hatte Schreiben gelernt und las die Bücher der Altai-Mission, die "Kalmükenbibel" und das "Leben der Heiligen" – wollte nicht, daß ich Bochtu heiße, was Dreck bedeutet, oder Tschotschkon: Schwein, oder Itkochen: Hundehintren; er sagte, ich solle meinen Namen von einem zu Besuch kommenden Freund erhalten, wie es vielfach Sitte war. Als aber lange Zeit kein Besuch kam, nannte er mich Adijok: Namenlos.

Wir waren nicht reich, aber auch nicht ganz arm. Mein Vater hatte vier Pferde, zwei Kühe, ein paar Bienenstöcke, und baute auch etwas Roggen. Ich kann mich seiner nicht mehr deutlich erinnern. Er starb, als ich acht Jahre alt war. Eines Tages ging er aus dem Ajil, irrte einige Zeit in der Siedlung herum, weinte und schrie (die Leute sagten, Erlik habe ihm den Verstand genommen zur Strafe dafür, daß er Russenbücher las), dann verschwand er im Wald und wurde erst nach einem halben Jahr als Leiche gefunden. Ich sehe ihn noch, wie er im Winter vor dem Feuer saß, in dem weiten, warmen Schafspelz, unter den wir Kinder, meine jüngere Schwester und ich, immer krochen, um zuzuhören, wie Vater sang. Er sang stundenlang, fast immer das gleiche Lied von einer jungen Frau, die gegen den Willen der Mutter geheiratet hat und von der die Mutter nicht einmal mehr eine Schale Araka annehmen will.

Wollt ihr es hören?
Kann es denn sein, daß man ein Kälbchen
Nicht in den Stall zur Mutter lassen will?
Auch wenn du mich verfluchst,
Kannst du nicht so hart sein,
Daß du den Trunk aus meinem Napf verweigerst,
Hast du mich doch in deinem Leib getragen!

Kann es denn sein, daß man ein Füllen
Nicht in den Pferch zur Stute lassen will?
Auch wenn du mir sehr zürnst,
Kannst du nicht so hart sein,

Daß du den Trunk aus meinem Napf verweigerst,
Hast du mich doch gewiegt und eingewickelt!

Als mein Vater in den Wald ging und nicht zurückkehrte, schickte sein älterer Bruder seinen Sohn zu einem Kam (Priester) um anzufragen, was mit meinem Vater geschehen sei, und ob man nicht etwas für ihn tun könne. Mein Vetter nahm mich mit. Der Kam, zu dem wir ritten, war der berühmteste Schamane unseres Bezirks; er hatte drei große Trommeln, – alle anderen hatten nur eine, höchstens zwei. Als der Vetter sein Anliegen vorbrachte, nahm der Kam seinen Krummbogen von der Wand, faßte ihn an der Sehne und versetzte ihn in leise Schwingungen. Dazu summte er und wiegte den Oberköpfer zuerst langsam, dann immer schneller vor und zurück. Plötzlich hielt er inne und sagte, daß ein Berggeist, wahrscheinlich Adigan-Eësi, der Herr des Berges Adigan, den wir durch die Türe unseres Ajils sahen und zu dem wir beteten (man durfte nicht mit dem Finger auf den Berg weisen und erst recht nicht auf seinen Gipfel steigen), über meinem Vater erbost sei und beschwichtigt werden müsse. Er, der Kam, wolle am nächsten Tag zu uns kommen und in Erfahrung bringen, welches Opfer dem erbosten Geist uns seinem Herrn Erlik, dem Obersten aller bösen Geister, genehm sei.

Am nächsten Tag war unser Ajil voller Menschen. Alle Nachbarn kamen zu Besuch, und jeder brachte für den Kam einen großen ledernen Taschaur voll Araka als Geschenk mit. Der Kam saß auf dem Ehrenplatz am Feuer; er trug seinen schwarz-weiß gestreiften Priestermantel mit dem roten Kragen, an dem sieben Glocken befestigt waren und der leinene Walfisch, das Abbild eines der drei Wale, auf denen, nach dem Schamanenglauben, die Welt ruht. In der Hand hielt er seine größte Trommel. Seine Augen waren geschlossen, es sah aus, als ob er schlafe. Bei Sonnenuntergang sprang er plötzlich auf: er hatte den Ruf Chan-Suilüs, seines Begleiters auf der Fahrt in das Reich Erliks, gehört. Die Trommel begann, scheinbar von selbst, zu dröhnen; ein paarmal schritt der Kam langsam um das Feuer herum; plötzlich ging das dumpfe Dröhnen der Trommel in einen kurzen, scharfen Wirbel über; der Kam drehte sich um sich selbst, zuerst sacht, dann schneller, dann in rasender Geschwindigkeit: die Trommel donnerte, der Kam sang, die langen Bänder seines Zaubermantels flogen

durch die Luft, die Menschen bekamm glasige Augen. Mit rotem Schaum auf den Lippen sank der Kam endlich zu Boden.

Als er wieder sprechen konnte, sagte er, mein Vater schwebe in Lebensgefahr, und man müsse, um ihn zu retten, ein weißes Pferd opfern.

Am nächsten Morgen, noch vor Sonnenaufganf, errichteten die Männer auf dem Opferplatz, der Tailga, den Tekpisch, die heilige Leiter. Das sind zwei Birkenpfähle, zwischen denen an einer Roßhaarschnur weiße Leinenfetzen und ein kleines, weißes Hasenfell hängen. An den linken Pfahl wurde unser Schimmel gebunden, am rechten befestigte man einen Buschen Heidekraut. Dann kam der Kam aus dem Ajil, und die Männer und Kinder stellten sich um ihn herum; die Frauen mußten abseits bleiben. Feierlich tauschten der Kam und mein Onkel ihre Pfeifen aus. Alle Männer folgten dem Beispiel und rauchten die Pfeifen in langen, ruhigen Zügen leer. Dann begann der Kam zu beten. Er stieß zuerst den Gebetsruf "Kairako-on!" aus; die abseits stehenden Frauen hatten vorher schon ihre Haare gelöst, jetzt griffen sie eine Strähne an der rechten Schläfe heraus, zogen daran, beugten sich tief und wiederholten den Ruf:

"Kai-ra-ko-on! Kai-ra-ko-on!"

Mit hoher Stimme, es klang fast wie Vogelgeschrei, sang der Kam:
Artschin-kürtschin-alastu!
Ak arshan dunulju!
Ak Altaidüng Eësi!
Albatünün Morgugen Altai!
Ak poro kolsolu!
Ak Altaidüng Eësi!

Herr des vielzackigen Altai!
Du bist wüfdig des Weihrauchs aus Heidekraut!
Du bist würdig der Waschung mit heilsamem Wasser!
Das weiße Pferd, das dir geweiht ist!
Steht auf dem Platz der Anbetung!
Du bist der Herr des Weißen Altai!

Die Männer stürzten sich auf den Schimmel, banden ihm an jedes Bein einen Strick, rissen ihn zu Boden und begannen unter lautem Geschrei an den Stricken zu ziehen. Das Tier brüllte auf; sein Brüllen war lauter als das Geschrei der Männer; als es jählings verstummte, wurden auch die Männer still, und man hörte nur noch das Krachen der brechenden Pferdeknochen. Ich hielt mir die Augen zu. Als ich die Hände sinken ließ, war das Tier abgehäutet und das Fell samt dem Kopf hing über der schief in die Erde gerammten Opferstange; es sah aus, als wolle es in den Himmel fliegen. In großen Holzschalen dampfte das Blut, und der Kam tauchte seinen Finger hinein, um dem geschnitzten Geisterbild an der Trommel die Lippen zu befeuchten.

Bis in den Abend wurde gegessen und getrunken. Wir erwarteten den Vater, aber er kam nicht. Der Kam blieb noch zwei Tage, dann ritt er weg. Er sagte, Erlik habe das Opfer wahrscheinlich nicht angenommen. Wir mußten ihm noch großen Taschaur Ararka, einen Sack Roggen und zwei Hammel geben.

Ein halbes Jahr, nachdem man die Leiche meines Vaters gefunden hatte, heiratete meine Mutter wieder, und ich kam zu meinem Vatersvater Kabschaai, das heist: der Schnelle. Der hatte sich gerade taufen lassen – man bekam Steuernachlaß, wenn man das tat -, aber in seinem Ajil ging es weiterhin so zu wie vorher. An den Wänden hingen die Turgusular, die aus Lederstückchen und Fetzen verfertigten Bildnisse der Voreltern, denen man auf Geheiß des Schamanenpriesters Opfer bringen mußte, wenn Mensch oder Vieh erkrankten; über der uralten Wiege, in der schon der Vater meines Vatersvater, der Vatersvater mein Vater und ich gelegen hatten, und in der jetzt ein Kind meiner jüngsten Tante geschaukelt wurde, hing eine Art Kinderklapper, die zugleich ein Amulett war, der Schaltrak. Das ist ein großer Knochen mit daran gebundenen Knöchelchen, Flaschenhälsen, Nägeln und kleinen Lederbeuteln, in denen die Nabelschnüre aller Kinder eingenäht sind, die in der Wiege gelegen haben. Die linke Hälfte des Ajil, die "Männerseite", durfte nur von der Vatersmutter, nicht aber von den Tanten betreten werden[1] , und ich weiß noch, ich hielt mich immer auf

[1]Vor der Revolution und auch noch einige Jahre danach durfte die Oirotin weder das Pferd eines Mannes besteigen, noch auf einem Männersattel reiten, noch – sofern sie der gleichen Sippe wie der Hausherr oder Hausfrau angehörte und ihr Mann jünger als die Hausherren war – die "Männerseite" des Ajils betreten. Aber selbst wenn sie sich, als Hausfrau oder Angehörige einer fremden Sippe, dort aufhalten wollte, war es ihr verboten, sich links vom Feuer niederzusetzen. So streng wurde dieses Gesetz eingehalten, daß einmal ein Betrunkener, der mit seiner

der linken Seite auf, wenn außer den Tanten niemald zu Hause war und ich für sie etwas besorgen oder arbeiten sollte; sie schimpften dann und drohten mir, aber sie trauten sich nicht zu mir herüber.

Der Vatersvater war reich und sehr geizig. Schon mit zehn Jahren mußte ich ihm bei der Heumahd helfen; im Frühling darauf verdingte er mich als Hirten. Zusammen mit einem Alten hatte ich vierhundert Schafe zu hüten; das Geld bekam der Vatersvater. Fünf jahre lang war ich Schafhirt, dann half ich wieder zu Hause in der Wirtschaft. Als in Kujum eine geistliche Dorfschule eröffnet wurde, verlangte der Pope, daß mich des Vatersvater zur Schule schicke. Der wollte zuerst nichts davon wissen, willigte aber endlich ein, unter der Bedingung, daß ich daneben weiter in der Wirtschaft arbeite. Ich lernte etwas Lesen und Schreiben, auch ein wenig Russisch, aber in der Hauptsache bestand der Unterricht im Vorlesen und Nachplappern von Gebeten und Heiligenlegenden.

Nach einem Jahr kam der Pope von Tschemal, Apanajew, ein Oirote, zu meinem Vatersvater und sagte: "Gib uns deinen Enkel, wir werden einen Kara Abys, einen

schwarzen (einheimischen) Popen aus ihm machen: er wird für dich beten und das wird deinem Körper und deiner Seele gut tun!" Der Vatersvater war eben erst von einem schweren Fieber genesen und glaubte, das ihn eine der Mutter Gottes von Tschemal gespendete Kerze gerettet habe; er gab seine Zustimmung, und ich fuhr mit dem Popen nach Tschemal. In Tschemal saßen die Mönche der Altai-Mission. Sie waren sehr reich. Der beste Boden gehörte ihnen. Sie hatten bei ihrer Ankunft in Tschemal – vor hundert Jahren – ein hohes Holzkreuz aufgerichtet und alles Land rundum, soweit das Kreuz mit dem freien Auge sichtbar war, in Besitz genommen, obwohl die Oiroten dort seit undenklichen Zeiten ihre Sommer-Ajile stehen hatten und die Wiesen mähten.

Der Pope Apanajew wohnte in der Klosterschule. Ich wurde in einem Schuppen untergebracht und mußte vor Beginn des Unterrichtes und nach Ende der Schulstunden für die Mönche und den Popen Holz hacken und Wasser fahren. Zu essen bekam ich in der Küche, wenn die andern schon gegessen hatten, den ich war noch ein

---

Frau alein in einem fremden Ajil saß, ins Feuer fiel und verbrannte , ohne daß die Frau es wagte, ihm zu Hilfe zu kommen.

"Heide", war ungetauft und trug den Zopf. Den Zopf wollte ich mir nicht abschneiden lassen, weil ich glaubte, daß in ihm die Seele wohne, wie es die Kams lehrten, und weil meine Mutter und mein ältester Onkel mir geraten hatten, nichts zu tun, was mich später einmal hindern konnte, ein Kam zu werden. Aber nach vierzehn Tagen kam mich der Vatersvater besuchen und schnitt mir auf Wunsch des Popen den Zopf ab. Trotzdem muste ich auch weiterhin allein in der Küche essen. Man hatte mir immer erzählt, wie gut ich es als schwarzer Pope haben würde, und daß mir nach der Taufe Erlik und seine bösen Geister, die meinen Vater verdorben hatten, nichts mehr anhaben könnten. Außerdem wollte mir damals der Gedanke nicht aus dem Kopf, daß doch irgend jemand die Welt erschaffen haben müsse; die Kams wußten darüber nichts, die Mönche dagegen sagten, das stehe alles in der Bibel. Besonders lockend aber erschien mir die Aussicht, zusammen mit den andern in der Stube, an einem gedeckten Tisch zu essen. Und so war ich froh, als ich endlich, nach einem halben Jahr, getauft wurde.

Ein paar Tage nach der Taufe prügelte mich der Pope, weil ich die Axt zerbrochen hatte. Als ich außerdem noch erfuhr, daß ich wärend der ganzen Ferien für die Mönche arbeiten solle, natürlich ohne Lohn, lief ich nach Hause. Der Pope schrieb an meinem Vatersvater fünr oder sechs Briefe, ich solle zurückkommen, er würde mir für das Holzhacken einen Anzug geben, und fürs Wasserfahren zehen Päckchen Tabak, aber ich wollte nicht mehr.

Die nächsten Monate und Jahre arbeitete ich als Holzfäller. Der Krieg war ausgebrochen, man brauchte viel Holz, und der Arbeiter verdiente etwas mehr als früher; aber ich mußte fast meinen ganzen Verdienst an den Vatersvater abführen, der mir das Geld für die "schwarze Steuer", den Karagalan[1], vorgestreckt hatte.

---

[1]Zur Zarenzeit mußten die Oiroten zweierlei Steuern zahlen: Staatssteuern und Stammessteuern. Der Karagalan war eine Staatssteuer und floß in die kaiserlichen Kassen. Eingehoben wurde der Karagalan jedoch von den Beamten der feudalen Stammesfürsten, der Saisane, deren es im Altai dreizehn gab (sie herrschten über die 57 oirotischen Sippen; ihre Würde vererbte sich vom Vater auf den Sohn; ebenso vererbte sich das Amt ihrer Stellvertreter: zwei hatte jeder Saisan, sie wurden "Flugel der Herrschaft" genannt). Neben dem Karagalan gab es noch den Jamskai, der in die Kasse der Saisane floß; beider waren Kopfsteuern, wurden nur von Männern (vom 16. bzw. 17 Jahr an) eingehoben, und konnten in Geld oder in Zedernüssen und Eichhörnchenfellen bezahlt werden. War kein Geld da, so bezahlte ein Bey, ein Reicher, die Steuer und ließ sich die Schuld durch Arbeit zurückzahlen. Neben den

Im Juni 1916, also mit 19 Jahren, wurde ich verheiratet. Die Großeltern hatten schon vorher immer darauf gedrängt, daß ich mir eine Frau raube. Alle Burschen aus der Nachtbarschaft machten es so. Man suchte sich eine Braut aus oder bekam sie vom Vater ausgesucht, tat sich dann mit einigen Freunden zusammen und stahl bei günstiger Gelegenheit das Mädchen. Die Freunde standen dabei Schmiere und deckten den Rückzug. Kamen einem die Leute von der Sippe der Braut – man mußte sich seine Frau immer au seiner fremden Sippe holen – bei der Verfolgung zu nahe, so vergewaltigte man das Mädchen vor den Augen ihrer Verwandten. Damit galt die Ehe als geschlossen; das Mädchen konnte nicht mehr zurückgefordert werden. Räuber und Verfolger setzten sich dann zusammen und verhandelten über den Tag der Hochzeit und die Höhe des Kalym, des Frauenkaufpreises. Bisher war es mir noch jedesmal gelungen, den Bitten und Vorschlägen der Großeltern auszuweichen. Jetzt wurde mir kein Vorschlag gemacht; jetzt wurde ich nicht gebeten; jetzt wurde einfach ohne mein Wissen über mich entschieden. Eines Tages ritt der Vatersvater nach Tschemal und blieb dort zwei Tage. Er sagte, er müsse den Samowar zum Schlosser bringen. Als er zurückkehrte, antwortete er auf die Frage der Vatersmutter, wie, 'die Sache' stehe: 'Sehr gut!' Ich ahnte nicht, was dieses kurze Gespräch zu bedeuten habe. Erst als der Vatesvater drei Tage darauf abermals nach Tschemal ritt, schöpfte ich Verdacht. Diesmal kam er schon am Abend desselben Tages wieder. Er sagte mir, er habe eine Frau für mich gefunden und mit ihrem Vater auch schon über ihren Preis verhandelt. Ich war sehr traurig, aber gegen den Willen des Vatersvaters durfte man sich nicht auflehnen; ich ritt also an einem der nächsten Tage mit ihm nach Tschemal, und wir feilschten studenlang mit den Verwandten des Mädchens um den Preis. Sie verlangten als Kalym dreihundert Rubel und vier Pferde, wir zahlten schließlich zweihundert Rubel, eine Kuh, ein Pferd und sechs Pfund Honig. Obwohl mein Vatersvater mehr als zweihundert Rubel in barem Geld besaß, borgte er die Summe auf meinem Namen bei einem Bey, weil ich, wie er meinte, einem Fremden die Schuld schneller und pünktlicher zurückzahlen würde als ihm. Erst als ich den Kalym ablieferte, bekam ich meine Braut zu sehen. Sie war nicht schön und fünf Jahre älter als ich.

Steuern für Zar und Saisan hoben die Beamten der Fürsten auch noch Steuern für sich selbst ein, beispielsweise eine Heiratssteuer.

Heute ist sie schon wie eine alte Frau; sie hat wenig von dem begfriffen, was in den letzten Jahren vor sich ging; sie versteht nichts von dem, was mich jetzt beschäftigt; sie ist unwissend geblieben, und es scheint mir manchmal schwer, mit ihr zu leben, aber sie ist die Mutter meiner Kinder; sie hat keine Eltern und keine Geschwister mehr; und es ist nicht ihre Schuld, daß sie so unwissend ist.

Kurz nach meiner Heirat wurde ich, zugleich mit fast allen Männern unseres Bezirks, zur Wegearbeit hinter der Front mobilisiert. Zum erstenmal sah ich ein Land ohne Berge; zum erstenmal sah ich Städte, Eisenbahnen, Automobile, Dampfer. Wir bauten zunächst Straßen bei Minsk und Bobruisk, dann kamen wir in ein Pferdedepot. Wir lebten abgeschlossen, fast wie Gefangene; auch sprach keine von uns genügend russisch, um sich mit den Bauern, Arbeitern und Soldaten, mit denen wir in Berührung kamen, verständigen zu können.

Im Mai 1917 wurden wir nach Haus geschickt. Erst auf der Fahrt aus Weißrußland nach Sibirien – sie dauerte fast vier Wochen – erfuhren wir, daß der Zar nicht mehr regierte, und daß es im Februar eine Revolution gegeben hatte.

Zu Hause schien sich nichts geändert zu haben. Nur der Ajil, in dem ich mit meiner Frau wohnte, war schadhaft geworden, und es gab darin einen Menschen mehr als zuvor: meine Frau hatte ihr erstes Kind geboren. Ich besserte den Ajil aus, brachte den Pferdepferch in Ordnung, machte den Stall sauber, stellte die Bienenstöcke um, suchte mein Handwerkszeug zusammen und began wieder als Holzfäller zu arbeiten. Als die Arbeit immer weniger lohnend wurde, sattelte ich um, wurde zuerst Faßbinder, dann Schuhmacher. Nebenher besorgte ich meine kleine Wirtschaft: Roggenfeld, Bienenstöcke, Schafe, Pferde und Kühe.

Um die Freignisse in der Welt kümmerte ich mich nicht. Von dem, was in Sibirien, im Altai selbst, vorging, hatte ich nur ein sehr unklares Bild. Von der Oktoberrevolution hörte ich erst nach fünf oder sechs Monaten. Zeitungen gab es nicht, Tschemal kam ich fast nie, aus den 'Tabyschs' der nach Tscheposch kommenden Auswärtigen wurde man nicht klug. Man hörte zwar von den Bolschewiken, von den sibirischen Autonomisten, von der altaiischen Nationalbewegung Karakorum, von Koltschak und den Tschechen, aber was sie wollten, und warum die einen gegen die anderen kämpften, wußte man nicht. Es gab zwar ganz in der Nähe Krieg, die roten Parti-

sanen drangen vor, die letzten Reste der Koltschakarmee und der Karakorumgarden flüchteten über die mongolische Grenze, der ganze Altai wurde sowjetistisch, – aber das berührte mich und das Leben in unserer Siedlung so gut wie gar nicht. Tscheposch lag abseits vom Schauplatz der Kämpfe; die siegreichen Sowjets hatten mit tausend Schwierigkeiten zu ringen und konnten den neuen Staatsapparat nur sehr langsam aufbauen; in der Siedlung selbst blieb alles beim alten: die Reichen waren oben, die Armen blieden unten, in der neuen Kooperative saßen die alten Karakorumleute, und der Dorfsowjet war in den Händen der Beys und Saisane.

Als im Spätherbst 1921 der Aufstand ausbrach, den die Beys und der Bandenführer Kaigorodow aus der Mongolei, wie man uns damals sagte: "Für die Sowjets, aber gegen die Kommunisten!" inszenierten, da schlossen sich nahezu alle Männer aus Tscheposch dem Kooperativleiter Tundukow, einem früheren Koltschakoffizier an, der eine Bande bildete und in die Berge ging, um "die Männer vor der Zwangsarbeit und das Vieh vor der Beschlagnahme zu schützen". Ich ging mit, den auch ich glaubte, daß die Bolschewiken unser Vorrätte requirieren und uns selbst zum Arbe-

itsdienst pressen wollten. Ein halbes Jahr lang lebten wir in den Bergwäldern; das Vieh hatten wir mitgenommen, die Frau waren zu Hause geblieben. In den ersten Wochen kam es zu einigen Scharmützeln mit roten Partisanen und Rotarmisten; wir schossen und wurden beschossen, es gab Verwundete und auch vier oder fünf Tote; dann kam der Winter, und wir lagen zwei Monate lang untätig in einem versteckten Hochtal; dann kam das Frühjahr, die roten Truppen drangen vor, die Verpflegung wurde knapp, unten im Tal ashen wir unsere unbestellten Felder; langsam began der Trupp abzubröckeln. Als in den ersten Tagen des Mai der Tabysch kam, daß der rote Partisanenkommandant Iwan Dolgych über die unzugänglichen Schneeberge gegangen war und dem Bandenführer Kaigarodow den Kopf abgeschlagen hatte, verließen wir zu siebt das Lager. Wir ritten nach Tschemal und lieferten unsere Gewehre auf der Kommandantur ab. Der Rote Kommandeur verhörte uns nur ganz kurz, dann sagte er: "Gegt nach Hause und arbeitet! Lernt etwas! Seht zu, daß ihr begreift, was wir wollen, und daß die Sowjets für euch und gegen die Beys sind. Es wird euch nichts geschehen, wenn ihr mit den Sowjets seid, aber wenn noch ihr noch einmal zu den weißen Banden läuft, gibt es keine Gnade!"

Zu Hause fand ich die Roggenkiste leer, die Bienenstöcke umgeworfen und geplündert. Meine Frau berichtete mir, daß ein Trupp der Tundukowbande, der ich selbst angehört hatte, eines Abends über unsere Bienenstöcke hergefallen war; den Roggen hatte sich der Bey geholt, dem ich noch einen Rest der für den Kalym geborgten Summe schuldete, – er war Mitglied des Dorfsowjets.

Alz kurz darauf ein Parteivertreter nach Tscheposch kam und Leute suchte, die ein "Komitee der Dorfarmut" gründen und den Kampf für die Entfernung der Beys aus dem Sowjet organisieren sollten, ging ich zu ihm und stellte mich zur Verfügung. Ich wurde in das Komitee gewählt, und man machte mich zum Sekretär, weil ich der einzige war, der ein bißchen lessen und schreiben konnte. Zuerst wußten wir nicht recht, wie wir die Dinge anpacken und was wir nun tun sollten, aber von Tschemal schickten sie uns Zeitungen und Bücher und Agitatoren und einen Lehrer, der nicht nur die Kinder unterrichtete, sondern auch für die Erwachsenen Kurse abhielt: in Lesen, Schreiben, Rechnen und Politgramota (politische Schulung). Vor den Sowjetwahlen wurde das ganze Komitee nach Tschemal gerufen; wir sahen uns zwei Tage lang an, wie dort das "Komitee der Landarmut" und der Sowjet arbeiteten, und hörten, wie man auf Versammlungen spricht. Nach der Heimkehr stellten wir eine Wahlliste auf und beriefen eine Versammlung ein. Ein Abgesandter des Tschemaler Sowjets hielt eine Rede, und dann mußte auch ich, zum erstenmal in meinem Leben, zu einer Versammlung sprechen. Ich sagte nur ein paar Worte und stotterte sehr, und alle lachten, aber dann wurde doch unsere Liste gewählt, und wir übernahmen an Stelle der Beys den Dorfsowjet. Ich war auch mitgewählt worden und wurde Schreiber und Sekretär des Sowjets. Ich las jetzt schon jeden Tag die Zeitung und machte die anderen Sowjetmitglieder mit den Briefen und Dekreten bekannt, die uns aus Tschemal und Ulala geschickt wurden. Mit dem Lehrer zusammen richtete ich eine kleine Lesehütte ein und begann auch schon Broschüren und Bücher zu lessen: Über den Sowjetstaat, über die Landwirtschaft, über das, was in der Vergangenheit gewesen war.

Im Jahr darauf, im Sommer 1923, kam zum erstenmal eine fliegende Kinokolonne zu uns. Meine Frau wollte sich das "Teufelswerk" nicht ansehen, sie riet auch mir ab, hinzugehen, weil nach den Worten des Missionsbischofs Makari, der sie getauft

hatte, alle Maschinen Erfindungen des Antichrist seien; aber ich ging doch hin und sah, daß die Maschinen von Menschen gemacht waren, und man erklärte mir auch, wie und wo man sie hergestellt hatte, und abends, als ich nach Hause kam, schlug ich zum erstenmal kein Kreuz mehr vor der Ikone. Meine Frau fragte sofort, warum ich mich nicht bekreuzige, und ich antwortete: "Ich will die Fliegen nicht verscheuchen!" Aber das rutschte mir eigentlich gegen meinem Willen heraus, das hatte ich gar nicht sagen wollen, ich ärgerte mich nur über die Frage und platzte eben los. Meine Frau schrie, gleich werde mich der Blitz erschlagen, und ich selbst erwartete auch, daß etwas Schreckliches geschähe, aber es geschah nichts. Seitdem bekreuzige ich mich nich mehr. Ich dachte nicht mehr an die Kirche und an Gott und die Heiligen; es gab auch so viel anderes: die neuen Anweisungen für die Dorfsowjets und Richtlinien für die Organisierung von Erntekollektiven und die Dekrete über die Schaffung von Jäger-Artels.

In den nächsten swei Jahren war ich einmal vier Wochen in Tschemal auf der Kolchos-Schule, und einmal in Ulala im Kurs für Sowjetarbeiter. Ich sprach schon viel in Versammlungen, nicht nur in Tcheposch, auch in den kleinen Siedlungen rundum. Ich wußte, wie man ein Kollektiv gründet und man die Beys und ihre Freunde daran hindert, Schaden zu stiften; wie man eine Lesehütte einrichtet und einen Schulungskurs für Analphabeten vorbereitet. Man kannte mich in der ganzen Umgebung, und jeden Tag kam jemand und wollte über irgend etwas Bescheid haben.

Im Spätsommer 1925, mitten in der Heumahd, lud mich das Tschemale Bezirksparteikomitee vor; es war ein Brief aus Ulala gekommen, ich solle nach Moskau auf die "KUTW" (Kommunistische Universität der Werktätigen des Ostens). Man fragte mich, ob ich einverstanden sei. Ich antwortete, ich könne doch nicht wegfahren, ich habe drei Kinder und ein viertes sei unterwegs, und wer für meine Familie sorgen werde, und ob ich überhaupt in die Schule aufgenommen würde, wo ich doch nicht Parteimitglied sei. Man konnte mir keine genaue Auskunft geben und schickte mich nach Ulala zum Vollzugsausschuß. Ich fuhr hin, fest entschlossen, nein zu sagen; aber der Vorsitzende des Vollzugsausschusses, Alagysow, ein Oirote, ließ meine Einwände nicht gelten: Frau und Kinder werde man selbstverständlich nicht hunger lassen, und die Sorge um die Aufnahme sei nicht meine, sondern seine Sache. Am Abend nahm er

mich mit zu sich nach Hause. Wir blieben die ganze Nacht über auf, tranken Tee, aßen Tolkan dazu, sprachen und sprachen. Alagysow zeigte mir, wie dumpf und dunkel das oirotische Volk sei, und wieviel es noch zu lernen und nachzuholen habe, um nicht mehr hinter seinen Brüdern zurückzustehen; ich begann einzusehen, daß wir, die wir schon einiges wußten, weiterlernen mußten, um die anderen unterrichten und aufklären zu können; und ich erkannte, daß es ein Glück ist, zu den ersten gehören zu dürfen, die diese Pflicht erfüllen.

Als ich meiner Frau sagte, daß ich nach Moskau fahre, begann sie zu weinen und zu schreien, daß ich sie und die Kinder für immer verlassen müsse, und beruhigte sich erst, als ich ihr meine entblößte Schulter zeigte, damit sie sah, daß mir die Bolschewiken nicht ihren Stempel eingebrannt hatten.

In Moskau besuchte ich zuerst einen Vorbereitungskurs, dann kam ich an die die Universität. Vier Jahre lang sollte ich lernen, aber nach drei Jahren rief man mich nach Oirotien zurück: man hatte zu wenig auch nur halbwegs geschulte und gebildete Kräfte, man brauchte jeden Mann, überall fehlten Lehrer und Sowjetsekretäre und Kooperativleiter und Schuldirektoren und Kolchosorganisatoren und Parteiarbeiter.

Zwei Jahre lang arbeitete ich als Führer einer "Jurta peredwishka", einer fliegenden Propaganda– und Schuljurte, in den rückständigsten Gebieten, in Ujmon und Ulagan. Wir waren zu fünft, eine Ärztin, ein Lehrer, eine Agronomin, ein Kinovorführer und ich. Wir impften und schulten ein und organisierten Kolchose und hielten Vorträge: über Hygiene und über Ackerbau, über sozialistische Arbeitsmethoden und über Sowjetrecht; wir zeigten Filme und wir richteten Likbes-Punkte ein; wir schlugen uns mit dem Aberglauben herum und mit dem Kindbettfieber und mit der Kulakenagitation. Es war eine schwere Arbeit, aber sie war schön; das Herz wurde einem manchmal zu klein dabei.

Seit einem Jahr arbeitete ich als Lehrer und Direktorstellvertreter an der höheren Sowjet– und Parteischuhle. Ob ich inzwischen in die Partei eingetregen bin? Ja, 1928, nach den drei Universitätsjahren. Ich unterrichte Geschichte und Kolchosorganisation und Propaganda. Es ist wieder keine leichte, aber wieder eine schöne Arbeir: Ich hänge an ihr und sie macht mich glücklich, nur auf ein Jahr möchte ich sie doch aufgeben, um in Moskau zu Ende zu studieren.

Vor ein paar Monaten habe ich versucht, aufzuschreiben, wie der arme Bauer und Hirt früher gelebt hat, und wie er heute lebt; zwei dicke Hefte sind es geworden. Man hat sie nach Nowosibirsk geschickt, und von dort ist vor kurzem die Nachricht gekommen, daß man aus dem, was ich geschrieben habe, ein Buch machen wird. Jetzt will ich versuchen, eine Geschichte zu schreiben, die man auf der Bühne spielen kann; ein Theater haben wir schon in Oirot-Tura, nur die Stücke sind noch nicht da, und die Schauspiler fehlen. Aber in einiger Zeit werden wir beides haben: oirotische Theaterstücke und oirotische Schauspieler, wie wir heute schon oirotische Zeitungen haben und oirotische Schulbücher und oirotische Ärzte und oirotische Richterinnen...

Manchmal glaube ich, alles rundum ist ein Märchen, so weit ist mit einemmal die Welt geworden und das Leben. Aber es ist kein Märchen; es ist Wirklichkeit!"

Es war spät nachts, als Adijok endete.

Über den Schneebergen stand silbern der runde Mond. An den Zweigen der Zedern hingen kupferne Zapfen, wie fremde Früchte. Die mannschohen Königskerzen und Farne neigten sic him Nachtwind, und neben uns lag der Mensch, der uns seine Geschichte erzählt hatte: Genosse Namenlos. Einer der vielen Namenlosen, die im Osten eine neue Seite der Geschichte aufgeschlagen haben.

АДЫЙОК РАССКАЗЫВАЕТ

Вайскопф Ф.К.

Он вошел тихо-тихо, мы даже не слышали, как он открыл дверь домика, который нам предоставили для жилья в столице Ойротии – Ойрот-Туре.[1] Положив перед Алекс целый сноп ярко-желтых алтайских лилий, он сказал низким звучным голосом:

«Якши ба, нёкёрлёр!» – что означает: «Как ваши дела, товарищи?» или «Добрый день, товарищи!»

Так как мы уже немного подучились алтайскому языку, то ответили:

«Якши, нёкёр!»

После этого он попросил нас сообщить ему наш «табыш», т. е. наши новости, и в свою очередь рассказал нам свой «табыш», т. е. свои новости.

Он сказал, что работает учителем в совпартшколе в Ойрот-Туре, сейчас у него каникулы, и он решил немного поездить по разным местам. «Просто так, без определенного плана, походить с места на место, куда глаза глядят. У меня везде есть друзья или родные». Если мы пожелаем – он слышал, что мы тоже хотим идти в горы и ищем проводника, – то можем путешествовать вместе. «Вам тогда не нужен будет проводник. Вы будете рассказывать мне о вашей стране и вообще о Европе, а я буду показывать вам наши края; я знаю их, как свой аил. Якши?»

«Якши!»

---

[1]До 1948 года Горно-Алтайская автономная область именовалась Ойротской. Переименование ее вызвано тем, что старое название «Ойротия» противоречило исторической действительности и самоназванию алтайцев. Ныне областной центр – г. Горно-Алтайск.

Свой арчемак – сдвоенный кожаный мешок, который грузят на вьючное животное или лошадь, на которой едут верхом, – он уже имел при себе. Он отнес его в угол комнаты, прислонил к стене ружье и уселся на корточки на полу.

«Я рад, что мы поедем вместе. Это будет очень приятное путешествие. Вы посмотрите, как мы тут живем, а я узнаю, как у вас живут люди».

Так началась наша дружба с Адыйоком, или, как он по-русски себя называл, с Павлом Васильевичем.

В течение четырех недель мы побывали с ним в восьми из десяти аймаков (районов) страны ойротов. Целые дни он разъяснял нам смысл всего того, что мы видели вокруг; называл имена неведомых птиц и цветов; рассказывал, сказки, сообщая о необычайных происшествиях, угощал нас анекдотами; он обращал наше внимание на пережитки прошлого и признаки нового времени. По вечерам, сидя у костра или перед входом в аил, в котором нам предстояло ночевать, он рассказывал историю своего народа или пел нам песни на старинные мелодии и импровизированные тексты, а иногда знакомил нас с преданиями и

сказаниями – о Сартакпае и других великанах и героях «Ак Алтая», т. е. сверкающих белизной Алтайских гор.

Однажды вечером, незадолго до окончания путешествия, мы уже залезли под тулуп – широкую лохматую шубу, которая закрывала нас троих; костер догорал, его красноватые блики едва заметно мелькали на стволах кедров, лошади паслись вблизи, было слышно, как они жуют и сопят; время от времени какая-нибудь лошадь приближалась к нам и принюхивалась, словно отыскивая своего седока; ружье лежало тут же, рядом, – не столько из-за медведей, следы которых не раз попадались нам по дороге, сколько потому, что оно считается обязательной принадлежностью ночного лагеря, разбитого под открытым небом на горном Алтае; над нами чернели верхушки кедров, синело кобальтовое небо, серебристые звезды сверкали так, как это бывает только в романах или кинофильмах о юге; ветер, игравший в ветвях деревьев, время от времени доносил до нас аромат дрока или горечавки. В этот вечер Адыйок рассказал нам свою историю:

НАШ КУЧИЯК

«Родился я в Чепоше Чемальского аймака. Это было во втором месяце после нового года, в месяце Кочкор ай,[1] который разрешает людям ставить на огонь два чугунка, не рискуя чрезмерно выхолодить аил.

Был год кабана, неблагоприятный для новорожденных, которых он обрекал на суровую жизнь.

Когда в первую военную зиму (в 1914 г. – Е. Д.) монахи Чемала меня окрестили, они вычислили, что я родился в 1897 году. Так как мои старшие братья и сестры умерли вскоре после своего рождения, то моя мать хотела дать мне какое-нибудь отталкивающее имя, чтобы злой дух Эрлик не обратил на меня внимания. Но мой отец Чочуш, т. е. «Пугливый», который был удивительным человеком, – он научился писать и читать книги Алтайской миссии, «Калмыцкую библию» и «Жития Святых», – не хотел, чтобы меня звали Бохту, т. е. Грязь, или Чочко – Свинья, или Иткоден – Собачий Зад; он сказал, что я должен получить свое имя, как это было принято, от какого-нибудь друга, который придет к нам в гости.

Мы не были богатыми, не были и особенно бедными. У моего отца было четыре лошади, две коровы, пара ульев, кроме того, он высевал немного ячменя. Я его плохо помню. Он умер, когда мне было шесть лет. Однажды он вышел из аила, бродил некоторое время по поселку, плакал и кричал (люди говорили, что Эрлик отнял у него разум в наказание за то, что он читал русские книги), потом он исчез в лесу, и только через год был найден его труп. Мне вспоминается, как он сидит зимой перед очагом в своем широком теплом овчинном тулупе, под который мы, дети, – моя младшая сестренка и я, – любили забираться, чтобы послушать, как отец поет. Он пел часами, обычно одну и ту же песню про молодую женщину, которая вышла замуж против воли своей матери и от которой мать не хотела принять даже чашки араки.

– Хотите послушать?

Разве можно не пустить теленка

В хлев к его матери?

[1]Здесь автором допущена неточность. Кучияк родился в с. Куюм и не в январе, а в марте 1897 г. (прим. ред.).

Даже если ты меня проклинаешь,
Ты не сможешь быть настолько жестокой,
Чтобы отказаться пить из чаши,
Которую я тебе даю,
Ведь ты носила меня в своем теле!
Разве можно не пустить жеребенка
В загон к матери?
Даже если ты на меня сердишься,
Ты не сможешь быть настолько
жестокой,
Чтобы отказаться пить из чаши,
Которую я тебе даю,
Ведь ты меня качала и
пеленала!

После того как мой отец ушел в лес и не вернулся, его старший брат послал своего сына к каму (шаману), чтобы спросить его, что случилось с моим отцом и нельзя ли ему чем-нибудь помочь. Мой двоюродный брат взял с собой и меня. Кам, к которому мы поехали верхом, был самым знаменитым шаманом нашего района; у него было три больших бубна (у всех других было только по одному, самое большее по два). Когда мой двоюродный брат изложил свою просьбу, кам, сняв со стены лук, натянул тетиву и стал им размахивать. При этом он что-то бормотал, раскачивая верхнюю часть тела взад и вперед во все ускоряющемся темпе. Внезапно он замер и сказал, что на моего отца разгневался горный дух, вернее всего, хозяин горы Адаган, которую мы видели через дверь нашего аила и которому молились (на эту гору нельзя было показывать пальцем и тем более не разрешалось восходить на ее вершину). Горного духа нужно было умилостивить. Кам сказал, что он придет к нам на следующий день и скажет, какую жертву нужно принести разгневанному духу и его господину – Эрлику, старшему среди всех злых духов.

На другой день наш аил наполнился народом. У нас собрались все соседи, и каждый принес в подарок каму по большому кожаному ташауру, наполненному

аракой. Кам сидел на почетном месте у огня; на нем было его ритуальное одеяние с черными и белыми полосами и красным воротником, к которому были прикреплены семь колокольчиков и холщовый кит, воспроизводивший одного из тех трех китов, на которых, согласно учению шаманов, покоится мир. В руке он держал свой самый большой бубен. Глаза его были закрыты, казалось, что он спит. В момент захода солнца кам вдруг вскочил: он услышал зов Хан-Суй-лу, который должен вести его в страну Эрлика. Бубен начал словно сам собою издавать какие-то звуки: раза два кам медленно прошелся вокруг огня; глухое звучание бубна постепенно переходило в резкую, отрывистую дробь. Кам начал вертеться, сначала тихо и осторожно, потом все быстрее и, наконец, с бешеной скоростью. Бубен гремел теперь как гром, кам пел, длинные ленты его волшебного одеяния разлетались во все стороны, а окружающие люди смотрели на все это застывшим, неподвижным взглядом. С кровавой пеной на губах кам рухнул на землю.

Когда он снова смог говорить, он объявил, что жизнь моего отца находится в опасности и что для его спасения нужно принести в жертву белую лошадь.

На следующее утро еще до восхода солнца мужчины соорудили на жертвенной площадке (таилга) священную лестницу (текпиш). Она делается из двух березовых стволов, между которыми на веревках, свитых из конского волоса, вешают белые льняные лоскутки и маленькую белую заячью шкурку. К левой балке привязали нашу белую лошадь, к правой прикрепили пучок вереска. После этого из аила вышел кам, вокруг которого расположились мужчины и дети; женщины должны были держаться в стороне. Кам и мой дядя торжественно обменялись трубками и закурили. Все мужчины последовали их примеру и стали не спеша, спокойно вдыхать в себя глоток за глотком табачный дым. Теперь кам начал молиться.[1]

Сначала он издал традиционный возглас «Кайрако-он!». Женщины, стоявшие в стороне, уже раньше распустили свои волосы. Теперь каждая из них схватила прядь волос на правом виске и, дергая за нее, стала низко кланяться, повторяя возглас «Кай-ра-ко-он! Кай-ра-ко-он!»

---

[1]П. В. Кучияк, вероятно, употребил слово «камлать» (прим. переводчика).

Высоким пронзительным голосом, напоминавшим крик птицы, кам запел:
Арчын-кырчын аласту!
Ак арыскан тунулу!
Ак Алтайдынг ээзи!
Албатынынг мӱргӱген Алтай!
Ак-боро колсолу!
Ак Алтайдынг ээзи!
Хозяин многозубчатого горного Алтая!
Тебе надлежит воздавать почести
курением вереска,
Тебе надлежит воздавать почести кроплением
целебной водой!
Белая лошадь, которая тебе посвящается,
Стоит на жертвенной площадке!
Ты – господин Белого Алтая!

Мужчины бросились на лошадь, обвязали ей каждую ногу веревками, повалили ее на землю и с громким криком начали тянуть за веревки. Животное взвыло; его рев был громче, чем крик мужчин; когда же оно вдруг смолкло, затихли и мужчины, было слышно только как хрустят разламываемые кости лошади. Я зажмурился и закрыл лицо руками. Когда же я отнял руки от лица, с животного была содрана шкура, которая вместе с головой висела на жертвенном шесте, врытом в землю под острым углом; казалось, она хочет улететь на небо. В больших деревянных котлах дымилась кровь; кам опустил в нее палец, чтобы помазать губы деревянной скульптуре на его бубне, изображавшей духа.

До самого вечера люди ели и пили. Мы ждали отца, но он не приходил. Кам пробыл у нас еще два дня, а затем уехал. Он сказал, что Эрлик, очевидно, не принял жертвы. Мы должны были дать ему еще большой ташаур араки, мешок ячменя и двух баранов.

Через полгода после того, как был найден труп моего отца, мать вторично вышла замуж, а я перешел к отцу моего отца Капшаю, имя которого означало: Быстрый. Он как раз незадолго до этого крестился, что давало некоторые льготы

в отношении податей, однако в его аиле все оставалось по-прежнему. На стенах висели тургузулар – изображения предков, сделанные из кусков кожи и тряпок; по требованию шаманов им нужно было приносить жертвы в случае болезни человека или его скота. Над старой-престарой люлькой, в которой когда-то качали моего прадеда, деда, отца, а теперь – ребенка моей младшей тетки, висела своеобразная детская погремушка, служившая одновременно амулетом – шалтрак. Это – большая кость с привязанными к ней маленькими косточками, бутылочными горлышками, гвоздями и маленькими кожаными мешочками, в которые были зашиты пуповины всех детей, лежавших в этой колыбели. В левую часть аила, на «мужскую половину», могла заходить только мать отца, а тетки не могли[1]; я хорошо помню, что я старался быть на левой стороне, когда в доме не было никого, кроме теток, а мне хотелось избежать выполнения их поручений или каких-нибудь работ; как они ни ругались, ни грозили мне, однако не решались ко мне приблизиться.

Отец моего отца был богат и очень скуп. С десяти лет я уже должен был помогать ему косить сено. Весною следующего года он отдал меня в пастухи. Я должен был вместе с одним стариком пасти 400 овец. Деньги получал мой дед. Пять лет я был пастухом, потом снова помогал по хозяйству дома. Когда в Куюме открылась церковно-приходская школа, священник потребовал, чтобы дед отдал меня туда. Тот сначала не хотел об этом и слышать, однако потом согласился под условием, что я и дальше буду работать по хозяйству. Я немного научился читать и писать, познакомился слегка с русским языком, однако обучение заключалось главным образом в громком чтении и повторении молитв и легенд о святых.

Через год к моему деду пришел священник из Чемала, ойрот Апанаев и сказал: «Отдай нам своего внука, мы сделаем из него кара абыса, т. е. черного (ту-

[1]До революции и в течение нескольких последующих лет алтайка не имела права садиться на коня, принадлежащего мужчине, ездить на мужском седле, а также, – если она принадлежала к тому же роду, что и хозяин или хозяйка дома, а ее муж был моложе хозяина, – вступать на «мужскую половину» аила. Если же она принадлежала к другому роду, являясь там хозяйкой или членом чьей-либо семьи, то все-таки ей не разрешалось садиться слева от огня. Этот закон выполнялся настолько строго, что однажды, когда пьяный муж, сидевший вдвоем со своей женой в чужом аиле, упал в огонь и сгорел, жена не решилась прийти ему на помощь.

земного) попа; он тогда будет за тебя молиться, а это будет хорошо для твоего тела и твоей души!» Дед мой как раз в это время излечился от тяжелой лихорадки и был уверен, что его спасла свеча, которую он поставил чемальской богоматери; он согласился, и я поехал с попом в Чемал. В Чемале обосновались монахи Алтайской миссии. Они были очень богаты. Им принадлежали лучшие земли: сто лет назад, впервые появившись в Чемале, они воздвигли высокий деревянный крест и завладели всей землей, которую мог охватить глаз во все стороны от этого места. Между тем алтайцы с незапамятных времен расставляли там свои летние аилы и косили луговую траву.

Поп Апанаев жил при монастырской школе. Меня поселили в сарае и я должен был перед началом занятий и по окончании уроков колоть дрова и носить воду для монахов. Меня кормили в кухне после того, как поедят все другие, потому что я еще был «язычник», не был крещен и носил косу. Я не хотел, чтобы мне состригли косу, веря, что в ней живет душа, как учили камы; кроме того, моя мать и мой старший дядя советовали мне не делать ничего такого, что может впоследствии помешать мне стать камом.

Однако через две недели отец моего отца пришел со мной повидаться и по желанию попа отрезал мне косу. И все-таки я должен был и дальше есть один в кухне. Мне постоянно повторяли, как хорошо мне будет, если я стану черным попом: после крещения Эрлик и его духи, погубившие моего отца, уже не смогут принести мне никакого вреда. Кроме того, у меня тогда из головы не выходила мысль о том, что должен же был кто-то создать мир; камы ничего не знали, а монахи говорили, что все это разъясняется в Библии. Особенно заманчивой была перспектива обедать со всеми вместе в комнате за накрытым столом. В итоге я был рад, когда через полгода меня, наконец, окрестили.

Через пару дней после крещения поп избил меня палкой, за то, что я сломал топор. А так как вдобавок я узнал, что должен в течение всех каникул работать (конечно, бесплатно) на монахов, то я убежал домой. Поп прислал деду пять или шесть писем, настаивая на том, чтобы я вернулся; за колку дров он обещал выдать мне костюм, а за возку воды дать десять пачек табаку, но я уже ничего не хотел.

В следующие месяцы и годы я работал дровосеком. Разразилась война, требовалось очень много дерева, и рабочий получал несколько больше, чем раньше; но я должен был почти всю мою получку отвозить деду, который одолжил мне деньги на уплату «черного налога» — кара калана.[1]

В июне 1916 г., т. е. в возрасте 19 лет, меня женили. Еще задолго до этого дед и бабка настойчиво требовали, чтобы я украл себе жену. Все соседские парни поступали так: сначала они сами или их родители отыскивали невесту, сговаривались со своими друзьями и, улучив удобный случай, похищали девушку. Друзья следили, чтобы никто не заметил похитителя, и прикрывали его отступление...

Потом нападавшие и защитники садились вместе и обсуждали вопрос о дне свадьбы и размерах калыма, т. е. платы за жену. До поры до времени мне удавалось уклоняться от выполнения просьб и предложений родителей моего отца. Но теперь мне уже ничего не предлагали, меня ни о чем не просили, просто мою судьбу решили без моего участия. В один прекрасный день отец моего отца сел на лошадь и поехал в Чемал, где пробыл два дня. Он сказал, что нужно отвезти к слесарю самовар. Когда он вернулся, то на вопрос матери моего отца, как обстоит «дело», ответил: «Очень хорошо!» Я не догадался тогда, что означает этот короткий разговор. Только после того, как мой дед через три дня снова поехал в Чемал, у меня зародилось подозрение.

На этот раз он вернулся в тот же вечер. Он сказал мне, что подыскал для меня жену и даже предварительно поговорил с ее отцом о ее цене. Я был очень огорчен, но противиться воле деда со стороны моего отца было невозможно; итак, в один из следующих дней я поехал вместе с ним в Чемал, где мы несколько ча-

[1]При царе алтайцы должны были платить налоги двух видов: государственные подати и подати родовые. Кара калан был государственной податью и поступал в царскую казну. Однако взимание кара калана осуществлялось уполномоченными родовых старшин — зайсанов, которых на Алтае насчитывалось 13 (они возглавляли 57 алтайских родов; их достоинство переходило от отца к сыну, так же как и функции их заместителей, которых у каждого зайсана было по два и которые назывались «крыльями власти»). Кроме кара калана, была еще ямская подать, шедшая в кассу зайсанов. Обе подати были подушными, они собирались только с мужчин (начиная с 16 или 17 лет) и могли уплачиваться деньгами, кедровыми орехами или беличьими шкурками. Если денег не было, сборы уплачивались баем или каким-нибудь богачом, который затем заставлял отрабатывать долг. Кроме царских и зайсанских податей, уполномоченные родовых старшин собирали подати в свою пользу, например брачные.

сов подряд торговались с родными девушки об ее цене. Они требовали калым в размере 300 рублей и четырех лошадей, мы же в конце концов согласились дать 200 рублей наличными деньгами, корову, лошадь и 6 пудов меда. Хотя у моего деда было больше 200 рублей наличных денег, однако он занял эту сумму на мое имя у одного бая, полагая, что чужому человеку я скорее и аккуратнее выплачу свой долг, чем ему. Только после уплаты калыма мне позволили посмотреть на мою невесту...

Вскоре после женитьбы я был мобилизован вместе со всеми мужчинами нашего района на дорожные работы в прифронтовой полосе. Впервые в жизни я видел места, где не было гор; впервые я видел города, железные дороги, автомобили, пароходы. Сначала мы строили шоссе около Минска и Бобруйска, потом перешли в кавалерийское депо. Мы жили очень изолированно, почти как пленные; к тому же почти никто из нас не говорил по-русски настолько хорошо, чтобы объясниться с крестьянами, рабочими и солдатами, с которыми мы входили в соприкосновение.

В мае 1917 года нас отправили обратно. Только по пути из Белоруссии в Сибирь – этот переезд длился почти четыре недели – мы узнали о том, что царь больше не правит и что в феврале совершилась революция.

Дома, казалось, ничего не изменилось. Только аил, в котором я жил со своей женой, был поврежден, причем в нем было теперь на одного человека больше: моя жена родила своего первого ребенка. Я исправил аил, привел в порядок лошадиный загон, вычистил хлев, переставил ульи, а затем собрал свои инструменты и снова стал работать лесорубом. Но так как работа эта оплачивалась все ниже, то я ее бросил и стал сначала бочаром, потом сапожником. Одновременно я вел свое маленькое хозяйство, состоявшее из посевов ячменя, пасеки, овец, лошадей и кур.

Мировые события меня не волновали. О том, что происходило в Сибири и даже на Алтае, я имел самое смутное представление. Об Октябрьской революции я узнал только через 5 или 6 месяцев. Газет у нас не было, в Чемале я почти никогда не бывал. Из «табышей», которые приносили люди, приходившие в Чепош, было трудно что-нибудь понять. И хотя мы слышали о большевиках, о

сибирских автономистах, о движении «Каракорум»,[1] о Колчаке и чехах, однако не знали, чего они хотят и почему борются друг с другом.

Несмотря на то, что война шла совсем рядом, что под натиском красных партизан отряды Каракорума бежали за монгольскую границу и весь Алтай стал советским, – все это мне, так же как и всему поселку, было ни к чему. Чепош лежал в стороне от арены борьбы. Победоносным Советам приходилось преодолевать тысячи трудностей: построение нового государственного аппарата совершалось крайне медленно. Даже в поселке все оставалось по-старому: богатые стояли наверху, бедные оставались внизу; в новых кооперативах сидели старые каракорумцы, а сельсовет был в руках баев и зайсанов.

Когда поздней осенью 1921 г. вспыхнуло восстание «За Советы, но против коммунистов», спровоцированное баями и главарем банд Кайгородовым, почти все мужчины Чепоша присоединились к председателю кооператива Тундукову, бывшему офицеру-колчаковцу, который сформировал банду, чтобы «защитить мужчин от каторжного труда, а скот от конфискации». И я пошел, так как думал, что большевики хотят отнять у нас скот и имущество, а нас принудить к выполнению трудовой повинности. Полгода жили мы в горных лесах, мы взяли с собою скот, а наши жены остались дома.

В первые недели было несколько стычек с красными партизанами и красноармейцами; мы стреляли и в нас стреляли, были раненые и четыре или пять убитых. Наступила зима – два месяца мы бездействовали, скрываясь в горной долине. Затем пришла весна, красные наступали, с продовольствием было плохо, внизу, в долине, мы видели наши необработанные поля; отряд начал понемногу распадаться. Когда же в первых числах мая пришел табыш, что красный командир партизанского отряда перешагнул через недоступные горные вершины и свернул голову предводителю банд Кайгородову, то семь человек, в том числе и я, покинули лагерь.

Мы сели на коней, поехали в Чемал и сдали наше оружие в комендатуру. Красный командир очень коротко нас допросил и сказал: «Идите домой и работайте! Вам нужно немного поучиться. Старайтесь понять, чего мы хотим. Сове-

[1]Имеется в виду эсеро-националистическое движение (прим. ред.).

ты – за вас и против баев. Вам нечего бояться, если вы будете с Советами. А если вы снова убежите к белым бандам, ну, тогда не ждите пощады!»

Дома я нашел пустой ящик для ячменя, сброшенные и ограбленные ульи. Жена рассказала, что как-то вечером один из отрядов банды Тундукова, той самой, в которую я входил, напал на наши ульи; ячмень забрал бай, которому я еще не вернул остаток суммы, занятой на уплату калыма, – теперь он был членом сельского Совета.

Когда вскоре после этого в Чепош прибыл представитель партии, искавший людей, которые создали бы комитет бедноты и вели бы борьбу за удаление баев из Советов, я пошел к нему и отдал себя в его распоряжение. Меня избрали в комитет и сделали его секретарем, так как только я один мог немного читать и писать. Сначала мы не знали, с чего начать и что мы должны делать, но из Чемала нам присылали газеты и книги, а также агитаторов; прислали и учителя, который учил не только детей, со взрослыми он проходил программу, включавшую чтение, письмо, счет и политграмоту. Перед выборами в Советы весь комитет был вызван в Чемал.

В течение двух дней мы наблюдали, как работают тамошний комитет деревенской бедноты и Совет, слушали, как выступают на собраниях. По возвращении домой мы составили избирательный список и созвали собрание. Представитель Чемальского Совета произнес речь, после него я должен был впервые в жизни выступить на собрании. Я сказал слова два и запнулся, все рассмеялись, и все же наши кандидаты были выбраны, и сельский Совет перешел от баев в наши руки. Я был в числе избранных и стал писарем и секретарем Совета. Теперь уже я ежедневно читал газету и знакомил членов Совета с письмами и распоряжениями, которые присылались нам из Чемала и Улалы. Вместе с учителем я соорудил небольшую избу-читальню и постепенно стал втягиваться в чтение брошюр и книг о советском государстве, о сельском хозяйстве, о том, что было в прошлом.

На следующий год, летом 1923 г.; к нам приехала кинопередвижка. Моя жена не захотела смотреть «дьявольскую штуку»; она и меня убеждала не ходить туда, так как, по словам миссионера епископа Макария, который ее крестил, все

машины были выдумкой антихриста. Однако я туда пошел и убедился, что машины сделаны людьми; мне даже рассказали, где и как они были изготовлены.

И когда я вечером пришел домой, я в первый раз не осенил себя крестным знамением перед иконой. Жена сейчас же спросила, почему я не перекрестился. Я ответил: «Не хочу распугивать мух!» Это сорвалось у меня с языка как-то невольно, я вовсе не хотел этого сказать. Просто я рассердился, что мне задали такой вопрос, вот и выпалил. Жена закричала, что меня сию минуту убьет молния; я и сам ожидал, что случится что-нибудь ужасное, однако ничего не случилось. С этого дня я не думал больше о церкви, боге и святых. Вокруг меня было столько нового: поступали дальнейшие инструкции о работе сельсовета, указания насчет организации товариществ по сбору урожая и декреты о создании охотничьих артелей.

На следующие два года падает мое четырехнедельное обучение в Чемальской колхозной школе и прохождение курсов советских работников в Улале. Теперь я уже часто выступал на собраниях, причем не только в Чепоше, но и в близлежащих маленьких поселках. Я знал, как создать коллектив и как бороться с баями и их друзьями, которые пытаются вредить; как организовать избу-читальню и кружок по ликвидации неграмотности. Меня хорошо знали во всей округе, и каждый день кто-нибудь приходил ко мне посоветоваться по какому-нибудь вопросу.

В конце лета 1925 г. в разгаре косовицы меня пригласили в Чемальский районный комитет партии; из Улалы пришло письмо о том, что я должен ехать в Москву в КУТВ (Коммунистический университет трудящихся Востока). Меня спросили, согласен ли я. Я ответил, что не могу поехать: у меня трое детей, а скоро появится и четвертый. Кто же будет заботиться о моей семье? Кроме того, могут ли меня вообще принять в эту школу – я же беспартийный. Мне не смогли дать точных ответов на эти вопросы и направили меня в Улалу, в исполнительный комитет. Я поехал с твердым решением сказать нет.

Однако председатель исполкома Алагызов отклонил все мои возражения: моей жене и моим детям, конечно, не придется голодать, а вопрос относительно моего приема – не моя, а его забота. Вечером он повел меня к себе домой. Мы

всю ночь не ложились спать, пили чай, ели талкан, говорили и говорили. Алагызов указал мне на то, как неразвит и темен алтайский народ и сколько ему еще нужно учиться и наверстывать, чтобы не отставать от своих братьев. Я начал понимать, что именно мы, т. е. те, которые уже кое-что знали, должны учиться дальше, чтобы потом учить и просвещать других. Я понял также, какое счастье быть первым среди тех, кому предстоит выполнить этот долг.

В Москве я сначала прошел подготовительные курсы, а затем поступил в университет. Учиться нужно было четыре года, однако меня уже через три года отозвали в Ойротию: слишком мало было там сколько-нибудь обученных культурных сил, нужен был каждый человек, повсюду не хватало учителей, секретарей в Советах, председателей кооперативов, директоров школ, организаторов колхозов, партийных работников.

Два года я работал заведующим «юртой-передвижкой», проводившей пропагандистскую работу и учебные занятия в наиболее отсталых районах – Уймоне и Улагане. Нас было пятеро: женщина-врач, учитель, женщина-агроном, киномеханик и я. Мы делали прививки, обучали, создавали колхозы, читали доклады: о гигиене и земледелии, о социалистических формах труда, о советском праве. Мы показывали фильмы и создавали кружки ликбеза. Мы вели борьбу против суеверий, детских болезней и кулацкой агитации. Это была трудная работа, но она была прекрасна. Временами казалось, что сердце не выдержит.

Уже почти год, как я работаю учителем и заместителем директора совпартшколы. Вступил ли я в партию? Да, в 1928 году, после моего трехлетнего пребывания в университете. Я преподаю историю, а также вопросы колхозного строительства и пропагандистской работы. Это тоже не легкая, но и не менее прекрасная работа: я люблю ее, я счастлив, что она мне поручена. Только на один годик мне бы хотелось ее оставить, чтобы завершить свое образование в Москве.

Месяца два назад я попробовал описать, как жил бедный крестьянин и пастух раньше и как он живет сейчас. Получилось две толстые тетради. Их послали в Новосибирск; недавно оттуда пришел ответ, что из того, что я написал, сделают книгу. Теперь я хочу попробовать написать такую историю, которую можно

будет поставить на сцене. Театр у нас уже есть – в Ойрот-Туре, нет пока только пьес и нет артистов. Но через некоторое время у нас будет и то и другое: алтайские пьесы и алтайские актеры, – так же как у нас уже есть алтайские газеты, алтайские учебники, алтайские врачи, алтайские женщины-судьи...

Порою мне кажется, что все то, что происходит вокруг меня, – это сказка, так широко вдруг раздвинулся мир и так изменилась жизнь. Но это не сказка, это – действительность!»

Была уже глубокая ночь, когда Адыйок кончил свой рассказ.

Над снежными вершинами стояла полная луна и лила свой серебристый свет. Медные шишки на кедрах выглядели словно неведомые плоды. Под дуновением ночного ветра слегка клонились царские свечи высотою с человека и папоротник. А рядом с нами лежал человек, рассказавший нам свою историю, товарищ Безымянный. Один из многих безымянных, которые открыли на Востоке новую страницу истории.

Перевод с немецкого Е. Дружининой.

OJROTTƃŅ BAŞKƃ AJLCƃLARƃ

P. Kucƃjak

KIRE SƟS

1932 çƃlda ijun‘ ajdƃŋ 27 kyninenŋ ala ijul‘ ajdƃŋ 21 kynine çetre, sovet Ojrottƃŋ 8 ajmaktƃŋ çerine, Germanija çerinenŋ eki kommunis çyrgen.

Ol ajlcƃlar-la, men kozo çyrele, olordƃŋ cƃn Markstƃŋ-Leniniŋ yyredyyn çajƃp, onƃŋ ucun çeŋizip çyrgenin kərələ, çyrymdi, cijerge sagƃşka kirdi. Neniŋ ucun deze? Ol kommunistƃŋ kuu-cƃnƃn, Ojrottƃŋ aktu kyci-le çatkandarƃ, tekşi ukpagan kereginde, bu bicik meniŋ eŋ başkƃ kycim bolƃp çat. Ajdarda, kajzƃ bir çedikpes çeri çok dep-ajdarga bolbos, ondƃj çeri bar bolor kerek. Meniŋ suragƃm, bu bicikti kƃcƃrƃp, çedikpes çerin tyzeʒiger. Ondƃj bolƃştƃ kacan-da utkup alarƃm. Bu bicikti cijerine, onƃŋ çedikpes çerlerine boluşkan nək. Torsomoev bolgon edi. Nək. Torsomoevka kommunis kyndym çettirip turƃm.

P. KUCƄJAK.

НАШ КУЧИЯК

I

Sovet Ojrottьn onьncь çьlьn utkup, on çьlga bytken sotsьal çazaldьŋ ijdezin kөryp alala oturganda, anca-mьnca saadaabaj kicy izy ajdьŋ 29 kynynde Ojrot-turaga, partjacejkalarga, mestkomdorgo til keldi, kozo biletter keldi. Ajdьlganь mьndьj boldь:

– Bygyn, eŋirde natsteatrda, ajlcьlar utkujtan çuun bar, oo kelzin, deşti. Onь ukan ulustar, mestkomnьŋ kulagьn kьrkьlta berdi:

– Kajda baratan, neni kөrөtөn, kandьj ajlcьlar kelgenin ajdьzat. Kanca bilet biske keldi, dezip suradьlar. Mestkom ajtь: kajdaŋ kөrөjin, solun ajlcьlar-la kelgen dep, ajdьşkan, dedi. Tal-tuuradaŋ biryyzi ajtь:

– Kalak, ondьj bolzo, mee bilet beriger, dedi. Ekincizi ajtь:

– Akьr, uul, sen tuduş, arь-beri, nele ojьn-çьrgal bolgondo: çyryp çadьŋ bu utkuulda, çuunda men baradьm. Nөkөr, bileti mee, beriger, dedi. Ajdarda, mestkom ajdьp çat:

– Akьr, nөkөrlөr, keriş-uruştь toktodьgar. Kemge bererin, bojьm bilerim, dedi.

Mestkom toolu biletterdi ylep ijdi. Bilet algan ulustar eŋirdegi 8 casta natsteatrga meŋdej, şindej çuulgladьlar. Kandьj-la kizi, aldьndagь oturguşka kyynzep turdь. Ajdarda, olordь oo oturgьspaj; kajra oturugar, boo ajlcьlar oturatan dep, ajdьp turgan ulus bar boldь.

Kelgen ulustar, eŋ aldьnda oturarga, neniŋ ucun albadanьp turgan? Bu bicikti kьcьrgan ulustar, şyyp kөrzinder...oncozьnьŋ kijninde kelgenderi, oturguş çedişpej, but bazьna turgladь.

Ezik acьlganda-la, çuulgan ulustardьŋ eki kөzi, ezik çaar kьlcaŋdap turgladь. Onoŋ, ezikteŋ kirer өji өdө bererde, kьzьl kөzөgөni өtkyre, eki kөs albaj açьktap, eki kulagьn talbajta tudьp:

Kajdan bazьp kelgejne, kajda oturgajna, kandьj til-bile kuucьn aitkaina dep oturgan ulustar şirtep turdьlar. Degin çuulgan ulustar da, bir-de tabьş-tal çogь kajkamcьktu boldь. Oncozь ajaka urup salgan suudьj, tьmьk boldь. Çyrekteri deze, uraakta kelip çatkan atardьŋ tibirtindij, tyŋkyldede sogьlьp turdь.

Kenetijin, kьzьl kөzөgө acьldь, oturgan ulustar tьp-la ede berdi. Көryngen kizi, obkom BSK(b) P-ŋ katcьzь nөk. Tauşkanov L.P. boldь. Nөk. Tauşkanov oturgan ulustь, ajlandra açьktap kөrөlө, ulu çaan utkuuldu çuundь actь. Uraak çerdeŋ kelgen ajlcьlardьŋ aldьna, utkuuldu sөzin çetirdi. Bolşevikteŋ cьkan sөs, başka boldь. Başkaru bajda, kaanda tuştagьzьn tyŋdep ajtь. Bolşevik partijaga baştadьp, batrak, çoktu birigip, baj kulaktь çendep çatkanьn

ajtь. Baştapkь sotsьalizmanь SSR Sojusta tөzөp, вastra çerde proletar revoljutsijanь undut-pazьn ajtь. Sovet Ojrot çerine, solun ajlcьnьŋ kelgenin ajtь. Kapitalis вijlep turgan çerlerdegi, kommunis partijalarga, izy çalвьştu utkuulun çetirip turdь.

Nөkөr Tauşkanov, вojьnьŋ utkuuldu sөzin ajdьp, вozogon soondo:

– Utkuuldu çuundь вaştap oturar prezidium kerek вolor, вu kereke, kemde kuucьn çyry, dedi.

Bir nөkөr prezidiumga kөstөlgөn ulustьŋ adь çolьn kьcьrdь; eldeŋ ozo adalganь, sovet Ojrotko ajldap kelgen nөk. nөk. Vejskopf-la Grejdeniŋ attarь uguldь. Oturgan ulustar ukanca-da вolвogon, eki alakandarь çьzьraj вerdi, ery cьrajlarь kьzara вerdi.

Onoŋ arь өskө nөkөrlөrdiŋ adь-çolь adaldь. Prezidiumga 20 azra kiziler tuduldь. Oncozьn kьcьrьp вozogondo, nөk. Tauşkanov surajt:

– Bu adalgan ulustar, çaraar-вa? dep. Ekinci katap alakan çьzьrap cьktь. Nөk.Tauşkanov ajtь:

– Preziidiumga adalgan nөkөrlөr kelip çerigerge oturglagar dep, ajtь. Eki ajlcь ozo вastь, ycynci katap alakan çьzrap cьktь. Prezidiumga tudulgan ulus çerine oturgan soondo, вaştapkь sөs ajlcьda вoldь.

Oturgan ulustar alakanьn yzyk çok cabьngancala, өrө turup cьkladь. Nөkөr ajlcь, өrө turьp, kuucьn ajdar çerge keldi. Kommunis вojьnьŋ cьrajь eery вolьp, kylymzirenip kuucьnьn вaştadь.

– Nөkөrlөr, slerdiŋ вu çuulgan ulustar, çyzyn-вaşka natsija, çyzyn-вaşka tildy emtiriger. Ajdarda, men slerge kuucьnьmdь, oncogorgo çart вiler edip, ajdьp-ta, kuucьndap-ta вolвos turum. Çaŋьs-la mьndьj nemeni unduвas kerek: вistiŋ kommunistardьŋ tili çaŋьs вoloton; ol til proletar revoljutsijazь вolor dedi.

Baza-la alakan çьzьraj вerdi. Bastra ulustar temdengilenip, eptep oturgьlap aldьlar. Otur-gan ulustьŋ alakan caвьžь toktogon soondo, nөkөr ajlcь kuucьnьn kөndyktirip ajtь:

– Bistiŋ вoo kelgen keregiвis, sovettiŋ kandьj-la вydyp çatkan izin kөryp, kapitalis çerinde, proletariat alвatьga ajdьp вararga kelgeniвis, dedi. Oturgan ulustardь kөrөrdө, cьrajlarь вir kьzarьp, вir kugarьp oturgladь. „Onoŋ arь neni ajtkajna" dep sakьp, sanaazьnda вacьmdap turdьlar.

Nөkөr ajlcь, bojьnьn kuucьnьnda, kөp çart temdekter ajtь: kapitalis çurtь kьzalaŋa tyžyp çatkanьn, sovet başkarudь çamandap, ne-le oosko çolьkan nemeni ajdьp, çamandap çatkanьn ajtь.

Ugup oturgan ulustardьŋ sagьžьnda deze, „işmekci klasştьŋ çadьnь kandьj bolbogoj, baza kandьj solun neme bar bolbogoj dep," sananьp oturdьlar. Nөkөr ajlcь ulustardьŋ ol sanaazьn өtkyre kөrgөn nemedij, oncozьn tooloj kuucьndadь. Germanijada işmekci bojьnьŋ etken tovarьn kijip bolboj çatkanьn, krestijandarь bojьnьŋ etken ažьn, өskөdө nemelerin sadьp bolboj, kalan, nalogko bastьrьp, tyrep çatkanьn, onoŋ-do kөp kerekterdi ajtь.

Uraagьnaŋ ugup oturgan ulustar, bojь-bojlorьna şьmranьžьp turdьlar. „Kөrdiŋ-be? Kapital çurtь, kanajьp çatkan emtir" dep ajdarda, biryyzi ajdьp çat:

– Kiži gazeteŋ kьcьrganda, çakşь bytpejten edi, tyry kizi, bojь kelele kuucьndaarda, bytpes argazь çok boldь, onьŋ ucun, bistiŋ sovet gazedinde ajdьlgan sөskө mьnaŋ arь bydyp çyrbejnce, dedi.

Nөkөr ajlcь kuucьnьn ucuna cьgarьp braadala, ajdьp çat: „Men slerdeŋ surajtan suragьm mьndьj: sler sovettiŋ uluzь, kommunis partijaga başladьp, өsty klasstь çeŋdep, sotsьalizm çadьnga kөndykeniger çart. Onьŋ ucun, başlapkь beş çьldьktь 4 çьlga BYDYRERINE, ÇANA BASPAJ TURUŽЬP, EKINCI BEŞÇЬLDЬKTЬ, ERTEDEN TURA UTKUP ALЬGAR. Slerdiŋ bir-le altam ickeri baskanьgar, telekejdiŋ proletar revoljutsiazь kožo ickeerilep çadat, telekejdiŋ aktu kyci-le çatkandardьŋ tajanar tajagь, çөlөnөr çөlөgi, şibelener-şibeezi, sovet başkaru ezendik bolzьn!," dedi.

Oturgan ulustardьŋ alakanь, otko tus urgandьj, çьzьrap cьktь. Anca mьnca çьçьrap turganda altьgь ajaktaŋ yn cьktь:

– Germanija çeriniŋ kompatijazь ezendik bolzьn! Ura! Ura! Ura! Ura! dep kьjgь cөjyle berdi, ulustardьŋ ystyne kьjgь-nьŋ tolkuu çaŋьlanьp, anca-mьnca tura kaldь.

Orө turup cьkan ulus, ojto jana oturdьlar. Onoŋ arь, boj-bojlorьna sabar-bьla ulažьp „uktuŋ-ba, kuucьn kandьj emtir" dep turgladь.

Onoŋ arь, ajlcьlarga udra karu sөstөr kөp boldь. Sovet Ojrottьŋ kommunistarь, sotsьal çazaldaŋ kacanda çana tyşpej, ickeri bazarьn, ajlcьlardьŋ aldьna bir-de kicy çazьrbaj, cike ajtь. Utkuul sөstөr bożogondo, tьş keberi natsьonal, ajdьlganь sotsьal ojьn, çьrgal boldь.

Ajlcьlar çaradьp kөrdi, çeribiske ajdьp bararъbьs, deşti. Onьbьla utkuuldu kyn өtti, ulustar tarkap çangladь.

II

Çaan izy ajdьŋ baştapkь kyninde ajlcьlar Ojrot-turadaŋ atandьlar. Sovet Ojrotьŋ albatьzь, sotsьal çadьnga baştanganьn kөrөr, deşti. Abraa oturdьlar, atanьp kөndyktiler, anca mьnca bolboj, Kьzьl-өzөkө çetiler.

Kьzьl-өzөkө çederde, Kьzьl-өzөk kommunistarь, işmekcileri, spetsialistarь, ajlcьlardьŋ keler tabьzьn ugala, sakьp algan oturdьlar.

Ajlcьlar çeti, abradaŋ tyştiler. Ermek-kuucьn baştalardaŋ ala, ajlcьlardьŋ kiceep suraganь:

– Bu çerde, ozodo, kandьj ulus çatkan? Kandьj neme bar bolgon? – dep surap turdьlar. Ajlcьnьŋ suragan suragьna, karu çarьş-la ajdьldь:

– Ozodo mьnda monastьr‘ bolgon, çer oncozь olordьŋ bolgon. Ondьj-da bolzo, mьndьj çьlu kazagan neme çok bolgon-dep, turdьlar, ajlcьlardьŋ onoŋ arь kiceep suraganь:

– Sovxos kacan tөzөlgөn? Kanca işmekci? Kanca mal? Kanca aş etken? Plan çakşь bydyp çadь-ba? -dep.

Ajlcьlardьŋ ol suragьna, karu baza-da tutagь çok berilip turdь.

Çe ajlcьlarga-da, suraktar kөp boldь, ajlcь karuun berip turdь.

Ajlcьlar, Kьzьl-өzөktө neni-le kөrgөn, ukanьn, onco cijip aldьlar. Onoŋ arь kөndygyp, çyryp ijdiler. Kьzьl-өzөktө, çaŋь bydyp çatkan işterdi kөryp, ajlcьlar cьrajlarь eryzimek, ol bydyp çatkan işke karuuzьp turgan nemedij boldьlar.

Onoŋ arь bratkanda, abra-la tartьp oturgan ulaacь-işmekci, besetkee oturup alala, kajra bagьp ajlcьga, kandьj-la suraktь berip, karudь alьp bratть. Anajda braada-la, kartuzьn çemire tartьp kijele, cьrajь kьzarьp, nenide suraaga ьmzanьp, surap bolboj braada-la, Bilylyge çedip kladala, kajra bagьp suradь:

– Slerdiŋ capital çerinde albatьnьŋ çadьnь bajala çakşь bolor. Bistiŋ çerde, ozo çadьn emeş artьk bolgon, emdi deze cala koomojtьdь-dep. Anajda surajla, cьrajь tam kьzara berdi. Ajlcь ulaacь-işmekcee ajtь:

– Bistiŋ çerde çadьn koomoj, albatь aştap, acanalap çat, işmekciler iş çok bazьp çyret, dedi. UIaacь-işmekci, cala bytpej katap-la suradь:

– Toŋ-lo onojdo çatkanь cьn emeş-pe? -dep. Ajlcь ol ulaacьga onoŋ çart karu bererge, bir makalu temdek ajtь:

– Sen çakşь bydynвej turgan bolzoŋ, meni-le kozo Berlinge bar. Oo bargan soondo, yc kynge iş taap, çadarga çer taap, iceerge kursak taap alzaŋ, seniŋ ьrьzьŋ bolzьn, ol өjgө eş neme tapazaŋ, katap maa kelвe, dedi.

Ulaacь вajadaŋ bydynвej turgan sagьzь çaŋь-la вytti oşkoş. Ol вojьnca kөp kajra kөrвөdi, kөrzөde, өskө kuucьn boldь. Ajlcь, ol ulaacь-işmekci, cala neme oŋdop bolвoj çyrgenin kөryp, вilip alala, onoŋ arь ekinci вeşçьldьktьŋ ucurьn kuucьndadь:

– SSR Sojus вaştapkь вeşçьldьkta, eldeŋ ozo, вojьnьŋ aldьnda turguskan keregi, uur promьşlenos tьŋьtkan. Ol çogьna sotsьalizm bydyrer dep ajdarga bolвos. Bolşevikter, ol plandь erteden bydyryp aldь. Emdi ekinci вeş çьldьktьŋ uur promьşlenosko koştoj çeŋil promьşlennos вaza tьŋььr, ol tuşta, slerdiŋ çedikpes kirely kөrynyp turgan neme çogolor. Onco nemeler çetkil bolor, dedi. Ajlcь-la kozo вraatkan tilmezi icinde syynyp вraadat. „Mьndьj çakşь ajlcь kөdrө Ojrotko çyrze kajdat. Kapital çurtьnьŋ kьzalaŋьn kalьk çongo ajdьp вerze kajdat, nөkөr," dep.

Ol ulaacь-işmekci, onoŋ arь Camalga çetkence, komьdap, kuucьn ajtpadь.

III

Çaan izy ajdьŋ ekinci kyninde, ajlcьlar Camalga çetkledi. Camaldьŋ kommunistarь, uraak çerdeŋ kelgen ajlcьlardь utkup, sakьp algan emtirler. Onь kөrgөn ajlcьlar karuuzьp, ol utkuulga mak ajdьp turdьlar.

Kongon soondo, erten turadaŋ ala ajlcьnьŋ kiceep, surap ukanь mьndьj neme boldь:

– Ozodo Camalda, ne bolgon? Dom otdьxta kemder tьştangan? Çuu çok tuşta Camalda, ne bolgon? Sovxoz kacan tөzөlgөn? Işmekcizi kanca? Iş planь, kandьj bydyp çat?-dep. Ol surak-targa nөk. Kalinina, karudь çazap ajdьp вerdi, ajlcь oncozьn ugup, вicip aldь.

– Ol kyn eŋirde, Camaldьŋ profsojustar, sovxoznikter, kolxoznikterdiŋ slet bolgon, tавьzar keregi nөk. Staliniŋ 6 çakьltazьn, kanajda bydyryp çatkanьn tавьştь.

Ajlcьlardь ol sletko kьcьrgladь. Ajlcьlar– ukanь-la вararьвьs, deşti. Udarniktar çuuldь, ajlcьlar keldi. Çuun acьldь, doklad kuucьn boldь, ajlcьlar tьŋdap oturdь. Doklad вozodь, çuun başcьzь ajtь:

– Suraktar kemde вar? Suragar?, dedi. Oturgan ulustar oncozь oozьnda suu uurtanьp algan nemedij, tавьş-la çok boldь. Çuun вaşcьzь katap suradь:

– Oncozь çart boldь-вa, ajla вir-de neme oŋdoвodьgar-вa? Neniŋ ucun surak çok?-dep.

Kenetijin surak вaştaldь. Bir вoldь, eki вoldь, kөdrezi ondo çetpes suraktar вoldь. Suraktar astaj вerdi, çuun вaşcьzь ajtь:

– Surak вoƶogon вolzo, kem kuucьn ajdarga çat, ajtsьn-dep, oturgan ulustar cьp-la cьm, elik tozup oturgan nemdij, kьjmьktanвaj oturgladь. Вojь, вojlorьnьŋ oozьn açьktaƶьp, kem ozo вaştagajna dep oturdьlar. Ajlcьnьŋ tilmeƶi ajtь:

– Kuucьn kajda вargan? Kөp вolor kerek? Nөkөr Staliniŋ 6 çakaruun kanajda вojвьstьŋ iƶiвiske tyndep, вydyryp çadьвьs, ajdar kerek?-dep.

Anca-mьnca oturganda, kuucьn вaştaldь. Вaştapkь kuucьn ajtkan nөkөrlөr, toolu-la sөstөr ajdьp, toktop turdьlar. Kөp-le çanь ajlcьlar çaar kьlcaŋdap, açьktap, ermegin uzatpaj, toktop turdьlar.

Anajda otrganca, tьŋьda çedikpes işterdi kodorьp ajtkan kiƶi, Camaldьŋ sovxozьnьŋ is-mekcizi вoldь. Onь eecij kuucьn kөptөdi. Kandьj çedikpes işterdi, kandьj kөrymçyly işterdi, onco ajdьƶьp turdьlar. Kalgancьzьnda ajtkanь AIK katcьzь nөk. Semagin вoldь. Onьŋ ajt-kanь, kanca ulustardьŋ ajdьp, ucuna cьgьp вolвoj, çol ortodo taştap kojgon sөstөrin вiriktirdi. Onьŋ kijinde nөkөr Semagin oturgan uluslarga ajtь:

– Bistiŋ çuunьвьsta ajlcьlar kelgen вolup çat. Ol ajlcьlar, вistiŋ iştep çatkan iƶiвistiŋ, kandьj-la çedikpezin, çetkilin uktь. Emdi вiske kapitalist çerinde ne вar, profsojus işmekcini kanajda kөryp çat, onь ajdьp вerzin-dep surajьldar, dedi.

Oturgan ulustьŋ alakanь çьzraj вerdi. Ajlcь, oturgan çerineŋ өrө turdь, as-mas çuulgan slet udarniktardь ajlandra ajьktap kөrөlө, ajtь:

– Nөkөrөr, men вojьmdь çaan ьrьstu kiƶi dep, sananьp çadьm, neniŋ ucun deze? Men вyg-yn oturup çatkan çerim, ozodo kolonija вolgon çer. Ajdarь çok, nele çyrymneŋ soŋdop kalgan edi. Bygyn deze, sotsьalizm çolgo вaştanьp, kөndygyp kalgan çurt вolup çat-dep. Oturgan ulustardьŋ cьrajь oncozь syymcyly oturdьlar. Ajlcь onoŋ arь kuucьndadь:

– Kyn вadьş kapitals çurtьnda, 10 muŋ ucenьj ulustar çuulza ozodo otstalьj, emdi sotsьal çadьnga вraatkan Ojrotь вilerge, olordoŋ çarьm kiƶi tabьlza, çakşь вolor edi … dep ajdarda, oturgan ulustarda katkь вoldь. Ajlcь kuucьnьn onoŋ arь ajtь:

– Ozodo kyn вadьş Evropa, Amerikanь soŋdogon dep elektep turatan. Emdi deze, ozodo kolonija вolgon Ojrot ajdar ucurlu вoldь: Evropa вisteŋ soŋdogon! вiske çediƶerge turgan вolzoŋ, proletar revolutsijanь meŋdet! dep „Ol sөs cьn“ dep oturgan ujustaŋ yn cьktь. Ajlcь, onoŋ arь kuucьndadь:

– Slerdiŋ iştep çatkan izigerde, nele tutak bar bolzo, onь uzatpaj, çazьp alatan em bar bolup çat. Ol emniŋ adь kritika-samokritika. Bistiŋ çerde onojdo çektep bolbozьŋ, kapitalistь bygyn çektegen bolzoŋ, erten iş çok baza bererиŋ. Slerdiŋ çerde profsojus şkola kommunizma bolzo, bistiŋ çerde profsojustar mekeniŋ şkolь bolup çat. Bistin çerde sotsьal-demokratarь, profsojustarь Tigr /Bar/ azrap çat. Olor ol Tigrdьŋ azuun өskyryp çat, çaanap, kemine çetken soondo, kalbak-la azuun sьj sogorgo çat. Men bodozom, Tigrdьŋ azuun өskөn soondo, kalbak-la kanajdьp-ta sьj sogьp bolbos. Olor bojlorь kardьn çara tartьrar. Ajdarda, ol Tigrdьŋ azuun, emdi-le sьndьrar kerek, onь sьndьrar neme, oktjabr‘ revoljutsija tuşta, orus çeriniŋ proletar albatьzь tudungan maska kerek, kaandь, pomeşcikti aŋtargan kөzyyr kerek. Onoŋ başka kalbak-la sьj sogor dep ajtkan sөs, bojьn mekelep çatkan sөs.[1] Onoŋ-do kөp kuucьn ajtь, oturgan bis, tьŋdap-la oturdьbьs.

Ajlcь, bojьnьŋ ajdьp turgan kuucьnьnьŋ ucuna cьgьp kladala, ajtь:

– Nөkөrlөr, mende bir-de kicy alaŋzu çok, slerdiŋ iş kynyŋ kynge çaranarьna. Neniŋ ucun deze? Oorup turgan çerigerdi emdep aldьgar. Çarьm-da altam kajra baspaj, sotsьalizma ickeeri kөndygiger! dep, alakan çьzraj berdi. Ajlcь ezendeze-le cьgьp, atanьp ijdi. Onь-bьla Camalda iştegen iş bozodь, Camaldьŋ bolşevikteri internatsionalnьj keregin bydyryp saldь.

IV

Çaan izy ajdьŋ 6-cь kyninde ajlcьlar Camaldaŋ atanьp Şabalindь kөstөp kөndygyp ijdi. Kyn aşkalakta Şabalinga çetken. Şabaliniŋ bolsevikteri uraak çerdeŋ kelgen ajlcьlardьŋ tabьştalbn ugala utkup algan oturdьlar.

Ajlcьlardьŋ tyzer ajlь belen boldь. Tyşken soondo, ajldьŋ eezin bacьm ystyne tanьp bolbos neme boldь. Neniŋ ucun deze? Oncolorь ezike çuuk turala, ajlcьlardь açьktap, bojlorь ajlcь keberly bolgon kereginde. Onojtkondo, bazьnda bir kyrgyl çьrajlu kizi ajlcьlar-la kiceep kuucьndaza berdi. Emdi kөryp oturar bolzo, ajьl eezi, ajmak çaanь, nөkөr Kroxin emtir.

Onьŋ kijinde ajmaktьŋ kommunistarь şьbbьranьzьp turdь, kandьj surak ajlcьlar bisteŋ surap ukaj-na? Bis olorgo, kandьj surak berze, çaragaj-na? dep.

Bis ajlcьlardьŋ, өskөdө çerge surap turgan suragьnьŋ aajьnca mьndada çazьt çok, onь sakьgadьj boldь.

---

[1]Bu өrө ajdьlgan sөsti, ailcь ujaltra impreializma (kapitalistь aŋtarbaj, sotsьalizma barar) degen yyredyge tyŋdep aitь.

Ozo kaan tuşta, kapitalist uktulardaŋ kelgen ajlcьlar bolzo, elden ozo mьnajda suraar edi:

– Slerdiŋ çerde koçojьm bar-ba? Kudajga bazьrtar abьstar bar-ba? Tserkve bar-ba? Çajzaŋьgar bar-ba?dep.

Sovet Ojrottьŋ başţapkь ajlcьlarъnьŋ suraganь mьndьj boldь:

– Ajmak icinde kanca kommunis, komsomol bar? Ajmak kanca protsent kolektiv bolgon? Natsьonal altaj ulustar kanca? Şkol kanca? Çaan ulustar, bicik bilbezin çogoltkon-bo? -dep. Onoŋ-do kөp suraktar boldь. Ol suraktarga karu Şabaliniŋ bolşevikterineŋ tukturu çok kelip turdь.

Ol bojьnca oo kongon, erteezinde ajlcьlar, sovet Ojrottьŋ bir çaan tuzalu azrap çatkan malbn, aŋdarъn kөrөrgө bardьlar. Ajmaktьŋ kanca-la aktivtar kozo bargladь. Çoloj ajlcьga suraktar kөp boldь. Ajlcь tukturu çok karuun berip turdь. Ol kөp suraktarda atu-başţuu mьndьj boldь.

Surak: Kapitalis çerinde işmekciniŋ çadьnь çakşь-ba, ajla bistiŋ SSR Sojusta işmekcilerdiŋ çadьnь artьk-pa?

Karu: Kapitalis çerinde işmekci-le SSR S-tьŋ işmekciziniŋ çadьnьn, kanajda tyŋdeer, tyŋdep bolbos. Kapitalis çeriniŋ işmekcileri, iş çok, çadar çeri çok, aş kursak çok, acanalap bazьp çyrglejt. SSR S-ta deze işmekci albatь başkaruudь, fabrik, zavottь, bajlardьŋ kolnaŋ -alьp sotsьal çadьnga kөndygyp, izi çok bir-de işmekci bazьp çyrbej çat, dedi.

Surak: Kapitalister, bistiŋ nele өzymibisti gazetke cьnьnca cijip çat-pa?

Karu: Kapitalis, SSR S-tьŋ өzymin kanajda ujalbaj cijzin, olordьŋ cijip çatkanь, Rossija-da revoljutsija udabas өlөr, kolxosko albadap biriktirip çat, bir-de beşçьldьŋ planь çok dep, onoŋ-do өskө çyzyn çyyr nemeler cijip çat, dedi.

Surak: Neniŋ ucun Germanijanьŋ kommunistarъ başkarudь, bu өjgө çetire kolgo albaj çat?

Karu: Alьp bolboj çatkan şьltaktar kөp bolup çat, koldo mьltьk çok, onoŋ-do өskө şьltaktar bar. Çe ondьj-da bolzo, bis Germanijanьŋ kommunstarъ sananbaj çadьbьs. Er çazьna, faşьstar– la kozo oturar dep. Kacan bir tuşta, başkaru biske bolorьn, bir-de kicy alanzьbaj turum, dedi.

Ol-ok kynde, ajlcьlar Ondojgo şikpeerindi. Şabaliniŋ albatь çonь, ajlcьlardaŋ toolu sөs ugarga sanandьlar. Klub-turanьŋ çanьna albatь-çon çuuldь, ajlcьlardьŋ kөrynerin açьktap, sakьj berdiler.

Avtomobil‘ atka oturala, ajlcьlar kelip tyştyler. Anda mьnda cacьnь turgandar çanьs çerge çuunadьlar. Anda turgan ulustarda, kandьj kizi bar boldь.

Sotsьal işke mergendyleride bar, sovet başkaruga karşuularьda bar boldь. Kazь-la kizi bojьnьn şyyltezi-le şyynyp turdь. Sovetke karşulaarь sananьp turdьlar!

Kajtpagaj, kapital çerinen kelgen kөөrkijler, biske tuzalu ermek ajtkaj bedi-dep. Kommunistar, profsjuznikter, kolxoznikter sagьzьnda deze mьndьj boldь:

– Uraak çerden kelgen ajicьlar, bistiń çadьndь kanajda kөrglegei-ne, kapitalis çurtьnda kandьj nemeler bar dep ajtkajna, kьzalań, kanajьp çat degejne dep, sagьş boldь.

Uzak bolbodь, utkuuldu miting acьldь. Ajmaktьn başcьzь nөk. Kroxin ajlcьlarga utkuuldu mitingti actь. Albatь-çonьn ediniń soogь çajьla berdi, ajlcьnьn, ajtkan kuucьnьn ugarga sakьj berdi. Nөk. Kroxin, ajdar sөs ajlcьda, dedi. Ajlcь kuucьn ajdar çerge cьktь, ebrede kurcap algan ulustardьn alakan cabьş çьzraj berdi. Ajlcь, albatьnь ebrede açьktap kөrөlө, kuucьnьn baştadь.

– Nөkөrlөr, bu turgan tserkve, kapitalis çerinde, albatьnь karanujga tudup, teneke yyredip çat. Slerdiń çerde deze, çarьk sotsьal çolgo başlanьp, kulturnьj çer bolup çat. Kapitalistar, albatьnь çarьka cьgarza, ol tuşta olorgo tybek bolotonьn çart bilip çat. Onьn ucun, aktu kyci-le çatkandardьn bu turgan tserkvedij, tserkve azra, bu kynge çetire karanujda tudup çat, dedi.

Kuucьn ugup turgan ulustardьn kezigi, kajra bagьp, tserkveni kөrgledi. Ol ulustьn ortodo, bir kulak turgan, onьn cьrajь kara byryn tyze-le tөmөn kөryp tura berdi... Ajlcь onon arь kuucьnьn kөndyktyrdi:

– Bu turgan ook baldar, sovet sojusta çajьm çьrgap, өzyp çadьlar. Slerge şkol, jaslja, ploşcatkalar onco belen. Başkaru slerdi, kөstin odьndьj ceberlep çat. Kapital çerinde slerdij, ook baldarga, şkol-do, jaslja-da, ploşcatka-da çok, ada enezi-le kozo acanalap, bazьp çyrediler, orom sajьn konьp, kursaktań torolop, өlyp çadadьlar dep ajdarda, eki yi kiziniń, bir er kiziniń kөziniń çazь togolono berdi. Ol ulustьn kөziniń çazь togolongonьn, kьcьrgan kizi bojь bilzin. Ajlcь onon arь kuucьndadь: „slerdiń SSRS– tьn icine, men yc ajga çyryp çadьm. Nele çanь bydyp çatkan işterigerdi oncozьn kөrdym. Kөp ulustar-la kuucьndaştьm, kezik ulustar komьdap çat: bis koomoj çadьbьs, ozo çakşь çatkanьbьs, dep. Nөkөrlөr, slerge kacan da undubas kerek, krizis-kьzalań-la, өrө өzymniń bir kezek kyc çeri kacan da, eki başka boloton. Kicy balanьn tizi өzyp çadarda, ici oorup, byylezi oorup kьjnalatanьn, sler oncogor bilerzeer. Ajdarda, enezi ajdatan: balam ijla ba, seniń tiziń өzyp çat. Tiziń өzyp çaanaza, ol tuşta nenide

bolzo, kodoro tiştep çiirziŋ-dep, ol səs cьn boloton. Emdi ekinci başka tiştiŋ oorьjtanь bar. Onьzь 70-80 çaşka çetkende tiş tyƶyp çat. Onьŋ, tiƶi ojto cьkpazьn, bojь da çart bilip çat. Ajdarda, sler SSRS-tьŋ ərə əzyp, çoldo bir kezek kyc kəryp çatkanь -la, kapitalistьn kyn sajьn təmən tyƶyp, neme bolbozьn kacan da tyŋdep sananbagar," dedi.

– Onь ukan ulustar, oncozь kajkap turdьlar, ondьj çakşь çozoktь: „men negerek tapadьm bolbogoj" dep sananьp kaldьlar. Ajlcь ajtkan səstiŋ ucuna cьgьp braadala ajtь:

– Bu turgan nəkərlər, bydyryp çatkan iƶigerdeŋ bir-de kicy kajra baspagar! Slerdiŋ barьp çatkan çol, cьn çol. Emdi tura emeş kyc-te bolzo, ol kyc çeŋydeŋ kyc emes. Onьzь çokko kandьj da çurt təzəlbəjten. Slerdin çadьn, telekej proletar aibatьzьnьŋ cьn argalanar şibeezi! Sovet sojusta sotsьal çazal ezendik bolzьn! Amьr-ency bolzo, ekincizin sovet Berlinde tuştaƶaalb, dedi.

Turgan aibatьnьŋ, eki alakan çьzьraj berdi. Ondo turgan ulustardьŋ kəp çanьnьŋ cьrajь çoldoŋ aza la, çaŋь-la çolgo kirgen nemedij, syyncyly turdьlar.

Karu səsti APK katcьzь nək. Popov ajtь:

– Bistiŋ ajlcьbьska ajdar səzibis, ajlcь nəkərdiŋ çakьgan çakьltazьn, kacan da undubazьbьs! Sotsialisticeskoj işteŋ kacan da çana tyşpezibis! Baj-kulaktardь, kacan da bolzo, çeŋdep cьgarьbьs!.. Bisti Leniniŋ çolь-bьla başlap bratkan nək. Stalin, ezindik bolzьn! Proletar revoljutsijanьŋ şibeezi komintern, ezendik bolzьn! dedi.

– Utkuul miting bozodь, ajlcьlar atanьp kəndykti. Oŋdajdь kəstəp, onoŋ arь çyrip ijdi. Oŋdajdьŋ bolşevikteri, ajlcьlardьn tabьş-talbn ugala, ajlcьlarga udra abralu attar ijgen turdьlar. Abralu attar utkup kelgenine, ajlcьlar syrekej syyndi. Sygyngenin tuurazьnaŋda kəryp turgan kiƶi çart tanьp algadьj boldь. Ekinci keltegejineŋ deze, sovet Ojrotьŋ bolşevikteri, telekejdiŋ proletar revoljutsiazьn undutpaj turganь çart boldь.

V

Ajlcьlar Ondajga çetkledi. Kelgen əji tyn ortozь ədyp turganda– boldь. Ajkom partijanьŋ katcьzь nək. Cevalkovtь amrak, çakşь ujkuzьnaŋ tyjmetibis. Ənətijin onojdo keler dep, çəptəƶip algan emes, arga çok çol balkaştu bolup, avtomobil adьbьs emeş kədyrterde, onoŋ ulam çorьk soŋdop kalganь ol boldь.

Bistiŋ sagьşta: „tegin-le çerge, ulustar tyjmetibis oşkoş"-dep komьdap turdьbьs. Nəkər Cevalkov deze, ujkum çogoldь dep turgan kiƶi emes, karьn: „ujuktap bolboj, sakьp turgan ajlcьlarьm çetti" – dep çerge tijbej, sygynyp turganь, korkuştu boldь.

Ajlcьlar Ondojdo konьp aldь, erten tura ujkudaŋ tura-la iştegen izi, suragan suragь ol-ok boldь, өskө Ajmaktarda, kandьj bolgon edi.

Onoŋ ajlcьlar, kolxos kөrөr dep, Olөtyge keldi. „13 oktjaвr" kolxostь kөrdiler, kolxoznikter çakşь utkudьlar. Ozo kovь-çike kөcyp çyreten altaj ulustar, emdi sotsьal çolgo kөndykenin kөryp, çaradьp kөrdiler, oŋoŋ ojto Ondojgo çedip keldiler.

Oŋdojdьŋ partorganizatsijazь, вastra ajmaktьn aktivtarъn yyrenip çatkan yyrencikterin, klub-turaga çuulzьn, ajlcьlar utkuurga kerekty, dedi.

Alвatь klubka çuuldь, ozo kelgeni aldьna çuuk oturdь, soŋ kelgenderi but вazьna turgladь. Eŋ aldьnda oturgandarъ dom altajkada yyrenip turgan kьs вaldar, kelinder oturdьlar. Onь kөrgөn ajlcьlar, syrekej çaradьp kөrdiler. Klubka вadьşpagan ulustar, tьşkarъ ezikte turdьlar. Ol ulustar „meniŋ kulagьmdь kөriger dep turgan nemedij, вazьn kьja tudup, вojь-вojlorьn tавьştandьrвaj, ermek ugarga sakьp, kulaktarъ talвajьp, kөstөri tazrajьp turdьlar".

Utkuuldu çuundь APK katcьzь nөk. Cevalkov actь.

Uraak çerdeŋ kelgen ajlcьlarga, utkuuldu çuun acьlьp turu, dedi. Oturgan ulustardьŋ alakanь anda mьnda tars-mars edip, toktop kaldь...

Nөker Cevalkov ajtь:

– Utkuuldu çuunga, prezidium kerek edi, kem-de sөs çyry-dep. Bir nөkөr: „prezidiumga togus kizi вolor вo"?dedi. Oturgan ulustar: „ togus kizi вolor" deşti. Togus kiziniŋ adь-adalarda, ozo ugulganь, nөk.nөk. Frants– la Grejdanьŋ adь uguldь. Alakan cavьştьŋ tavьzь вajagьzьnaŋ вaşka вoldь. Oturgan ulustar өrө turdь,olordьŋ ortozьnaŋ kьjgь cөjylip cьktь: „Germanijanьn kompartijazьnaŋ kelgen nөkөrlөrgө, izy çalвьştu utkuul çetsin! dep. Ol kьjgь ucuna cьkalakta ugulganь: Ura! Ura! Ura! dep kьjgь cөjyle berdi.

Prezidiumga adalgan ulustardaŋ ozo, ajlcьlar kelip oturdьlar. Baza-la kьjgь cөjyle berdi:

– Rot Front ezendik вolzьn!

Alakan вaza-la çьzrap cьktь: Ura! Ural Ura! kьjgь cөjyle berdi. Ol tавьş emeş-le tьmьj bererde, nөkөr Cevalkov ajtь: „ajdar sөs ajlcьda вolor" dep. Alakan cavьş вaza la çьzrap cьktь. Ajlcь, ozo turdь, oturgan ulustardь kөrzө, kөp natsьonal altaj ulustar вolordo, ozo вaştap, oncozьn eвre açьktap kөrөlө, cьrajь kylymzyrep, kuucьn вaştadь:

– Nөkөrlөr, men kөryp turzam, mьnda oturgan ulustardьn kөp çanь altaj natsьonaldar emtir, meniŋ ajdarьm, orus til-вile вolor turu. Onьŋ ucun, ajdьp çadьm, вis kommunistardьŋ tili çaŋьs вoloton ucurlu, ekinci çanь deze, meniŋ ajtkanьm, kөcyryp вerer kizi вar-dedi. Oturgan

ulustardьŋ çysteri çarkьndalвp, вaş– tarъn өrө өŋdөjtip alьp, tьndap oturdьlar. Ajlcь onoŋ arъ kuucьndadь:

– 1929 çьlda, Germanijada „Forda“ dep avtomoвil eder zavot tөzөlgөn, onь edip, вydyryp alza, вir kynde 50 maşьnadaŋ ederge izengen edi. Emdi, ol zavot вytken вojьnca, вir-de maşьna etpej tura kaldь. Neniŋ ucun deze? Germanijada kьzalaŋ вaştalarъ-1a, ol zavot вytken. Slerdiŋ SSRS, kapital çurtь kьzalaŋa tyżeri-le, koştoj вaştagan zavottor, emdi kyn sajьn 70-80 traktordoŋ, maşьnadaŋ вydyryp, cьgarьp çat.

Slerdiŋ ozogь andazьn-salda ordьna traktor boldь, karmьş-calgь ordьna maşьna boldь, ьŋьrcak ordьna avtomobil‘ boldь. Ajdarda, вu oturgan şofferdiŋ, traktordьŋ kursьnda turgan nөkөrlөr, kiceep yyrener kerek. Neniŋ ucun deze? SSRS – tьŋ maşьnalarъ kadrdaŋ ozolop вydyp çat. Sler вir-de kicy sananвagar, slerdiŋ fordolor, вaza Germanijanьŋ fordozь bolup, өcyp kalвazьn-dep, kacanda өcөr ucurь çok. Slerdiŋ iş plandu iş, slerdiŋ вaşcь kommunist partija cьndьk partija,-dedi.

Oturgan ulustardьŋ cьrajь tam-la çarьp, çaaktarъn tajana– la otura вerdiler, tuurazьnaŋ kөryp oturgan kiżee, orus til вilвes nөkөrlөr, ajlcьnьŋ ajtkanьn oŋdop oturgan nemedij, вildirtip oturdь.

Ajlcь onoŋ arъ, kuucьndadь: „ sler вodop turgan bolorьgar kapitalis çerinde tovar kөp, oncozь çakşь kijimdy çyrgen вolor, -dep. Men tyry kereci, slerge ajdьp çadьm: tovar вar. Işmekci çalaŋaş. Aş вar, suuga tөgyr çat, işmekci torolop, өlyp çat. Iştegen işmekci, kol-kyci-le çatkandar, kijim, kursak çok, iştevegen kapitalistarda kijim, tovar oncozь вar. Kara çaŋьs cьndьk politika slerdiŋ SSRS-ta „kem iştegen – çizin, kem iştevegen, çivezin“ – dep lozunga, emdi вistiŋ-de işmekcilerde, kol kyci-le çatkandarda вar.

Kacan-da вolzo, ucurunda ondьj вolor. Oturgan ulustar tam-la kuucьndь acaptьp turgan nemedij, kiceep, tьŋьj вerdiler. Ajlcь deze, onoŋ arъ ajtь:

– Gemanija çeriniŋ işmekcileri, вir çys kizide: 42 kizi işty, 58 kizide iş çok, вazьp çyrediler. Slerdiŋ SSRS-ta deze, işteerge ulustar çedişpej çat. Ajdarda, вu eki kerekti, kanajda tyŋdeer, tyŋdep, kanajьp-ta вolвos, onojdo-ok kol kyci-le çatkan krestijan ulustardьŋ çadьnь kьjьndu, kanca kalan olordьŋ mojnьnda, onь tөlөөrgө, etken nemezin sadajьn deze, saduga çaraвas. Mьndьj neme вolup çat, nөkөlrөr. Onco kapitalis çurtь kьzalaŋda. Kьzalaŋ kөrвөj çatkan çer вaza вar. Ol çer таварвagan вir promьşlennost вar. Ol voenoj (çuu keregin) eder promьşlenos. Kapitalis emdigi oorun emdep, çazьp alatan emi, kara çaŋьs ol вolьp çat. Olor

eldeŋ ozo, SSRS– tь çuulaarga çat. Bis kyn Badьşta proletarijat albatь, onь çart kөryp çadьbьs. Ol kapitalistьŋ çьdu sagьžьna bistiŋ zadaca mьndьj: Kapitalis kajzь kynde SSRS-ka tabarza, bis ol kyn kьzьl partizan bolьp, koskorьlbp, çalbp cьgarьbьs-dep ajdarda, alakan cabьş çьzraj berdi.

Ajlcь onoŋ arь ajtь;

– Slerdiŋ iştep, bydyryp çatkan iziger, bistiŋ kyn badьşta işmekci proletar albatьga çart. Onьŋ ucun, sler bu bydyryp çatkan izigerdeŋ bir-de altam kajra baspagar. Sler çaŋьs bojьbьs dep sananbagar, kapitaldь kycty, elbek dep kөrbөgөr, slerge nөkөr albatь kөp, kapitaldь өmөlөžip bazatan kynibis, uzak çok artь.

Telekejdiŋ proietar revoljutsijazь ezendik bolzьn!

Kьjnalgandardьn şibeezi, sovet baskaruu, ezendik bolzьn! dep ajdarda, oturgan ulustardьŋ eki alakandarь çьzьraj berdi. Bajadaŋ eki kөzin albaj, ajlcьnь açьktap, eki kulagьn talbajtьp, kuucьndь tьŋdap oturgandar, bojь-bojlorьna çaŋь– la udra kөryşti.

Kөp ulustar deze bojlorьnьŋ tanьş nөkөrlөrin açьktap turdьlar: „ol boo keldi, ta çok? Kelbegen bolzo, men oo kөrgөn, ukanьmdь ajdьp bererge, kuucьn tabьldь“ – dep sananьp oturdьlar.

Orus tilin bilbes ulustar deze suuzajla, suuzьnь kanbagan nemedij altaj tilge kөcyryp bererin, sakьp turgladь.

Ajlcьnьŋ ajtkan kuucьnьn, altaj tilge nөk. Kucьjak kөcyryp berdi, Altaj ulustar kiceep uktь. Eskide, ekinci katap doklad bolgondo, ulus ujkuzьraj bereten. Bu kuucьnga ujkuzьraardaŋ bolgoj, tam-la kulaktarьnьŋ kijin çanьn alakanьnьŋ kьrь-la bektej tudup albp, tьndadьlar.

Onoŋ ulam bistiŋ ulustьŋ telekejde ne bolup çatkanьn bilerge-ajdarь çok albadanьp turganь çart bildirdi.

Ajlcьlarga ojto karuudь nөk. Kardamanov ajtь, çuunda oturgan işmekcilerdi, kolxoznikterdi, yyrencikterdi kьcьrьp ajtkanь, mьndьj boldь.

– Bis ajlcьlarga ajdьp çadьbьs, bu өjgө çetire iştegenlbis, mьnaŋ arь onoŋ artьk isteeribis dep... Soŋdop kalgan Ojrot sotsьal çazaldь bydyryp turup, telekejde tekşi bolor proletar revoljutsijanь kacan-da undubajlb, dedi.

Oturgan ulustar өrө turup cьktь, oncozь internatsionaldь kožondodьlar. Ajlcьlar kožo kožoŋdodьlar. Onь-bьla Oŋdojdo utkuuldu çuun ucuna cьktь. Ulustar tarkap çangladь.

P. Kucьjak *OJROTTЬŊ BAŞKЬ AJLCЬLARЬ*

VI

Çaan izy ajdьŋ 9 kynynde вaza вir altaj kolxoz kerek-dep, ajlcьlar, „Caŋь çurt“ komunanь kөstөp, Ondojdoŋ atandьlar. Ondoj deremnedeŋ cьgala, uraak tajkadaŋ agьp tyşken Ursul suun çakalaj çortьp ijdiler.Oŋdoj ajmaktьŋ başcьlarь, ajlcьlar-la, kozo çortьp ijdi.

Ajlcьlardьŋ, mingen atarьnьŋ вir at cala çozoŋ, kamcьzь çokko вaspas, өlөŋ otop turar at boldь. Ajdarda, onь mingen nөk. Grejda ajdьp çat:

– Bu meniŋ mingen at, вurzua oşkoş at emtir. Neniŋ ucun deze? Burzualar вaza ondьj, вojlorь işteвes, kursak çiirin unduвas dep. Kozo вraatkan nөkөrlөr, katkьrьştь. „Makalu çozok ajdьp çat“ dep, icivиste sanandьвьs.

Anca-mьnca вolвodь, Kara-kol oozьna çetiler. Ajlcьlardьŋ kelerin, pionerler azьndra ugup salgan, sakьp algan mьnda turdьlar. Ajlcьlar kelip tyştiler, pionerler utkup aldьlar. Ezendezip вozogon soondo, pionerlerdiŋ çatkan çerin kөrөrgө, ajlcьlar keldi. Ajlcьlar kirgen soondo, pionerler keltegejineŋ көp suraktar ajlcьlarga boldь. Ol suraktardьŋ toolu atu вaştuu mьndьj:

Surak: German çeriniŋ pionerleriniŋ çadьnьn өŋzyderge burzuj вaşkaruu boluzьp çadьвa, çok-po?

Karu: German çeriniŋ pioner вaldarь, slerdiŋ çadьndьj çakşь çadьn kөryp вolвoj çat. Burzujdьŋ вaşkaruu, olorgo вir-de вolьş вerвej çat. Olorgo (pionerlerge) вoluzun çetirip çatkan partija, Germanijada kommunist partijazь вolup çat. Burzuj вaskaruu вoluzardaŋ вolgoj, pionerdin өzymyn kөptөtpөskө, olordьŋ çadьnьn çarandьrвaska, alвadanьp çadьlar-dep.

Surak: Pionerler, kьzьl maanь tudunьp, oromgo demonstratsiaga cьkanda, kapitalis çaradьp kөrөt-pe, çok-po?

Karu: Kyndyly nөkөrlerim! Pioner, komsomol, partijanь eecij вazьp, olordьŋ yyredyyn tьŋьdьp, kapitalis uktulardь çok eder, cьmalьdьj toozь çok cery вolup çatkanda, kapitalistar onь kanajda çaradar? Kapitalistь çamandagan, вir-le lozunga вar вolzo, onь çok eder. Onь kem cijgen şьlaştьrar, tyrmeleer-dep ajicь, nөkөr Grejda pionerlerge çazap ajdьp вerdi. Pionerler deze, karudь tьŋdap oturdьlar. „Pioner çyrymi koomoj“ dep ajdarda, вaldarьm dep, вir keltegejineŋ kajkap, ekinci keltegejineŋ, kapital çerindegi pionerler çadьnьna kilep, kөstөrine çaş ajlanьp turdьlar.

Pionerlerdiŋ suragan suraktarьna, ajlcьlar syrekej syyndiler. Kommunist partija, Sovet вaşkaruda ook өskyrymdi, cьn çarьk çolgo вaştap çatkanьna, syrekej вuurzap, sananьp turdьlar.

Onoŋ atanala „Çaŋь çurt“ kommunaga çedip вolвoj, „Kar1 Marks” kolxosko çetiler.Ondogь kolxoznikter, ajlcь tавьzьn ugala sakьp algan oturdьlar. Ajlcьlar keldi, onco kolxoznikter-le çakşьlaştь. Onoŋ arь, olordьŋ kiceep kөrgөni: Kьzьl toolьk turada sten gazedin, вir emeş altaj tildy вicikterdi kөrip, вicikti kөp kьcьrьp çadьgar dep suradь. Oncozьnaŋ artьk ajlcьlardьŋ syrekej kiceep, karuuzьp kөrgөni telefon-lo altaj uiustьŋ ermektezip turganьna karuuzьdь.

– Sler aldьnda kajda çatkanьgar dep, ajlcь surap turdь. Aldьnda, tuu ol turgan agaştardьŋ ortozь sajьn çurtaganьвьs, kezigi ol kьrdьŋ arь çanьna çatkanьвьs dep kolxoznikter karu вerip turdьlar.

Uraak çerdeŋ kelgen ajlcьlarga, kolxoznikter koj өltyryp kazan askan turdьlar, kajmak, kurut, talkan, вьştak saldьlar. Ajlcьlar çaradьp kөrөlө, ajtkanь mьndьj вoldь:

– Bis koj çiirge çyrgen emezibis, ozodo soŋdop kalgan, kolonija вolgon, Ojrot oвlos sotsьal çolgo ickeeri вaskanьn kөrөr dep, kelgen edibis. Onь kөrөlө, вojьвьştьŋ çerde, kol kyci-le çatkandarga ajdьp вararga turuвьs. Onьŋ ucun kyndylegen sagьzьgarga spasьj вolzьn. Malьgardь mьnaŋ arь kiceep azragar, вolgon tuşkan keregi çok çerge mal korotpogor. Malьgardь ceвerlep, sotsьalizmga tyrgen вarьgar, dedi.

Onoŋ ulam вodozo, gran arь çanьnda kommunistardьŋ çyregi, sotsьalizm kereginde tynej kiceenip çatkanьn çart вiler kerek, ajdarda, ajlcьlardьŋ çakьgan çakьltazь, вisterge onojdo-ok unduвas kerek, nөkөrlөr. Kөrөr nemelerdi onco kөrөlө, ugar nemelerdi ugup, cijip, ajlcьlar atanьp, ojto Ondojgo keldiler. Ol kyn вydyrgen iş, uguşkan kerek, ol вoldь.

VII

Ajlcьlar çaan izy ajdьŋ 11 kynynde, Oŋdojdoŋ atanьp, Inge kөndygyp, cyryp ijdiler.

Ondojdьŋ вolşevikteri, вojlorьnьŋ aldьnda turgan internatsionalnьj zadacazьn, cьndьgьnca kьjalta çok вydyrdiler.

Atanьp kөndyken soondo, tьŋ saat çok Cike-Tamanga çetken. Ondo çetken soondo, kozo çyrgen tilmeş, ozodo kandьj çol вolgonьn, kanca at çol çastanьp, өlyp turatanьn, kanca erler kenep, kertep, вertinip çadatanьn, ajdьp вerdi.

Ajlcь kizee, aldьnda ne вolgonьn ajdьp вererde, emdigizin вөjь kөryp, cьrajь syyncyly вolьp, вojlorьnьŋ tilile ajdьzьp вradat, „вejx kut“ – çol çaksь-dep. Onoŋ өskө, partizan nөk. Dimitriev, ydezip вarьp çatkan ajlcьlarga kajda, kandьj çuu вolgonьn, kajda aktar, kackьndar

turglagan, kanajda olordь kьzьl partizan, çeŋdep cacкanьn ajdьp вradat. Ajlcь tьŋdap, ugup, вazьn çajkap, kajkap вradat, вolşevikterdiŋ өdyp cьkan katu çoldorьn, ijdely kyçterin kajkap, вarьp çadьlar.

Anca mьnca вolвoj turup, Inge çetiler, ismekci klasstьŋ çatkan çadьnьn iştep, вydyryp çatkan izin, olordьŋ ortodo өdyp çatkan partijanьŋ, вaşkarudьŋ nele kulturnьj politiceskij izin kөrөr, koştoj, olordь вaştap çatkan partijnьj вaşcьlarь, kandьj ulus olor-вьla tanьzar dep, ajlcьlar kelip tyştyler.

Kontoronьŋ ezigine kelip tyşken. Bir-de utkuul-da, neme-de çok, işmekciler arь вeri вazьp, nemele sezip turgandarь çok вoldьlar.

Ajlcь ajtь:

– Ce, kontoro kirelder, çaan вaşcьlarь-la ermekteƶelder, dedi. Eki ajlcь, eki tilmeş, kozo kirgledi. Kirip kelzeвis, kontoronьŋ ulustarь oncozь „iştep turgan ulustar emtir" dep, ajtsьn dep, sanangandar вolgodьj, oncozь вoiь вojlorьnьŋ stolьna eŋcejip algan oturdьlar, ajlcьnь deze, kөstiŋ kьjazь-la açьktьp oturdьlar.

Ajlcьnь kajdaŋ tanьp turgan deze? Eki yc konok azьndra ajlcьlar kelgen, olorgo çart вol-

gon.

Ajlcьnьŋ tilmezi suradь:

– Slerdiŋ nacal'mik mьnda-вa? Kajda oturьp çat? dep. Stoldo tөmөn kөryp oturgandardьŋ biryyzi ajtь:

– Bu aldьgarda turgan ezik-le cike kirzeger, nacal'nik ondo dep. Ajlcь-la, tilmeşter вaskan вojьnca, ol kөrgysken komnatanьŋ ezigine kelip tokkuldatь. Mozno? – Kem çok-po? dep.

– Mozno, dep, cөjө tartьp ajtkan yn uguldь. Ajlcьlar, tilmeşter, eecij-teecij kirgledi. Kelzeler, eki kizi oturdьlar, kandьj-da kerekty ermek тавьzьp çatkan ulustar вolgodьj, cьrajlarь sook otьrdьlar. Stoldьŋ arь çanьnda orurgan kizi, sөөgi cala çaвzak, cьrajь вoro, kijimi-de вoro kizi emtir. Nacal'nik ol вolвoj kajsьn dep, kandьj-da kizi вodogodьj вoldь. Neniŋ – ucun deze? Ajlcьlar kirerde, вir-de kerekke alвaj oturganь вaşka вoldь. Kyyn kyc çok ezendeşti. Onoŋ ajlcь Frants suradь: вu avтoвazanь вaşkcarьp çatkan kizi, sler-вe? dep.

– Ee, men вolorьm – dep nacal'nik ajtь. Ajlcьlardaŋ nacal'mik suradь:

– Sler kajdan kelgen ulustar? dep. Ajlcь ajdarga çetkele-kte, kozo çyrgen tilmezi ajtь:

– German çeriniŋ kommunist partijazьnaŋ, вistin sovet Ojrotko ajldap kelgen nөkөr, dedi.

– Nacal'nik nөk. Simin çaŋь-la вilgen nemedij, ee, Germanijadaŋ kelgen ulus-pa, dedi.

Onoŋ arъ, ook– toor kucьndar boldь. Bodolь castaŋ artьk oturgan bolorъbbs. Kuucьn cala saadaj bererde, tilmeş nөkөr Siminge ajtь:

– Bis bygyn Cibitke çederge kerek bolьp çat. Ajdarda, sler emdi-le turguza çakьlta berip kөriger. Bu ajlcьlardь, Cibitke aparar masьna turguza-la belen bolzьn dep.

Nacal'nik tllmeşke kьlcajьp kөrөlө ajtь:

– Slerde kandьj dokumenter bar, ulustar-ba, ajla ondьj neme çok po? Korgysken bolzo, çakşь bolor edi dedi, onojdo suraarda. Ajlcьlar-da, tilmeşter-de argazьn tapaj kaldьlar, bojь-bojlorъna udura kөryşken soondo, tilmeş Kucьjak Oblispolkomnoŋ algan dokumentin kөrgysti. Nacal'nik alьp, tumcugьna çuuk tudup alala uzaak kьcьrъp, aldьndagь erdin kabra tiştenip, anca mьnca sananьp oturala ajtь:

– Biste ondьj boş maşьna çok, baza eksportьŋ nemelerin tartьp çadьbbs. Slerdi bis tovar aparъp çatkan maşьnalar-la aparalь, maşьna sajьn bir kiziden, dedi.

Eki tilmeştiŋ ediniŋ soogь çajьla berdi, ondьj karuga, orus tilin biler ajlcь nөk, Frantstьŋ cьrajь kьzara tyşti. Eki tilmeştiŋ ajtkanь mьndьj boldь.

– Bis onojdo barъp-bolbosьbbs, bis Oblastaŋ çakьltalu, bu eki ajlcьdaŋ ajrьlar ucurъbbs çok – dediler, eki ajlcь ermektiŋ aajьn, ol nacal'ktiŋ onojdo ajtkan karuun ugala, cьga berdiler. Eki tilmeş artьp kalala, Simin-bile kudalaza berdiler. Tilmeş nөk. Rejsner ajdьp çat:

– Nөkөr Simin, sen biler kerek, nede bolzo, gran arь çanьnaŋ kelgen kommunistardь bir katap kyndylep salza, kajdar ol? Bis olordь çaŋьstaŋ ijerge bolbos! Oncobьstь kozo ijeten argagar çok bolzo, çartьn ajdьgar, bis bojьbbstьŋ argasbьstь bedrenip kөrөlder, dedi.

Simin ajdьp çat:

– Meni kizi yyretpezin, men telekejdiŋ revoljutsijazьn-da oŋdop çadьm, ojnop 1923 çьldaŋ beri partijada oturup çatkan emezim. Slerge aldьnaŋ maşьna berip bolbozьm, dedi.

Ekinci tilmeş, baştapkь tilmestiŋ ajtkanьna-ok çemelte ajtь.

Kuda kuucьndь uksada, bir alkьzьn berbes, katu kizi boldь. Neme bolbos kirezinde, eki tilmeş baza cьktьlar, kyn orojtьp-la çat, 1 cas tyşte kelgen ulustar, 4 cas tyske çetken turdь. Nөkөr ajlcь ajdьp çat:

– Sovet çerinde bijirkeekterdi emdejten çakşь em bar-da bolzo, oncozьna çedişpej-ok çatkan emtir. Bu Simin dep kizee ondьj em kerek emtir, men bodozom oo retsept bicip berer kerek, onь emdezin, bu çobolьnaŋ çassьn dedi, onoŋ anca-mьnca çyrele, ekincizin ojto keldibis, çartьna cьgar dep. Eki ajlcь, eki tilmeş keldiler, bajagь-la stoldьŋ arь çanьnda oturgan kizi,

emdi-de ondo oturganca emtir. Bir tilmeş ajtь: çartьn ajdьgar, apararzьgar-ва, çok-po? Kyn aƶьp вraadь-dep.

– Aparar dep, men вaja ajtpaj kajtьm, вaşka-вaşka maşьna-1a dep, Simin ajtь.

– Mee kem çok-lo, çeder çerge çaŋьskanda вarza, kara çanь вu eki nөkөr, oвlastaŋ tьŋ çakьltalu ulustar edi, olor slerdiŋ çөpkө kirip, вisti çaŋьstaŋ ijerge çөpsinвes вolor-dep nөkөr ajlcь ajtь. Ondьj вolordo, ol oвlastьŋ çaandarь, вu eki kiƶini çakьp turarda, mee вir kicy çakьltanь, neniŋ ucun cijip вerвegender dep Simin ajtь. Onьzьn вis вilвej turьвьs dep, nөkөr ajlcь ajtь. Anajda oturganda katu kuda çөpkө kirdi.

– Andьjda вolzo, neme tartkan maşьna-la вararzьgar dep ajtь.

Emdi oŋdolьp kөryp turzaвьs, eŋirdegi 6 caska çedip kaltьr, 7 caska вraadarda arajdaŋ-la atanьp Cивiti kөstөp, çyryp ijdивis.

Simin cьn вojьnьŋ tumcugьnaŋ uraak neme kөrвөj çatkanьn, kandьj-la emeş politika вiler pioner кьcьrza, oŋdop alar.

Ajlcьlar Inde neni cijdi dep suraza? Bir-de neme cijвedi. Olordьŋ kandьj iƶi-le tanьƶarga sanaarda, nөk. Simin çuuktaвasta, ajlcьlar neme ugup вicip вolвodьlar. Ol kyn iştegen iş, çyrgen çyrym tyşteezi ol вoldь. Inde soŋdogon kereginde Cивitke 12 casta, tynde çetивis.

Cивitke çuuktap klaadarda, ajlcьlardьŋ sanaazьnda-da tegin surap-ta, kuucьndaƶьp-ta вraadarda mьndьj вoldь:

– Emdi, kandьj çerge uctaarьвьs, konorgo çer таvьlgajna? dep kelip çadьlar. Ondьj-da sagьş olorgo kirip turganь, вir keltegejineŋ, Arkьt-la Cujdьŋ ortodogь, ak mөŋkynyŋ enirdegi sook tьnьƶь ajlcьlardь sanarkadьp turdь, neniŋ ucun deze? Kijgen tondorь çukacak, çьlu kijim çoktьŋ kereginde. Ekinci keltegejineŋ deze, cь-nьrkak Siminiŋ kьlьgь, olordьŋ omok sagьƶьn cөkөndirgen кereginde. Andada çok tilmeşter olordь kanurkadьp, sanandьrвaj, kөkydyp вraatь.

Cивitke çetken Koş-Agaştьŋ вolşevikteri ajtpazada, cьndap kelip, sakьp algan turdьlar. Ajm KK RKI-n Popov kelip, ajlcьlardьŋ konor çerin, tyƶer ajlьn вeletep salgan, sakьp oturgan emtir.

Siminiŋ çoвolьna таvargan ajlcьlar, Koş-Agaştьŋ partorganizatsijazь cьn вolşevik ijdely sakьganьna korkuştu syyndyler, granga çuuk çatkan ajmak, internatsionalьnьj kerekti cьn çakşь вilip çatkandarьna karuzьp turdular. Koş-Agaştьŋ вolşevikteriniŋ internatsionalnьj utkuulьnda, ajlcьlardьŋ aştagan kursagь tojgondьj, arьgan sьnь çeŋilgendij вolo вerdi. Amьrap, çakşь konьp ijdi.

VIII

Çaan izy ajdьŋ 12 kynynde, sovet Ojrotko vaştapkь kelgen ajlcьlardь tavьžь Ulaganga, Clвitеŋ arь kөndyge вerdi. Ajmaktaŋ kelgen nөk. Popovtьŋ vaştap turganь-la, partjacejka voluzь-la, Clвitеŋ çurtsovet volşevik ijdezi tartьnьp, erten taŋ adarь-la eerly atardь veletep ijdi.

Koş-Agaştьŋ volşevikteri vojlorьnьŋ cьndьk ijdezin kөrgysken kereginde, ajlcьlarda вir-de kicy tudu çok, Ulagandь kөstөp, atanьp çyryp ijdiler. Çaan tajkalarьna kөdyrylyp cьgьp keldier. Malta tijвegen agaždьn, mal vaspagan өlөŋin makatьp, karuuzьp kөryp kelip çadьlar. Çajga, kьşka kajьlвas ak mөŋkyler, každajьp– çattь, çajga, kьşka kuвulвas sook tьnьş tьŋьp çattь. Onь kөrgөn ajlcьlar, kajkap kelip çadьlar. Çol ortoo araj çetpej, attьŋ terin soodorgo, aştagan kursaktь tojdьrarga ak çalaŋa kelip tyşken.

Kьcьrgan ulustar mьnajda sananвazьn, ot odьrgan, odun algan, at otkorgon ulustar, kozo çyrgen tilmeşter-le, alparьp çatkan uunacь-la volvoj kajsьn dep.

Bistiŋ sovet Ojrotko, vaştapkь ajlcь dep, ajtьrgan adьnaŋ-da vodogor. Odьndь vistеŋ ozo alar, ottь vistеŋ ozo odurar, ajlcьlar voldь. Kiži kolun sakьvas ulustar emtir.

Otko askan kazan vьžar važdьnda, otkorgon attar tojor važdьn-da viske вir kyrgyl sarь sagaldu, kyreŋ sarь cьrajlu, orto çaştaŋ өdө вergen, orus natsьjalu kiži çedişti. Ol viske kelgen soondo, ermek kuucьn kөptөj вerdi, kuucьnьn ugup oturar volzo, ile çyrgen kylaktьŋ-la erme-gi oşkoş ermekty kiži emtir. Ancadala, kolxoz iżine edi kanь sajьlвp oturar kiži voldь.

Ajdarda, nөk. Rejsner, ol kyrgyl sagal çaar kөrөlө, cenep ajtь:

– Men vodozom, ol kolxosko kirip çatkan ulustar, vojlorьnьŋ teneginеŋ kirip çatkan oşkoştor, kersy ulustar oo kirвes kerek-dep.

Bojlorьnьŋ tenekteri emej vaza, kersy kiziler oo kirвes...-dep kyrgyl sagal ajtь. Onoŋ arь kyrgyl sagaldьŋ kuucьnь tьŋьdь. Onьŋ sagьşta вu ulustar vaza kolxostь çaratpas ulustar emtir dep, vodop aldь oşkoş.

Kolxosko kirgen ulustar, kiziden artьk çatkanь kajda? Men kөrөr volzom, olor tyrep çat. Men kolxos emes kiži, kөrөr volzo, karmanda akca-da вar, icer çiirge kursak ta вar, onьŋ ucun, taŋьnaŋ çadar makalu neme dep, kyrgyl sagal ajtь. Ajlcь encikpedi, ol kyrgyl sagal-la kuucьndaždarga çilвirkej вerdi. Akьr, sler kolxosko kacanda kirвezeer-ve? dep ajlcь suradь. SSR S-ta kol kyci-le çatkandar, oncozь kolxos volzo, ol tuşta kajda vararzьgar? dep ajlcь suradь.

– Oncozь kolxos-to вolzo, taŋьnaŋ çatpaj kajtkan, men өlgөncө taŋьnaŋ çadarьm-dep kyrgyl sagal ajtь. Ajdarda, ajlcь ajtь:

– Sler kolxos dep nemeniŋ aajьn вilip çadьgar-вa, çok-po? dep.

– Kajda вilвes, men oncozьn вilip çadьm. Ol çadьn kanajda-da çaraвas-dep, kyrgyl sagal ajtь.

– Sler вilвej turgan emtiriger! Kolxos çurt sotsьal çadьnьŋ вaştamьzь вolьp çat, kolxostьŋ nele izi oncozь plandu вydyp çat, SSR S-ta kol kycy-le çatkan krestijandar, kaвortodoŋ өrө вygyn kolxos вolьp, вirigip kaldь. Emdi keler çьlda nurgulaj kollektiv вolor. Onoŋ arь kandьj-la işmekci-le kerekty nemeniŋ oncozьn kolxos, sovxos вerer. Çys өrөkө вazьnda, slerdiŋ eki-yc өrөkөdeŋ ulustar artьp kalzagar, ol tuşta kanajьp kizi вolorьgar? Slerdiŋ iş kөskөdө kөrynвes, slerdeŋ neme-de sadьp alвas, slerge gosudarstvo maşьna-da вerвes, вerejin-de deze вojьgar sadьp alвp вolвozьgar, gosudarstvodo kolxostь, sovxostь maşьnalaar, olorgo boluzьn çetirer, olordoŋ kerekty nemeni alar. Çart-pa?-dep, ajlcь ajtь.

Kyrgyl sagal, oozь azьŋdap, sagalь вarвaŋdap, ajdьnьp вolвoj oturala ajtь:

Iş çok-to çyrвes-pe, suranьp-ta azranвas-pa?-dep.

– Sler ukan-вa, çok-pa? SSRS-ta mьndьj sөs вar: „Kem iştegen kursaktu, kem iştevвes kuru “ -dep? Onьŋ ucun, вastra kolxos вolgon soondo, slerdi degin azrajtan kizi cьkpas. ÇART-PA? dep, ajlcь ajtь. Ajdarda, kyrgyl sagal katap ermek ajdьp вolвoj, oozь azьŋdap otura kaldь.

– Sler kulak kizee çyzyndeş kizi emtiriger dep, kyrgyl sagaldь tilmeş ajtь, kandьj men kulak emdi, Almaatada (Kazaktanda) çadar tuşta çьn kulak вolgom-dep kyrgyl sagal ajtь.

Onoŋ arь ol kulaktьŋ koltьkcьzь aajlu kizi-le вerişpej toktop, at tojgondo atanьp, Ulagandь kөstөp atana la, çedip вolвoj, çolgo kongon, kongon şьltagь: çol koomoj вolьp, çorьk çьlвagan kereginde вoldь.

Kьcьrgan ulustar andьj sagьştu вolвozьn, вozomdo kelip tyşken ajlcь ulustar, odun neme alarga вoluştь emes-pe? -dep. Tegin çerge sananвagar, ajlcьlar odundь вisteŋ ozo вedrep вasklap, suudь вisteŋ ozo ekelgen turdьlar. Ol вojьncь kondьвьs, eki tilmeş, nөk. Dimitriev kөdөci kizi, şyşkenivis mьndьj вoldь: „ Ulagandar kanajda ajlcьlardь utkugajna? Civiteŋ ijgen вicik algladь, ta çok? Aj-la Ulaganda uzaak, nөk. Simindij 1923 çьldaŋ вejin partijada turgan kizi вaza çok, internatsionalnьj yyredydi, kanajda oŋdoglop çat вolвogoj,“ dep oturdьвьs, şyylte kem-le kiziniŋ вojьвьsta вolup, конир aldьвьs.

Erten tura turala, cajlap alala, Ulagandь kөstөp, atanьp kөndygyp ijdiвis. Ulaganьn̨ kөs çetpes ijdirgendij aktarь, uraagьnan̨ kөrynyp çadat. Eвrede kurcu oşkoş, ak mөn̨ky tajkalarь ajas kynde çarkьndalьp çat. Anajda kelip çadarьвьsta, kөs çederde, eki вoro aatu, eki kizi вiske udra kelip çattь. Onь kөrөlө, kөdөci вolup alcьlar-la kozo вratkan yc kizi, вojlorь şyyze вergledi, вiryyzi ajdat:

– Civitke вratkan ulustar вolвoj-dep, вaza вiryyzi ajdat: pocto вolgodьj -dep, ycyncizi ajdat:

– Akьr nөkөrlөr, вisti utkuup, kelip çatkan ulustar вolвozьn? dep. Onьzь kem-le kizinin̨, вojlorьnьn̨ şyyltezi вoldь, onon̨ вaşka вilip, kajdan̨ вilzin, ermekteşpej çadьp. Anca mьnca uraak çok ortoвьs çuuktap kelerde, kөrөr вolzo, вiryyzi kece Civiten̨ вicik ekelgen nөk. Kendilnov, вiryyzi Upoln. OGPU-ьn̨ karьndazь, Mit'ka emtir. Ol tuşta çart utkuup kelgenine вodozo, вodogondьj вoldь. Eki nөkөr çaва çetken soondo, kol tuduzьp ezendeştiler. Ol ekydin̨ cьrajlarьn kөrөrdө, вop-lo вoro, tuurazьnan̨ açьktap turgan kizi ol eki kizi, ictен̨-le tьn̨ ooru nemedij вolьp kөrynyp turdь.

Çazap kuucьndaşkan soondo, ugup turar вolzo, ol eki nөkөr tyny-le ajlcьlardь utkup kelele, karan̨ujda uraak вarьp вolвoj, çerge kono-lo cьrajlarь вororьp çyrgender, ol-emtir.

Onь ukan ajlcьlardьn̨ syyngenderin, kandьj-da kizi kөrzө, tanьp algadьj вoldь. Onon̨ arь, at çorьgьn tyrgendedip ijdiвis, anca-mьnca вolвoj, ajmaka çuuktap keldiвis.

Çaan uzak вolвoj, çaan tuudь çarьp akan, azragan malga sugat вolgon, kөznөkty Kөk suu, Başkaustь kecre salgan kyrge çetkelekte, kenetijin tөn̨ çerdin̨ arь çanьnan̨ kan kьzьl maanь çajlьp cьktь. Eecide deze, eerly atardьn̨ tьnьzь tuman kepty, el alвatьnьn̨ cьrajь kьzьl maral, ajlcьlardь utkuup cьktь. Kyn tal tyş вololo, izij вererde, kalьn̨ kepti cecip, izyrkenip kelip çatkan вisterdin̨, edivistin̨ soogь kelip çajьlarda, ojto katap tondь kijgedij вolo вerdi, onь kөrөlө, çaва çedip kelgen soondo kөrzөвis, ajmaktьn̨, polit вaşcьzь nөk. Tadьş, ajmaktьn̨ orgon diktatura proletariatьn̨ kol salaazь sovetin̨ вaşcьzь nөk. Tantьev, ajmak icinde, partijanьn̨, вaşkaruudьn̨ politika keregin teskeeri tartьp, sotsьal çurtka karşu edip turgandardьn̨ kolun sьj sogoton, Oktjaвrdьn̨ revoljutsijazьn өştylerge şoktotpoj, вar kycyn salьp, kөөryp turgan OGPU-n̨ Upoln. nөk. Dimitriev N., olordь eecij ajmaktьn̨ вastra-la вar aktivtarь cьktьlar.

Çedip kelgen soondo, ozo вaştap utkuuldь nөk. Tadьş ajtь, ekincizi nөk. Tantьev ajtь, komsomol keltegejinen nөk. Koceev ajtь, kalgancьzьnda nөk. Dimitriev kol kyci-le çatkan işmekci, krestijanьn̨, kьzьl cerynin̨ adьnan̨, Germanija çerinin̨ kompartijazьna utkuul çetirdi.

– Bis kacanda Oktjaвrdьn ucun çana вaspaj turuƶarъвьs! Telekejdiŋ kapitalistarьn kacanda çeŋdep cьgarъвьs!, dedi. Ulaganьŋ utkuul sөstөr вoƶogondo, karu sөsti ajicь aldь, ajtkanь mьndьj вoldь:

– Men SSRS-tьŋ çerine ycynci ajga çyryp çadьm, kөp faвrik zavodtor kөrdim, kөp kolxos, sovxos kөrdim, çe ol kөrgөnim nede вolzo, ozodo emes kultura, ozo turgan çerde kөrgөm. Emdi, slerdiŋ Ulaganga kelgen keregi, partija вaşkarudьŋ sotsьl izin, ozodo çaŋdap kalgan Ulaganda kөckyn çurt, kanajda вydyryp çadь dep, kөrөrgө keldiвis. Men вir-de kicy alanzьвaj turum, sotsьal çolgo slerdiŋ – de kөndygyp вarganьgarga, slerdiŋ çaŋьs sөsty, çaŋьs өmөly, çaŋьs вaşcьlu çatkanьgar вu utkuuldaŋ-da kөrynyp çat.Sotsьal өzymigerdeŋ, вir-de kicy çana вaspagar! Kyn вadьştьŋ, kyn cьgьştьŋ, Amerikanьŋ proletariattarь oncozь, slerdiŋ çadьnьgardь açьktap çat. Oncozь slerdiŋ, çolьgar-la вararga çat. Kacan-da өmөly вolor! Onco proletariattь cьndьk çolgo вaştagan BSK (в)P – zь ezendik вolzьn! Ulaganьŋ kөckyn çurtьn sotsьalizma вaştagan kompartijazь ezendik вolzьn! dedi.

Ura ! Ura ! Ura! dep kьjgь cөjyle вerdi. Ol kьjgьnьŋ tolkuu, anca-mьnca çaŋьlanьp sala вerdi. Baza-la ettiŋ soogь çajьldь, erdiŋ çyzi kьzardь.

Onoŋ arь ajmaktь kөstөp, ajldap kelgen ajlcьlar, utkup kelgen Ulagandar kөndygyp ijdiler. Anca-mьnca вolвoj Başkaus suudьŋ kyryne çedip kelerde, kьzьl maanь çajьlgan işmekcileri, yyrencikteri, ajlcьlardь çaju utkup keldiler. Kozo turgan вisterdiŋ ettiŋ soogь вaza çajьldь, ajlcьlar-da maŋzaarьp turganь вaşka boldь.

Çaju kelgen ulustardaŋ, partjacejka katcьzь nөk. Iaƶkov utkuul ajtь, komsomol jacejkadaŋ nөk. Marluƶokov ajtь. Olorgo karuudь nөkөr ajlcь ajtь:

– Slerdiŋ Ulagan oozьnьŋ partkomsomol jacejkazьnьŋ, вu izy utkup turganьna, men korkuştu syynyp turum, çe вisti çaman kөryşpes edip, internatsionalnьj çolgo вaştagan вaşcьвьs, internatsional вolup çat. Bolşevik ijdely turgan çolьgardaŋ kacan-da kьja вaspagar. Men вu utkuuldь Cermanija çerinde, aktu kyci-le çatkan krestijan alвtьga ajdьp вararьm; Ulaganьŋ partkomsomol organizatsijazь ezendik вolzьn!-dedi. – Ura! Ura! Ura! dep acu kьlgь cөjyle вerdi ol kьjgь, Başkaustьŋ kynet keltegejinde çarga вarьp tijele, onoŋ arь çajьla вergen nemedij, uzagьn tura kaldь.

Onoŋ ailcьlar, Ulagandar ajmaktь kөstөp çortьp, вazьp ijdiler. Ajlcьlarga koştoj çortorgo kem-le kiƶi sagьƶьnda вar boldь. Onьzь kajdaŋ вildirtet deze? Kөryp вraatkan kiƶee çart вolgon, вiryyzi koştoj çortorgo вojь-вojlorьnaŋ вlaaƶьp turganь iple-ile вolgon. Ajmakka

çetken soondo, kөrөr bolzo, ajlcьlarga konor çer, icer kursak, onco belen boldь. Ol-ok kyn eŋirde, ailcьlar, Ulagan ajmaktьŋ albatьzьnьŋ suu kadьgьn ceberlep çatkan emci nөk. Nosov-lo kuucьndaştьlar. Ozodo bir çanьnaŋ abьstarga, çajzaŋdarga, ekinci çanьnaŋ kamga mekele-dip çidirgen karanuj teleŋet albatь, emdi sovet başkaruu bolgon soondo, cьn ol mekecilderdeŋ ajrьlьp, oorularьn emci doktorgo emdedip turgandarьn, syrekej karuuzьp uktьlar, kөp kerekty nemeni ondo cijip aldьlar. Onojdo oturganda nөk. Nosov ajdьp çat:

– Meni baza gran arь çanьna ijeten dep ukan edim, bojьmnьŋ yyredyym tereŋziderge, men oo bydyp çatkanьm çok, mendij kizini, ondьj çerge ijet emeş-pedep. Ajlcь Nosovko ajtь:

– Sovet sojiusta, albatьnь nele yyredyge taskadarga kiceep çat. Ajdarda, çakşь iştep tur-gan spetsialis ulustardь, bojlorьnьŋ yyredyyn çaanadьp alzьn dep kajdada ijzin deze, kьjaltta çokto ijip çat. Kapitalis çerinde deze, spetsialis ulustardь, onojdo kiceep өrө tartardaŋ bolgoj, kanca, kanca muŋ spetsialistar iş çok bazьp çyrglep çat. Slerdiŋ sojusta deze, ondьj ucenьj ulustar çedişpej çat. Onьŋ ucun slerdi ijer dep ajtkan bolzo, erik çok barьp kelerzeer, bir-de kicy alaŋzьbagar-dep. Kajdan kөrөr, ajsa bolzo, ijer-de ondьj-da bolzo, bydpej turum-dep nөk Nosov ajtь.

Bir-de kicy alaŋzu çok, slerdiŋ baratanьgarda-dep, ajlcь ajtь. Ajlcьlarga, sovet başkarudьŋ, albatьnьŋ suu kadьgьn koruulaar izi, өzөk sajьn emciler çyryp, ooruga boluştь, çatkan çerine çetirip turganь çaradь. Ol kyn ajlcьlardьŋ kөrgөn, ukanь, ol boldь, konьp aldьlar.

Ajlcьlardьŋ kelgen tabьş-talь ajlandra çatkan kolxostorgo onco uguldь. Çaan izy ajdьŋ 13 kynynde, erten turadaŋ ala Ulagan oozьn ebre çatkan kolxoznikter çuuldьlar. Yc kolxostьŋ ulustarь kelerde, kьzьl maanьlarь çajlьp, sovet Ojrotko kelgen ajlcьlardь utkuur, solun kuucьn ugar dep, çuulьzьp turdьlar. Çuulьp kelgen kolxoznikterdiŋ distsiplina syrekej boldь, eskide çuunga kelgende, arь beri baskьndap, katap-katap kьjgьrtьp turatandar, bu çuunga kelerde, ataŋ tyşken bolzo, kuucьn ajdar çerge kelip, sakьp, oturьp çatkandarь kajkamcьktu boldь.

Anca mьnca bolbodь, ajlcьlar ajmaktaŋ ugar keregin ugup, cijip, bydyryp alala, albatь çuulgan çerge keldiler. Ajmak başcьlarь, utkuuldu çuundь acarga kelip, kuucьn ajdar çerge cьktьlar. Uraak çerden kelgen ajlcьlarga, utkuuldu çuundь nөk. Dimitriev N. actь. Çuunga kelgen ulustar, oncozь, kuucьn ajdar çerge çuuktap kelip turdьlar.

Baştapkь sөsti ajdar kizi, nөkөr ajicь Frants bolor-dep nөkөr Dimitriev ajtь, nөkөr ajlcь kuuçьŋ ajdar çerge cьktь, çuulgan ulustardьŋ alakan cabьş çьzraj berdi. Ajlcь çuulgan ulus-tardь çakşь ebrede, açьktap kөrөle, kuuçьnьn baştadь:

– Nөkөrlөr, bis kyn badьştaŋ kelgen kereglbis, kyn badьşta proletar albatьnьŋ çadьnь kandьj, onь slerge ajdьp bererge, slerdiŋ çadьn kandьj, onь kyn badьş kapitalis çerindegi proletarijatka ajdьp bararga kelgen edlbis. Sler kөp ukan bolorzьgar, kapitalis çerinde kьzalaŋ bolьp çat dep, ajsa bolzo, ol sөsti uksada bytpej turgan bolorьgar-ba, men slerge çazap ajdьp berejin dep turum, kьzalaŋ dep neme kajdaŋ baştalat, nege tyŋej bolot? Onь kөrөli.

Bodolь mьndьj bolzьn, slerdiŋ kolxostor bir-de plan çok, oncozь çaŋьs aaj işke albadana bergen bolzo, ne bolor edi? Men bodozom, ol plan çok iş, oşkoş-ok kolxostь cacьp salar edi, iştegen izininiŋ aajьna, ucunda bojlorь-da çьkpas edi, slerdiŋ ondьj planь çok iş çoktьŋ kereginde kacanda kьzalaŋ bolbos, kapitalistar deze plan çok, kemiziniŋ sanaazьna, ne kirgen, kanca kyc çetken, ol çoldь blaaşklap turup kьzalaŋa kirip oturgandarь, ol bolup çat.

Sler ukan bolorzьgar, kapitalis çerinde kөp tovar bar dep. Men slerge em ajdьp çadьm: tovar bar, kijip çat? Işmekci çalanaş, ol tovar kapitaliska astam ekeleten tovar. Astamь çoko işmekcige tegin kacanda berbejten tovar.

Bistiŋ Germanijada sopog kөktөөr ulustar, өdyk çok çalanaş... Kemge ol kijimdi kөktөgөn? Kapitaliska! Negerek? Astam çizin dep!

Kөrdiger-be, nөkөrlөr! Kandьj emtir? – dedi. Onco ulustar kajkazьp turdьlar. Ajicь onoŋ arь kuucьndadь:

– Germanija çerinde bastrazь 60 million ulus, olordьŋ million iş çok bazьp çyret, 148 muŋ ulus aştan-aştap, nele çadьnaŋ kьjnalьp turgan kereginde, bojlorьnьŋ tьnьna bojlorь çeti. Kanca million albatь aştap çadarda, pomeşcikter kanca aştь, sьr-bьştaktь suuga tөgyp, taştap çadьlar. Neniŋ ucun deze? Artkanьn çaan baaga sadarga, astam çiirge.

Kapital çerinde işmekci albatь emdener bolnitsa çok, olorgo bolnitsa bөkty. Oory kizi çok bolbos-po dep, sanabagar. Ooru kөp, emdenerge akca kerek, akca çok bolzo, emdebes.

Nele kultura yyredy, oncozь bajlarda, çoktularga deze, ondьj neme baza bөkty. Men ukam slerdiŋ Ulaganda ozo 14 tserkve bolgon, çaŋьs şkol bolgon dep, ol şkol çaŋьs bajlardьŋ baldarьna çuuk şkol bolgon. Çoktularga onoŋ neme çedişpegen. Emdi ugup çadьm, 10 şkoldu bolgon dep slerdi....

Işmekci kacan-da otpusk tьştanьş dep, nemeni bilses. Beş çьldьŋ bazьnda beş konok tьştanza, ol tьştangan kyn ucun kapitalis işmekcige akca kacan-da berbej çat. Slerdin SSRS-ta işmekci çьl bazьnda bir, eki ajdaŋ tьştanьp çat. Ol tьştangan tuşta çal akcazьn bytkyl alat.

Suu kadьgьn kөrөr bolnitsa bar, belen, edi sөөgin bekteştirer kurort, tьştanar tura onco belen, onoŋ-do kөp kapitalis çerinde işmekci kөrbөj çatkan nemeni, sovet sojustьŋ işmekcileri kөryp, bojlorь bydyryp çat... Işmekci albatь ortodoŋ kapitalistarga karşular kөptөp çat. Kapitaliska kajral berbej tartьžьp çat. Kapitalis çart bilip çat. Ol өrtkө aldьrtьp, cьgьp bolboj өlөrin. Onьŋ ucun eldeŋ ozo kapitalis sagьžьnda, telekejde işmekci albatьga ondьj çozok kөrgysken, SSRS-tь çuulaarga çadьlar...

Kyn badьştьŋ kapitalistarь, neni iştep çat? Onojdo-ok kyn cьgьş Japonija kapitalistarь, onь-ok iştep çat. Bis oncozьn өtkyre kөryp çadьbьs.

Kapitalis kajzь kyn sovet sojuska tijer bolzo, bis ol kyn kьjalta çok belen bolьp, kapitalistьŋ tergely çurtьn cacarьbьs. Oktjabrdьŋ çarkьnь, ol tuşta Germanijada tyŋej çarkьndalar!

Slerdiŋ kьjalta çok bydyrer iziger sotsьal çazalь, bistiŋ kьjalta çok bydyrer izibis, işmekci albatьnь sotsdemokratialardaŋ ajrьp, proletar revoljutsija başlap apararь...

Başlapkь beş çьldьktьŋ bydyp çatkan ekinci beşçьldьktьŋ onoŋ çьlgьr byderi ezendik bolzьn! – dep ajdarda, ondo turgandardьŋ alakandarь çьzraj berdi, ajlcьnьŋ ajtkanьn tilmeş Kucьjak kөcyryp berdi. Kolxoznikter korkuştu kiceep uktьlar.

Ajlcьlarga udra karu sөsti kolxoznikter deŋ ajdьp turdьlar.German çeriniŋ işmekci krestijan albatьzьna utkuuldu bicik ijer, deşti. Ol kerek çaradь dep, oncolorь çөp boldь, onь cijer kizini nөk. Kucьjaktь suraar deşti. Anajda çөp byti. Ajlcьlardьŋ karuuzь, nөk. Tadьş ajtь.

Ondo turgan kommunis, komsomol, sovet, profsojus, kolxos organizatsijanь oncozьn kьcьrdь, sotsьal çazaldьŋ planьnaŋ bir-de kicy çana tyşpej bydyreeli-dep.

Onoŋ arь ajlcьga suraktar keldi. Kem kizi kajda iştep çatkan, ondьj-ok surak berip turdьlar. Ol suraktardьŋ, atu başlуu mьndьj boldь.

Surak: Sler yc ajga sovet sojuska çyrerigerde, biştiŋ sotsьal çazaldь, kandьj dep kөrdiger?

Karu: Bistiŋ gran arь çanьda çatkan kommunistarga, sovet sojustьŋ sotsьal çazalь çaŋьsla bygyn çart emes, aldьnaŋda tura biske kөrynyp turgan neme emej, oŋьŋ ucun, bis oncozьn kөryp çadьbьs, sotsьalizma çeŋdep barьp çatkanьn. Bu ulu işti kөskө kөrbөj turgan, kulaka ukpaj turgan ulustat kapitalis, buržujlar, bolup çat.

Surak: Germanija çeriniŋ kompartijanьŋ toozь, kanca kirely bar?

Karu: Onьŋ cike toozьn ajdarga bolbos neme, sler bojьgarda bodozogor, өştyge udra baskan soondo, baja-la mьnajda ajtpazьgar: „meniŋ kycim mьnca kirezi, too mьnca toolu, oo cьdažьp bolorьŋ -ba, çok-po“ dep. Onьŋ ucun bu suraka karu mьndьj: kacan kapitaldь aŋtara

soksovьs, ol tuşta vistiŋ kycyvisti kөrglegej. Onoŋ veri olorgo cikezin ajdьp vervezivis, өzymde komudal çok, çakşь-dedi. Alakan çьzraj verdi.

Surak: Kooperativ izi kandьj volьp çat? Işmekci alvatь aldьnaŋ vojlorь kooperativ organizovat‘ edip çadь-va?

Karu: Burzuj vaşkaruu turganca kacan-da kooperativ tөzөzө, oncozь oşkoş-ok burzujdьŋ kolьnda volor. Onьŋ astamь olordo (burzujda) volor. Onьŋ ucun, burzuj vaşkaruu turganca kooperativ azra sotsьalizma varar dep, ajtkan sөs, vojьn-vojь mekeleer sөs! dep. Onoŋ-do kөp suraktar volgon, oncozьna karuudь ajlcь verdi.

Onь-vьla utkuuldu çuun tarkadь, ulustardьŋ kezigi tarkap çandьlar. Alcьlar deze Coluşpan varar dep, atanьp kөndygerge sanadь.

Ajlcьlar atanьp kөndykti, atu çaju ulustar ydezip, olordь kөndyktirdi.

Kьzьl maanь çajьlvp, kommunis ajlcьnь ydezip, partkomsomol organizatsijazь volşevik ijdezin kөrgysti. Onь kөryp turgan kizininŋ ediniŋ soogь cьn çaьlgandьj voldь.

Ajlcьlar ezendezip ajrьlarda, Ulaganьŋ, ajmakьŋ, ulustardьŋ ajdьzь:

– Araj-la as ajldadьgar, vaza-la vir, eki yc konzogor kajdat dep, ajdьp turdьlar.

Ol ydeşken ulustardь, tuurazьnaŋ kөryp turgan kizi, ol ajlcьlardьŋ as ajldaganьna komьdap turgan kevedeldy tura kaldьlar.

Ulaganьŋ partorganizatsijazь vojlorьna cьn volşevik çyzyn, Kyn vadьştьŋ kommunis partijazьnaŋ kelgen ajlcьnьŋ aldьna kөrgystiler. Olordьŋ ajlcьlarda utkup, aldь kijnine orolьp turgan kөrymçyly emes. Tort kolxostьŋ uluzьn çuup, tyry kerecige kapital çurtunda nele var kьzalaŋьn ajtьrьp algan, onьzь tьŋ kerekty voldь.

Onьŋ ucun Ojrotьŋ өskө ajmaktarьnda partorganzatsijalar, Ulaganьŋ partorganizatsijazьnьŋ vu çьl өrө kөdyrgen internatsьonal‘nьj utkuulьnaŋ çozok alьp, telekejdiŋ proletar revoljutsijazьn undutpaj oturarь vir çaan kerek volьp çat.

Coluşpandь kөstөp kөndygyp ijdiler, çolgo kelip kondьlar. Eki tilmeş şyyzip oturdьlar:

– Kandьj? Ulaganьŋ kommunistarь, internatsьonalnьj yyredyydi vilvejten emtir-ve? 1923 çьldaŋ ala partijada turgan nөk. Siminеŋ kandьj volgodьj? dep. Ol vojьnca kongon.

X

Çaan izy ajdьŋ 14 kynynde, kongon çerdeŋ atanьp Coluşpanь kөstөp çyryp ijdlvis. Kara suudьŋ oozьna tyzyp keldlvis, Katu çarьktьŋ, katu çolьna çuuktap keldlvis. Ak-Coluşpanьŋ

ici alьs kөrynyp çattь, agьp çatkan suu tyвynde nemedij çattь. Yyrenip-te kalgan kiƶiler emeş вaƶь ajlanьp, çyzi kьzarar çerge, ajlcьlar emeş-te neme ezep turganь-çok, attaŋ tyşpej-tyƶe berdiler.

Onoŋ Ak-Coluşpa icine tyƶyp alьp, Ak-korumdь aralap, Altьn kөldi kөstөp çyryp ijdiвis.

Tyşte kelip at azragan, kursak askan çerge, Moskvadaŋ вir student keldi, ol studentiŋ Ojrotko kelgen keregi, praktika işke kelgen emtir. Ol student ajlcьlardьŋ çanьna kelip oturala, neni-de suraarga, kanca-la çazanьp. Neniŋ-de kereginde surap вolвoj otura-la ajtkanь mьndьj вoldь:

– Kalak seni Berlinde вolgon kiƶi. Andagь ulustьŋ çadьnьn kөrgөn kiƶi, kanajda çadьlar вolвogoj dep. Ajlcь ol sөskө karu вerвedi, neniŋ ucun deze? Ol student olordoŋ çartap suragan emes, tilmeş-çok kөryp alьp, ajdьp oturganda ajtpadь oşkoş.

Bajagь student вaza-la kuucьndadь:

– Berlin вaja-la вistiŋ çerdeŋ artьk-la вolвoj kajsьn dedi. Ajlcь cala ujkьzьrap çatkan вojь encikpedi, ol studentiŋ cьdap, encigip, вolвoj oturganьn вile-le вaƶьn çastьktaŋ өrө kөdyre-le ajtь:

– Slerdiŋ sagьş kandьj вolвogoj, men вilвej oturum. „Kemder Berlinde çakşь çьrgap çadь“ dep suragan вolzo: „men ajdar edim, вir kezek toolu kapitalistar çьrgap çadьlar“ dep. „Kemder kьjnalьp çat“? dep suragan вolzoŋ: „men ajdar edim, kanca-kanca işmekci acanalap, izi çok вazьp çyri, вala вarkazь deze, aştaŋ acanalap, kolь вudь вөkөjө kenep, өlyp çadь“ dep. Ol tuşta sler вojьgarda tyŋdep kөrөr ediger.

– Berlinde çadьn artьk-pa, Moskvada artьk-pa?– dedi.

Ol student вojьnьŋ suraganьn captьksьnьp, cьrajь kьzara вerdi.

– Ajdarda, ondogь çadьn ondьj-вa dep student kyyn kyc çok ajdala, өrө turup sala вerdi. Ajlcь ojto çadьp amьraj вerdi.

Amьrap ala-la atanьp Kok-вas kolxozьna kelip kondьlar. Kongonьnьŋ ertede, Kөk-вaştaŋ atana-la, Acelmanga çedip kelerde, ondo komsomol jacejka kolxoznikterdi, internatsionaldь вiriktrip alьp, ajlcьlardь utkup algan turdьlar, ajlcьlarga utkuuldu sөsti komsomol katcьzь nөk. Andadikov ajtь.

Kandьj karaŋujda ozodoŋ өskөn, kandьj çadьndь sovet вaşkaruu вolgon soondo, kөrgөnin ajtь. Olorgo karu ajlcь ajtь:

– Bis Ulaganьn̨ ozodo karaŋujda өsken altaj albatьzь, cьndьk sotsьal çolgo baştanьp bratkanьn, yc konokko kөryp keldibis. Mьndьj çadьn işti, kapitalis çerinde turgan, ook natsьja bir-de çerde kөryp çatkanь çok. Bis kyn badьş Germanija çeriniŋ̨ çaş өskyrymderine ajdьp bararьbьs. Ozodo soŋ̨dop karaŋujga өskөn Ulaganьn̨ çaş өskyrymderi, sotsьal çadьnga kөndygyp kaldь, sler oo çedizeer! dep.

Ol utkuuldьn̨ kijninde, eŋ̨irde 9 casta, karagaj kajьktu kara kemege kirip ak-tumanь çajьlgan, altьn kөldi tөmөn çyzyp ijdibis.

Kьcьrgan ulustar sananbazьn, kajьk ezer ulustar tilmeşter bolboj kajsьn, ajlcьlar deze, çaŋ̨ьs-la olordь kөryp oturgan-ba, ujktagan-ba bolboj kajsьn-dep, çok! Ol sagьş temej le sagьş bolor. Ajlcьlar encikpegen emej, bistiŋ̨ agaşka kьskangan nemedij, berbejte çandap salgan kajktьn̨ ucunaŋ̨ kelip tudup, mandajьnaŋ̨ teri cьkanca, ezip turdьlar.

Ajdarda, bisti ekelip çatkan uuldar, bojь-bojlorьna ajdьzьp, kajkap bradьlar.

– Kөrdiŋ̨-be kandьj bөkө, caktu ulustar? Eziş başka emtir-dep, kelip çattьlar.

Ekinci enirde, Artьbaşka çedip kongon. Artьbaştьn̨ partjacejka, ç/sovet bojlorьnьn̨ aldьn-

da turgan çaan zadacazьn bydyryp, ajlcьlardьn̨ miner attarьn tudu çok, eertep, çazap berdiler. Barar çorьgьn tutatpaj, bacьmdap, keregin bydyrdiler.

Ailcьlar Ojrot-Turanь kөstөp çortorgo beletenip aldьlar. Artьbaştьn̨ kolxoznikteri solun ajlcьnьn̨ barar çolьn utkudь, toolu sөs ugar, deşti. Ajlcьlardь kolxoznikteriniŋ̨ ucun utkugan, nөk. Uşakov ajdьp berdi, çe olorgo karu sөsti ajlcь ajtь:

– Sler oncogor kolxoznikter emtireer. Ajdarda, slerdiŋ̨ ortogordo, ajsa bojьnьn̨ iştep çatkan izine bydynbej, emeş katu kyc iş ucraj bergende, kajralap turatanьgar bar bolbozьn. Ondьj nөkөrlөrgө, men ajdьp çadьm: yj kizi, bala tabar tuşta oorup çat, çe andada çok, ol yj kizi sananьp çat, amьr ency-le bolzo, men albatь çurtьna bir çaş kizi kozorьm -dep. Ol kerek ondьjok bolьp kalatan. Emdi ekinci başka ooru bar, onьzь çaş çetken, sөөk katkan, kan soolgondo өrө turbas ooru. Ajdarda, ol oorudaŋ̨ turbazьn, ol kizi bojь-da bilip çat. Tuurazьnaŋ̨da kөrgөn ulustar çart bilip çat. Onьn̨ ucun SSRS-ta, kapital çurtь eki başka oorulu, eki başka çyrymdy. SSRS-zь çaş baladьj өzөrin sakьp oturgan, kapital çurtь karьgan kizidij, өlөrin sakьp oturgan. Onoŋ̨ ulam bojьgar şyyp kөriger, kezik katu işti çeŋ̨dep sotsьal çadьnga bargan çakşь– ba? Ajla, belen çolgo kirele, kapitalga bastьrьp өlgөni çakşь– ba?– dep ajlcь ajtь.

Turgan ulustar oncozь cьrajь syyncyly turdьlar.

Ajlcь kalgancь sөzinde kolxoznikterdi sotsьal çazalga ickeri bazarьna kьcьrdь. Өşty klasla kyyn çoktoŋ çeŋizerine kьcьrdь.

Utkuul bozodь, ajlcьlar Kebizendi kөstөp çyryp ijldiler. Emigi çok telefon ajlcьlardьŋ tabьzь Kebizenge ozolodo çetirip ekelgen, Kebizeniŋ partjacejka, ç/sovet, albatь çondь çuup algan utkup turdьlar.

Kenetijin ajlcьlar agaştьŋ ortozьnaŋ kөrynyp, deremnege kijdire çortьp kelerde, çuulgan ulustar kenetijin sobrьlьza berdiler. Neniŋ ucun deze, ajlcьlardь uraagьnaŋ ketep, kөryp turala, kelip til edeten kizizi, ajlcьlardь kөrөlө, attarь kederlep, barbaj tuura kalьgan kereginde, caksьraşkan emtirler. Ol ulstьŋ ortodoŋ, kьzьl maanь өrө kөdyrylyp cьktь, maanьda cijilgen mundьj boldь: „Sovet Ojrotьŋ baştapkь ajlcьzь nөk. Vejskopf, ezendik bolzьn“-dep. Ondo turgan ulustar oncozь cьrajlarь bir kьzarьp, bir ojto kugarьp turdьlar. Olordьŋ sanaazьnda, ajlcьnьŋ oozьnaŋ cьkan sөsti ugarga çyreksip turganь çart boldь. Çortьp kelgen ajlcьlarga utkuul sөsti, ozo baştap partjacejkanьŋ katcьzь ajtь, ekinci sөsti ç/sovetin predsedateli ajdar dep, ozo baştap utkuul ajtkan katcь ajtь. Predsedatel ulustьŋ aldьna cьgara bazьp keldi, maŋzaarьp turganь ile-le kөryndi. Ajtkanь mьndьj boldь:

– Nөkөrlөr, bilip çadьgar-ba, bu-biske ajldap kelgen nөkөrlөrgө, izy çalьbьştu utkuul çetireli-dep ajdala, onoŋ arь manzaarьp, „bilip çadьgar-ba“ dep katap-katap ajdьp tura kaldь. Olorgo karudь ajlcь ajtь:

– Slerdiŋ utkup turgandarьgarga korkuştu sygynip turum, slerdiŋ çaŋьs-la bisti utkup çatkanьgarga emes. Slerdiŋ өşty klastь baza-la, sotsьal çazaldь tьŋьdьp turup, telekejdeŋ proletar revoljutsijazьn undutpaj çatkanьgarga synyp turum. Amьr-ency bolzo, ekincizin men slerdi sovet Berlinge utkup alajьn dep ajdarda, acu koron kьgь cөjyle berdi. Ura! Ura! Ura! dep. Agaş çaŋьlanьp tura kaldь.

Ajlcьlarga udra karudь nөk. Plotnikova ajtь. Nөk. Plotnikova ajtkanь, ozodoŋ ala bistiŋ altaj ulustar kolonija bodoldu çatkanьn ajtь, ancadala, yj ulustьŋ kьjьndu çadьn kөrgөnin ajtь, ol kьjьnaŋ bisti ajrьp algan, Lenin kommunist partijazьnьŋ şьltuun ajtь sotsьal çazaldь SSRS-ta bydyryp, telekejde proletar revoljutsijazьn kacan-da undutpazьbьs, dedi.

Utkuul bozodь, ajlcьlar onoŋ tөmөn kөndygyp, çyryp ijdi. Kebizeniŋ aktivteri ajlcьlardь ydezip, konor çerge çetirip kojdьlar. Erten tura miner attar belen boldь, eŋirde kelerde, konor ajldar belen boldь. Ajlcьlar onьzьn çakşь kөryp kondь.

XI

Çaan izy ajdьŋ 18 kynynde, kongon çerdeŋ atanьp, ystygy Pijankovka çetiвis, emigi çok telefon tavьş-taldь ozo çetirip salgan, keler вolzo, miner attar вelen, icer kursak вelen, yzeri kolxoznikter utkup algan turdьlar.

Ajlcьlardaŋ utkuul sөstөr ajdьldь, ajicь karuun вerip turdь. Onьŋ kijinde alcьlar azandь, ol tuşta oturgan ulustar keltegejinen ajlcьga suraktar kөp вoldь.

Surak: Kapitalis çerinde kьzalaŋ bar dep ajdьzat, ol kandьj aajlu neme, çartap ajtsa?

Karu: Ol mьnajda tyndeze kelizerge çat. Slerdin SSRS-z tyrgen өzyp çatkan çaş вala oşkoş, adazь вir edily camca sadьp вergen вolzo, ol camca өlgөlөktө вalazьna вatpaj turat, вaza-la вirdi sadьp alat, onьzьn adazь cala kycynyp sananat, ekinci keltegejineŋ deze, adazь synyp turat „uulьm cьdap, çaanap çat“ dep. Emdi kapitalistьŋ kьzalaŋь deze, вojь oturganca camcazь cirip, çardьna toktoвoj, çьrtьlьp turgandьj вolot, faвrika, zovotko etken nemelerin вadьrar çeri çok oturglap çadat. Ol kьzalaŋnaŋ ajrьlar eвin вedrep çuu cьgarza, kajtkaj edi dep, kapitalistar sananьp turat. Işmekci alвatь deze, iş çok acanalap, вazьp çyrediler. Ondьj nemeni kьzalaŋ dep ajdar ucurlu.

Surak: Slerdi kapitalistar, kanajda вeri SSRS-ka вozotkon?

Karu: Kapitalistar, proletariat alвatьnьŋ çolьn kanajda вekteer? Kacan da вektep вolвos! Udaвas-ta olordьŋ çolь вekteler. Kapitalistarga çoldь ol tuşta вis ajdьp вaratanьn-dedi. Onoŋ -do kөp suraktar вoldь, oncozьna karudь вerip turdь.

Onoŋ ajlcьlar atandь, ol kyn ajlcьlar Coj-oozьna (Uspenka) çolgo kelip çadarda, Ystygy Piankovtьŋ unaalap, ekelip çatkan kizi sarь sagaldu, sarь cьrajlu, orto çaşka araj çetpegen, orus natsьalu, kolxoznik ajdьp çat:

– Bistiŋ kolxosto, emdi tura araj-la iş oŋdolьp вolвoj turu, mьnaŋ arь kandьj aajlu вolвogoj? Oŋdolorъвьs, ta çok? dep.

Ajlcь ajtь unaacьlga:

– Sler mal azrap çyrgen вediger? Azragan вolzo, вileriger, kulun çьkan вojьnca, tentirвej, maŋtap kacan-da sala вerвejten, ozo вaştap çьgьlьp turup, tentirip, taraalçьp çyre-le вazatan, onьŋ kijinde, at вoloton, onojdo-ok slerdiŋ kolxoz, çaŋь вolвoj kajdar? Kandьj-da вojьna tu-zalu nemeni kizi вelen kacan-da, kajda-da tapagan, oncozь ozo вaştap, kyc, şьra kөryp, çakşь çadьnga çedingen. Ozodo kaan tuşta, pomeşcika, вajlarga kanca çys çьlga kul вolgon şьralag-

an bolzogor, emdi bojьgarga çakşь çadьn tөzөp alarga, bir kezek kyc çerge ucuraşkan bolzo, onoŋ korkorь çok, onь sler çeŋdep cьgatanьgar kacan-da alaŋzu çok, dep.

Sarь sagaldu kolxoznik, ol bojьnca komudabaj, çartьn bilgen nemedij, cьrajь çarьp, çyryp oturdь.

Coj-oozьna çetken emigi çok telefon tabьş-taldь çetirip salgan emtir. Ajmaktьŋ partkom-somol, sovet organizatsijazь ajlcьlardь utkup algan turdьlar. Konor çer belen boldь, „erten Ojrot turaga çeder attar, baza belen‘‘ dep ajdьştьlar.

Ol kyn eŋirde Ajkomnьŋ kultprop nөk. Koceev K. ajmaktьŋ partaktivin çuup, ajlcьlar-la kucьndaştьlar. Ajlcь kiżee kөp suraktar berdiler, ol suraktarga komьdabas karuudь alcь kizi berip turdь. Ol suraktьŋ atu baştuu mьndьj boldь.

Surak:. German çerinin profsojustarь, işmekcini kanajda korulap çat?

Karu: Bistiŋ çerdiŋ profsojustarь kapitalistьn aldьnda çalgan-cьp turgan ijt oşkoş. Ol emeze sopog sadьżьp çatkan ulustar oşkoş, sopog sadьp turgan kiżi, 30 salkovoj suraarda, sadьżьp turgan kiżi 10 salkovoj berip turgan nemedij. Bu өtkөn çьlda kapitalistar 30 prots, işmekciniŋ çalьn çabьzadar dep çөp cьgararda, onь kajral çok tartьżьp turup çabьzatpas bo-jlorь, kapitalistardьŋ aldьna çalgancьp turdьlar.

Çe, oo tegin 10 prots. çabzadar bolzo, kanajdar çөpkө kirer dep.

Çe, 20 prots. astadarga çөp-pө dep, kapitalistar ajtь.

Çe, 11,1/2 % tyżyreli, onoŋ tөmөn tyżyrerge bolbos dep profsojustar ajtь. Ucunda onojdo çөptөştiler.

Ajdarda, bojьgar tyŋdep kөriger, kьzьl profsojus-la, kapitalis çerindegi çөpsinceek profso-justьŋ izi, işmekcini kanajda kөryp çat.

Surak: Kol kyci-le çatkan krestijandardьŋ çadьnь kandьj aajlu?

Karu: German çerinde ook krestijan teginde as edi. Ol as krestijandardьŋ çadьnь, emdi korkuştu koomoj bolup çat. Nele nalog çuuş olordьŋ çitkezinde. Bojlorьnьŋ etken nemelerin sadar çer çok. Ondьj şьra kөryp çat.

Surak: Nөkөr Stalin kuucьndaşkan, German çeriniŋ Ljudvik dep kiżi cьn pisatel‘ kiżi-be, çok-po?

Karu: Bistiŋ çerde ol Ljudvik pisatel‘ bolgon adь çok bojь sagьş-la bir-de neme cijgeni çok. Oo on ażra ulustar kajdaŋ-kajdaŋ materialdь çuup berer, Ljudvik deze, bojь cijgen bolup,

ol çuuştьktь biriktirer. Onьn̨ bastra istorijazьn ajtpazada, onьn̨ suragь kьcьrgan ulustar on̨door kerek. Ljudvik, ne kiźi?

Ol kyn kuucьn bozodь. Ajlcьlar ujuktadь. Taŋ atь, kyn cьktь, ajlcьlar turdь, attar belen boldь.

XII

Çaan izy ajdьn̨ 19 kynynde, ajlcьlar Ojrot-Turanь kөstөp çyryp ijdiler. Uspen ajmaktьn̨ partkomsomol, sovet organizatsijalarь, Lenin natsьonal politikazь bolşevik ijdezi, German çerinin̨ kompartijadan̨ kelgen nөkөrlөrgө çart kөrgyzyp saldь.

Ajlcьlar Ojrot-Turaga ol-kyn çedip keldiler. Ojrotьn̨ 8 ajmaktьn̨ çerine ebre sogьp, katu kyc çoldorьn өdө konup, Ojrot-Turaga ojto keldiler. Çaan izy ajdьn̨ 20 kynynde, uzun çoldьn̨ ucunda, ajlcьlar emeş tьştandьlar, artkan kalgan işterin en̨irgeri iştediler.

Çaan izy ajdьn̨ 21 kynynde, ajlcьlar atanьp çanarga sanadьlar. Ojrot oblastьn̨ izin başkarьp turgan başcьlarь, sovet Ojrotko başlapkь kelgen ajlcьlardь, ojto çerine ydeźer deşti, oncozь çuulьp keldi. Ydeźily çuulgan ulustьn̨ ortodon̨, nөk. Edokov ajlcьlarga sovet Ojrotьn̨ çaŋь iskusstvo bydyrgen çuruktь sьjlap berdi, ajtь:

– Bistin̨ kommumsticeskij sojus, bu kynen̨ arь tam bektеźer kerek. Kacan-da bojь-bojьbьstь unduşpaj, kapitaldь bazatan kalgancь çen̨yźige kozo turalь! dedi.

Neker ajlcь, karuun ajtь:

– Men bir-de kicy alaŋzьbaj turum, bistin̨ sojus bektеźerine! son̨dop kalgan sovet Ojrot, Germanijanьn̨ proletarljat albatьzьna çozok bolorьna. Anajda-ok bir-de kiçy alaŋzьbaj turum. Bu oturgan bojlorьbьs, amьr ency bolzobьs, sovet Germanija, sotsьalisticeskij Berlinge mьnaj-da-ok çaŋьs stoldo aş çijribis, çaŋьs syme-le çaŋьs baştaarьbьs-dep ajdarda, oturgan ulustardьn̨ alakanь çьzrap cьktь, oturgan ulustar turup cьktь. Sovet Ojrotko ajldap kelgen solun ajlcьlar: nөk. nөk. Vejskopf-la Grejde çeri çurtьna kөstөp çanarga, çergelej bazьp cьktьlar, avtomobil atka oturdьlar, alakan çajьp ezendeştiler, ajlandra turgandar-la bazьn en̨iltip çakşьlaştьlar, sovet Ojrotьn̨ sotsьal çazalьna kyjynyp kalgan keberly, bojlorьnьn̨ çerine komьdap, barar kyyni çok bolgondьj keberly: „Akьr ol kyn uzak çok-to biske tijer bolor-bo, Oktjabrdьn̨ revoljutsijazь biste-de bolor, bolor-bo“ dep sananьp, eles ede berdiler.

Ajlcьnьn̨ tilmezi P. KUCЬJAK.

ПЬЕСЫ

ЈЕҢЎЖЎ

Ўч бөлўктў пьеса

БАШТАПКЫ БӨЛЎК

Ойноор улустар:

Кўрдеш – 40 јашту, колхозтыҥ председатели, јокту.
Балай – 35 јашту, Кўрдештиҥ ўйи.
Чыҥдый – 19 јашту, комсомол, актив.
Коболу – 50 јашту, јокту подкулачник.
Чычкан – 35 јашту, орто јаткан.

Көрўҥгени

Кўрдештиҥ туразы. Тура ичинде стенеде Ленинниҥ јуругы туру.

Балай. *Јаҥыскан кожоҥдоп, чамча көктөп отурды.*

Ойым-ойым, ойойым...
Онызын не деп айдайын.

Бу мениҥ апшыйагым ўйге отурбазы, башка ла неме болды. *(Кенетийин эжиктеҥ Кўрдеш киреле конды.)*

Кўрдеш. Кем ле јаркырада куучындажып отурыҥ ўй кижим?

Балай. Сениҥ не керегиҥ бар, кемле де куучындашпай! Сен мени кижиле де эрмектештирер кўўниҥ јок туру ине!

Кўрдеш. Сен ондый эмейиҥ: эмеш ле болзо, кижиле алыжала барган турар. тегин ле сурайдым.

Балай *(адылып)*. Јаҥыс сен, советти өрө тартар болорыҥ. Кандый да колхоз деп, неме баштаганҥ! Тўн-тўш амыр јок, улустыҥ ижин бўдўрўп, керегин башка-

рып jўрер, бойына керектў ийне сыныгындый бир де неме этпес! – деп *(ыйлап отурды)*.

Кўрдеш. Jок, тегин саҥ ла башка кижи, сен! Бу сыктап отурган сыгыдыҥ не, айт? Бу кижи байларла тўн-тўш тартыжып, колхозын өрө тартарга jат. Сен дезе, кижи айткылап, бу не?

Балай. Слердиҥ jаҥыс тапканыгар, беришкенигер байлар. Олор слерге, не jаман jетирди? Эмди, кайдагы байларды таптыгар!

Кўрдеш. Байлар, jаҥыс сениҥ көзиҥе көрўнбей турган туру! Бедейди база көрбөзиҥ бе?

Балай. Сениҥ, колхозыҥ, албатыны өрө тартар неме деп, мениҥ ле бўдўп jатканым jок.

Кўрдеш. Албатыны өрө тартпазын, кайдаҥ көрўп турун?

Балай. Jаҥыс мен көрўп турум ба, ончо улустар айдыжып jат. Менеҥ болгой, колхозтыҥ неме болбозын, Бедейдиҥ де ўйи айдып jат.

Кўрдеш *(ачынып)*. Бедейдиҥ катты Москвага барып келген бе? Ондый сөсти, кайдаҥ уккан? Ол кулактыҥ каттына бўдўп отурган болзоҥ, кижи болотон эмтириҥ.

Балай. Кайран чоокыр уйымды көргөмдө, ичим ачыйт. Эмди, оныҥ меге мал болоры, бар беди?..

Кўрдеш. Торт jаланҙай бертириҥ! Бу ла киреде токто, байлардыҥ сөзине бўдўп, сыктап отурарыҥды токтот! *(Эжиктеҥ Чыҥдый jўгўргенче ле кирди, Кўрдеш чочый берди.)*

Чыҥдый. Нөкөр, Кўрдеш, бу не теген неме болор? Бистиҥ бир jакшы төнөн тай, база табылбай калды. Мыныҥ уйазын не таппас.

Кўрдеш *(өрө тура коноло)*. Бу канайткан неме болор! Малдыҥ пастугы Абаш не деп айдат уктыҥ ба?

Чыҥдый. Абашка айтсам, каткырат ла «Мен канча малдыҥ куйругынаҥ тудунып jўрейин бе?» – деп айдат.

Балай. Чындап та Абаш, оны кайдаҥ көрөр, кайда барганын, канайып jылыйган малды.

Кўрдеш. Сен токто, байлардыҥ адаанына кирбе. Кабырган малдыҥ карууна турбас та, пастух болгон адыҥ кайда?

Чыҥдый. Тутканча ла бедреер керек, оныҥ јер өткөни јок ло. Коболу өбөгөн бу керекке кожо колболышты не, јарамасту.

Балай. Болор, тегин ле акту көөркийлерди, кинчектеп отурган болдыгар!.. *(Айдала чыга берди.)*

Кўрдеш. Бу бичиктерди меге көрўп берзеҥ Чыҥдый, бачым бўдўрер керектер јады эмеш пе?

Чыҥдый *(ончо бичиктерди көрўп)*. Акыр, өбөгөн, бу Абаш керегинде, комудал бичикти, качан алганыгар?

Кўрдеш *(тап эдип)*. Кайда јўрў эркем, көк теҥери тепкен! Бичик көзин таныыр эмес, јаан керектў немелер јада калган болбойтон бо?

Чыҥдый. Јаан керектў неме эмтир. Чын кулактыҥ, эксплуататордыҥ бойы болгон эмтир. *(Јжиктеҥ Коболу ла Чычкан киргиледи, јакшылаштылар.)*

Кўрдеш. Је, Коболу өбөгөн, јерде иштеп јаткан бригаданыҥ ижи бўтти бе?

Коболу. Калак, көөркийлер, ондый немени менеҥ сурабагар.

Чыҥдый. Айдарда, кемнеҥ сурайтан?

Коболу. Иштеп турган улустардаҥ сурайтан туругар.

Кўрдеш *(Чычканнаҥ)*. Слер кайгаа јетире барып јадыгар?

Чычкан. Бого ло јетире јўрдим салда мўўзи тийбеген јаҥы јер бар эди, оны слер тартып бередигер эмеш пе деп, айбыланып јўрўм.

Кўрдеш. Биске нөкөр болуп, кожулып ийзегер. Ол тушта ол јерди өмө-биле аҥтара тартып аш эдерибис.

Чычкан. Карын, канайтса, јакшы болотон немезин болбогой сыраҥай ла сагыштыҥ бажына чыгып болбой јадым.

Коболу. Акыр, Чычкан колхозко кирбеген улустар эмеш, сакыыр керек. Албан бар эмеш кирзин деп.

Чыҥдый. Нөкөр Коболудаҥ, өштў класстыҥ агитациязы ошкош, сөс чыкты.

Коболу. Немези өштўниҥ сөзи боло берди, уулдар?

Кўрдеш. Чычкан өбөгөн, ондый улустыҥ сөзин керекке алат эмеш пе, колхозтыҥ ийдезин бойы да көрўп јаткан болбой.

Чычкан. Көрбөй көрүп јадым ла, дегин ненинг де учун, јаман јапаштаң ла айрылар күүн јок болуп отурум ийне.

Чынгдый. Је, нөкөр Чычкан, байа ла колхозко јада тура кирер ле болбой. Эмди ол јылыйган малдың аайына чыгар керек.

Коболу. Мал јылыйган ба?

Күрдеш. Мал јылыйган эмей езе. Бир јакшынак семис төнөн јок дешти ийне.

Чычкан. Адазына барып... Бу канайып брааткан неме болор. Бойы бойлорын үзе удурлажар албаты болбой бу?

Чынгдый *(Коболудаң)*. Слер өбөгөн, ол мал кайда барган болор деп, бодоп туругар?

Коболу. Мен кам эмезим, кем слердиң колхоздың немелерин тоноп турганын, кайдаң көрөйин?

Күрдеш. Слердиң ичигер колхоздың немезине ачыбайт па, өбөгөн?

Коболу. Мениң ичим не ачыыр? Ол бир јаланда улустың малына?

Чынгдый. Бу өрөкөн, тоң ло неме онгдобос деп айдарга болбос ло.

Коболу *(адылып)*. Слер экү, мени уурчы деп, айдар күүнигер бар туру ине. Ангдышпайынча болбойзыгар ба. Мен эмеш аш сурайын дегем, беретен бедигер?

Күрдеш *(өрө туруп)*. Акыр, көрөр, трудкүн бар болзо, берер.

Коболу. Иштегеним эмес, трудкүн кайдаң келер. Мен анайда сурап турбай.

Чынгдый. Анайда слерге, кем берер өбөгөн? Иштеер керек ине, ол туштa аларга да јакшы болор: Јүс изибес, јүрек јалтанбас. *(Эжиктең Балай бир тон тудунганча кирди.)*

Күрдеш. Бу, не кижиниң тоны?

Балай. Кайдаң көрөйин, јерденң ле таптым.

Коболу *(Балайдаң)*. Кайда бери берзең, мен танып көрөйин. *(Балай берди.)*

Коболу: Бу Абаштың тоны турбай.

Күрдеш. Кайда јатканын, таптың?

Балай. Одындап, кедери корымга чыксам, кижи кирип болбос, корымның ортозында, бир тон јадыры, барып алзам, малдың эдин базырып салтыр.

Коболу. Ой, бу тон Абаштың тоны эмес. Öскö кижиниң тоны эмтир. Мениң таныганым јастыра эмтир.

Кӱрдеш *(тап тура јӱгӱреле)*. Ол ийттердиң, камыкты эдип тургандарын, мен бодоп турбай. Эмди ле базылар болорың ба, кайда барадың эмеш.

Чыңдый. Канча јылга уйалаган јыландар, јутпалар, эмди ле табылар болор бо. Тутканча ла барар.

Балай. Абаштың тоны деп, кайдаң танып турыгар. Айса болзо, öскö кижиниң?

Кӱрдеш. Бу тонды таныырыгар ба, Чычкан?

Чычкан *(тонды аңдандыра тудуп)*. Бу Абаштың ла тоны болгодый. Мындый тонду салып јӱретен ол.

Кӱрдеш. Је, артык неме керек јок! Эмди јаңыс ийттер ле агына чыгара тартыжары артты.

Коболу. Јок, уулдар! Бу тон Абаштың эмес, мен ондо мындый тон јӱргенин, качан да көрбödим. Акту јерге аңзыныш, болбозын?

Чыңдый. Акыр, öрökön, слер, ары-бери салкындагы агаш болуп јайканбазагар, јаңы ла тонды таныбай кайтыгар.

Кӱрдеш. Олут токтозын, ол этти барып экелигер, Абашты јуртсоветке туттырар. Је, Балай, башта.

Балай. Эйт! Оны баштап базып отурум. Бойыгар барып, таап алыгар.

Чыңдый. Катыс кижи, нökör Чычканды, кожо кере эдип, айдып алар керек эди.

Чычкан. Је, барып ла келгейим, ыраак эмес, кайтсын.

Кӱрдеш. Је, нökör, Коболу, кожо баратан туругар.

Коболу. Калак, кööркийлер, мен ооруп јадым, барып болбос болорым.

Чыңдый. Је, олорло кудалажарга болбос. Атаналы деп. *(Öрö туруп, эжик јаар бастылар, Коболу ичин јаба тудунып, оору кижи болуп, ээчий басты.)*

Балай. Бистиң айылдың кижизинде иш бар эмес, тӱни-тӱжиле кереги јок јерге, улустың учун öдӱк, тон эледип, базып јӱрер. Тӱкейт! Тегин јерге ол тонды экелдим бе? Јарт ла јастырдым ошкош.

Кöжöгö

ЭКИНЧИ БӦЛЎК

Ойноор улус:

Бедей – 65 јашту, бай, ўн јок.
Чаңда – 55 јашту, Бедейдиң ўйи.
Абаш – 45 јашту, јажынып јўрген бай.
Коболу – байдың колтукчызы.
Сыргаш – 35 јашту, делегатка колхозто эмес.
Карчаа – 30 јашту, ууpчы, байлар ла сӧс јаңыс.
Милитция – 22 јашту.
Чыңдый – комсомол.

Көрўнгени

Бедей айылы, отурган улустар: Бедей, Чаңда, Абаш аракылап отурдылар.

Бедей *(кыйгырып)*. Калак сени! Озогы Бедейин јыргалы, кайда барды болбогой? Кайтпагайым, ӧлбӧй јўрўп, ол јыргалымды бир көрӧрим бе јок по?

Абаш *(ўшкўрип)*. Та, кайдаң көрӧр? Ӧлбӧй јўрўп, ол јыргалыбысты бир көрӧрибис пе, јок по?

Чаңда. Кудайга ла иженер, канайып ол јыргалын, кижи бир көрбӧй, ӧлўп, калар эмеш?

Бедей. Мениң, тўш сўрекей јакшы. Јаңыс иженип јаткан немем ол. Јииттер узак ла учары јок! Бистиң ырыс болор.

Абаш. Бу ӧрӧкӧн, тўш көрӧргӧ коркушту кижи эмей. Озо кызылдардаң качып јўрерибисте айдып туратан «сыраңай да ӧлбӧзибис» – деп. Онойдо ок бўгўнге јетире эзен отурыбыс.

Чаңда. Ол озо, ада јаштаң, ондый эмей. Мен озо бала туштa, меге туштаза ла айдып туратан «сени мен тўш јеримде кӧрдим, экў јурттарыбыс» – деп туратан, онойдо ок болуп калбай кайтты.

Абаш. Јок, јок! Башка тўшчил кижи эмей.

Бедей *(кожоңдоды).* Соолзо до көл орды,
јоксыраза да бай адым.
Айт– айт!..

Абаш. Ол айткан сөзигер коркушту чын эмей өрөкөн. *(Кенетийин ийт ўрди.)*

Чангда. Акыр, бу слер экў калап алала, тыңыда кожондоп турала кызылдарга угулза, јаман болбозын?

Абаш *(коркып).* Эјемнинг айтканы чын болорго јўрў ошкош.

Бедей *(Абашты).* Ой, Абаш, ол кечеги эттең барып, бого кайнадып, не јибес?

Абаш. Батаазына, арай, узаак ла неме болор туру, аа! Эје, кече экелген эт божоп калды ба?

Чангда. Ол эт божогон болгодый эди, бу мынаар төмөнги айылдарга, көп јанын берип ийбей кайттым.

Абаш. Је, айдарда, кем јок барып экелгейим деп. *(Өрө туруп чыгарга ла јадарда, Коболу јўгўргенче кирди.)*

Коболу. Јеткерлў таңма, бу Абаш, эмди кудайы јокко, өлөр болорың ба.

Абаш. Ой, Коболу, нени айдадың?

Бедей. Кайтты, Коболу? Нениң учун Абаш өлөтөн?

Коболу. Бу, сокор ийттиң, тонын этле кожо таап алдылар.

Чангда. Кем-кем, кемдер таап алган?

Коболу. Кўрдештиң ўйи Балай, таап экелген. Ол этти аларга Кўрдеш, Чыңдый кожо бардылар.

Абаш. Мениң тонымды кем таныды?

Бедей. Чындап, кем оны таныды?

Коболу *(буруланып, узаак айдып болбой турала).* Чычкан, атту кулугур, суурылтып ийбейтен беди. *(Ончолоры коркып, ўшкўрўжип турдылар.)*

Абаш *(ары бери базып).* Эмди ле базыладым ба?

Бедей. Базылбай неге барары. Сагыш јок немедий, малды уурдап јиген јерге «мен јигем» деп тургандый тонын таштап ийеле, калбайып, базып јўргенде? *(Кенетийин эжиктең Сыргаш, кирип ле келди, турала ончолоры ла јакшылашты.)*

Бедей. Балам, кайдаң келдиң? Кайда барып јадың?

Сыргаш. Бир-эки јылкым ајыктап көрөйин деп келгем. Келеле, бозом киргепче, таппай салала, слер көрдигер эмеш пе деп, угарга келдим?

Чаңда. Ондый ла неме биске билдирбеген эди.

Бедей. Је, сениң бир-эки јабаган, кайда барды тийзин, бу өрө тытту јалбакта не база.

Абаш. Чычкан үйде бе?

Сыргаш. Байа ла энгиргери, Күрдеш айылын јаар барган эди.

Бедей. Онойып барайын, балам! Чычкан нени иштеп јадат?

Сыргаш. Кыра ла чыгарга шикпееринип јадат. Онду шыйтузы бүдүп, кыразына да барып турганы јок ло.

Бедей. Кызылдарды азыраарга аш салатан ба? Сен, Чычканынды, айт ол кылыкты таштазын деп?

Коболу. Бу јестей өрөкөн чын айтты. Ичетен ашты тегине јерге үреп эдип чачпас керек, балдар.

Абаш. Айдатан бар бет. Тегине кызылдар јип баратан аш эмей. *(Жиктең чыкты.)*

Сыргаш. Аш этпезе, кижини кем азырайтан?

Бедей. Кызылдар азырабай, кайда барар деп турун? Эрик јок, азыраар!

Сыргаш. Та, мен ле аш этпес деп айдып болбос болорым, карын, колхозко кирер күүним бар, јаңыс Чычкан болбойт.

Бедей *(кыйгырып).* Колхозко кирер дейзиң бе? Ол сагышты токтот! Удабас јапон келер. Ол тушта слердиң колхозторды тегин де токтодып салар.

Чаңда. Калак сени, ол тушта тербезен Күрдештең јорго адымды айрып алгай эдим.

Коболу. Күрдеш слерге ат берерге туру. Карын, колхозко үзеери улустар сайгактап, кожуп аларга турган эмес. Байа Чычканды сөстөп турбай, кайтты.

Бедей. Ох, калак, сени ийтти! Бу өйдө оның сынын бүктейтен неме јок туру!

Сыргаш. Јаан улустардың сөстөри арай ла јастыра болгой не? Акту күчи ле јаткан албаты, ончозы колхоз болуп јадарда, эки кижи тыштына отуруп, не болор?

Бедей. Онойып барайын балам, Сыргаш, тögүн сöсти мен качан да айтпагам, эмди де айдар кўўним јок. Колхозко качан да јилбиркебей, ол сагышты токтот!

Сыргаш. Јаан улустардыҥ сöзи арай јастыра болгодый, торт барып, малым таап алза, амыр болор деп чыкты. *(Чаҥда кожо чыкты, «колхозко кирбе ле балам» деп айдып, ўйдежип.)*

Коболу. Бу Сыргаш чын ла кызылдыҥ бойы аайлу кижи.

Бедей *(аракыдаҥ ичип)*. Акыраар, кызыл аайлу немени көргўзерим ийттерге! *(Эжиктеҥ Абаш ойто кирип келеле.)*

Абаш. Ой, öрöкöндöр! Мениҥ аргам не болор? Айдышсагар, öрöкöндöр?

Бедей. Тенек, кулугур, тонды ондо не керек таштадыҥ?

Абаш. Айдары да јок, јастырдым, куш-куртка таптырбаска ла санангам неме болбозын! *(Кенетийин эжиктеҥ Карчаа кирди ле, ээчий Чаҥда «бу не кижи деп» меҥдеп кирди.)*

Карчаа. Је, Абаш, öлдиҥ! Кече эт јапкан тонды, ондо јаткан эттиҥ, ончозын Кўрдеш, Чычкан баштаган немелер, коштоп тўштилер.

Бедей. Је, бу Абаш, торт бойыныҥ тенегинеҥ öлди.

Карчаа. Акыр, öрöкöндöр, мындый сўме тапса кайдар.

Абаш. А, кудай, кööркий, кандый сўме?

Коболу. Карчаа, кööркийде, сўме бар болзо, бар ла болор.

Бедей. Је салала кой, Карчаа сўменҥди?

Карчаа. Ол тонды Чычканга, саткан тон деп айдар, мен керечи болорым, Бедей öрöкöн, законго јараза, кере болор ок, је, Коболу, мен бодозом, кыйалта јок керечи болор учурлу, јарады ба?

Абаш *(Карчааны кучактап)*. Айдары јок јарады, кайран карындаш, бу сўме учун сеге ачынбаза, эдимди де кезип берерим.

Бедей *(кыйгырып)*. Эмди коркор неме јок болды! Кайда Чаҥда, аракыдаҥ бар болзо, бери сал!

Чаҥда. Көп тö неме јок ло болгой не, көрöйин не деп. *(Öрö турды, болуштопто аракы алып Бедейге берди.)*

Коболу. Ол аракыны, бу Карчаага туттурызар керек, канча улусты öлўмнеҥ айрыган кижиге.

Абаш. Айдары јок јарады, бу керектең амыр энчӱ ле айрылзам, мениң кабырып турган малда бир јакшы субай бее бар, ондо, эрмек те јок сойорыбыс ла. *(Ончолоры сӱӱнижип, каткырыжып, сойбой база дешкилеп турды.)*

Бедей. Айт! Бедей бажы эзен де слерденң кижи тутурбас.

Абаш. Је, ол, Кӱрдеш, баштаган немелер учуп та тургылаза, мениң кулак болгонымды таппай јаткылаганда, олор база улус па?

Бедей. Акыр, уулдар, бӱгӱн анчала аай болуп турганда, таң аттырбай, база иштер бӱдӱрзе кайдар?

Абаш. Чындап ла дезегер. Кыра тартып јаткан јердеги салдаларына барып, эреезинин кодорып, сууга таштаар керек.

Бедей. Айдары јок јарады. Нӧкӧр Коболу ла Карчаа кандый ла эдигер? Божодыгар!

Абаш. Акыр, ол тон таныйтан, Чычканның аайын, база көрӱп ийер керек болгон эди.

Чаңда. Чындап ла дезегер. Чычкан чын ондый кылыкту болзо, килеш јок. Је, ол Кӱрдешти ле баскан кижиге, нени де болзо, берер эдим.

Карчаа. Је, Коболу, тур, баралы. Аткан ок јуудаң јанбайтан, ийген элчи бийденң јанбайтан.

Коболу *(коркып).* Мен коркып турганым сыранғай коркуш. Сен јаңыскан барзаң кайдар?

Абаш. Көрзӧң, Коболу ӧбӧгӧннинң кортугы тудып јӱрген эмтир.

Бедей. Койоннын јӱрегин јиген болбойтон бо?

Карчаа. Је Коболу, олут токтозын, тӱн кыска, тур бараалы *(деп ӧрӧ турды. Коболу кожо туруп чыгала, эжик јаар ла базарда, эжиктең Чынгдый ла милиция экӱ кирди ле онҷолоры ӧрӧ туруп чыгала, тырлажа ла бердилер.)*

Милиция. Бу отурган улустар онҷозы арестованый. Бир де кижи турган јерденң кыймыктанбазын! *(Онҷолоры тырлап турдылар.)*

Чынгдый. Бистинң, колхозтың ударниктери мында ок турбай.

Абаш. Чындап та, ударник болгон адым бар эди ле.

Чынгдый. Неге сен ударник?..Колхозтың малын шылыырга ба? Ажын уурларга ба?..

Коболу *(ыйлап)*. Карындаштар, мен ненинг учун бу кулак байлар ла арестовать эттирип јадым?

Чынгдый. Олорло кожо колхозынгды тоноп турганда, онынг учун, олорло нөкөр болгонынг ол туру.

Көжөгө

ҮЧҮНЧИ БӨЛҮК

Ойноор улустар:

Күрдеш
Балай
Чынгдый
Коболу
Чычкан
Сыргаш

Эркемей – ячейка качызы.
Ээш – айкомноң келген кижи.

Көрүнгени

Күрдештиң айылы, отурган улустары: Күрдеш, Балай. Күрдеш телчип, базып турды. Балай Күрдешти арбап отурды.

Күрдеш. Түкейт! Бу кижиге јаман болор болды ба? Көрмөсти, оны Абашты, колхозко не коштыбыс болбогой?

Балай. Бу иш башталардаң бери, мен сени айдып турбай. Јастыра ла иш баштадың деп. Ол ийне сагыш јок отурганың.

Күрдеш. Сенде не болзын. Тегин де мени күниң сайын челдеп отуратан немеге, коот боло берди ошкош.

Балай. Сеге ол керек, кандый ошкош? Түн-түш амыр јок колурап ла туратаң, ödүк, тонды эледип... Эмди үлежингди алганың ол.

Кӱрдеш. Токто тебедим бе, јалаҥ төмӧн барбай отур деп, мен сени, канча айтпадым болбогой, эрмектиҥ бажынаҥ ла алала уруп отурар.

(Кенетийин эжиктеҥ Чыҥдый јӱгӱрип ле кирди ле. Ӧбӧгӧн ончозын кодорып јатканы сыраҥай коркуш.)

Кӱрдеш. Нени кодорып јат?

Чыҥдый. Бистиҥ колхозты тоноп турган кӱлӱктерди эмей база.

Кӱрдеш *(меҥдеп)*. Кемдерин коскорып јат.

Балай *(Кӱрдешти)*. Неге маҥзаарып турыҥ, мындый коркушту.

Чыҥдый. Абаштыҥ, Карчааныҥ, Бедейдиҥ канча ла кылынганын. Бойын олор, канайда сӧстӧп тургандарын ончо ло кодорды.

Кӱрдеш *(сӱӱнип)*. Ол керек, олорго! Канча јылга колхозтыҥ, канча малын, канча ажын тоногон ийттер, онойып илезине чыксындар.

Балай. Калак, јодоҥ сый базып алдыҥ, эмеш киреленгедий эмтириҥ.

Кӱрдеш. Акыр, Чыҥдый, биске јаман болгой не, ол Абаш кулакты колхозко кожуп алган керегинде?

Чыҥдый. Биске не јаман болор? Бис оны билип туруп алган эмес. Оныҥ јаткан јадыны ортон кижи деп, јуртсоветтиҥ берген бичиги бар болгодый эмес беди?

Кӱрдеш *(портфелин кодорып)*. Бу бичиктеҥ көрзӧҥ мында ла болгодый эди.

Чыҥдый *(көрӱп)*. Бу мында эмтир, маламочный середняк деп, чийип салтыр.

Кӱрдеш. Айдарда, бис бурулу болбозыбыс аа, Чыҥдый?

Чыҥдый. Ненииҥ учун бурулу болорыбыс, бис оныҥ кулагын билип туруп алган эмес.

Кӱрдеш. Барып угалдар ла Чыҥдый, Коболуныҥ ийдезин. *(Экилези турды, эжик јаар баскылап чыга бердилер.)*

Балай *(Кӱрдештиҥ кийнинеҥ)*. Јок, тегин башка ла бӱткен кижи. Оныҥ незине јилбиркеп турадына деп. *(Ӧрӧ туруп, казан айагын айлап турды, эжиктеҥ Чычкан ла Сыргаш экӱ кирди, јакшылаштылар.)*

Балай. Бу слер экӱ, айылдабас улустар неденҥ болуп, ээчижип алып, айылдап јӱрӱгер? Мечетке киреpге браадыгар эмеш пе? *(Каткырышкылады.)*

Сыргаш. Ӱч јылдыӈ туркунына бу кайраканды кудалап, кече ле сӧскӧ кийдиреле, бӱгӱн баштап алып, бери экелбей кайттым. Слердиӈ колхозко кирип мечетежип кӧрӧр деп.

Чычкан *(уйалып турган немедий).* Бу не атазын куучындайзыӈ болбогой, сыраӈай кижини уйалтып турар, бу Сыргаш.

Балай. Андый коркушту уйалчааӈ болорыӈ да, 10 јылдыӈ туркунына уйадынды, кайда сугуп салып, јуртаганӈ? *(Сыргаш каткырды.)*

Чычкан. Слер кижини там ла уйалтпазагар.

Сыргаш. Кӱрдеш кайда барды?

Балай. Кайзы тенип јӱргенин, кижи билер эмес, оны, тӱн-тӱш, оӈду олут јок кижи ине ол.

Сыргаш. Јонныӈ керегине турган кижи, ондый болбой база, оӈду олут кайдаӈ келзин.

Чычкан. Та! Кӱрдештиӈ кылыгына кижи бӱдергеде болбос ло. Эјемди каргазынып, јаш кижи де аларга сананза сананар ла.

Балай. Сениӈ айтканыӈ чын ла, мени тегинде «Сен керишчеен, ӧскӧ кижи алатам деп мокодып јӱретен эмей».

Сыргаш. Је болгой, слердиӈ эмди айрылыжып, башка јаранатаныгар токтогой, Кӱрдеш бичик неме билбес те болзо, бу колхозтыӈ ла ижин ӧрӧ тартып аларга, неме аайлу туружып јат.

Балай. Кӧр-кӧр, Сыргаш јестезине болужып отурганын. *(Кенетийин эжиктеӈ Кӱрдеш ойто кирди.)*

Кӱрдеш. Ма! Јурчым ла келдим, айылчылар келген туру ине. Бу јыл аш јакшы бӱдер јат, бу экӱ айылдап јӱрген керегинде.

Чычкан. Је, слер нени кӧрӱп, угуп јададыгар?

Кӱрдеш. Солун ла неме јок, ончо амыр ла, јаӈыс байлардыӈ тазыл тамырын кодорып, чачарга ла туружып јадыс.

Балай. Сенде ононӈ башка иш бар эмес, тапканыӈ ол ине.

Сыргаш. Јестеме Чычканды кудалап, нӧкӧр эдип берерге, экелдим ине.

Кӱрдеш *(сӱӱнип тап-тура конып).* Ме-чи, ол ине. Сагышту улустар качан да ондый, јадынын јакшызын кӧрӱп, бойлоры келип јат.

Балай. Сенинг јанғыс ла сүүнетен немең колхозко ло улус киргенде эмей.

Күрдеш. Айдарда, неге сүүнетен, колхозко улустар киргенине сүүнбеген де? *(Жиктең Чыңдый јүгүргенче ле кирди.)*

Чыңдый. Ээш ле Эркемей келип јат.

Күрдеш. Келзе келгей ле, незине маңзырап туруң, бу бистиң Чыңдый коркушту ла торсоңкой кижи. *(Ээш ле Эркемей кирдилер. Эзендештилер.)*

Ээш. Күрдеш ле Эркемей бу өйгө јетире кайтыгар нөкөрлөр? Ол Абаш баштаган бай кулактар камыкты иштеп турарда, канайып билбедигер?

Күрдеш. Кайдаң көрөтөн эди, јуртсоветтиң берген кере бичигине ле иженген ийне.

Эркемей. Јетире неме оңдобостың ок кереги эмей езе, ол Абаштың, бойын эскиде де ус бас угуп ла јүрген болбозыма, оны не јакшы көрүп, колхозко алдыбыс болбогой?

Чычкан. Абаш мынызыгар кулак болуп калды ба?

Сыргаш. Абаштың кулагын јаңы угуп отурган неме болуп, немезин сураар.

Ээш. Канайдар, өштү калас неле сүмени таап, сотсыал[1] јазалды чачатан неле эбин бедреп, кулак чырайын јажырып, колхозко кысталып јадылар. Оның учун сүреен сергек болор керек.

Күрдеш. Кулактарды колхозтоң сүрүп те турзабыс, ордына кол күчиле јаткан, бу нөкөр Чычкандый улустар колхозко кирерге суранганда, база јакшы ок болуп јат.

Чыңдый *(өрө секирип, сүүнип).* Нөкөр Чычкан колхозко кирерге чын санаңган болзоң, айдары јок, макалу болгон туру.

Эркемей. Бу бистиң Чыңдыйдың, көөрөми коркушту ла кижи.

Ээш. Слердиң колхозто, јоктулардың ортодо, иш коркушту уйан болгон эмтир. Ол, Коболу, өбөгөн, эр јажына Бедейге батрак болгон кижи, эмди ойто оноор ок јайылып калганын, көрзөгөр.

Чыңдый. Мен барып, Коболу өбөгөнди айдып бери экелейин бе?

Күрдеш. Шылудаң божогон болзо, айтсаң, келзин бери. Бу отурган улуска нени айдып берер эмеш. *(Чыңдый эжиктең бурт ла чыга берди.)*

---

[1]сотциал – социал

Чычкан. Бу Чыңдый башка ла туру кижи. Ондый кижи, неден̆ алдырар. *(Ончолоры каткырыжып: «Ондо не болзын» – деп турдылар.)*

Кӱрдеш. Ол кулактардың јаргызы, канай да бӱткей не.

Ээш. Эмдиги ӧйдӧ, колхозтың јӧӧжӧзин шоктогон керегинде, кӱлӱктер, суралтазын алынар болбой.

Эркемей. Кайзы барзын, анчала колго киргенде.

Сыргаш *(койнынаң чаазын алып).* Бу бистиң комудалыбыс эди, колхозко кожуларга јӱрген.

Кӱрдеш *(чаазынды алала).* Је, слерди шӱӱшпезеде, коркуш јок колхозко кожор ло. Абаштый јӱс кулак отурганча, слердий јаңыс кижи биске артык болор.

Ээш. Абаш база кулак ла болгон эмтир, Коболу ончозын кодорып, бирӱзин де мойнына алынбай турганы коркушту.

Эркемей. Мойнына алынардаң болгой, Коболуны кайра бурулап кайтты, ончозын сен этпей деп.

Кӱрдеш *(Ээштең).* Акыр, бистерге, ол Абаш керегинде коомой болгой не?

Ээш. Слер онын̆ кулагын биле тура кожуп алган болзогор, коомой ок болор эди. Слер дезе, онын̆ јуртсоветтең̆ алган кере бичигине бӱткенигерде, тын̆ буру болбос болор, је ондый да болзо, колхозтын̆ камык јӧӧжӧзин тонотконыгар коомой болды. *(Жиктең̆ Коболу киреле конды, бӧркин алып мӱргӱп.)*

Ээш. Слер кемге мӱргӱп туругар, ӧбӧгӧн?

Коболу. Јаан јаштарыма эмей база, база кемге тийзигер.

Ээш. Озогы кижи мӱргӱдетен јаң̆ јок болгонынаң̆ бейин 15 јыл болуп јат. Онын̆ учун слер, ол кылыгар таштагар, бис ончобыс тӱңгей улустар, јааны кичӱзи јок.

Коболу. Кайдаң̆ көрӧйин балдарым, кижиге јазап айдып берер эмес.

Кӱрдеш. Је, Коболу ӧбӧгӧн, бу Чычкан колхозко кирерге суранып келтир, кожуп аларыбыс па, јок по?

Коболу. Кемди кожотон, Чычканды кошпогондо? Мен бодозом, тойлоп туруп алар керек. *(Ончолоры сӱӱнижип, эрмек јок, Чычканды алар ла деп јаркырап турдылар.)*

Ээш. Эмди колхозко каршу болуп јӱрерзеер бе, јок по, Коболу ӧбӧгӧн?

Коболу. Атазына барып, эмди онойдо кылынадым эмеш пе јок. Качан да ол јолго ойто кирбезим. Колхозымды байларга бербезим.

Кўрдеш. Је, нөкөрлөр, Чычканды колхозко кожып алалдар. Чычкан сыраңай јўрексип отуру ошкош. *(Ончолоры «эрмекте јок Чычканды, нөкөр эдип аларга ончобыс јөп».)*

Балай. Мен бойымныҥ тенегимле бу колхозтыҥ ийдезин билбей, Кўрдешле јаантайын кыйыжып туратан эмтирим ине. Бу кўннеҥ ары ол кылыгымды таштап көрбөгөнчө.

Коболу. Ол чын, Балай, бис экў неме билбезибистеҥ, колхозты јамандап, байлар сөзине кирип јўрген эмтирибис. Бу кўннеҥ ары ол кылыгыбысты таштап, колхозыбыс учун туружалы.

Сыргаш. Эмди Балай ла мен ударник болуп иштебегенибисти көргөйзөгөр.

Балай. Бу ла отурган Кўрдеш ле Чычканнаҥ артык иштебес кижи, канайып калтыр. *(Ончозы каткырышты, эжиктеҥ Чыҥдый јўгўргенче ле кирди.)*

Чыҥдый. Ой, былар! Јараплан јабызаак учуп браат, чыгып көрзөгөр.

Балай. Кайда, көрөдим, качан да көрбөгөм ондый немени.

Ончолоры. Кайда, кайда көрөр керек (*деп јўгўрўп чыктылар).*

Көжөгө

АКТАРДЫҢ ИЖИ

Пьеса

Кире сöс

1918 јылдаң ала 1922 јылга јетире. Колчактыҥ аскын-боскын офицер-бийлери, Алтайдыҥ кулак байларыла, јайзаҥ-абыстарыла, кам-јарлыктарыла эрмек-сӱме бир болтыр. Алтайдыҥ акту кӱчиле јаткан неме оҥдобос албатызын, кезигин черӱ эдип кан тӧгӱштирген, кезигин дезе актуга ӧлтӱрип, кезигин тоногон.

Ойроттыҥ акту кӱчиле јаткандарын, ондый тӱбектӱ јадын-јӱрӱминеҥ ишмекчи класс, коммунистический партияга баштадып, бойыныҥ ийде кӱчиле айрып алган. Ойрот јерин Колчактыҥ калдыгынаҥ айрып, акту кӱчиле јаткандарга революция учурын айдып берери учун ишмекчи класстыҥ талдама балдары тынын бердилер. Бу керекти ончозын учурлап чынынча чийерге, кӧп карандаштыҥ бажын эледер керек, кӧп ӱренген улустыҥ сагыш кӱнин салар керек.

Айдарда мен актардыҥ бир канча муҥ, акту кӱчиле јаткандарды кыйнап, тоногон керектеринеҥ јаҥыс ла керек чийип јадым.

Пьесаныҥ баштапкы бӧлӱкте, актарды, Кара-Корумда байлар, абыстар, интеллигенттер (буржуазный) канайда уткып, кӱндӱлеп турган болор, батрак, јоктулар оны кӧрӱп кайкап турган болор.

Экинчи бӧлӱкте дезе, актардыҥ кижи кӱӱни јогын, канча јурт тоноп турганын, канча мал кырып турганын јоктулар шӱӱжип, кайкап турганы болор.

Кезик јоктулар, партизан болуп, актардаҥ качып турган болор, актар акту кӱчиле јаткандарды аттыҥ камчызыла согуп турган болор. Учында актардыҥ јурт тонооры темдектелип кӧрӱнер.

Ӱчӱнчи бӧлӱкте дезе, актардыҥ калганчы тоножы болор. Кызыл-Черӱ. Кызыл партизан јеҥип чыкканы болор. Каталашкада отурган теленгеттер Кызыл-Черӱ келерде, божонып сӱӱнип олорды уткып тургылады.

Бу пьесаны, ача соккон бойынча, кандый да кижи «ойноор улустар, кандый көп» деп кайкай берер. Айдарда мен айдып турум: бир келтегейинең, Ойрот областтың албатызы озогыда кобы-јикте чачың эмес, не-де болзо өмөликке биригип деремнелер сайын, улус көп. Экинчи келтегейинең дезе, ӱч бөлӱкке јакшы ойноор кижи, кийетен кийимин белетееп алза чырайын кубултар будук белен болзо ончозына ойноп чыга берер. Айдарда, бир бөлӱкке тал орто 7 кижи керек, ӱч бөлӱкке 12-13 кижи ойноп чыга берер. Оның учун кӱч болор јери јок.

Автор

Ойноор улустар:

Араман – волостьтың писарь – качызы 35 јашту, алтай кижи, орус кийимду.
Мыклай – зайсан, бай, 50 јашту, алтай кийимдӱ.
Бӧтӱк – батрак, кийими коомой јыртык, 20 јашту, ак-карадаң корукпас.
Коле (Никифоров) – Кара-Корумның бийи, 50 јашту, алтай кижи, орус кийимду.
Мишик – орус прапорщик, 30 јашту ийнинде погонду.
Абыс – алтай абыс, орто јашту, чала оору.
Теке – јокту теленгет, 45 јашту, партизан.
Арый – Текениң ӱйи, 35 јашту, бир ле эки ле балдар бар болор.
Мӧрӧң – јокту теленгет, 45 јашту, партизан.
Сары-Уул – јокту теленгет, 20 јашту, кийими коомой.
Борка – кайлык, актың солдады, 20 јашту каратель.
Артушка – алтай, 20 јашту, взводный, каратель.
Айас – алтай, 20 јашту, роткомандир.
Солдат – 20 јашту алтай, солдатка онду ӱренбеген.
Теленгет – 50 јашту јокту теленгет.
Софья – 35 јашту теленгет ӱй кижи, јокту.
Партизан – 35 јашту алтай, мылтыкту, патронду.
База – ӱч-тӧрт Кызыл Черӱчилер, кызыл маанылу.

БАШТАПКЫ БӦЛҮК

1-кы көрүнгени

Волостьтың (туранын) ичинде Араман, волостың писарь-качызы, јаңыскан столдо бичик чийип отурды.

Араман *(бажын јаба тудунып кайкап).* Ак-кайракан дезең база, бу улустар не-де соотоп туру болбогой... *(Өрө туруп көзнөтөң көрүп базат.)*

2-чи көрүнгени

Кенетийин эжиктең Мыклай јайзаң кирип келди, Араман сүүнип сырай кат-кырып эзендешти.

Мыклай. Јакшы отурың ба качым...

Араман *(сүүнип).* Айдары јок јакшы отурым, јайзаңым! Кара-јаңыс башкүн энгиргери Чибиттең атанган улустар бүгүнге јетире бого једип болбой турганын кайкап отурым *(ойто үшкүрип отурды.)*

Мыклай *(үшкүрип, каңзазына таңкы азып).* Кижи кайкаар ла неме эмтир. Та не сооттоп јаткан улус? ...

Араман *(бажын јаба тудунып).* Јолын кызылдарга канайып туй алдыртар болды?

Мыклай *(чочып).* Эйт, качым, нени айдазыгар? Ол туштa бистиң кирер јерис кайда болор?

Араман. Кижи узаак сакыырда, анайда билдирип турган болбой. Онон баш-ка андый ла боло берди эмеш пе?

Мыклай *(ойто токунап).* Је андый болбой, канайып ла кызылдар белен је-дип келет эмеш, ойто каан неме туруп турганда кызылдар кызыл тынын кый-дыртар болбой?

Араман *(тап эдип, сагыш алынгандый, столдо бичиктерин кодорып).* Акыр јайзаңым, кече Кош-Агаштаң бичик келген, кааннын турганы торт ло чынына табышты, кызылдарды јок эдерге биске ончо јаан державалар болужып јаткан эмтир. Англия, Франция, Япония. Айдарда, бистиң коркор неме јок.

Мыклай *(сўўнип).* Је, айдарда коркор неме кайда јўри. Ол Кайгородовтор, бого келзе де удабас ойто кызылдарды сўрўп тўжер улустар турбай. Онойдордо бар јок кўчти салып болужардаң артык неме јок .

Араман. Акыр, бу Чолушпадаң бир-де кижи бўгўнге јетире уткуулга келбес кайтты не?

Мыклай *(тап эдип).* Чындап ла дезер. Ол Петр Кааңга, Макар, Караваевтер, тоң ло неме онгдобос улустар эмес ле, ненің учун келбей јадылар болбогой?

3-чи көрўнгени

Кенетийин эжиктең Бötўк, јўгўргенче киреле конды. Араман ла Мыклай оп-соп боло бердилер.

Бötўк *(тынарсып).* Ой, быларлар! Эжикте, мылтыкту кижилер келип тўжўп јат, бирўзи, мылтыгын мен јаар уулай туткан немедий болды, ого, кудай коркыдым.

Араман *(Бöдўкке тап эдип).* Сени бого кем кычырарда келдиң? Анда сен отур, тенек ийт! – *деп, айдала эжиктең Мыклай ла экў чыга бердилер.*

Бötўк *(јаңыскан артып калала).* Бот, кандый улустар! Јакшы эткени јарабас, килегени килинчек. Андый болзо, мынаң соондо нени де көрзö айтпас болорым ма – *деп, айдала столдо чаазындарды ајыктап көрöргö базып келерде тышкаары улустың табыжы угулды. «Э-э, јаңыла једип келдеер бе öрöкöндöр».*

Бötўк *(эжик јаар базып).* Мынылары кандый немелерин уткып јадылар?

4-чи көрўнгени

Эжиктең Коле, Мизик, Араман, Мыклай кирип келдилер, Бöдўк дезе, толыкка јаба отура берди.

Коле *(туранын ичин ајыктап чырайы ээрў).* Је, слерди, кудай билбес кызылдардың колына бербеске келген, ак черўлерге нени белетеп салдаар?

Мыклай. Нени-ле керек дезе, ончозын бўдўрерге сакып отурбай, öрöкöндöр, оноң башка кижи слерди мындый коркышту сакыыр ба?

Араман. Слердиң айткан сöсти бўдўрбеске турган болзо, мен слерди эки коноккo уйку јок сакыбас та эдим, бооро, Кадын ичине отрядту барып кызылдар-

ла јуулашпаста эдим. *(Онҷолоры сўўнижип отурдылар, Мишик ары-бери телчип турды.)*

Коле. Кааннынҥ карындажы Махайла, каан болгонын уккан бедигер? *(Онҷолоры: «Э-э укканыбыс, айдарда ол сöс чын болуп јады-ба?» – деп сурап, отурдылар.)*

Коле *(чынаркап)*. Кайда тöгўн болор ол...

Бöтўк *(араай öрö öҥдöйип)*. Мен укпадым ондый эрмекти...

Араман *(Бöтўкти)*. Укпаҥ болзоҥ сыраҥай јакшы, угала нени оҥдойын деп, тенек! *(Бöтўк ойто јабызай берди.)*

Коле. Он тогус јаштаҥ öрö, 40 јашка јетире эр киндиктў улусты, солдатка алар керекти канайда бўдўрип јадар?

Араман. Бу керекти бўдўрер эдип јöп чыккан, јон улустар угала чала јаратпай турган аайлу болгодый.

Коле *(адылып)*. Бир де кижи эрмек јок болзын, тургуза ла бу керекти бўдўрер учурлу отурбай!

Мишик *(телчип турган бойы Коле јаар көрўп сурады)*. Что такое?

Коле. Мобилизации армии не провели.

Мишик *(сырай курчып)*. Почему не провели?!

Коле. Как будто, народ не хотят.

Мишик *(столды јудуруктап)*. По поручению атамана Кайгородова, объявляю мобилизацию от девятнадцати до сорока лет мужского пола! Понятно вам?!

Араман. Понятназы – понятна ла, је оны бўдўрерге кўч неме, јурт оны угала ончозы качарга турганда. Оны канайтса јакшы болбогой?

Коле. Көрдöр бö, бийдиҥ чугулдап турганын. Ониҥ учун тургуза ла кыймыктанар керек!

Мыклай *(чырайы кўлўмзиреп)*. Мен бодозом, мында андый сўрекей чакпыражар неме јок. Бу керектеҥ туура болгодыйларын талдап «ўредип» салар, арткандары эрик јок мойнобос.

Араман. Ничего, чындап та олор бистиҥ колдоҥ чыгып, неге барар. Качкылагадый болзо олорды таап тудар черў јок эмес.

Мишик. Ну как, что решаете?

Коле. Ничего, обещают выполнить.

Мишик. Хорошо! *(Телчип, соокко тоңуп тургандый колын-јўзўн ужанып турды.)*

Коле *(Мыклайга).* Јаан бийлер, бир канча јўс черўлў келип јадылар, айдарда олордың јадар јерлери белен бе јок по?

Мыклай. Баш бол, өрөкөндөр, ол кирези немени белетебей нени эдип отурган болор деп тураар?

Бөтўк *(кайкап).* Бу улустар ончозы ач немелер ошкош эмтир. Мен комудал айдайын деп санагам, ондожор аайыбыс јок туру? *(Туура көрўп отурды.)*

Араман *(ондо отурган улустарга билдиртпеске чырайын соодып, адылып).* Сен, Бөтўк, бого отурып јўлгексибей, ары чык!..

Мыклай. Ол јарады. Бөтўк, эртеде мынаң кедери јўре бер.

Бөтўк *(өрө турала кайкап).* Бу јаандарым, канайда бердеер? Слердинг ўстў-јуулу табагарды блаажып турум ба, алтын-мөңўн акчагарды блаажып турум ба? Бойымның алдыма јўрбей – *(деп айдала эжиктең чыкты).*

5-чи көрўнгени

Араман, Коле, Мишик, Мыклай, столго келип, отурып, јазап куучындажарга ла отурарда эжиктең Бөтўк јўгўргенче кирди.

Бөтўк. Ой, јаандарым! Эжикте бир мылтыкту кижи келип тўжўп јат! *(Отурган улустар оп-соп өрө туруп, эжик јаар базып ла јўгўргилегенче.)*

6-чы көрўнгени

Эжиктең взводный командир Артушка кире ле конды.

Мишик *(сўўнип).* Остальной народ где?

Артушка. Они недалеко едут, господин прапорщик!

Мишик. Вообще они будут здесь?

Артушка. Так точно, господин прапорщик!..

Мишик. Хорошо! – (*деп, телчип ары-бери базып токтодынбай турды*).

7-чи көрўнгени

Эжиктең абыс јылмаарып кирди, отурган улустар оны күндўлеп, ончолоры өрө туруп чыктылар.

Абыс *(крестенип)*. Э, каан кудайдың биске ийе берген архангел Михаилдиң күчин алынган ак черүзи чактың чакка эзен болзын – *(деп, бажырала ончо улуска алкыш берип божойло отурды)*.

Араман. Батюшка, ооруп-та турган да болзо јүрек энчикпей једе келген тураар аа?..

Абыс. О-о! јайла, јүрек кайда энчигер. Түн-түш сакып отурган улузыбыс бу болгондо једе келбей.

Мыклай. Эмди кем де кижиниң сагызы сүүнген болбой. Бис бооро, кызылдар Улалуны алган деп, угала качарга турганыбыс, је бу өрөкөндөр келип јатканы угуларда ойто токтобой кайттыбыс.

Араман. Ончозыла сакып туру, деп айдарга болбос «кызылдар јоктулар учун туружып јат» деп сөс бистиң јерде та кайдаң келген болбогой? Бир бөлүк улустар сакып турган аайы бар болгодый.

Абыс *(крестенип)*. Чын ол ондый сөсти кандый да салкын бистиң јуртка кийдире соккон ошкош. Је андый да болзо, кудай ондый сагыштуларды неге де ийбес, таап алар.

Коле. Ондый кызылзаак немелер колголо кирзе, тирү божотпой турар керек. Арткандары оны көрүп јүректерин эбеш јабызатсын.

Артушка *(тижин кыјырадып)*. Ондый кызыл болуп турган улустар табылза ла, бистиң колго табыштырып береер. Ондый улустарды үредерге бис јакшы таскаганыбыс!.. *(Өскөлөри абысла-ла эрмектежип, алакандарын јайа тудуп, баштарын кекип отурдылар.)*

Бөтүк *(кайкап)*. Бу улустардың эрмектери саң ла башка неме эмтир. Кызыл-ла өңдү немени ончозын өлтүретен болзо, мени кызыл чамчалу кижини база өлтүретен туру ине?..

Мыклай *(отурган јеринең өрө туруп, тап эдип)*. Өлгөлөктө торт мынаң чык, бого јүлгексибей!

Бөтүк *(өрө турала)*. Эмди слерге де айтырбазам оңдоп алдым ла...*(деп, айдала эжиктең чыкты)*.

Коле *(өрө турала Мыклайга јууктап келеле сурады)*. Бу эжиктең чыккан кижи не укту-төстү кижи болор?!..

Араман *(Мыклай айткалакта өрө турала).* Ол бу ла јердиҥ кижизи, сагыжы тутак, тенек калју, ак-карадаҥ јалтанбас.

Мыклай. Акыр бу, Чолушпадаҥ кижилер келбес канайттылар?

Абыс. Чолушпаныҥ улустары, Караваев Канчаа, Макарлар кече атанган деп айдышкан. Удабас једип келбегей-не?

Араман *(сүүнип).* О-о! Айдарда удабас ла мында једер турбай. Табыс, Мөрөҥ туштаган болзо, ол улустарды өрө Балыктујулга уткыдар эди.

8-чи көрүҥгени

Эжиктеҥ Бөтүк, јүгүргенчеле кирди, отурган улустар ончолоры өрө турдылар.

Бөтүк *(тынарсып).* Бу мынаар төмөн чубап јаткан албаты та не та не, торт ло чымалыдый неме эмтир!..

Мыклай *(адылып).* Акыр Бөтүк. Сен бүгүн мынаҥ айрылбай турган керегиҥ не болотон айдып бер!

Бөтүк *(јалынып).* Канайып ийейин, көскө көрүнген немени јаандарга, айдатан учурлу болор бо деп, келип турбай база. Келбе дезе, келбей де јүргейим.

Мишик *(маҥзаарып).* Что такое?

Коле. Много народу, говорят, едет.

Мишик *(меҥдеп).* Наверно наши подъезжают, надо встречать *(деп, айдала эжиктеҥ меҥдеп Артушка, Араман, Коле чыктылар. Мыклай, Абыс, Бөтүк артып калдылар).*

Мыклай. Калак ла сени, ол Мөрөҥди бу келген улуска тутурып берген кижи, канайда үреткей эди, кулугурды.

Абыс *(крестенип).* Алдырбас, каан кудайдаҥ качан да ондый немелер јажынып болбос. Эрик јок колго кирер ле.

Бөтүк *(абыстаҥ сурап).* Ол каан кудай деп неме јерде јажынган табарга сүрекей болгон јады, аа?..(*Тышкары команда угулды : «Смирно!» Не расходись! «Таркабаар!» Оны уккан Абыс ла Мыклай эжиктеҥ чыктылар. Бөтүк јаҥыскан артып калды.)*

Бөтүк *(кайкап).* Бу неге чаксырап турган албаты болор. Кижи кайкаар неме эмтир.

9-чы көрӱнгени

Эжиктеӊ Араман, Мыклай, Артушка ойто кирдилер. Араман некей тон кийип курун бектеп курчанды, Артушка та нени бедреп таап алган ошкош болды.

Араман. Јаан бийлерди өрӧ Балыктуjулга, jетире ӱйдежер керек туру, аа!..

Мыклай. Онызында эрмек бар беди, ӱйдешпей база. Андый да болзо, Чолушпадаӊ аш коштоорго улустар атандырар керек эди.

Артушка. Ол чын, өрӧкӧндӧр, бистиӊ улустыӊ кӧбизин кӧрдӧӧр бӧ? Айдарда ашты көп алдыртпаганча неме болбос.

Араман. Бӧтӱк! Тургуза ла барып Элессотскейди айт. Соондо айдып, Чолушпага ашка атандырзын.

Мыклай. Айдары jок jарады. Тургуза jӱгӱр, Элессотскейди барып айт, бойыӊ база кожо атан!

Бӧтӱк *(коркуп).* Барып айдарын айдар турум, мениӊ айтканымды угар улустар да jок. *(Туура көрӱп.)* Мениӊ бойымныӊ барыш кайда болзын.

Мыклай. Jе, соотты токтодып, тӱрген барып айт, Бӧтӱк, бу керек тутаар болзо карууна турарыӊ *(деп, айдала Араман ла Мыклай эжик jаар бастылар).*

Бӧтӱк. Акыр, jаандар, эмеш jылынып алала баргайым *(деп, мекеленип отурды. Улустар чыга берерде Артушка артып калала Бӧтӱкти ајыктап турды).*

Бӧтӱк. Айлына кирзе Бӧтӱк тенек, сагыш jок, айбы дезе Бӧтӱк.. Эйе...тойорзоор мен слерге ашты коштобой кайдайын.

(Артюшка мылтыгын чупча согуп, Бӧтӱкке уулай тудуп, чыкырап чыкты.)

Артушка. Сен jаандардыӊ сӧзин тообос, jайзаӊнаӊ коркубас кандый коркышту кӱлӱк болгоӊ? Тургуза ла чыгарыӊ ба, айла бого отура өлөриӊ бе?!..

Бӧтӱк *(өрӧ туруп коркыбай).* Сен кандый коркышту кижи болгоӊ? Кӧзине ле көрӱнген кижини өлтӱрип салар. Сениӊ тыныӊа чыдаар неме jок деп туруӊ ба? Мени өлтӱрерге турган мандайыӊды тырмап көрӧйин *(деп удура чурап келерде, Артушка бойына jууктатпай мылтыктыӊ кындагыла согуп, эжиктеӊ алып чыкты).*

Кӧжӧгӧ

ЭКИНЧИ БӦЛҮК

1-кы көрүнгени

Теке деп, јокту теленгеттинг айлы. Айылдынг ичинде. Текенинг үйи Арай, эки балазыла отуры.

Балазы. Эне, адам кайда барган? Не керек јанбай јат?

Арый *(балазына)*. Аданг кайда барды деп, туруң, актардаң тынын алып качып јүрү-не база.

Балазы. Актар деп, кандый неме ол, энем?

Арый. Башкүн бистинг сүдин ичип отурган јаңыс ийнегисти блаап айдай берген апагаш бөрүктү улусты көргөн бединг? Актар ол.

2-чи көрүнгени

Эжиктең Теке, кырлу мылтыгын тудунганча кирип келди, балдар адазына удура туруп, чыктылар: «Адам келди , адам келди».

Теке. Је, мынайда јуртта улустар ончо амыр јадыгар ба?

Арый. Тыны эзен де отурбай база, кайда бараалы?

Теке. База келип тоноп бардылар ба?

Арый *(ыйлап)*. Јаңыс ийнегибисти кече келип блаап айдагылай бербей, кайты, эмди кижи не болор?..

Теке *(өрө турала түкүрүп)*. Түк, эйт! Бу ак ийттер, бого туруп бисти бош ло үзе јиир туру, торт ийттер ле јулашса кайдар!.. *(Нени де эдер аргазы јок ойто отура берди.)*

Арый. Кайдагы мылтыкла, черүүле јуулажарын. Тегин сӧсти не айдар.

Теке *(адылып)*. Актарда, оо база коркушту ла мылтык керек пе, бу ла тийинг аткышла да бирде атпай ийттерди оны. Кайда, чайынг бар болзо бери урзаң.

Арый *(өрө туруп чӧйгӧнине суудаң уруп, отко азып*). Актардынг бүртүзи там тыңып браат ошкош. Кече төмӧнги айылдардынг мееете јүрген үүрлү койлорын үзе адып салган деп айдышты.

Теке. Акыр, ол актарга, курсак керек болзо ӧйине алып не јибес? Јерде јүрген үүрлү малды кырып турган не керектү болот не? Баш боол! *(Үшкүрип отурды.)*

Арый *(ӱшкӱрип).* Кижи јаҥыс кайкап ла отурар неме туру. Мыныҥ алдында мындый чак көргӧн эмес.

Теке. Бу чайды тӱргендет, көрмӧстӧр кижини бого тук баспазын, бӱгӱн!..

Арый. Мендеп турган болзоҥ одыннаҥ ооктоп экелип салзаҥ, белен кайнай берзин.

(Теке эжиктеҥ одын окторго чыкты, Арый казан-айагын башкарып, чай урар айактарды оттыҥ јанына экелип салып турды. Балдар ойноп отурдылар.)

3-чи көрӱнгени

Теке одынын кучактанып, ойто кирди отко одынын салды.

Теке *(Арыйдаҥ).* Бу Мӧрӧҥ табыжын укпадыҥ ба. Ол кӧӧркий кайда јӱрӱ не?

Арый. Мында айлыныҥ јанына актарга аттырып туруп, качып ла чыккан кижи деп уккан эдим, оныҥ кийнинде кайда јӱргенин укпадым. Кӧӧркийди карын аткылап салды ба?

(Тышкаары ийттер ӱрди, Теке коркып эжик јаар тӱрген басты. Арый ӧрӧ туруп балдары дезе бир јерге тым отура бердилер.)

Теке *(ойто базып).* Јок саҥ ла башка неме, бу актар торт ло јӱректи јиген.

Арый. Сенде не болзын, тайгада јажынып јӱрген кижиде бистиҥ шырадый-шыраны көрбӧй јадыҥ ине. Чын јӱректи алдырган улус бистер не база. Кӱн ле тоозына, качан келип ӧлтӱрип салбагай не деп сакып отурыбыс.

Теке *(кайкап).* Акыр, бу актар бистиҥ јердиҥ эмеш јаан аргалу улустыҥ малынаҥ мал да тыҥ коротпос, ажынаҥ аш та блаап албас деп айдыжат, онызы чын немези болотон бо, айла тӧгӱн бе?..

Арый *(тап эдип).* Тӧгӱн кайдаҥ болзын, аргалу байлардаҥ ла неме алып туру деп мен укпадым. Көп лӧ јаны бистий немелерденҥ алып туратан ошкош. *(База ла катап ийттер ӱрӱп чыктылар, Теке ӧрӧ туруп эжик јаар басты. Арый казан айагын ойто јууп турды.)*

Теке *(эжиктеҥ шыгалап).* Је байа ла Кайгородовтыҥ ач бӧрӱлери эмди ле келип јады ба.

4-чи көрӱнгени

Эжиктең Мӧрӧң кирди. Теке ле Арый сӱӱнбес бойлоры сӱӱндилер, каткырыжып эзендештилер.

Теке. Батазы, Мӧрӧң! Сен, мени не аайлу коркыттың, штаныма арайла божодынбадым. Ак ийттерге јӱрегин јидирбеген кижи бу бистиң алтай ичинде артты эмеш пе? Ол байлар актардаң база коркып туру эмеш пе?

Мӧрӧң. Бистиң јердиң аргалу байлар коркордоң болгой, олорго коштой канат болгон ине. Мен бери слердий ле, бойымдый ла немелерди айдып турбай.

Теке *(Мӧрӧңнӧң).* Сени актар божодып салган болор деп бодогом, кӧӧркий эзен јӱрген ок турбайың!..

Мӧрӧң. Мени белен канайда ӧлтӱрер олор. Ондый ла белен олордың колына бажым кирбес эмейим. *(Арый чайын, ойто кайнадып, иштенип турды, балдары отурдылар.)*

Теке *(Мӧрӧңнӧң).* Је, Мӧрӧң! Нени көрӱп угуп јӱредиң, айдып отурзаң, угайын.

Мӧрӧң. Менің укканым болзо, кызылдар јеңдеп јат деп айдыжат.

Теке *(кайкап).* Айдарда каанның карындажы каан болды деп, айдыжар куучындары тӧгӱн болорго јӱрӱ бе?

Мӧрӧң *(тап эдип).* Алты јердиң кааны табылган олорго! Көккӧ тӧгӱнеле албаты мекелеп јаткан көрмӧстӧр!

Арый *(чайын уруп).* Актараар, ӧлӧрин сезип, камыкты тоноп барааткан болбойтон бо? Анчадала бу јуукта коркуштанган немелер эди.

Теке *(ӧрӧ туруп мылтыгын алып).* Олутты токтодор. Бу тийиң аткышты јазап алып адышпаганча неме болбос.

Арый. Эйт! Агас таппас мылтыгың ла актар адарым деп, мууканба ла муканба! Торт биске барып одын экелип бер бӱгӱн.

Теке. Тоң ло кижини онойдо чӧкӧндирбезең. Кайткан ол, бир актың тынына, байла, јетпей.

Мӧрӧң *(Текеге).* Ол Кайгородовтың черӱ эдип јууп алган, бистиң уулдардың ортозына канайда эптеп тил этсе јакшы болор. Ол мылтык алган уулдар ончозы качып чыгала удура актарла адышкан болзо.

Теке *(чыныркап).* Чындап ла дезер! Мында мени солдат эдетен деерде качып чыкканча барып мылтыктарым алала, качып чыгатан неме. Эмди бойлорын удура суралтажын берерге, јакшы болор эди.

(Кенетийин тышкары ийттер ӱрди, отурган улустар ончолоры оп-соп бололо ӧрӧ турдылар.)

5-чи көрӱнгени

Эжиктең Сары-Уул онтоп, сыктап кирди.

Сары-Уул. Ой карындаштар, болушсаар!

Мӧрӧң. Бу сен кайткаң, не болдың, кем сени!..

Сары-Уул. Актар эмей база килинчектӱ, кейлӱ таңмалар. Албадап солдат эдип тудуп апарарда ойто качып чыгала, айлыма једип отурарымда келип, тудуп алып, аттың камчызызыла соклобой кайтты. Јоо! Јоо!

Мӧрӧң. Олут јок ийттерле тартышпайынча неме болбос туру.

Теке (*мылтыгын алып).* Бӱгӱннең ле ары адышты баштабаганча неме болбос туру, јакшы болзын балдарым!

Арый. Торт ло токтоп калгадыйың, ол мылтык ла неме бӱдӱрер деп мукангаңча ба?

Сары-Уул. Ой карындаштар, менің аргам не болор, мылтыкты кайдаң табарым?

6-чы көрӱнгени

Эжиктең Бӧтӱк јӱгӱргенчеле, тынаарсып кирди.

Бӧтӱк. Ой быларлар ! Мы-мы-мынаар тӧмӧн айылдарда көбизи коркышту актардың солдаттары келди...

Мӧрӧң *(тап эдип).* Кайда келди, јазап айтсаң?!..

Бӧтӱк. Келген ле бойынча ӧскӱс Софьяның јаңыс койын ӧлтӱрип кайнадып јадылар!.. *(Отурган улустар ончолоры собырылгылай бердилер «Је, калак, ач бӧрӱлер тойып алза, бери келерге јат» деп ӧрӧ бут кырында турдылар.)*

Сары-Уул. Ой ӧрӧкӧндӧр! Мени актардың колына бербей, айрып алаар!

Бӧтӱк *(Сары-Уулды ајыктап).* Сен кайткаң Сары-Уул? Аракы ичкең бе не онтоп турун?

Теке *(Бötўкке)*. Јалаҥ тömön барбазаҥ, аракы ичкен кижи андый болор бо...

Бötўк. Э-э, аттаҥ јыгылган туру ине бу кööркий?..

Мöрöҥ. Акыр, олут токтозын, ач бöрўлер тойып алза бери келери быжу эмтир. Айдарда бўгўнче кыйар туру. Адыжып та ийбей кайтсын, айылда балдарга јаман болор.

Теке. Менде де олут јок, слерле кожо барадым *(деп, тонын кийип курчанып турды)*.

Арый *(ыйлап)*. Акыр, сен качып тыныҥ аргадап барып јадарында, мен оок балдарла, бого отура öлöрим бе? Öлöр болзо кожо öлöр артпазым! (*деп, ыйлап огурып турды. Балдары база ыйлагылап öрö турдылар)*.

Мöрöҥ. Комудаба Арый, бис тудуш качып јўредибис дейзиҥ бе. Ол кўн байла узак јок, актардаҥ öчибисти аларыс. *(Эжиктеҥ чыктылар Мöрöҥ, Теке, Сары-Уул.)*

Бötўк *(артпаска)*. Ой, öрököндöр! Мени актардыҥ колына таштаарга тураар ба? Мен артпазым, öлзö öссö слерле кожо јўредим *(деп, эжиктеҥ чыкты. Айылдыҥ ичинде Арый балдары ла артты)*.

Арый *(балдарына)*. Көрмöстиҥ актары тойып алза бого келер болор *(деп, эрмектенип. Айыл ичинде неле эски-тоскы немелерин јууп турды, тышкары дезе ийттердиҥ ўни угулды)*.

7-чи көрўҥгени

Эжиктеҥ, Артушкала, Борка деп актардыҥ эки солдады киреле кондылар.

Арый *(коркып)*. Ой, кудай, бу не улустар бу!

Борка. Неге оптолып турунҥ?..

Артушка. Эриҥ кайда?..

Арый. Айыл ээзи öлгöн...

Артушка. Канча јыл болды?..

Арый. Ундуп салдым байла он беш јыл болгон болбой?.

Борка *(тап эдип)*. Эриҥ јок болордо, бу баланы кем јазап берди?!..

Артушка *(јууктай базып)*. Андый болзо, бис база бала бўдўрип берели бе?..

Арый *(ыйлап).* Кайран алтындый көөркийлерим! Менинҥ балдарым ошкош бараксандар, нени айдазыгар көөркийлерим.

Артушка. Неге коркып турунҥ эринҥди айлыҥа бектеп салган болорыҥ ба, кожо кызылдар сугуп салган болдыҥ: айт, чикезин! *(деп камчызын талайып согорго келерде, балдары ыйлажа берет).*

Борка *(камчызын талайып).* Эринҥди кайда суктыҥ айт: айтпас болзоҥ өлөриҥ ошкош.

Артушка. Бойыҥ, кадыт болбоско турган болзоҥ тургуза ла јараш кыстар таап бер *(деп, камчызын согорго турды).*

Арый *(ыйлап).* Кайданҥ табайын көөркийлер...

Борка *(тап эдип).* Ашты кайда суктыҥ айт! Айтпас болзоҥ тирӱ артарым деп сананба!

Арый *(ыйлап).* Аштыҥ суузын бойым да көрбөй јадым, слерге кайдагы ажымды берейин?..

Артушка *(тап эдип).* Көстиҥ јажыла кемди коркыдып аларга турунҥ. Токто! Айтпас болзоҥ тӱҥей таап аларыс. Ол туштa эзен артарым деп сананба!

Борка. Аш јок болзо öскö немелериҥди аларыбыс, семис ийнек, кой бар ба?..

Арый. Турганы эки-ӱч кой, ийнегимди слердиҥ ок улустар айдарын айдап, адарын адып салбай кайтты, эмди кижини өзөгöндий незин сурайзагар көөркийлер.

Борка *(тап эдип).* Бистиҥ улустар мал јиген деп јаргы тудар кӱӱниҥ бар ба!..

Артушка. Мен барып көрöйин кой, ийнек табылза, ол туштa биске комудаба, *(деп, айдала эжик јаар басты).*

Арый *(ыйлап).* Кудайдыҥ учун јаҥыс арткан койыма тийбезер көөркийлерим *(деп Артушканыҥ эдегинеҥ келип тутты, Артушка ийде салып чыга берди).*

Борка. Аа! Көрзöҥ кандый, байа койды ончозын бистиҥ улустар јиген болгон. Эмди кайдагы кой табылды. Тонды бери чечсин мен алар. *(Арыйдыҥ тонын албан кӱчле чечти.)*

Арый *(ыйлап, кыйгырып, балдары база ыйлайт).* Тонымды албазаар көөркий! Турганы јаңыс тоным эди, бала-баркамды јабып јаткан тоным. Бу мениң јылаңаш балдарымды көрүп эмеш сананзаар!..

Борка *(Арыйды согуп).* Сен мениле эрмектежерге туруң ба? Уйат јок кадыт! *(деп, тонды чечип алып эжик јаар базарда Арый тонын эдегинең тудуп сүртелип, кожо барып јадарда Борко ийде салып ийди).*

Арый *(кыйгырып, ыйлап).* Кудайдың учун тонымды ойто береер, береер!!.. Торт ары койымды алаар, тонымды ойто береер көөркийлер!.. *(Ыйлап артып калды.)*

Көжөгө

ҮЧҮНЧИ БӨЛҮК

1-кы көрүнгени

Актардың штабы (туранын ичинде) отурган кижи јаңыс Мишик деп прапорщик, столдо бичик чийип отурды. Штабтың ичинде оңду јазал јок.

Мишик *(бичикти чийип отурала, бажын јаба тудунып).* Эх-ты, чёрт возьми куда мы попали-то? Ни хлеба, ни марусек, ни черта нет, с голоду пропасть можно. Тьфу! *(Бичиктерин чийбей, өрө турала керилди. Кенетийин эжикти кижи токылдатты.)*

2-чи көрүнгени

Мишик. Можно, войдите! *(деп, эжик јаар базарда ла Айас роткомандир эжиктең кирди).*

Айас *(кирген бойынча).* Имею честь явиться, господин прапорщик!

Мишик *(сүүнип).* Очень хорошо, пожалуйста, присаживайтесь. Ну как дела господин Айас?

Айас. Дела ничего, господин прапорщик! Только солдаты плохо слушают нас.

Мишик *(чала согун тартынып).* Почему плохо слушают, не старались выяснить?

Айас. Потому что, они говорят одеть и кушать ничего нет.

Мишик *(каткырып).* Ха-ха! Ничего, скоро в Бийском будем. Там их оденем, по десять штанов каждому дадим...

Айас. (*тура көрүп бойы эрмектежип*). Мен бодозом ол курсак кийим јок деп, чөрчөк таап турган немелерди талдап «туска» атандырар керек.

Мишик *(кылчайып көрөлө сурады).* Что такое?..

Айас. Нет, я говорю, что таких бунтовщиков надо отправлять за «солью». *(Экилези каткырыштылар.)*

Мишик. Совершенно правильно!.. Единственный метод борьбы ха-ха!.. *(Эжикти кенетийин кижи токулдатты, Мишик ле Айас экилези тап эдип эжик јаар көрүп.)*

Мишик. Можно!..

3-чи көрүнгени

Эжиктең Борка, баштыкта талкан тудунганча кирип келди. Ээчиде бир теңет кирип ырааkта чөгөдөп отурып койды.

Борка. Талкан нашел господин прапорщик!..

Мишик. Молодец!

Борка. Постарался, господин прапорщик! *(Талканды туткулай бердилер, уштап јип турдылар.)*

Теленгет *(мүргүп).* Баштаң баш болзын јаандарым. Сегис биле улустар эдис, эки-јаңыс малыбысты слердиң ок улус јиди. Эмди калганчы талканым блаап алды, ойто берзеер өрөкөндөр?..

Мишик *(көзин курчыдып).* А это что такое? Зачем этого типа сюда? Убрать его отсюда сейчас же!..

Айас *(теленгетке).* Бий слерге чугулданып јат, эртеде мынаң кеде чыгаар..!

Теленгет *(Айаска бажырып).* Слер алтай сөөктү көөркий бу талканымды ойто айрып берзеер?..

Айас *(адылып).* Сен мынаң чык, талкан некеп јүреле бажың таппай калдың!..

Теленгет. Көөркийлер, мен мынаң чыкканча, торт мени бого јоголтып салар. Балдарымның аштап јүргенин көргөнчө өлзөм торт болор.

Айас. Токто! Сенең де болгойлорды туска атандырып ийетен эдибис, тен албаданар болзоң сенең де коркыбас болорыбыс!

Мишик. Что вы с ним разговариваете, немедленно убрать!.. *(Полды тен теер ийди.)*

Борка *(Теленгетти согуп, эжиктең чыгарарга*). Тур өрө. Бас, мынаң ары кедеери чык!

Теленгет *(кайра көрүп).* Кудайдың учун талканымның кабортозын берзеер, өрөкөндөр*?..(Эжиктең чыгара ийде салдырып ийди.)*

Мишик. Хорошо теперь с талканом! Опять живем!..

Айас *(Борканың кардына ойноп тажып).* Бистиң Борка эр дезе эр! Јок јердиң талканын кайдаң тапкан?

Борка. Калак сени, эмди сарју таап алган болзо кандый јакшы болбос эди.

Мишик *(Айасла, Борка).* Давайте господа, я вам покажу план действий против красных!

(Айас ла Борка столго Мишиктиң планын көрөргө келип ајыктап турганча, тышкары кыйгы угулды: «Ой-оой! Тоныма тийбезеер көөркийлер». (Штабта отургандар эжик јаар бастылар.)

4-чи көрүнгени

Эжиктең Артушка эки тон кучактанганча киреле конды.

Мишик. Ох, молодец, Артушка! Чем тебя наградить только?

Артушка. Постарайся, господин прапорщик! Бир тон сенинг болор бо!

Мишик. Живем, господа, не правда!

5-чи көрүнгени

Эжиктең Теленгет ле Софья экү кирдилер.

Мишик *(теленгеттерди).* А эти люди зачем сюда? Во что превратился штаб? Сейчас же убрать их отсюда!

Айас *(теленгеттерди).* Слерге бий чугулдап јат, бого кереги јок кижилер келбес учурлу јер. Слер экү эртеде чыгар!..

Софья *(мӱргӱп)*. Кудай дезең база, бу јокту-јойу улустың јаңыс тонын чечип алар јаң бар ба, јаандар?

Теленгет *(мӱргӱп)*. Баштаң баш болзын, јаандар, баштыкта талканым некеп јӱреле, јардымда тонымды алдырдым. Эмди мениң аргам не болор, јаандар?..

Айас. Мӧрӧң деп, качып јӱрген кызылды биске тудуп экелип берзеер, ол тушта немелереерди ойто берерибис.

Артушка *(јалканчып)*. Кызылдарда кӱӱндӱ улустардың, адын биске айдып берзеер ол тушта ӱзеери алтын-мӧңӱн берерибис.

Теленгет *(мӱргӱп)*. Кажы јерде јӱрген кызылдарды билерденг, коштой јаткан айылдаштарымды да билбейтем, јаандарым.

Софья. Баш бол, јаандарым, андый немелер кайда-кайда јер тӱбине бар болордоң башка, бистиң албатыда барын мен оңдобой турум. Мениң билерим бала-баркамла, казан-айакла болор туру, оноң башка мен нени оңдоорым.

Борка *(адылып)*. Слердий немелерди бистер алганыбыс, чын слер кызылга кӱӱндӱ улустарды азырап јаткан керегинде алдыбыс. Эмди јартын айтпас болзо-

ор каталашкага отургызып саларыс. *(Мишик, Айас, Артушка тондорды ары-бери аңдандыра тудуп, база кандый да бичик көрӱп турдылар.)*

Айас. Азырап турган улустараарды айдып береле, олордың јажынып турган јерин биске айдып берген болзогор, бир де шыра јок божой беретен улус слер.

Артушка *(адылып)*. Олор ло кудалажары токтозын, каталашкага сугарла, артык эрмек јок. Бистиң алган немени некеп турар, кызылга кӱӱндӱ улусты дезе тегин азыраар. Акыр ондый улустың аайын көрӧр...

Софья *(мӱргӱп)*. Баштаң баш болзын, јаандар. Акту немезин алдырала, ӱзеери каталашка деп немеге кирер, ненің бурузын эткен кижи болдым.

Теленгет *(мӱргӱп)*. Баштаң баш болзын, слердиң көбизи алтай теленгет көӧркийлер эмтиреер ине. Бу кижее бир ич ачыбас кайтты көӧркийлер.

Мишик *(столды јудруктап)*. Что вы, господа, зачем с ними еще разговор ведете? Сейчас же посадите их в каталашку, больше никаких чертей.

Артушка *(камчызын талайып)*. Тураар, тон некеп турган улустарды јылу турага сугуп салайын, артык эрмек јок!

Борка *(камчызыла согып)*. Тураар деп айдарда, нениҥ учун турбай, колтыктадарга тураар ба?!.

Теленгет. Јаандарым, јаманда болзо бир тон аайлу неме берзеер?..

(Артушка ла Борка эки теленгетти согып эжиктеҥ чыгарып апардылар. Артушка ойто кирди.)

Мишик. Ай да молодцы! Талкан есть, шуба есть. Все хорошо!

(Онҷолоры сүүнижип турдылар, «база бир кичү сарју, ол эмезе үс таап алатан болзо» деп турдылар.)

6-чы көрүнгени

Эжиктеҥ солдат кире конды. Мишиктиҥ алдына туруп, сөзин айтты. Онҷолоры бу солдатты ширтей бердилер.

Солдат. Макалу ат таптым, семис дезе семис те, чыйрак дезе чыйракта, господин прапорщикке коркышту јакшы ат таптым!

Мишик *(Айастаҥ сурады)*. О чем он рапортует?..

Айас. Он говорит для Вас очень «Хорошую лощадь достал».

Мишик. Молодец!..

7-чи көрүнгени

Эжиктеҥ Мыклай јайзаҥ ла Борка кирдилер. Штабта отурган улустар Мыклайды көрөлө онҷолоры күндүлеп өрө турдылар, онҷолоры кол тудужып эзендештилер.

Мыклай. Акыр, јаандарым, бу ла турган слердиҥ солдат, мениҥ адымды экелди. Слер мыны аайлап берзеер?..

Мишик. Что такое?

Айас. У дяди Мыклая вот этот солдат лощадь отобрал, говорят.

Мишик *(тижин тиштенип)*. Ах, ты мерзавец! Как ты имел смелости у дяди Мыклая лощадь отобрать! Сейчас же верни обратно!..

Борка *(солдаттыҥ алдына једе келип)*. Сен кайтканҥ, биске болуш јетирип турган улустыҥ немезине тийбегер деп, айдып турбай кайттыбыс.

Айас *(адылып өрө туруп)*. Адар керек! Нениҥ учун кижиниҥ адын алганҥ?!..

Солдат *(ыйламзырап).* Мен кайдаң көрөйин, тургуза ла бийге ат тапсын деп, кандый да кижиден болзо блаап алзын деп, бойлорыгар айдышканар, эмди дезе адар деп јадыгар.

Артушка *(сурап келеле).* Болор! Москва көстиң јажына бүтпейтен. Ол кижиниң адын эмдиле ойто берзин!

Мишик *(тижин тиштенип).* Сейчас же посадить его в холодный амбар, а потом видно будет его судьба!..

Борка. Солдат –Кругом! *(деп айдарда, солдат оңдобой турды).*

Артушка. Кайра эбириле!!! Кругом!.. *(деп солдатты ийде салып, Борка ла Артушка чыктылар. Мишик ле Айас Мыклайга јалканчып, эки јанына келип отурдылар).*

Мишик. Солдат плохой, јаман, мы его учить будем, вы не сердитесь на нас.

Мыклай *(күлүмзиренип).* Мен неге сердит эдерим, слердиң биске болужып јатканаарды көрбөй јаткан эмезим. Слер эмес болзо, кызылдар бисти эрте чакта божодып салар эди. *(Мишик ле Айас Мыклайдың тургандарына сүүнижип турдылар.)*

8-чи көрүнгени

Эжиктең Борка ла Артушка сүрекейле түрген кирдилер, Борка бир пакетти Мишикке тудала берди. Отурган улустар ончозы оп-соп ло боло бердилер.

Мишик *(бичикти меңдеп көрүп).* Ох, господа! Красные наступают!.. Командиры по местам!..

(Ончолоры собырылыжа бердилер, тонды эшти оңоры-тескери кийген!..)

Мыклай *(кайкап*). Баш-бол, бу канайда бердеер, јаандарым?!..

Айас. Кызылдар Улаганга кирип, бисти курчап алган эмтир, тынды алып качар керек өрөкөн!..

Мыклай. Баш бол, мындый немени эртеде не керек айдышпас улустар болды не бу, кижи эмди не болор?..

(Ончолоры ээчий-деечий чыктылар, блаап алган баштыкта талкан артып калды, тондоры база артып калды, столдың үстинде бичиктери база чачылып артып калды.)

Тышкары дезе команда угулып турды. «По коням!», «Атка минеер!», «Кайда браадыҥ, чорт» «Смирно!» ...

Андый табыштыҥ кийнинде, ырааста мылтыктыҥ табыжы угулды «Ту-той!.. Ту-той!.. Ту-той»...

9-чы көрӱнгени

Эжиктеҥ Айас јӱгӱрикле кире ле конды.

Айас. А Кудай дезеҥ база кайран камчымды кайда таштадым болбогой! *(деп туранын ичин бедрейле мылтыктыҥ табыжы јууктап клеедерде, ойто јӱгӱрикле эжиктеҥ чыкты. Мылтык табыжы јууктап клееди).*

(Ту-той! Ту-той! Ту-той! Анайда турганча кыйгы угулды «Ура-а! Ура-аа-а-а-а!!! деп. Ол кыйгы мылтыктыҥ табыжы ла кожо угулып јууктап келеле эмеш ӱзӱктеле берди.)

10-чы көрӱнгени

Эжиктеҥ бир партизан кирди, туранын ичин эбреде ајыктап, ончозын шиҥжӱлеп көрди.

Партизан. Канчаныҥ канын ичкен ак ийттердиҥ уйазы бу болгон туру а-а!.. *(Көзи курчып, эбиреде көрӱп турды.)*

11-чи көрӱнгени

Эжиктеҥ Теленгет ле Софья, араай кирип келдилер. Партизанды көргөн бойынча, ойто чыгарга кайра болордо.

Партизан *(тап эдип)*. Слер кандый улустар?!. Бери базар!

Теленгет *(коркып)*. Бисти... бисти актар деп, улустар алмарга суккан, карын слердиҥ ок улустар эмес пе а-ол !?.

Партизан. Јок! Бис ол актардыҥ улустары эмес. Бис олордыҥ јеткер-өлӱми. Большевиктер-кызылдар деп сӧс уккан бедигер?! Ол улус бис.

Софья. О, кудай! Кызылдар слер бе? Слерди сакып јаткан улустар көп!..

Партизан. Је, актарга алдырган немерди мынаҥ талдап алыгар. Онын кийнинде актардаҥ качып јӱрген улустарды барып айдыгар айылдарына јанзын деп. Олорды тонойтон актар эмди јок!

12-чи көрӱнгени

Эжиктең кызыл маанылу эки-ӱч кызыл черӱчилер кире кондылар.

1-кы кызыл черӱчил. Нөкөрлөр, актарга өчөшкөндө Китайга јетире уйку бербей сӱрӱжелдер!

Ончолоры. «Је, нөкөрлөр! Актардың калганчызын јеңдеп чыгалдар. Ура!!!»

(Кызыл маанызы јайылгылап ончолоры эжик јаар тӱрген базып чыктылар, Софья ла Теленгет тондорын кийеле.)

Софья. Эмди ле барып айдарыбыс. Айылдарына јанзын.

Теленгет. Кижи мындый јарык кӱнди көрӧтӧн салым бар-ок турбай *(деп, айдала эжик јаар тӱрген базып чыктылар).*

Көжөгө

ТУЗАК

Алты картиналу пьеса

Ойноор улустар:

Балтырган – колхозтың председатели, бойы батрак, коммунист – 24 јашту.
Түлкүнек – колхозтың чотовод-кладовщик, озодо јемчи, бандит болгон – 48 јашту.
Картыш – секретарь партячейканың – 30 јашту.
Тана – байдың кызы – 19 јашту.
Шоңкор – малдың пастугы, алдында кызыл партизан болгон – 50 јашту.
Мергечи – активист-комсомол– 20 јашту.
Молтый – животновод, алдында јаан бай болгон – 50 јашту.
Ымзу – уй саап турган үй улустың бригадири, – 25 јашту.
Одна – Түлкүнектиң үйи – 40 јашту.
Чымды – койдың пастугы – 30 јашту.
Күчес – аймактаң келген уполномоченный кижи – 35 јашту.

1-кы картина

Колхоздың конторазы, стенеде үч, төрт плакаттар, эки стол, эки отургыш-скамейка. Отурган кижи колхоздың председатели – Балтырган, столдо чаазындар јайып алган, көрүп отурды.

Балтырган *(бажын өрө көдүрип).* Јок, тегин кижиниң бажы айланар иш. Бичикти јакшы билетен болзом кайдат, база јеңил болор эди. *(Кайра баштанып көрди.)* Бу ла колхоз ижин бүдүрерге јүреле, бойыныҥ ижи ээн јерге јада калатан ба? Кайран Тана, мениҥ эжим болорыҥ, та јок?

Эжиктеҥ Түлкүнек чодын тудунганча кирип келди, отурбай туруп:

Түлкүнек. Јок, бу бистиҥ колхозто бай кулактардыҥ сайгагыла бар болор. Бу ла кижини торт көрөр күүндери јок, оосту ла немелер кижее бий. *(Балтырганды јаңы көргөн немедий.)* Јакшы ба председателим?

База јакшы кондоор бо? *(Бойы столдо чодын салып отурды.)*

Балтырган. Јакшы ла, слерде база јакшы ба? Коныштy, айдары јок, јакшы кондым. Бу слерди кем комудатты? Ол кижини мее айдып береер. Мен олорды үредип көрөйин!

Түлкүнек. Бу ла бир кезек Чымды баштаган немелер эмейзе, кулугурларды оны. Акыр, председателим, бу слердиҥ чырайаар, не өчөмик немедий көрүнет? *(Бойы чала күлүмзиренип отурды.)*

Балтырган. Чырайдыҥ өчөмик болуп турганы бу ла колхоздыҥ керегин башкарарга түн-түш амырабаста, онойып турбай, өрөкөн. *(Төмөн көрүп отурды.)*

Түлкүнек *(бажын јайып).* О-ой айтпаарда! Бу колхоздыҥ ижине отурган кижи: көзи де кылчыр, көкси де тенек болуп калар болор. Бу колхоз ижин өрө тартарга слердиҥ кыйналып јатканаарды көс јок, сокор до кижи көргөдий неме. *(Бойы үшкүүрип.)* Слер партийный кижи, мениҥ де колхоз ижи учун туружып јатканымды көрүп јаткан болбойоор? Ого үзеери кижини айткылаганда, оноҥ ачу неме јок.

Балтырган *(Түлкүнек јаар көрүп).* Слердиҥ ишти тутканчала алып иштей берер кижи бистиҥ ортобыстаҥ табылбас. Айла партияныҥ, башкарууныҥ јакыл-

тазыла болзо, колхоз ижинде ончозынаӈ јаан иш: чот ижи болуп јат. Оныӈ учун чотовод коомой болор болзо, тӱрмеге белен кирер эмей кижи.

Тӱлкӱнек *(сӱӱнип).* Кайран председателим, мени ле кожо иштеп турала, тӱрме кирерим деп, бир де кичӱ коркыбагар. Мен карган бӧрӱ эмейим. *(Экилези каткырышты.)*

Балтырган (*бир чаазынды алала).* Аймак иштиӈ сводказын сурап јаткан эмтир, айдарда бӱгӱн ле эделе табыштырар керек, ӧрӧкӧн!

Тӱлкӱнек *(ӧрӧ туруп).* Мен сводконы кече белетеп салгам, айдарда слер көрӧр, јарагадый болзо, колды салала, аймакка ийе берерибис.

Балтырган *(сводконы көрӱп).* Мен бодозом, неле иштиӈ бӱткенин, ончозын 100% тургузар керек болгон.

Тӱлкӱнек *(каткырып).* Акыр, председателим, ончозын 100%-ке тургузар болзо, аймак биске бӱтпес. Бу кече, башкӱн ле соӈдоп турала, канайып уча берди деп айдыжар. Тӧгӱнибисти туттырып ийерибис.

Балтырган. Айдарда, канай да берзе, јакшы болор?

Тӱлкӱнек *(сводконы алып кычырды).* Беелерди айгырга чаптырганы 95 %, уйларды букаа кошконы 97,5 %, ӧлӧӈ белетенгени 80 %, јылу кажаган 90% бӱткен, кыраны одогоны 89,5% бӱткен *(Эмеш сананып турала айтты.)* Мениӈ јазаганым, кандый эмтир, председателим?

Балтырган. Ончозы јакшы эмтир, јаӈыс ла уйлардыӈ 97,5% букаа кошкон деп чийгени, јарым уй кайдаӈ чыкты деп, кайкажа бербейзиндер?..

Тӱлкӱнек *(каткырып).* Јо-ок председателим, ондо неме јок, процент ондый болотоны бар неме. Тегин ончозын 100% эдер болзобыс, аймак биске канайып та бӱтпес.

Балтырган *(ачынып).* Бӱгӱн кажаганыӈ ла мал пастухтарыныӈ бригадазын барып көрӧйин дегем, кӱн ӧдӧр туру.

Тӱлкӱнек *(јӧптӧп.)* Мен бодозом, слерге тудуш ла бригадаларды барып көрӧргӧ дӧ керек јок. Тудуш олорго јӱрер болзоор, тоомјызы јок болоорзор. Јамылу кижи кандый да болзо, јамылу болуп көрӱнер керек *(ӱшкӱрип).* Ол озодо јайзаӈдар кандый тоомјылу болгон. Кайда ла келип јат деп табыжы угулар бол-

зо, улустар кирер јерин таппай тургулайтан. Эмди, ондый ба, јамылу кижиниҥ бажына арай ла баспай јадылар.

Балтырган *(јөптөнүп).* Слердиҥ айтканаар чын, болзо болор. Мен бооро, бир катап јўреримде кийнинеҥ ары каткырыжып тургулаган: «Јайзаҥ келип јўрў» деп. Слер чын айттар, барышты астадар.

Тўлкўнек *(сўўнип).* Мен јарабас сөсти качанда айтпайтам. Озодо кандый ла јаргы болгондо, Быйдыш јайзаҥ меге этиретен: «Је, бу керекти Педейдиҥ уулы, Тўлкўнек, этсин» деп. Андый болзо, јокту улуска мен болушчаҥ болгом. *(Үшкўрип.)* Акыр, председателим, слердиҥ план кандый бўдўп јат?

Балтырган. Кандый планды сурайзаар?

Тўлкўнек. Бу мында айдып турган керегееpди. Эш–нөкөр таап алатаны?

Балтырган. А-а, ол планды сурайдыгар ба? Ол керегинде мен слерле эрмектежейин деп санагам?

Тўлкўнек *(өрө туруп Балтырганга јууктап).* Слер, председателим, меҥдебеген соондо куру артып калар тураар. Ол балага слердеҥ јаан партийный кижиниҥ көзи тийген эмтир. Бу ла кўндерде колго тударга турган болгодый. Онын учун «бир кўннеҥ өткөни, муҥ конок» деп кеп сөсти ундыба, председателим.

Балтырган *(өрө туруп, бөркин столго ташпап).* Менеҥ артык коммунист кайдаҥ чыккан? Ат өлбөскө алып эмес, эр өлбөскө мөҥкў эмес, Тананы мен албазам, талканду баштыкка да турбас эр болойын. *(Тўлкўнекке јууктап келеле.)* Слер, өрөкөн, бу керекке болужаар, ачыбаза, эдимди кезип берейин слерге болушкан учун *(бойы токтоп болбой турды).*

Тўлкўнек. Је, неде болзо, чак јеткенче болушпай база. Айла мениҥ ўй кижим, слердиҥ учун бородоҥ, ол баланы сөстөп јат.

Балтырган *(ойто отурып).* Көк теҥери тепкен, бу колхозтыҥ ижин бўдўрерге јўрўп, бойыныҥ ижи туттап јатканын, не деп айдар. Эмди не болзо, ол болзын аайына чыкпаанча бир де иш этпезим!

Тўлкўнек. Мен де бодозом, ондый ок, колхозтыҥ ижи јажына божобос, јер өтпөс. Слердиҥ керек бўгўн бар, эртен јок. Онын учун озо бойыныҥ планын бўдўреле, колхоз планын бўдўрбес беди.

Балтырган *(бажын јаба тудуп).* Сагышка торт бир де неме јолыкпай јат! *(Сыгырып отурды.)*

Түлкүнек. Кайдаҥ јолыксын, бу кижи јаш болуп јүрбеген беди. Ончозын оҥдоп јадым *(үшкүрип отурды).*

(Эжиктеҥ Тана араай кирип келди. Балтырган чаазындарын аҥдандырып көрө берди. Түлкүнек чодын тыҥыда тартып отурды.)

Тана. Јакшы ба, бларлар *(чала толголып.)* Јаан улустарга чаптык эдип ийдим бе? *(Отургышка отурды.)*

Түлкүнек *(јарамзып).* Чаптык кайдаҥ болзын, онопрайын балам! Карын, келгениҥ јакшы болды ошкош...

Балтырган *(күлүмзиренип).* Чаптык кайдаҥ болзын, көөркийим , сениҥ келгениҥе мениҥ сүүҥгенимди торт айдар да арга јок болды *(бойы өрө туруп).* Бери јуук отурзаҥ, көөркийим...

Тана. Бого отурбай, јер талдулу эмес.

Түлкүнек *(өрө туруп).* Је, мынаар Балтырганга јуук отурзаҥ, көөркий. Неге кирбизийзиҥ! *(Тана уйалып, өрө араай туруп, Балтырганга јууктап келеле, отурды.)*

Түлкүнек *(Балтырган ла Тана кылчыҥдап).* Эй, калак, озодо бу кижи, база слер экүдий јаш болгон ок турза, јаш кан ойногон ок турза. Канайдар база, орто јашта өткөн, от јалбыш өчкөн. Сагышта бар да болзо, сабар каткан.

Балтырган. Мениҥ чотовод, эмдиде бир канча уулдарды кийнине таштаар болбой. *(Ончолоры каткырышты.)*

Түлкүнек. Кижини уйалтпазаар, председателим. Је акыр, балдарыма чаптык этпей, эмеш базып јүрейин, ол айас, чот тартарга арыган сабарларымды эмеш тыштандырып алайын *(Өрө туруп, эжик јаар басты.)*

Тана *(ойто чыгарга).* Чындап та, бу улуска јаан чаптык эттим ошкош, слер барганча мен барайын. *(Эжик јаар басты.)*

Түлкүнек. Јок, јок ондый эмес. Бууканаар чыкканча кейлежип алаар, балдарым. *(Тананы токтодоло, бойы чыга берди.)*

Балтырган *(өрө туруп Танага јууктап келеле).* Кайран Тана, көөркийим! Сенин келгенинге сүүнгенимди айдарга да болбос. Бүтпей турган болзон төжимди јара кезип көр.

Тана. Је тон ло өйинен ödö бердин ошкош.

Балтырган *(эмештен Танага јууктап).* Бир де кичү ötпögöм. Сүүп ле турган өйим бу... Је, Тана, бир де кичү јажырбай чикезин айт, сени, кем аларга јат?

Тана *(толголып).* Је болор! Сен бойын ла чакпырап турган кижи болбойын. Мени кижи де кудалабады, кижеге де бараргa турганым јок.

Балтырган *(јаан үнденип).* Тögүн-тögүн! Мен коркышту бүдүмчилү кижиден уккам. Сен менен јаан коммунистке бараргa турган эмтиринг *(ачынып).* Оны мен көрзöм лö өлтүрерим!..

Тана. Мен барбазам, база өлтүреринг бе?

Балтырган. База өлтүрерим!.. Јок, јок сени өлтүрбезим *(Ойто кайра баскан бойынча, Тана отурган отургышка отура берди.)*

Тана *(толголып).* А-а, тилинг кайра тартыла берди бе, экем?..

Балтырган *(айдар сözин таппай).* Акыр, мен бүгүн бригадалар барып көрöйин дегем, күн анайда ödүп браат ошкош...

Тана *(јарбынып).* Калак, менинг керегимде бригадаларын öскүс артып калбазын, анчадала саап јаткан үй улустын бригадазы. *(Эжик јаар басты.)*

Балтырган *(өрö туруп Тананын эки колын тудуп).* Мен, сени божотпозым, сени таштап бригада барбазым. *(Экү тартыжып турар öйдö. Эжиктен Шонкор пастух кирип келди.)*

Шонкор *(бу экүни көрölö, аргазын таппай).* Ой, калак јастыра кирип келдим бе? *(Тана коштой эжиктен чыкты, Балтырган ойто бойынын столына келди.)*

Шонкор *(отурбай туруп).* Јакшы ба, нökör Балтырган! Мынайда кижи уккадый, не јүрди? *(Бойы араай базып, бир отургышка отурды.)*

Балтырган *(менден).* Онду кижи уккадый, солун неме јүрбеди. *(Бöркүн кийеле, эжик јаар басты.)*

Шонкор. Акыр, председателим, мен трудкүн аайынча эмеш аш аларга јүрген эдим, барбай туруп, бир аайын айдып берзеер?

Балтырган. Мениң меңдеп турганым коркушту, ол керектиң аайын Түлкүнектең угаар, ол кладовщик кижи, бары-јогын айдып берер. *(Бойы эжиктең түрген чыга берди.)*

Шоңкор *(јаңыскан кайкап).* Та-а! Тай айгырак, көктиң суузыла ла көөрөп турың ба? Оның бажында айгырга јарабас деп, арладып салар болдың ба? *(Таңкы азып отурды.)* Эмди, бу түлкү ошкош Түлкүнеги бүгүн келбей, кижи сакыдар болды ба...

Эжиктең Түлкүнек јылмаарып кирип келди.

Түлкүнек. Ме, Шоңкор өбөгөн мында једип келген туру ийне. Түлкүнектиң адын, слер ададаар ба, өрөкөн?

Шоңкор. Јок, кече мал кабырып јаткан одубыстың јанына түлкүниң балдары јүрген, тудуп болбогоныбыска кородоп отурбай, оноң башка слердиң атты тегинең тегин не адайын...

Түлкүнек *(чыныркап).* Батаа, кайран аалу колго кирбеен туру, аа?

Шоңкор. Јада-тура, байла, колго кирер болбой, кайда барат эмеш.

Түлкүнек. Слер кажына јетире брадаар, өрөкөн?

Шоңкор. Бого јетире ле келгем. Председателим эрмектешпей чыга берди, слерди билер деп айтты.

Түлкүнек. Нени?

Шоңкор. Трудкүн аайынча аш аларга келеримде, кандый да бир баланы сүрүшкенче чыга бердиле.

Түлкүнек *(өскөртип).* Бистиң председатель, јакшы укту улустаң, бала аларга сананып алды. Мен ого сүүнип турум.

Шоңкор. Та, ол баланың төрөөндөрин јакшы укту улустар деп айдарга јарабас ла болгойно. Озодо, канча улустың күчин јиген, јаан байлар эди. Мен де беш јыл јүреле, бежен чыбык јалду айрылган эдим. Мен бодозом, слерге ле «јакшы укту» улустар болзын олор.

Түлкүнек *(јүзин уужанып).* Озодо не болбогон, ончозын ундубай сананарга сагышка да батпас неме болбой...

Шоңкор *(чала ачынып).* Јок, слер јастырып јадыгар, бөрүниң балазын канча да азыраза, кыр јаар көрөр. Андый ок байдың балазы – бисти јыландый көрүп јат. Је, акыр, бис экӱ озогызын кодорзо, он до конок отурарыбыс. Оның учун слер меге эмеш аш береер. Мен ойто малга чыгадым.

Тӱлкӱнек *(укканча да болбоды).* А, калак ла өрөкөн, ондый неме торт јок эмес пе?..

Шоңкор. Кайдаң көрөйин, кече животновод Молтый ла айткан эди: «Барып аш экелип ичпей, не торолоп отураар» деп. Слердиң кемеер агырчы, кемеер турачы, кижи оңдоп болбос.

Тӱлкӱнек. Агыртып та, туралап та турган кижи јок ло. Бар немени барынча, јок немени јогынча айдар керек. Кече Молтый бойы ыйлап јӱрбей кайтты «аш суузын көрбөөнинең бери эки ай ашты» деп.

Шоңкор *(ачынып).* Колхозтың правлениези улуска бӱтпес те, кемге бӱдетен? Айла бисте кижи бӱдер улус јок боло берди бе?

Тӱлкӱнек *(ойто чала тӱжӱп).* Чындап та Молтый слерди төгӱндеген эмес, бойоор јастыра уккан болбойтоноор бо?

Шоңкор *(тың).* Кижиниң кулагын сурап, тагынып јӱрген кижи јок. Јастыра сӧс угардаң болгой, јастыра таңма да атпайтам. Айдарда, бир де неме берер айаар јок по?

Тӱлкӱнек *(ыйламзырап).* А, кудай, дезең база, көөркийлерди, слерди көргӧмдӧ, торт ичим јарыла бергедий болодым. Мен ончогорды килеп јадым. Канайдар, кандый да колхоз деп јадын болды, албаты шыралаар болды. Бойымда бар болгон болзо, ончоорго једишкенче берер эдим. Колго кобык тӱшкенче чот тартып, бойым да куру отурум.

Шоңкор *(өрӧ турала).* Је, слер кандый да болзо, правление кижи, бир сӱме айдаар, бис ашты кайдаң аларыбыс?

Тӱлкӱнек *(эмеш сананып турала).* Мениң сагышта болзо, слерге правлениеденң де јӧп керек јок. Ак малды кабырып јӱреле, куру торолоп јадым деп айдарга јарабас. Мен слердиң ордыгарда болзом, малдаң ла өлтӱрӱп јиир эдим, каруузына турбас эдим. Нениң учун дезе, курсактың учун кижини бурулаар јаң јок. Малдың богын јиир бе, эдин јибесте.

Шоңкор *(эжик јаар базып јүреле).* Мен слердиң бу сүмеге кирип болбозым, тегин де малдың өлтүрүжи ас болгон эди. Эмди үзеери јиирге јарабас. Не де болзо, председательдең укпаганча мал өлтүрбезим.

Түлкүнек. Кайран, көөркийлер, нениң килинчегин эттигер болбой. Ончоогорго ичим ачыйт. *(Шоңкор колын јаңыйла эжиктең чыкты.)* Кандый ошкош балдар, бирдең Түлкүнектиң тузагына келип киргилеп ле јат. (*Каткырып салып, сыйманып турды.)*

Көжөгө

2-чи картина

Балтырганның туразы, турада Ленинниң портреди бар, бир стол, база үчтөрт отургыш бар. Балтырган чөйгөндө чайды столго тургузып алган уруп, ичип, чачы атрайып калган отурды. Картыш таңкылап отурды.

Балтырган. Мен эм тургуза кайда да, неге де барып болбозым. Бүдүретен керектеримниң көбизи коркышту. Колхозтың керегинең он катап артык керегим бар.

Картыс. Мен бодозом, колхозтың кереги кандый да болзо, өскө керектерден артык болор керек. Оның учун колхозтың керегин озо бүдүреле, оның кийинде бойының керегин бүдүрер керек. Айла тегин де бодозо, колхозтың ижи бойыбыстың ижибис эмей, кандый ол.

Балтырган *(ачынып).* Колхозтың ижи качан да јаңыс јерде оның јер ödöри јок. Менинг керегим дезе, бүгүн мында, эртен көрүнбей калардаң маат јок. Айдарда, слер секретар ячейка кижи шүүп көрзөр, кайзызын озо бүдүргедий?

Картыс *(өрө туруп топшуурды алып).* Онызы ондый ла, мен база эмештең оңдоп јадым ла. Тегин колхозко керектү машинаны эмди ле тутканча экелбезем, бүгүн бир јерде складта, эртен көрзөң јок. Оның учун мөңдедип турбай мен. *(Бойы топшуур согып отурды.)*

Балтырган. Јок-јок! Мен слердиң сөскө кирер аайым јок. Өлөң кезерге эмдиде бир канча узак. Машиналар тегинде толтыра, бадырар јерин таппай јадылар. Ол ончозы темей. *(Чайды катап, катап ууртап, ичип отурды.)*

Картыс *(араай).* Је, акыр, сен чикезин айт. Бу өйдө бўдўрерге турган керегиңниң ады не?

Балтырган *(тап эдип).* Билбес кижи болуп, немезин сураар мыныҥ. Мен, карын, слерди бу керекке болушсын деп айбылаарга санангам.

Картыс *(бажын јайып).* Мен оҥдоп ло јатканым јок.

Балтырган. Слер кайдаҥ оҥдойтон эдеер, оҥдобос болбой кайсын, айылду-јуртту, бала баркалу кижи.

Картыс *(тўкўрўп).* Тўк эйт! Кадыт аларга турганыҥ, сыраҥай кааннаҥ ширеезин оодорго тургандый, сананып отурган эр туру ине, уйаттузын калак. *(Бойы туура көрўп топшуурлап отурды.)*

Балтырган. Слерге ондый болбой кайтсын. Ол кысты канча коммунисттер блаажып јатканын билген болзо, онойдо айтпас эдеер. *(Бойы өрө туруп тонын кийип, курун курчанып турды.)*

Картыс. Байдыҥ кызын «коммунисттер блаажып јат» деп төгўндебес керек. Мен көрўп јўргемде, јаҥыс сен тузакка алдырган ошкожыҥ ла, өскө улустар тузакка киргени көрўнбейт.

(Эжиктеҥ кенетийин Мергечи јўгўргенче кирди. Балтырган ойто столына јууктап келди.)

Мергечи *(меҥдеп).* Мындый јаҥ бар ба, нөкөр председатель, мениҥ кажаганда агаш тартып турган адымды, Молтый животновод, менеҥ блаашкан, өлтўретем деп, мен бербезимде аттыҥ будун агашла сый соголо, каткырып туру: «Эмди тарт агашты» деп. Бу мыныҥ аайына чыгагар јаандар!

Картыс *(тап эдип, өрө турала).* Батазына барып, чын ла шок иш болгон неме эмтир! Тўрў малды онойдо өлтўрген улусты, кем көргөн?!.

Балтырган *(ойто отурала).* Је, акыр уулдар, тыҥ сўрекей чакпырашпагар. Ол ат, карган ат, иштеп турган улуска курсак керек. Айдарда, өлтўргенинде кижи ўркўўр неме јок. Айла ол аттыҥ карганын, Молтый билетен турган. Оныҥ учун мен бойым јөбимди бергем.

Картыс. Је-е, айдарда канайдар, чындап та ондый турбай. *(Ойто отурды.)*

Мергечи *(тап эдип).* Болор, төгўндебегер! Бистиҥ иштеп турган аттарда ондый бөкө, ондый јобош, ондый эдине бек бир де ат јок.

Балтырган *(ачынып өрө турды).* Бу кижиге бүтпей турган болзоор, башкараар! Мен торт тыныма јүрейин. Бу Мергечиденӈ бери кижини төгүнчик деп айдып турганда, мынаӈ өскө улустар оноӈ артык болбой кайсын, башкараар!..

Картыс *(Балтырганга јөпсинип).* Је канайдар аттыӈ будын бир ле сындырган. *(Мергечи јаар көрүп.)* Председатель бис экүденӈ байала немениӈ аайын артык, ондоп турган болбой. Мен бодозом, ат бир ле өлди, керек бир ле бүтти, токтодоор кериштi.

Мергечи *(Картысты).* Слер јастырып јадаар, секретар ячейка кижи!..

Балтырган. Бу јалку ийттер, эдер ижин таппай кижи ле андышкылап јүрбей, колхозтыӈ, јөөжөзине килеп тургулаары деп пе. Акыр, комсомол ячейкага айдып, куйругыӈды толготпойт дезе, көрүп ал!

Мергечи *(ажик јаар базала, ойто бурылала).* Өлгөн ат тирилер, бүткен керек бузылар. Мен, бу керекти аймакка једип тил этпеенче, токтобозым! *(Ажиктеӈ чыга берди.)*

Балтырган. Аймак ла кижини коркыдыжып болбос ло туруӈ. Аймакка барган соондо трудкүндерле штрафталарла туруӈ.

(Кенетийин ажиктеӈ Түлкүнек чодын тудунганча кирип келди.)

Түлкүнек *(ыйламзырап).* Мениӈ бу күнеӈ ары иштеер аргам јок болды. Кижи ле болгоны мени айткылаар болды. Кече Чымды коркышту айткылаган, нени айтпады тейзеер, ооско до батпас сөстөр айтты. Эмди, бүгүн бойымныӈ ла балам ошкош Ымзуга айткылаттым. Мен бу колхозтоӈ айрылбай јүрген керегим, слер экүдиӈ күнеер болгон, эмди торт колхозтоӈ чыгадым, чодоор алаар, председателим. *(Чодын Балтырганга берип, бойы отурды.)*

Балтырган *(өрө туруп).* Јок, бу бистиӈ колхозто бай-кулактыӈ сайгакчы бар болор. Бу мындый јакшы иштеп турган улустарды јаман көрүп турганда, нени этпес, улустар бу? Акыр, олорды бирденӈ алдырып, тындарын кыйбаанча неме болбос јат. Је, слер олорго јарбынбаар, чодоорды тудунганча, ижеерди иштегенче јүригер. *(Чодын ойто берди.)*

Картыс *(Түлкүнектеӈ).* Слерди не керек айткылап турган ол улустар?

Түлкүнек *(колын јайып).* Кайданӈ көрөйин, мениӈ эткен јаманым јок болгодый эди. Слер экү де билбей эткен јаманым бар болзо, акту ла кижи эдим.

Картыс *(кичеең).* Тегиннең ле тегин кижини, кижи канайда айткылаар болды? Мен бодозом, байа ла бир шылтак бар.

Тӱлкӱнек. «Труд кӱнибисти астаткан, бистиң кӱчибисти јиирге јадып, уйалбас ийт» деп айткылайт. Карын, слер экӱ билерзеер, мен кемниң кӱчин јигем?..

Картыс. Је, ол ине бир шылтак бар турбай, база кандый туру.

Балтырган. Кулугурлар, бойлоры иш этпес, оның кийинде «труд кӱнибисти кем јиген» деп улусла кырыжып јӱрлеер. Ӱлӱлерин јакшы ла бербеенче, неме болбос јат.

Картыс *(өрө туруп).* Акыр, айдарда, сен эмди кайда да барар аайың јок по?

Балтырган. Бойоор көрӱп јадыгар ине, бу мындый керектерди таштап, кайда баргадый! *(Картыс эжиктең чыга берди.)*

Тӱлкӱнек *(өрө туруп Балтырганга јууктап келеле).* Акыр, председателим, бу улустар менің бай јӱргенимди, бандит болгонымды, кайдаң билип айдыжып јат? Мен слерге ак сӧзим айдып турум: бай болуп, кижи кӱчин јиген болзом, бандит болып, албаты канын ичкен болзом, эрте чыккан кӱн ле, энгир чыккан ай ла кожо аза берейин деп, антыгып турум, председателим!

Балтырган. Акту неме качан да агына болор, слер оноң коркыбагар. Менің бажым эзенде, слерди кулак эдер кижи табылбас! *(Тӱлкӱнектиң јардына арай тапылдада согып турды.)*

Тӱлкӱнек (*эжик јаар базып көрӧлӧ, ойто базып келеле, койнынаң болуштопто аракы алып).* Байадаң куучындажарга тамак кургаган болор, председателим, тамак јибигенге бирдең ажыра салып ийектер.

Балтырган *(кӧзнӧктӧң ајыктап көрӧлӧ).* Је, бачымдадып ийеер, база улустар келгелекте, ичип алалы.

Тӱлкӱнек *(аракыны чӧӧчӧйгӧ урала).* Је, јажы кичӱде болзо, јангыла слер јаан болып јадаар, айдарда баштапкы чӧӧчӧйди ууртап ийер.

Балтырган *(чӧӧчӧйди алала).* Је, акыр, озогы јаан улустарда кеп сӧс бар эди: «Баш меезин таныбас, аш ээзин таныбас» деп, оның учун баштапкы чӧӧчӧйди ичип ийзеер, оноң арызын мен ичейин.

Тӱлкӱнек *(чӧӧчӧйди ойто албай).* Ондый эмес, мен оны ичетен болзом, бого јетирбей, јолдо ажыра таштап албай. Мен оны өнӧтийин слерге экелгем, айла

бойы экелеле, бойы озо ичер болзо, «эдеги кӱйетен» деп кеп сӧс база бар эмей. *(Экилези каткырыжып, аракыны ичтилер.)*

Балтырган. Бу колхозты ӧрӧ тартарга бис экӱдий албаданып турган улус кайдаӈ да табылбас болор. Мен бодозом, бис экӱдиӈ ижибис аймакка да, областька да јарт көрӱнип јаткан болор!..

(Ӝиктеӈ Ымзу кирип келди, Тӱлкӱнек болуштобын јажырып ийди.)

Ымзу *(отура ла)*. Јакшы ла?

Балтырган *(ӧрӧ туруп)*. Јакшы ла, сен Ымзу, бу Тӱлкӱнек ӧбӧӧнди, не керек айткылаганӈ?

Ымзу. Айткылаардаӈ болгой, карын, ӱзеери судка берер санаам бар. Оныӈ керегинде слерге комудалду келдим.

Балтырган *(адылып)*. Ненииӈ учун судка беретен Тӱлкӱнек ӧбӧӧнди? Бистиӈ ӧлӧр, чачыларга јаткан колхозты ӧрӧ тартарга туружып јаткан учун, судка беретеӈ бе?

Тӱлкӱнек. Јакшы ла шылап угаар, бу келинекти.

Ымзу. Акыр, председателим, уксаар, мен јазап айдып берейин. «Уйларга бука не керек кошпос» деп айдарымда «сее база бука керек пе, уйлар сеге комудал угусты ба?» деп, Молтый животновод ло, бу отурган ӧрӧкӧн мени неме аайлу айткылады. Айдарда, ачынала айткылагам чын. Бу отурган ӧрӧкӧн ле, Молтыйдыӈ керегинде бистиӈ колхозто кижи артпаска јат. Ончобыс чыгадыбыс дежет.

Балтырган. Ол колхозтоӈ чыгарга турган улустар, бай кулактыӈ сӱмезине кирген улустар. Коп ло кериштеӈ башка неме јок. Чындап та болза, уйга бука кожорын, бееге айгыр кожорын, Молтый, слерди чимириги агып јӱрген немелердеӈ сурааргa кайткан! Калганчызын кезедип туру, мыныӈ соондо, ондый јаан улустар ла керишпей јӱрзин деп. *(Тӱлкӱнек сӱӱнип, энчигип болбой отурды.)*

Ымзу *(ӧрӧ турала)*. Айдарда, слер бистиӈ комудалды укпаска тураар ба?

Балтырган. Укпазым!

Ымзу. Слер укпайтан болзоор, бис ӧскӧ јерге комудайтан турубыс, ол туштa ӧӧн јок болзын. *(Ӝиктеӈ чыга берди.)*

Балтырган. База ла аймак ла коркыдар кӱӱни бар болгодый.

Тӳлкӳнек *(каткырып).* Аймак сени качан да бурулабас, оноң бир де кичӳ корукпа. *(Чырайын соодып.)* Калак ла сени, бу jӳрген куртуйакты озогы jаң болзо, чарбак кардын хомутка кептеп алып, канайда соймозын кандырбаай эди!..

Балтырган. Озогы jаңды кижи jакшы билер эмес. Jаан улустарды угар болзо, «озогы ла jаң jадыш» дежип калактажып отурлаар. Мен бойым батрак jӳрӳп, кыйналганым сагыжыма киргенде, байларды озогы jаң ла катай көрӧр дӧ кӳӳним jок.

Тӳлкӳнек *(jарамзып).* О-оо, балам, сен кичӳ кижи кайдаң көрзин, ончо байлар тӳңей эмес. Jоктуларды азыраган байлар көп болгон. Сен байала коомой байга учурашкан болорың. Бу кижи озогызын сананганда, көзининг jажын токтодып болбой турат. *(Ыйламзырап отурды.)*

Эжиктең пастух Чымды ӧдӳк jок jылаңаш кирип келди.

Балтырган *(көгӧнчӧдӧ болбой).* Сен, не келдиң? Койлор кайда?

Чымды *(коркуп).* Койлор кажаанда ла, ӧдӳк торт jок, jылаңаш, меестиң көӧ корумдарына jӳрӳп болбой бардым. Jаманда болзо, бир ӧдӳк, аайлу неме берзеер.

Балтырган. Кече бу ӧбӧӧнди, ненинг учун айткыладың, айт?

Чымды *(коркуп.)* Ӧдӳк сурарымда, бербесте, айткам ла бир эки сӧс лӧ...

Балтырган *(тактаны тың теп).* Ары кедери чык, ийт! Бу jаан кижини айткылаганың учун, 5 труд күнле штраф, ӳзеери судка берерим!.. *(Чымды эжиктең ойто тӳрген чыга берди.)*

Тӳлкӳнек *(болуштобын ойто алып, аракызын уруп).* Батазына барып, бистиң председател, бу ла jууктаң бери чике jолго баштанды. Шак, онойдо тутпанча неде болбос. Озодо мен база ондый болгом, чычырт ла эдер болзом, улустар кирер jерлерин таппай турглайтан. *(Каткырып отурды.)*

Балтырган. Менің слерге эки сурак. Бирӳзи: укту айгырдың ӧлгӧнин, бир де кижиге айтпагар; экинчизи: Тананы бӳгӳн колго тудаалы.

Тӳлкӳнек *(меңдеп ӧрӧ туруп).* Мен айдып турбай туйкаары, английский укту айгыр сугатка чыгала ӧлди дегер. Тана деп баланы, бӳгӳн ле колго тудар. *(Экӳ колтыктажып, Тананы колго аларга эжик jаар бастылар.)*

Кӧжӧгӧ

3-чи картина

Тӳлкӳнектиң туразы. Туранып ичинде бир орын, бир скамейка, база öскö оңду немелер јок. Тӳлкӳнек бойы орында уйуктап јат. Эжиктеҥ ӳйи, Одна чöйгöн тудунганча кирип келеле, чöйгöнин салып койоло.

Одна *(öбöönин көрӳп турала).* Кölчӳннинҥ короны оозынаҥ чыгып јаткан туру ине. Бöрӳ јӳрӳмдӳ көрмöс. Тӳни ле тенип, тӳште уйуктаар *(тартып)* турарыҥ ба, јок по, неме аайлу, улустар сени бӳгӳн сакып јат.

Тӳлкӳнек *(оңдолып болбой).* Айт! Мениҥ адымды кем адап јат, алдымча кем базып јат? Айт!

Одна *(албан ла тургуза тартып.)* Сенеҥ болгой, кудайдыҥ да адын адап јат, сениҥ адыҥ не болгон. Бӳгӳн канча кижи сени ойгозып јат. Торт ло ölгöн немедий. Ишке баратан улустар, сени сакып јат.

Тӳлкӳнек *(кыйгырып).* Мени ойгозотон, кандый улустар чыккан. Мен бойым бий, каан, бай, бökö, кезер! Канчаныҥ канын ичкем, куртту, сен мениле ойнобо! *(Кыйын јыгыла берди.)*

Одна *(ыйлап).* Кандый килинчектӳ неме ле кожо јурт кондым болбогой, бир оңду кӳн көрбöс, арка мойнын сый соктырып јӳрер, алтан тӳмен айткыладып јӳрер.

Эжиктеҥ Молтый кирип келди.

Молтый *(эмеш каланҧы).* Сен, не ыйлап турыҥ, Одна? *(Тӳлкӳнекти көрӳп.)* Бу, Тӳлкӳнекти, кем јарбындырган, тӳрӳлип калган јадыры?

Одна. Кижи јарбындырган оны. Байа тал тӳште ле тömööртинеҥ бери сыктап јаткан эди.

Молтый. Байа тӳнде бистер кожо јыргабай. Бого јадып уйукта деп, айдып мокоп салбай мен оны. *(Тӳлкӳнекти öрö тургуза тартып.)* Тур öрö, эрлӳ кайракан, кече «мен эр ле» деп турган, не ондо тӳзӳп калган?

Тӳлкӳнек *(оңдобой).* Курту, сен мениле тудуш не берижип калдыҥ? *(Согорго öрö туруп чыгала...)*

Молтый. Мен сеге Одна эмес эмейим, согуш болзо, согуштаҥ да коркыбазым, кериш болзо, кериштеҥ де јалтанбазым.

Тӳлкӳнек *(ойто јымжап).* О-о, адам, өрөкөн, једип келген турбай. *(Одна јаар көрӳп.)* Кайда, ол ондо бир кичӳ неме бар ба, бери ал. Кайран јестем ле ичбеен курсакты кемле кожо ичер?

Одна. Кайдагы бир кичӳ немеңди сугуп јадыҥ, байа келеле, ичеерин ичип, төгөрин төгӳп салбай кайттыҥ.

Тӳлкӳнек *(өрө туруп).* Куртуудыҥ соймозын бербегенче неме болбос туру. *(Однаны тударга санаарда, Одна эжиктеҥ качып чыкты.)*

Молтый *(Тӳлкӳнекти тудуп).* Је, акыр, бала кат ла беришпес керек. Ол арай јаман кылык.

Тӳлкӳнек *(кыйгырып).* Куртудыҥ төрөөндөри ончозы кымыныыстар! Акыр, көрөрим! Узаак ла бараазар эмеш пе. Байа ла мениҥ колго кирер болбойоор.

Молтый *(токтодып).* Тоҥ онойып кыйгырбас керек. Улус угар болзо, өлгөниҥ ол болор.

Тӳлкӳнек *(өкпөзиреп).* Ол кадыттыҥ соймозын јакшы ла беретен неме, јаҥыс јестемниҥ сөзин угуп тийбедим. *(Эмеш тыныжы јаандап отурала.)* Је, јестем, нени уктаар, көрдөөр?

Молтый. Онду ла неме укпадым. Башкӳн Ымзу аймакка барып келген деп уктым. Артык неме јок.

Тӳлкӳнек *(чочып).* Не керектӳ барып келди не? Балтырган ла Картыс билер бе, бу керекти?

Молтый. Јок, олор экӳдеҥ јӧп јокко, барып келген болгодый.

Тӳлкӳнек *(бажын јайып).* Батазына, Балтырган бойы ла јастырды, ол Ымзудый, Шоҥкордый немелер ле тыҥ беришпей, јуук јӳрер керек болгон. Ол арай ла... *(Бажын јайып.)*

Молтый. Мен канайып ла эбиреде шӳӳгемде, бистиҥ коркор неме јок болгодый. Нениҥ учун дезе, Балтырган ла Картыс эки болгодый. Нениҥ учун дезе, Балтырган ла Картыс эки коммунистты, аймак бойы көстӧп отургыскан бу ишке. Эмди некелте де олордоҥ некеер керек. Оныҥ учун неде болзо, керектиҥ кату олорго јӳктелер. Малды ончо пастухтар уурдап јиген деп айдар. Не ле болзо, ончозын Балтырган ла, Картыстыҥ мойнына салар. Бис экӳ суудаҥ ла чыгып келгендий ап-ару болорыбыс.

Эжиктеҥ Тана кирип келди, Молтый ла Тӱлкӱнек оп-соп боло бердилер.

Тӱлкӱнек. Кӧзи отту, кӧкси санаалу Танам, кайдаҥ келдиҥ, балам?

Тана. Айлымнаҥ ла келдим.

Молтый. Балтырганныҥ ӱйде бе, балам? Бистиҥ Тана сӱрекей эрге барды.

Тана. Байа ла эрте чыккан, слерге келген болор бо деп келгеним, бого келбеген туру ине.

Молтый. Је, јакшы эркележип тураар ба, балдарым, Балтырган ла Танам?

Тӱлкӱнек. Балдарым, эмди танышкан болбой.

Тана *(уйалып).* Бу јаан ӧрӧкӧндӧрдиҥ айдыжып отурган сӧстӧрин, угарга да јескинчилӱ эмтир.

Молтый. Озодо јакшы деп айтырган ок болбозыма, эмди ле айткан сӧзи, акту бойы јескинчилӱ боло берди.

Тӱлкӱнек *(ӧрӧ туруп).* Акыр, мен, Јайкуга аракы јазап сал деп јакылта берген эдим, оны барып кӧрӱп келейин.

Тана. Акыр, слер, барбагар, мен бир угузу эдип салайын деп келгем.

Тӱлкӱнек *(токтоп).* Кандый угузу балам, айдала сал, кулагым сӱӱнзин.

Тана. Бу јуукта Мергечи, Шоҥкор, Ымзу баштаган улустар, туйукка јуундап ла тургулаган деп айдыжып тургулайтан. Эмди аймактаҥ улустар келер ошкош деп, Балтырганда торт сагыш јок.

Молтый. Мен бодозом, бӱгӱн ле тургуза Шоҥкорго, Мергечиге, Ымзуга канча кирези керексиир аштаҥ берер керек. Оноҥ башка арга јок.

Тӱлкӱнек. Мен бодозом, оноҥ артык сӱме табылбас.

Тана *(ӧрӧ туруп).* Јакшы болзындар, Балтырганымды барып бедрейдим. *(Эжиктеҥ чыга берди.)*

Молтый. Мен бодозом, бӱгӱнче аракыны киреледип ичер керек болгон. Аракыныҥ ордына, керекти шӱӱжип алар керек.

Тӱлкӱнек. Бистиҥ кӱн тийер ок болбой, бистиҥ јыргал болор ок болбой. Курсагын ӧлгӧнчӧ ичпей, неденҥ коркор!

Молтый *(токтодып).* Акыр, Тӱлкӱнек, бис табышты эмеш киреледип, кандый шӱӱжер керекти эмди ле шӱӱжер. Бозулар ненииҥ учун ӧлгӧн дезе, не деп айдарыбыс?

Тӳлкӳнек. Орустап саарга айрыырда өлгөн деп айдар, јараар ба?

Молтый. Айдары јок, јарады бу керек. Койлордыҥ кураандары, не керек өлгөн деп сураза, нени айдарыбыс?

Тӳлкӳнек. Мен бодозом, ич јаҥа табарткан деп айдар, ононҥ башка сӳме јок.

Молтый. Ол јарады эмди јоон койлор кайда барды деп сураза, не деп айдарыбыс?

Тӳлкӳнек. Мен бодозом, јоон койлордыҥ јылыйгангын Чымдыныҥ мойынына салар. Ол пастух кижи, койлор јылыйза, карууна турур учурлу.

Молтый. Меге өдӳк бербеген, азык бербеген, карга јыланаш јӳрӳп болбой, койлорды јылыйтканым чын эди деп айдар болзо, кем бурулу болор?

Тӳлкӳнек. Балтырган бурулу болбозо, кем болор. Акыр, аш кӳйгенин кемге салар, јесте?

Молтый. Ондо бир де неме јок, салам ла өртөгөн деп айдар, ононҥ коркор неме јок. Айла полеводтоҥ некеер ине Шылбыктаҥ. *(Жиктеҥ Одна ойто кирди, бир сабатта сӳт экелип тургузып салды.)*

Одна *(ыйламзырап)*. Килинчектӳ кирлӳ таҥма, эжигинде бир јарчаа одын јатпас. Айлына тузалу, бир онду иш этпес, уйат кайда, јӳс кайда?

Тӳлкӳнек *(Однаны согорго)*. Одна! Куртту, одын керек болзо, тышкары «теплый двор» эдерге тарткан агаштарды экелип өртөп отур, курсак керек болзо, ичип отур, ажым көр. Сен тегин ого коштой кижи айткылаарга турган болзоҥ... *(Чачынаҥ келип тударда, Молтый айрыды.)*

Молтый. Уйат, сыгыт, токтоор.

Одна *(эриниҥ колынаҥ айрыла ла)*. Канча улустыҥ ажын аракыга садып ичкен, канча албатыны ыйлаткан. Сениҥ, көстиҥ јажы алышкан, ажыҥды ичпезим, бойыҥ ич, бойыҥ јут, эрлик! Кижи өлтӳреечи!

Тӳлкӳнек *(божонып, согорго албаданып)*. Божодоор, бу кадыттыҥ судын, турган ла јерине эдедим, айткылап турган тилин ӳзе тартадым.

Молтый. Сен, тилиҥди эмеш кирелетсеҥ Одна, оны туура улустар угар болзо, не болор!

Одна *(ыйлап, жиктеҥ чыкты)*. Качан да бажырбазым, өлгөнчө јалынбазым, кайда да болзо, кылыгын тоолорым.

Молтый *(Тўлкўнекти божодоло).* Калак уул, бўгўннең арганы бедребегенче бир де неме болбос. Аракыны киреледеле, јаандарыбыска баралы.

Тўлкўнек *(кыйгырып).* Бу ла јаң аңтарылза Тўлкўнектиң кезиш кандый аайлу болгой эди. Озогы кезиштең башка болор эди.

Молтый *(токтодып).* Сен, торт сагыш јок кижи эмтириң, мынайып јўреле, керекке кирбес јанынаң киреринг. Мениң сөзим укпас болзоң, торт тынына барарым, сениле кожо отурбазым.

Тўлкўнек. Мен тегин ачынала айдып турбай, оноң башка кайттан эдим...

Молтый *(өрө турала).* Је, мениң эткен керекти, сен билбес бол, сениң эткен керекти, мен билбес болойын. Бистиң эрмек ондый болзын. Ортобыстаң суу акпас болзын.

Тўлкўнек. Ол чын өрөкөн, өлзө, сөөк бир јерде јатсын, өссө, јўрўм бир јерде болзын. Је, бараалы байагы табышкан керекти бўгўн бўдўрерге. *(Экилези ажик јаар басты.)*

Көжөгө

4-чи картина

Ойнойтон јери, экинчи картинада көрўнген Балтырганның туразы болор. Алган ўй кижизи Тана, орында уйуктап јадар. Балтырган бойы чамчаң, чачы атрайып калган, эдер немезин таппай, ары бери базып турды.

Балтырган *(туру).* Өлбөгөн бойым, эмди өлөтөн, барбаган бойым, эмди баратан јадым. Мен кайттым, чакпыны көрўп туруп, нениң учун бастым? Тузакты көрўп турала, нениң учун бажым суктым. *(Чамчазын јыртарга.)* Өлзө кайдаар, мынайып јўргенче. *(Кайкап.)* Канайып өлөйин? *(Стол јаар јууктап келди.)*

Тана *(ойгонып).* Бу, сен, канайып таң эртеде туруп, эрмектенип турың, јўўлип турың ба, канайып јадың?

Балтырган *(Тана јаар эмеш јууктап).* Э-э, јўўлип јадым! Сениң тузагыңа киргем, эмди бажымды айрып болбозым...

Тана *(төжөктөң туруп).* Мениң кандый тузагыма алдырып ийдиң? Сени тузактап турган болзом, јана да бергейим.

Балтырган *(ачынып).* Јан! Сенең коркып турган кижи јок. Сендий немени тўшкен ле јерденг таап аларым!

Тана *(тонын кийип).* Је, бир јакшы эрге тўнде уйку бербей, тўште амыр бербей турганча, көс јеткен јерге базып јўрўп, өлўп калгайым. *(Ыйламзырап, ежик јаар басты.)*

Балтырган *(ежикти корып, Тананы божотпоско).* Кайран Танам, бир јаманымды ташта, экў кожо өлөли! Сени мен божотпозым...

Тана *(мойнор).* Јанғы ла айтпай кайттың: «Сендий немелерди тўшкен ле јерденг таап аларым» деп, эмди таап алзанг. Мен *эскиде де* сенең артык эрге баргадый болгом, эмди де барарым, табарым!

Балтырган *(ойто ачынып).* Менең артык коммунист кайданг чыккан!

Тана. Сенең артык коммунисттер де бар, сенең артык эрлер де бар. Сени ле кожо өлбөзим де, сениле кожо барбазым да. *(Балтырганнанг блаап, туура ийде салала, ежиктең чыга берди.)*

Балтырган *(ээчий көрўп).* Онойып ла ыраак сала берединг эмеш пе? Барбас болбой. Мен ол тушта не болорым? *(Эмеш тынгдап турала.)* Байала ойто келер болбой, канайып ла таштап сала берет эмеш, кайран Танам!

(Ежиктең Тўлкўнек араай кирип келди.)

Тўлкўнек. Јакшы ба, председателим? База, јакшы кондоор бо?

Балтырган *(чала чырайы кату).* Мениң бажым тузакка кирип калганда, коныш кайда јакшы болор ол.

Тўлкўнек *(кайкап).* Не деген сөс, бу тузак деп? Слердиң мойноордо тузакта көрўнбейт, неме де көрўнбейт.

Балтырган. Аймактанг келген эки-ўч кижи, беш-алты конокко нени эдип јаткан болор деп, бодоп тураар? Слердиң керегерде меге јакшы једижип јат.

Тўлкўнек. Аймактанг ла улустар келзе, мынайып чаксырап јўрер болзо, кижи, кижи болор бо? Мен бодозом, бистиң сўме кайда да јанғыс болзын, колхоз, јөөжөзин ўреген улустарды, айдып береели.

Балтырган. Кемдерди?

Тўлкўнек. Чымды, бир јаан уурчы, Мергечи ондый ок. Шоңкор өбөөн, олорды көкўдип турган кижи болуп јат. Олорды тоолой айдып береер. Оныңг кийин-

де аймактаң келген улусты айлына кычырып ал, бир кой өлтўрип береер. Аймактаң келген улустар кижи эмей, айу ба олор?

Балтырган *(кайкап)*. Бистиң сöскö улустар эмди бўтпес болор. Бис сондогон. Аймак эмди бистең каруу сураар, јалканчыбас. *(Ўшкўрип.)* Тузакка кирген, сондогон öйи öткön!

Тўлкўнек. Мен бодозом, сени аймак бойы көстöп, бу ишке отургускан, оның учун тың буруулабаста керек. Бу кудай, бу туру, бу колхозты өрö тартарга, бис экўдий турушкан улустар јок эди.

Балтырган *(тың)*. Слер мениң бажымды тузакка сукканар. Мениң алдыма јалканчы ба, кедеери чык ары!..

Тўлкўнек. Ма, јакшы, эткени јарамас, килегени килинчек боло берди бе? Мен бодозом, кўрдеңдеп, кўрдеңдебей неме болбос, ошкош ло тузакка алдырган. Торт сўме јаңыс болзын.

Балтырган *(ачынып)*. Болор! Слердиң сўмени эки јылдың туркунына уккам, эмди угарга кулагым арыган. Торт ло мынаң чыгар, мениң көзиме көрўнбеер. *(Полды тың теер турды.)*

Тўлкўнек *(өрö турала)*. Канайып база, сууга чöңирип браадарда, чыгара тартып аларга турган кижиниң колын тиштеп турган болзоң, бойың билгейиң. Јакшы болзын. *(Эжиктең чыга берди.)*

Балтырган *(Тўлкўнектиң кийнинең)*. Сениң јакшың ла јўрбей, база кайткан эдим. Кижиниң бажына суу урган ийттер! *(Ойто столдың јанына келеле.)* Мени, бу ишке партия башкару тургускан, колхозтың ижин тарт деп. Эмди менең сураар: «Эткен ижиң кайда? деп, мен нени айдарым, айдар сöзим јок! *(Кандый да бир чаазынды столдоң алып.)* Бир мың тогус јўс одус бир јылда, тöрт мың сегис јўс кой болгон. Эмди оның ўч мың ажыразы кайда, кайда? *(Ўшкўрип, столго көңкöрö јада берди.)*

Эжиктең Шоңкор-пастух кирип келди. Балтырган онор көрбöй отурды.

Шоңкор *(тың корукпай)*. Аайына чыкпаста, аймагына једип айтпай кайдар. Мен сеге килеп, канча айтпайдым. Биръзинде укпай салган јоктоп...

Балтырган *(кыйгырып)*. Слер, ары кедеери чыгаар мениң айлымнаң! Аймакка баратан улустар, мениң айлыма кирбегер! *(Öрö турды.)*

Шоңкор *(өрө турала).* Айлына кижи кирбес болгойзыңг, эжигиңе каруулчык не тургуспаганг? Кижи келетен болгойзын, ийттең јаман не көрөр. Мениң де келгеним, сеге ок тузалу сөс айдып берерге санангам, канайдар база. *(Эжиктең түкүреле чыга берди.)*

Балтырган. Ийттерди, көрөр дө күүним јок. Кижиниң бажына суу урган ийттер! *(Эмеш сананып турала.)* Айса болзо, олор чын јолло барып јат? Тегин јерге Шоңкор өбөөнди чыгара сүрдим ошкош. *(Эжик јаар түрген базып көрөлө.)* Сала бертир. Эмди ол барып аймактаң келген улустарга коптонзо, мен не болорым? Мен јастым! *(Ойто столдо бичиктерин келип чачып турала.)* Макалу табылды, бу ла малдыңг тоозын јоголтсом, ол туштa коркор немем јок. *(Чаазынды алган бойынча, јыртып ла турган өйдө.)*

Эжиктең Мергечи түрген кирип келди. Балтырган чаазынын үзе тарткан бойынча јерге салып ийди.

Мергечи. Слерди, аймактаң келген улустар, тургузала конторага келзин деп, айтырып јат.

Балтырган. Кемдер?

Мергечи. Бу мындадаң бери бистиң колхозты чотоп турган улустар эмейзе.

Балтырган *(бажын јаба тудуп).* Нениң керегинде олор мени алдырып турганын, билдиң бе, јок по?

Мергечи. Кайдаң көрөйин, байа ла керек бар болбой.

Балтырган. Је, удабас ла бararым. *(Мергечи эжиктең чыкты. Балтырган ойто столдогы чаазындарын аңдандырып турды.)*

Эжиктең Тана ойто киреле, арткан немелерин аларга орынын јаар базала, јöткүрди.

Балтырган *(көргөн бойынча).* Кайран Танам, ойто келдиң бе? Сен сала бererиңде, мениң бир кезек сагыжым чыгып барып келди. *(Танага јууктап келди.)*

Тана *(толголып).* Мен бойымныңг немелеримди аларга келбей, сени ле јуртарга келген эмезим. Мен өскö улустар болуп, ары-бери јайылбайтам.

Балтырган *(Тананың алдына чögödön).* Мени торт бычак ла сайып салала бар, оноң башка түрүге ташта ба!

Тана *(күлүмзиреп).* Сениң ле уйатуунды, кадыттың учун өлөргө турганг. Мен не керек эрлердиң учун өлбөй јадым. Сен бүткениң, супсак кижи, оның учун аргангды таппай турганың. Айла коммунист бүдүш кайда?

Балтырган *(өрө туруп, ачынып).* Сен мени сүүбей јадың ба, јартын айт?

Тана. Мен сени сүүйле барбадым. Арга јокто, корколо баргам. Кижини ссылка айдай берер болор деп. Оноң башка качан да барбас эдим.

Балтырган *(тың).* Айдарда, сен мени сүүбей барган туруң ине. Јартын айт, сүүп турган кижиң кем?

Тана. Мениң сүүген кижим, мен јаар көрбөгөн, мени ол сүүбеген. Оның учун мен оо албаданып барар аргам јок болгон. Сен дезе, меге амыр бербей бараргында, арга јокто баргам.

Балтырган. Мени ле јамандажар болзоң, эмди де адаң эненҥниң кийнинең ары ссылкаа ийе берерим, байдың кызы!..

Тана *(јууктай базып).* Јо-ок! Эмди мени ссылкага ийип болбозоор. Мен эмди байдың кызы эмезим, коммунисттың катты.

Балтырган *(Тананы согорго).* Мен сени јыга соголо, түрмеге отурзам кайдар! *(Ойто базып.)* Кара јаҥыс сендий немениҥ керегинде түрмеде отурар күүним јок. Бар, ары кедери!.. *(Тана эжиктең чыга берди.)*

Балтырган *(јаҥыскан).* Мен эмди беспартийный, кече мениҥ биледимди айрып алган. Ол јолду, партия бойы берген, мен алып јүрүп болбозымда, ойто алган. *(Тонын кийди, курун курчанды.)* Је, канайдар! Неде болзо, ол болзын, тузакка киргенин јартын айдар, өлзө, оноҥ ары өлөргө, өссө, оноҥ ары өзөргө. Барар, барар! *(Эжик јаар басты.)*

Көжөгө

5-чи картина

Колхозтың конторозы, эски столдор, такталар, отургыштар, стенедеги плакаттар. Отурган улустар: аймактаҥ келген Күчеш, партячейканың качызы болгон Картыш. Күчеш Картыска чуулданып јат, Картыс төмөн көрүп калган отуры. Көжөгө ачылды.

Кўчеш *(Картыска).* Јўк јаңыс сениң көзиң кайда болды? Партийный көзиңди кайда тўжўрдиң? Ненин учун колхоз төзинең ала кодорылганча отурдың?.. *(Картысты кезе ајыктап отурды.)*

Картыс *(бажын тырманып).* Канайдайын, база бачым ўстўне айдарга сөс төтаппай јадым... Бис бу өйгө јетире ары-бери јайылганыбыс јок ло болгон эди, канайып мындый јолго кирип калган болбойыс?

Кўчеш. Айдарда, слер ары-бери јайылбаганыбыс деп, айдар кўўнер бар ба?..

Картыс *(күүн-күч јок).* Та, билбей јадым? *(Туура көрүп шүмшилеп калган отурды.)*

Кўчеш *(араай эптеп сурады).* Сениң бойыңның сагыжында, слердиң иш кайдаар баштанып барган болор деп бодоп отурың?

Картыс *(бажын өрө көдўрип).* Кече слердиң айтканаарча болзо, бистиң иш «оң» јаны јаар барып, кулак байлар ла бир болуп, контреволюционный јолго кирген турубыс.

Кўчеш. «Сен јакшы оңдоп јадың ба, јок по? Ол «оң» јаны, «сол» јаны деп немени!

Картыс *(бажын тырманып).* Мен олорды јакшы оңдоп ло јатканым јок. Бистиң бойыбыстың сагышта болзо, «сол» јаны јаар барганча, торт «оң» јаны јаар барбай деп айдыжып турганыбыс.

Эжиктең комсомол Мергечи кирип келди.

Кўчеш *(Мергечиденг).* Балтырган келип јады ба, јок по?

Мергечи. Удабас ла барарым деп, отурган эди.

Кўчеш. Сен, Мергечи, ол газединди бўгўн ле тутканча иштеп көр.

Мергечи *(тууразында турган столго келеле).* Мен бойым да меңдеп турум. Бўгўн байла чыгарып ийер болбойым.

Кўчеш *(Картыска).*Слер кайттаар? Ол өскө јерлерде тың јарамыкту колхозтордоң темдек не албадаар? Мал балазын 100 % чеберлеп алган колхозтор көп! Мал азыралын көптөдөр, угын јарандырар керегинде, канча-канча мергендўчилер бар. Чын зажиточный јадынга јединген колхозчылар канча, канча јўстең-мунғнаң. Слер кайттаар?

Мергечи *(газедин салып).* Не деп те айдар арга јок болды, нөкөр Күчеш. Кандый ла ичке келишпеген немени, бу кижи айтканда бу ла отурган нөкөр Торлоо, Картыс кулактың кырыла да укпайтан. Эмди кандый?

Картыс *(Мергечиге).* Кулакка угылары, угулып турган ла. Оңдоп укпаган мен буруулу турум *(ойто төмөн көрө берди).*

Эжиктең кенетийин Тана кирип келди. Отурган улустар оп-соп боло бердилер.

Тана *(чала ыйламзырап).* Мен слерге комудалду келдим. *(Күчеш јаар көрүп.)* Менинг апшыйагым, бүгүн мени чыгара сүрүп ийди. Мен јарым јылга јалчы болгон кижи турум. Айдарда, слер бир аайына чыгып береер?

Күчеш. Акыр, слер, келинек, комудалаарды эмеш кийнинде угузаар, эмди тура бисте бош јок, өөркөбөй эртенге јетире сакып алаар...

Мергечи. Коркушту ла кару улустар эмес бедеер, ортогордоң суу да өткүре акпас болор деп, бодоп јүретем, канайып артаажа бердеер?

Тана *(ачынып).* Кайдаак, укпас болзоор, слерденг өскө улустар таппас деп тураар ба? *(деп айдала эжиктең ойто чыга берди. Күчеш ле Мергечи каткырыштылар.)*

Күчеш *(Картыска көрүп).* Сенең база бир сурак угайын, каруузын айдарың ба? Ол, Барбалјыков Түлкүнек, Букачын Молтый, канча јылдың туркунына колхозтың, јөөжөзин үреп турганын, канайып билбединг? Айла билеле, керексибединг бе? Ол 4000 јуук јылкы, кой, уй короп турарда, оны бир көрбөс, сананбас кайттың база катап кайттың?!

Картыс *(үшкүрип).* Кайттым деп айдайын, кайтканда аайымды билбей јадым. Көргөм, та көрбөөм?

Күчеш. Је ол, кулак байлардың, бандиттердинг эткен ижин билбеген болзоор, канайдар. Бойоордың эткен ижеерди билип јадар ба?

Картыс. Кандый керектерди?

Күчеш. Английский укту айгырды, Балтырган ла экү өлтүреле, колхозко 7000 салковой чыгым эттер. 40 меринос кучалар өлтүрдеер. Оны билип јадаар ба?

Картыс. Та, торт онгдооп јатканым јок.

Эжиктең Балтырган араай кирди, отурарга јер бедреп, эмеш көрүп турды.

Кўчеш *(араай).* Сен, кандый сўрекей сааттап јадыҥ, канча, канча элчи барып турар болзо, келбес.

Балтырган. Канайып ийейин, келген ле кирем бу болды.

Мергечи. Нөкөр Кўчеш, стенгазетке, шокчылдардыҥ јургын канайда јаза-за, келижер?

Кўчеш. Канайда ла сагыжына кирет, анайда ла јаза. *(Ойто Балтырган јаар көрөлө, сурады.)* Је, сен, колхозтыҥ председатели кижи, јазап туруп айдып бер: 4000 ажыра мал кайда барды?

Балтырган *(бажын тырманып).* Кайда барды деп айдайын. Кече јуунга да айткам эмеш бедим.

Кўчеш. Ондый эмес нөкөрлөр, кижи мекелеп эрмек айтпагар. Слер экў партийный да јуунда, колхозтыҥ да јуунында бойоордыҥ бу иште кожорды айтпай салган эмезеер бе? Мен бодоор болзом, слерге јартын айдар керек, бойордыҥ кирлў ижигерди јаба баспай.

Балтырган *(чала ыйламзырап).* Байа ла билген эмезе, билбедим деп, канай-

ып айдар.

Эжиктеҥ Шоҥкор өбөөн адылганча кирди, отурган улустар оп-соп боло бердилер.

Шоҥкор. Озодо байларга: чык дезе – ийт бодолду, кир дезе – кир бодолду јўретен эдим. Эмди совет башкару тужунда батракка чыгара сўрдўрдим. *(Балтырганды кезе ајыктап.)* Бу уул, байа айлына коркушту эр ле болуп турган эмес беди, эмди не бажын төмөн каланҥдадып ийген? *(Бойы чимирип ийеле, кончында каҥзазын алып, таҥкы азып отурды.)*

Кўчеш *(Шоҥкорды).* Слер, кече, башкўнги бўткен јөпти билетен бедеер. Ол керекти тутканча алар керек. *(Бойы өрө туруп Шоҥкордыҥ јардына колын салып, кезе көрўп турды.)*

Шоҥкор *(кайкап).* Кандый керекти айдазаар?

Кўчеш. Колхозтыҥ председатели болотонын!..

Шоҥкор. Калак, мен ондый ишке кўчим јетпес болор. Ол ишке неде болзо, бичик неме билгедий улустаҥ тудар керек.

Кӱчеш *(Шоңкордың јардына араай тапылдада согуп).* Слер ӱч јылдың туркунына – Колчактың, Кара-Корумның актары ла согужарынаң, јалтанбаган бойоор, колхоз ижинең коркорго тураар ба?

Шоңкор *(каткырып).* Ол тушта адыш болгон, кырга чыккан, өзӧккӧ тӱшкен, соокко тоңгон, изӱге кӱйген, карга бастырган, јаңмырга өткӧн, ондый да болзо, ол ончозы кижее таныш немедий болгон. Је, балдар, колхоз ижи јаан иш, мендий бичик билбес кижи отура берер.

Мергечи *(газединиң бир статьязын колго тудунганча).* Мен бодоор болзом, бистиң колхозко башчы болотон кижи слер. Партизан дезе партизан, батрак дезе, сырангай энеден чыгарда батрак. Слерден өскӧ кижи биске керек јок. Бичик чийерге болужарыбыс... Калак сени, јуу тушта јаан болгон болзом, слер ле кожо партизан болор эдим.

Шоңкор *(кайкап).* Чындап та бу Мергечи ол тушта јаан болгон болзо, коркушту партизан болор эди... Је, алдырбас балам, бу колхозтың да ижинде партизан болзоң јакшы ла! *(Кӱчеш ойто столго келип отурала.)*

Кӱчеш *(Балтырганды).* Сен, Тостошев Балтырган, керектеринди тутканча Шоңкор өбӧӧнгӧ табыштыр.

Балтырган *(өрӧ туруп, шкафтаң бичиктер алып*). Мениң кезик керектерим айлымда эди, барып экелейин бе?

Кӱчеш. Экелбей база, је, ондый да болзо, сени оноор јаңыскандыра ийерге болбос. Сен эмди партияның, башкаруунын алдында бӱдӱмјиңди јылыйткаң. Сеге эмди бӱдерге болбос.

Балтырган *(бичиктерин тудунганча отура берди).* Канайдар база, бир де кижи мениң учун буруулу эмес, ончозына мен бойым...

Кӱчеш *(Балтырганнаң).* Акыр, нӧкӧр Балтырган, јазап айдып береер: Букачын Молтый, кадык аттың будун сый согуп, өлтӱрип турганын, билдиң бе, јок по?

Шоңкор *(озолоп).* Оны билбей, ол кайда болгон?

Балтырган *(ӱшкӱрип).* Билбедим деп канайып та айдар аргам јок...

Эжиктең Одна тӱрген кирди, отурбай туруп айтты.

Одна. Мен бойымныӈ айлыма кирип келзем, апшыйагым кандый да чаазындар јыртып турган, оны не керек јыртып туруӈ дезем, мени аайы јок сокты... Оны барып көрөр, јаандар. Мени айтпады тештеер.

Кӱчеш *(меӈдеп, өрө туруп).* Тутканчала кижи ийер керек, ол байа ла колхозтыӈ керектӱ немезин ӱреп јаткан туру!

Мергечи. Мен барадым!

Шоӈкор. Ол, јыланды, кечедеӈ колго тудар керек болгон, јарт ла көп керектӱ неме ӱреди бе?!.

Кӱчеш *(Мергечини).* Сен исполнительди айдып аларыӈ, јаӈыскан барба, тегин де керектер ончозы јартына чыккан, эмди ол айас ла колдо тудар. Чындап та кече Молтый ла кожо ло колго тудуп алатан неме, не деп айдар!

Мергечи *(газедин столго салала).* Је, барар турум, мен бодозом, оны Молтыйга тутканча ла нӧкӧр эдер туру. *(Эжиктеӈ тӱрген чыга берди.)*

Кӱчеш *(Однага јууктап келип).* Слер, эјебис, јазап биске айдып береер, слердиӈ апшыйак база нени кылынды?

Одна. Оныӈ кылынган кылыгын ончозын кижи тоолоп то тӱгенбес болбой. Мен суд туштa шылу болзо, ончозын айдып берерим. Канча кулактардыӈ бала барказына мал, аш берип туратанын, аракыга камыкты ичкенин, олордыӈ кылыктарын, јаӈыс та мен билер эмес ле, бу отурган Балтырган ла Картыс экилези јакшы билер. Је, акыр, меӈдеп турум, торбоктордыӈ пастугы эдим. *(Эжик јаар басты.)*

Кӱчеш. Слер, не отурбадаар?

Одна. Меӈдеп турум, јакшы болзындар. *(Эжиктеӈ чыга берди.)*

Кӱчеш *(ойто столго барып келеле).* Көрдөөр бӧ, ол шокчыл Тӱлкӱнектиӈ ӱйи, слер экӱни туй айдып алала, чыга берди. Чынынча болзо, ол ӱй кижиниӈ јӱреги, колхоз ижине слер экӱдеӈ артык, ооруп јат.

Шоӈкор *(ӱшкӱрип).* Кижи торт кайкаар неме, бу эки нӧкӧрди. Тоӈ ло неме онӷобос уул да эмес ле, кайткан деп айдар? Бу кижи сагышка келишпеен немени айтканда, укпайтандар. «Ол – Молтый ла Тӱлкӱнек јаан улустар, слердеӈ артык немени онӷоп «јат» дежетенеер! Балтырганды, Молтый тудуш «ачым уул» дейтен. Картысты Тӱлкӱнек «кӱйӱ уулым» деп јӱретендер. Эмди кандый ака-

гар ла кайнаардың сүмезине киреле, јыргалга кирип отурганаар? *(Туура көрүп, түкүрип ийеле отурды.)*

Балтырган *(ыйламзырап)*. Канайдар база, тузакты көрүп турала, башты сукан. Јаскан! Эмди соңдогон, актанар күчибис јок! Слердиң айтканаар чын. Бисти үредип туратан, бу Шоңкор өбөөн, је, бис укпайтаныбыс. Слердийи чын болды.

Күчеш. Чын, соңдодоор! Эмди бу сорбуны јылыйтарга слерге коркушту күч болор. Үч јылдың туркунына колхозко јетирген чыгымдар 158, 716 салковой 84 акчаа келижип јат. Ол чыгымды јаңыс күнде слер кайдаң алып берерзеер?

Шоңкор *(кайкап)*. Мендий кижи бир јылга тоолоп болбос чыгым эмтир. *(Бажын јайып отурат.)*

Картыс. Мен көп лө јанын Балтырганга ла иженип туратам. Бу ла батрак уулды комудатпайын деп, санаам ондый болгон. Эмди кижи күүнин көрүп јүреле, мойныма тузак киргенин јаңы билиндим, канайдар база.

Күчеш *(Балтырганды)*. Сен, нөкөр Тостошев Балтырган керектеринди тутканча Шоңкор өбөөнгө табыштыр.

Балтырган *(өрө туруп)*. Айлымдагы керектерди барып экелейин.

Күчеш. Акыр, Шоңкор-өбөөн, кожо барзаң, сениң бойынды ийерге јарабас. Сен эмди бойынгның бүдүмјинди таппай калган кижи. *(Шоңкор јаар көрүп.)* Слер, өбөөн кожо барып, ончозын көрөөр. Бу экү кандый да јакшы нөкөрлөр болгон болзо, эрик јокто, колхоз јөөжөзин үреген керектеринде эртеннең пролетар судтың алдына отурып јадылар.

Шоңкор *(өрө туруп)*. Је, барар болзо, баргайым, ондый болзо, мындый күлүктерди алдымнаң бастырарга таскап калган кижи эдим. *(Балтырган ла Шоңкор эжиктең чыга бердилер.)*

Картыс *(отурган јеринең өрө туруп Күчешке јууктап келеле)*. Слер мениң бир јаманымды таштазаар, бу түбектең айрыларга, болушсаар?

Күчеш. Соңдогоң, нөкөр Картыс! Мен сеге бир де болуш эдер учурум јок. Сен мениң јөөжөм үребегең. Слер колхозтың, государстволың јөөжөзин үредеер. Эмди слердиң сакыйтан неме пролетариаттың суды болуп јат. Кем акту, кем

каралу ондо билдирер. Болушты көрзö, ондо көрöрзööр, кыйынды алза, ондо аларзаар.

Картыс *(ыйламзырап).* Ондый да болзо, бир-бир болуш берзеер?

Кўчеш. Бойыҥ бодозоҥ, Картыс. Ол Мергечи ле, Тойу өлöргö једе берген 10 курааңды, 7 бозуны өлтўрбей азырап аларда, слер не керек ондый болбодоор? Нениҥ учун колхозтыҥ јööжöзине ачынбадаар?

Картыс *(ыйламзырап).* Ончозы эмди јарт болды. Тузакка бажыбыс кирген эмтир. Је, канайдар! Öскö коммунисттер, комсомолдор, канча активисттер бистиҥ јолго баспазыңдар. Бай-кулак, советтиҥ канча өштўлерине, бис болуп буурзабазын. «Кайным, карындажым, таайым, јестем, төрööндöрим» деп јарамзышпазын. Кöдрö улустар мендий эмес. Јаҥыс мен өштўлердиҥ тузагына бастым. Эмди өлўп јадым. *(Ыйлап отургышка кайра отура берди.)*

Кўчеш *(örö туруп).* Чын, кöдрö улустар сендий эмези. Сеге партия, башкару иженип, колхозтыҥ политический башчызы эдип саларда, сен ол ижемјини бўдўрип болбодыҥ. Сениҥ адыҥ Картыс та болзо, сен бойыҥ чын шляпа бöрўк ошкош болдыҥ.

Кöжöгö

6-чы картина

Бежинчи картинаныҥ кийнинде, кенетийин оттыҥ јарыгы јок, карачкы боло берер. Оноҥ удабай ла ак кöжöгöниҥ кийнинде комсомол Мергечиниҥ кölöткözи көрўнер (ак кöжöгö јок болзо, стененiҥ ары јанында улустыҥ табыжы угулып турзын). Колхозчылардыҥ јууны, ол јуунда Мергечи доклад куучын айдып турар.

Мергечи *(ўни угулды).* Нököрлöр, бистиҥ колхозко ўч јылга уйалаган бай-кулак, бандиттарды пролетариат диктатуразыныҥ курч көзи көрўп тудала, кече слердиҥ көзинче судтаганын көргönööр. Ол шокчылдардыҥ бистиҥ колхоз-јуртыбыска јетирген чыгымын укканар, малдыҥ тоозы 4000 тын ажыра акча бодозо, 158, 716 салковойго келижип јат.

Ол чыгымды эткен улустар, атту-чуулу, јаан бай Букачын Молтый, албаты канын ичкен бандит, озодо темичи Барбалјык Тўлкўнек болгон. Је, кече бойор көргönööр, ол эки бöрўни адар эдип јаргылаганын. *(Алакан сабузы угулып јат.)*

Је, олор экӱ де буурзар, класс јогын јылыйткан колхозтың председатели Тостошев Балтырганды, секретар партийной ячейканың Торлоо Картысты, он јылдаң јаргылаганын. *(Алакан база согылды.)*

Је, айдарда, бис бу јуунда отурган бойлорыбыс, ол шокчылдардың колынаң арайла тынду айрып алган колхозыбысты өрө көдӱрерге, бар јок кӱчибисти салаалы. *(«Саларыбыс» деп кыйгы угулат.)*

Је, нөкӧрлӧр, эки јеңди шыманып алала, ончобыс јаңыс кижидий болуп иштейли. Өчөшкөндө, ол чыгымды ыраак јокто ойто колхозко јандыралы. Өштӱлер колынаң айрып алган колхозыбыс эзендик болзын! Бисти социализм јадынга апарып јаткан коммунист партия эзендик болзын! *(«Ураа, ура, ураа!» деп кыйгы угулды.)*

Мергечи. Нөкӧрлӧр, эмди куучын айдарга турган кижи, колхозтың јаңы председатели нөкӧр Шоңкор. *(«Сӧсти берер, берер» деп кыйгы угулды.)*

Шоңкор. Нөкӧрлӧр, мен көп сӧс айтпазым, турганыла јаңыс сӧс. Эмди сӱрекей тың иштеер керек. Јалкурарга, шокчылдарга эмди катап ыжыктанарга бистиң колхозто јер јок болзын. Кӧсти курч көрӧӧр: өштӱни јӱс кулаштың бажынаң таныгадый болзын.

Анчадала, бу јуунда отурган колхозчы ӱй улустардаң сурап турум, уйкучы өбӧӧндӧрӧрдиң тумчыгына ачу таңкы ураар. *(Каткы угулды, кол чабуузы.)* Отурарга бербеер. Кирдендешкедий болзо, «озогы јаң эмес» деп айдаар. Анчада ла, мал балазын чеберлеп азырайтан улустар, слер болуп јадыгар.

Је, эзендик болзын нөкӧрлӧр! *(Кол чабуузы тыңый берди. «Эзендик болзын, нөкӧр Шоңкор!» деп кыйгы угулды.)*

Кӧжӧгӧ

ӨШТҮЛЕР ЧАКПЫДА

4 бөлүктү пьеса

Ойноор улустар:

Көрөмөй – 25 јашту, бойдоң уул, туйказынаң јуртсоветке качы болуп алган.

Тошпор – 30 јашту, алдында јокту болгон, эмди байдың сүмезине кирген јуртсоветтиң председатели.

Кыйгас – 19 јашту, почта тажып турган колхозчы.

Норзың – 18 јашту, колхозчы, кызыл толыктың башчызы.

Кушкай – 20 јашту, комсомол, мергендүчил-колхозчы.

Озыкчы – 30 јашту, колхозчы, уй саап тургандардын бригадири.

Малчы – 50 јашту, колхоздың мал кабыраачызы.

БАШТАПКЫ БӦЛҮК

Јуртсоветтиң туразы, ӱч-тӧрт плакаттар стенеде бар, эки кичӱ стол, бир эски кайырчак, бир шкаф, эки-ӱч скамейка; отурган кижи јуртсоветтиң качызы Көрӧмӧй.

Көрӧмӧй *(«Кызыл Ойрот» газетти көзин јаанадып алган кычырып отурды).* Акыр, акыр, бу мен, нени кычырып јадым? *(Көзин арланып.)* Көзим айрыланып турган болбой, ононг башка чын эмес пе? *(Чала отурган јеринең көдӱрилип.)* Мыны, кандый копчы ийт, чийип јады не. Калак ла сени, билгем болзом, ол ийт-ти!..

Эжиктең јуртсоветтиң председатели – Тошпор кирип келди, отурбай туруп сурады:

Тошпор. Кандый солун бичиктер келди, кандый куучындар јӱрӱ?

Көрӧмӧй. Кижи соныркар уккадый неме бӱгӱнги келген «Кызыл Ойротто» јӱрӱ.

Тошпор *(отурып).* Ондо, кандый солун неме јӱрӱ?

Көрӧмӧй *(газетти Тошпорго јууктадып).* Көрзӧӧр, кандый аайлу газет? *(Көргӱзип.)* Бу ла статьяның бажалыгын кычырзаар, ононг арыгызы ончо јарт боло берер.

Тошпор *(газетти көрӱп).* «Јуртсоветтең байларды ыратсын». *(Чала керексибей.)*

Көрӧмӧй. Ононг ары кычырзаар ла.

Тошпор. Ононг ары немезин кычырар онынг, ондый статьяны көргӧн эмес.

Көрӧмӧй. Батазына, слер торт нени де онгдоп јатканаар јок кижи турбайаар! Өскӧ статьяларда, өскӧ улустың ады-јолы болотон, ондый статьяны кажы бирде мен де чийип јӱретем. Мынызы дезе торт саң башка статья болбозын ба. Ононг ары кычырзаар ла.

Тошпор. Бу газеттең, нени таптың сен? *(Бойы газетти кычырып.)* «Јуртсоветтиң председатели Тошпор *(кайкап)* а-а? Байлардың амыргычызы болуп јат. Јокту улустарга озогы јайзаң, темичи чилеп ӱкӱстеп турар». *(Кайкап.)* Акыр, бу мениң көзим айрыланып турган ба, айла чын чийилгени ондый ба?

Көрөмөй *(ӱшкӱрип)*. Ондый неме. Мен бойымныӈ көзиме эскиде бӱдӱп ле јӱретем. Бу газетти кычырала, торт аайына чыкпай бардым.

Тошпор *(кычырып)*. «Јуртсоветтиӈ качызы Көрөмөй јаан байдыӈ уулы, јылмаарып совет ижине кирип алган. Тошпор дезе, ого макалу, јаӈмыр тӱшпес јапаш болуп јат. *(Кайкап.)* Батазына, сениӈ адыӈ база кожо адалган туру ине уул!

Көрөмөй. Је, оны не деп айдараар? Ондый учун кижи токтодынып болбой турбай за. Оноӈ ары кычырзаар ла.

Тошпор *(көзи там јаанап)*. «Бу ого айдылган байлар, оныӈ колтыкчылары, совет башкаруныӈ улу ижин албаты јонын ортозына билдире таркадардаӈ болгой, тескери өткӱрип, бай кулактарды сӱӱндирип, олорго коот эдип турулар. *(Кайкап.)* Акыр, бу мен, нени кычырып јадым?..

Көрөмөй *(ӱшкӱрип)*. Ондый неме! Торт ло кайкамчылу. Оноӈ ары кычырзаар ла.

Тошпор. Бу өрө айдылган байларды тутканча јуртсоветтеӈ ыратсын. Јоктуларды, колхозчыларды јаман көрӱп, олорго чыныркап, бай-кулакты сӱӱндирген керегинде кату каруузына тургуссын!»

Көрөмөй. Көрөр бӧ? Мындый немени угала, кижи канайып токтоп отурар. Торт ло өлӱмге јууктажып јаткан неме эмтир.

Тошпор *(араай кыйындалып)*. Мындый статьяны, кем чийген болор деп, бодоп туруӈ Көрөмөй?

Көрөмөй *(өрө туруп)*. Адын салбаган болбой кайтсын, је салбазада, бодоп то билбес неме јок ло.

Тошпор. Кол салганы «Малта» деп чийген эмтир. Мен бодозом, ол ыраак јерденӈ келген «малта» эмес, бу ла јуугынаӈ болор.

Көрөмөй. Айтпаза да, чийгени сыраӈай курч малта ла агаш кескендий эмтир. Мен бодозом, «малта» колхозто животновод Кушкайдыӈ ла малтазы болор. Өскө улус мынайып чокум чийип болбос.

Тошпор *(газетти эбиреде көрӱп)*. Мен бодозом, тутканча ла бу айдылган сөстөр ончозы тӧгӱн деп «Кызыл Ойротко» чийип табыштырар. Газет те болзо, тоӈ ло копчыларга болужат эмес не, кандый да болзо, совет ижинде отурган бистиӈ сөс чын болор болбой.

Көрөмөй *(ойто отурып)*. Бир јанынаҥ эмезе келтейинеҥ слердиҥ айтканаар чын болды, оны мен эмди ле чийерим. Экинчи јанынаҥ эмезе келтейинеҥ мен бодозом, ол малта ошкош курч тилдӱ уулчактарды алдыртып, кезедип салар керек. Оноҥ башка кööрölöди.

Тошпор *(јöпсинип)*. Ол јарады. Мен ол уулчактарды эртен ле алдыртып алала, эмеш эдектерин копылтадып көрөйин.

Көрөмөй. Менде база бир сӱме бар. Ол, не сӱме дегежин? Кушкайдаҥ башка эки ӱй кижи бар, бис экӱни сыраҥай да көрөр кӱӱндери јок. Айдарда, мен бодозом, ондый немелерди торт бу јарыка баспас эдип јоголтып салза, кайткай не?

Тошпор. Олорды, канайда јоголторыҥ?

Көрөмөй. Бис экӱниҥ колыбыс качан да канга уймалбас. Оны эптейтен улусты мен табарым.

Тошпор *(аланҙып)*. Је, ол эки ӱй кижиниҥ аайына, мен бойым да чыгарга чыдаарым ла. Јаҥыс Кушкай чала ачу болор, копчы да болзо, колхозто мергендӱчи болуп иштеп јат.

Көрөмөй *(тап эдип)*. Бис экӱни газетке чийерде, не керек килебей чийген? Слер ого буурзаар кӱӱнигер бар ба? Мен бодозом, Кушкайда кижи бууры ачыбас кижи.

Тошпор *(јöпсинип)*. Э-э дезеҥ, чындап та бис экӱни өлзö, өлгöйлö деп чийгени јарт. Айдарда, оныҥ да бажына јетсе једерге керек туру. Мен-мен јöпсинип турум. *(Төмөн көрӱп отурды.)*

Көрөмөй *(бичиктерди көрӱп турала)*. Акыр, мында база бир бичик јӱрӱ, Анчибаев Кушкайга «Кызыл Ойрот» редакциязынаҥ келген, оны көрӱп ийер керек болгон.

Тошпор *(отурган јеринеҥ өрö туруп)*. Тутканча ла јырт конвертин, көрöли, нени чийген?

Көрөмөй (сугунып). Айдары јок јарады. Нөкөр Тошпор копчыларла тартыжар эбине таскап јӱрген эмтир. *(Конвертти ачып ла браадарда, эжиктеҥ Кыйгас кирди. Көрөмöй лö Тошпор чочый бердилер. Јакшылаштылар.)*

Тошпор *(Кыйгастаҥ)*. Сен кажы браадыҥ, Кыйгас?

Кыйгас. Почто-газет, бичиктер јетирди эмеш пе деп, аларга келдим.

Көрөмөй *(меңдеп)*. Почто бир де неме экелбеди. Бис база газет неме келер болор бо деп сакыганыбыс, торт куру.

Тошпор *(Көрөмөйгө болужып)*. Мен торт кайкап јадым, нениң учун газет келбей турганын?

Көрөмөй *(туура көрүп)*. Келзе де тузалу неме экелер эмеш, коп-ок келгей база.

Кыйгас *(кичееп)*. Солун сөсти јаңы угуп јадым. Слер јуртсоветтиң качызы кижи, јурт ортозына газет, бичик таркадарга меге болужар керек, слер дезе «коптоң ло башка неме јок» деп айдып јадыгар.

Тошпор *(күлүмзиреп)*. Көрөмөй кокурлаган болбой, оноң башка чын сагыжы ла айдарга сананды эмеш пе?

Көрөмөй *(каткырып)*. Мен кокурлап турбай, тоң ло сагыш јок бедим. Кече алты кижини газет алдыртарга јөптөп алгам. *(Туура көрүп.)* Тегин олор чийдирбегендер.

Кыйгас *(каткырып)*. Алты кижини јөптөп алдым деп, бир айдазаар, олор чийдирбеди деп база айдазаар, мыны кижи канайда оңдоор?

Көрөмөй *(айдарга сөс таппай, бажын тырманып)*. Олор база ла јада тура чийдирер болбой.

Тошпор *(Кыйгастаң)*. Акыр, нөкөр Кыйгас, бистиң јуртсоветтең «Кызыл Ойротко» статья чийип турган, канча јурткор бар, билериң бе?

Кыйгас *(кайкап)*. Мен бодозом, слер јуртсоветтиң јааны, бойыгар билбей, мен кайдаң көрөйин.

Тошпор *(каткырып)*. Мен тегин сурап турбай.

Көрөмөй. Бистиң председатель кокурчызы сүрекей кижи ине.

Кыйгас. Айла слер јурткорлорды, не сурадыгар?

Тошпор. Јок, тегине сурадым. Кече аймактаң бичик келген: канча јурткор бар, олордың ады, өбөкөлөри кем деп, оның учун сурап турбай. *(Өрө турды.)* Меге колхозтың конторазына барып келер керегим бар эди. Слер экү мен келгенче кейлежеер ле. *(Эжик јаар басты.)*

Кыйгас *(өрө туруп)*. Почто – неме экелбегенде, мениң де эдер немем јок туру, јанып көрөр турум.

Көрөмөй *(токтодып).* Акыраар, былар, чўрче ле отураар. Бир ле јаан сурагым бар, слерденг сурайтан.

Тошпор *(ойто кайра көрўп).* Отур, отур Кыйгас, мен де удабас ла ойто келерим, айса болзо, почто једип келеди эмеш пе. *(Жиктенг Тошпор чыга берди.)*

Кыйгас *(ойто отурбай).* Кандый сурагыгар бар, айдыгар, мен сўрекей менгдеп турум.

Көрөмөй *(јўзин уужанып).* Мениң де сурагым Тошпордың сурагынаң башказы јок. Слер колтсевик кижи јарт билеригер, бистиң уулдарда газетке статьяны кемизи көп чийет?

Кыйгас. Мен олорды тоолоп турган эмезим, кайдаң көрөйин?

Көрөмөй *(јарамзып).* Је, ондый да болзо, байа ла уч баш билер болбой?

Кыйгас *(эмеш сананып турала).* Мен бодозом, бистиң уулдарда – Кушкай көп чийип јат ошкош. Је, оноң до өскөлөри эмештең чийип турбай.

Көрөмөй *(сўўнип, өрө туруп).* Слерде олордың статьязынаң јўрў эмеш пе?

Кыйгас *(сананып турала).* Кушкайдаң бар болгодый эди.

Көрөмөй *(јарамзып).* Слер оны почто кайырчагына божотпой, меге берзегер јакшы болор эди.

Кыйгас *(аланғзып).* Арай јарабас сурак ошкош слердиң сурагыгар. Мен јаңы турган кижи онгдоп болбой турум.

Көрөмөй. Онгдобос неме јок, чынына бодоп келер болзо, кажы ла статьяны бис көрөр учурлу улус. Айла, көрўп те туратаныбыс. Кайдаң көрөр, бу өйдө ары-бери не ле бичиктер ödўжип јат. Онойдордо, ондый немени кемде кижи шингдеп турар керек.

Кыйгас *(кўўн кўч јок конверти алып).* Мен бу пакетти слерле болорыгарда берип јадым, ондо коркып, öскö улуска качан да бербес эдим.

Көрөмөй *(каткырып).* Коркып, неденг коркотон. Мен кара санап, алып јаткан эмес, тутакту јерлер бар болзо, јазап саларга алып турбай. (*Кыйгаска јууктай базып.)*

Кыйгас *(чала ырай базып).* Мен тыҥ да коркып турганым јок ло, тегин мыныҥ учуры кандый болгой не деп, кайкап турбай. Айла, бу слер отурган јеригердеҥ не туруп, меге јууктап келедигер. Мен слерден чала коркып турум.

Көрөмөй *(каткырып).* Слер кайтканаар, куш јўрегин тагынып јўрген болбойыгар, анчада ла саҥысканныҥ јўрегин.

Кыйгас. Мен слерден де тыҥ коркып турганым јок ло, кара јаҥыс ол бичикти ле арай јастыра бердим ошкош. Слер оны ойто бергейнер не?

Көрөмөй. Јок, бир де кичў јасканыгар јок, ончозы чике болор. *(Јууктап.)* Мен слерге бир ле сöс айдар кўўним бар, је оозым сыраҥай ла барынбай јат.

Кыйгас *(каткырып).* Мени куш јўректў деп шоодып турганыгар, слердиҥ јўрек чычканныҥ јўреги ошкош болбой? Бир сöс айдарга болбой коркып турган да.

Көрөмөй *(чала уйалып).* Јажырарга болбос, айдар туру. *(Кыйгастыҥ кулагына јууктап келеле.)* Менiҥ слерге сагыжым једип јат... Слер, не деп айтканыгар?..

Кыйгас *(каткырды).* Мен колхозто, слер тыштында, арай ла јарабас неме болбой?

Көрөмөй. Слер баратан ла болзоор, мени эмди ле колхозко алзын деп комудалды берерим. Эртен ле колхозчы болорым.

Кыйгас. Озо баштап слерди колхозко алары, кандый болды болбогой? Экинчизи, колхозчы да болзоор, колхозто мергендўчи деп атту болотоны база бар. Айдарда, мергендўчи деп атту болбогончо, айылду болотоныбыс база да јок болор туру.

Көрөмөй. Мергендўчи деп атту кижи керек болзо, мен тургуза ла мергендўчи болуп ийерим.

Кыйгас. Меге јаныс кўннiҥ, мергендўчилери керек јок, туркаары мергендў иштер кижи керек.

Көрөмөй. Јок, јок слер јастыра билдигер.

Кыйгас. Јок! Мен јастыра билген эмес, чике билдим ошкош. *(Бойы эбиреде ајыктанып, кайырчактыҥ јаны јаар басты, Көрөмөй ээчий басты.)* Акыр, бу слер јаҥы ла почто келбеген деп айтпай кайттыгар. Келбеген болордо, бу не газеттер? *(Газеттерди алды, Көрөмөй блаашты.)*

Көрөмөй. Ол эки-ўч ай болуп калган газеттер болбой.

Кыйгас *(блаажып).* Кайда эски газеттер деп айдып турыгар тögўндебегер. *(Кör. Газетти каптыргазына сукты.)*

Көрөмөй *(јарамзып).* Је, газеттерди, оны канайдар. Бис бойыбыстың эрмегибистиң учына јартына чыгара эрмектешпедибис ошкош. *(Кыйгасты келип кучактады.)*

Кыйгас. Мен бодозом, бистиң эрмек јўске јеткен, оноң ары эрмек јок. Байдың уулыла кучакташканча, бойымның керегим бўдўредим. *(Көрөмөйди ийде салала, эжиктең чыкты.)*

Көрөмөй *(ойто турала).* Акыр, акыр, кемниң уулы деп айтты.

Көжögö

ЭКИНЧИ БӦЛЎК

Колхоздың кызыл толук туразы. Бир стол, эки-ўч скамейка, эки-ўч отургыш, бир кичинек шкаф – ондо бир эмеш бичиктер јадыры. Лениндиң портреди, бир кезек плакаттар. Отурган кижи кызыл толыктың башчызы Норзын.

Норзын *(шкафтагы бичиктерди көрўп).* Бу бистиң кызыл толыкта алтай тилдў бичиктер јок, не деп айдар мыны? Та, областьта кепке баспай турган болотон, айла биске једип келбей турган болотон бо? *(Эмеш сананып турала.)* Анаң энгирде колхозчылар келеле – «алтай тилдў бичиктериң кайда» деп сураза, мен нени айдып берерим олорго? Јок, канайып-канайып акча таап, бичик садып алзын деп, колхоздың председателине айтпаганча болбос туру, столдо бичиктер, газеттер салып турды.

Эжиктең Кушкай тўрген кирип келди, Норзынла јакшылашты.

Кушкай. Је, кызыл толыгына газет неме келип туру ба, јок по?

Норзын *(сўўнип).* Онду келип те турганы јок ло. Почто тажыйтан бала, кече энгирде јуртсоветке барган эди, эмди удабас та, байла, келер болбой.

Кушкай. «Кызыл Ойротко» база статья чийип табыштырарың ба, јок по?

Норзыҥ. Колхозтордыҥ кызыл толыктарын тыҥыдар керегинде бирди чийген эдим, эмди келер «Кызыл Ойротто» чыгат па, јок по?

Кушкай *(каткырымзып).* Мен база бир статья чийген эдим, эмдиги келер номерде кайтпагай? Ондый болзо, нөкөр Норзыҥ, бис мал азырал керегинде бойыбыстыҥ колхозто көрүмјилү де, уйанда ишти ас чийип јадыбыс. Чынынча болзо, бисте чийгедий немелер толтыра.

Норзыҥ *(јөпсинип).* Чын айттыгар, нөкөр Кушкай, бис экү мергендүчил јурткорлор до болзобыс, бу керекти чала ундырга јүрген болгойсыныс. Кем јок, мынаҥ ары чийерибис. Бойыҥ бодозоҥ, бистиҥ јаш бозулар азырап турган Озыкчы, 24 бозудаҥ бирүзин де өлтүрбей азырап алган. Ого берген бозулар ончозы коомой, өлүмтик болгон. Бойыныҥ кичеемкейи керегинде, ол бозуларды өлтүрбей семиртип алды.

Кушкай *(јаан үнденип).* Чындап ла дезеҥ, Озыкчы бозуларды канайда кичееп аргадаган, кезик үй улустар балазын да анайда кичеебей јат.

Норзыҥ *(каткырып).* Чын ол, балазынада килебес улустар көп. Озодо бир Шалтраак деп үй кижи болгон. Балазы кереле түжине бажынаҥ төмөн балкаш болуп јүргенде, энези керек дезе оны энгирде јунбас та болгон.

Кушкай *(кокырлап).* Акыр, нөкөр Норзыҥ, мен түженгемде, айла чын ойгу туштa уккам ба?

Норзыҥ. Нени?

Кушкай. Сени кижиге бараргa јазанып турган деп, уккам ошкожым. Та, бу јерде уккам, та түш јерде көргөм, чат ла сагыжыма кирбей јат.

Норзыҥ *(чала уйалып).* Сениҥ кокырыҥ јада калар эмес, кейлеп ле отур. Бу кызыл толыктыҥ ижин канайда өҥжидип аларына кижи санааркап јат, сен дезе бу кижиниҥ түжине кирбес неме айдып, бу не болор?

Эжиктеҥ Кыйгас каткырганча кирип келди. Норзыҥ ла Кушкай кайкажа берди.

Кыйгас *(каткызын токтодып болбой).* Мен уй саап турган үй улустарга табарып келдим. Ондо областьтаҥ бир алтай сööктү кижи келген отуру, куучын өткүрип јат. *(Катап каткыра берди.)*

Кушкай. Неге сүүнген кижи болотон, бу сен? Эрмек айдып болбой, каткырып турганыҥ не болор?

Норзыҥ. Аймактаҥ келген кижи јараш көрүнди не база.

Кыйгас. Јараш көрүнди сеге! Ол кижини үй улустар сурады: «Газетте, кандый солун неме јүри, биске кычырып бер деп». *(Бойы газетле темдек көргүзип јат.)* Ол кижи дезе газетти алала, узаак көрүп отурала, газетте солун неме јогыла деп айдала, тура салып койды. *(Каткыра берди.)*

Кушкай. Чындап та солун неме јок болды не, кайдаҥ көрдиҥ?

Кыйгас. Солун неме кайда барар? Солун неме јогынаҥ эмес. Јаналифти кычырып билбес кижи болбозын ба. Өрөкөн торт ло кызара берген, үй улустардыҥ бирүзи сурап ийген: «Солун неме јок то, ол чоокырлап, чийип салганы, не сөстөр? – деп сурултып ийбезин бе». *(Ончолоры каткырыжып турдылар.)*

Норзыҥ. Јаналифти билбезиҥ, јоголтсын деп айткандый кижи турбай ол *(база каткырыштылар).*

Кушкай *(кокурлап).* Јок, бу бистиҥ улустар коркуштана берген. Областьтаҥ келген улусты јаналифке үрензин деп јакыырга турганда, нени этпес улустар. Јажына турган кырларды да аҥтара тартар болороор!

Кыйгас *(тыҥ иженип).* Ого чаалда, кыралды аҥтарары неме беди, керек болзо, сени де аҥтара тартып ийерис ле.

Кушкай. Айдарда, мен кырдаҥ бөкө болгон турум ине? *(Каткырыштылар.)*

Норзыҥ. Акыр, бис кейлешкен бойынча ырай бердибис ошкош. Экелген газеттериҥди, бичиктериҥди бери кодорзоҥ, нөкөр Кыйгас!

Кыйгас. Чындап ла дезеер! Јаҥы газетте солун немелер көп. *(Каптыргазынаҥ газеттерди чыгарды, Норзыҥ ла Кушкай блааш эдип көрүп турдылар.)*

Кушкай *(газетти кычырып).* «Јуртсоветтеҥ байларды ыратсын». *(Эмеш токтоп отурала.)* Ончозынаҥ учурлу статья бу болбойтон бо?

Кыйгас. Айдары јок учурлу статья ол. Мен оны катап-катап кычырып турадым.

Норзыҥ. Нөкөр Кушкай, ононҥ ары кычыргар ла учурлузын угарга.

Кушкай. «Јуртсоветтиҥ председатели Тошпор, байлардыҥ амыргычызы болуп јат. Јокту улустарга озогы јайзаҥ, темичи чилеп үкүстеп турар»...

Норзыҥ *(кайкап).* Көк јарамас, Тошпорыгар, ондый казыр немегер бе?

Кыйгас. Бу балам, Тошпор ло туштажып, бир катап көмөлөдип көрбөгөн, кööркий турбай. Көмөткөн болзоӈ, сагыжынан' чыкпас эдиле.

Кушкай *(сүүнип).* Бу статьяны учына чыгара кычырбазада јарт эмтир. Кайран «јакшы» Тошпор ло Көрөмөйди ийт јибес, ийне келбес эдип сөгүп салган эмтир.

Кыйгас *(јаӈы ла оӈдолгондый).* Нөкөрлөр, бу газеттерди јуртсоветте эски кайырчакка сугуп салгандарын бойым көрүп таап алдым. Баштап сурарымда газет јок дежип Көрөмөй лө Тошпор кыйгыргандар.

Норзыӈ. Биске көп катап газет келбей турган, јуртсоветте отурган немелер јоголтып туратан болбос по?

Кушкай. Олор базып турган эмезе, эскиде јарт эмес те болгон болзо, эмди јарталды. Ол Тошпор, Көрөмөйдиӈ сөзине кирип бош ло үрелди.

Норзыӈ. Мен бодозом, почтоныӈ јуртсоветке келерин барып сакыыр керек. Ол эмезе бистиӈ почтоны биске көндүре экелип берзин деп почто ло эрмектежер керек.

Кушкай. Мен бодозом, бу газетке чийилгени аайынча удабас та, тегин де ол күлүктердиӈ јартына чыгар болбой.

Кыйгас. Эскиде бистиӈ көстөрибис кайда болгон-болбогой?

Норзыӈ. Кайда болзын, бойыбыста ла болгон болбой кайсын...

Кушкай. Бойыбыста да болгон болзо, өштүлер тыштын батрактыӈ сүрткүжи ле сүртүнип алатанда, оӈдоп болбой турганыбыс ол ийне. Көрөмөй, кулак эмес эмей деп, неме аайлу кезигибис корыйчы эди.

Норзыӈ. Мен болзом, эмди ол кулактарды јуртсоветтеӈ ыратсала, Кушкайды ла председательге тутсын деп айдар эдим.

Кыйгас. Бис экү де председательге тудуп саларыбыс ла.

Кушкай. Је, акыр, слер экү эмеш киреленигер, мени председательге тутпагар.

Кыйгас. Не, бистиӈ сöс јарабай калар деп турыӈ ба? Протоколды бойына чийдиреле, колыбысты салала, ийе берзеер, божогоны ол, артык эрмек јок. *(Каткырыштылар.)*

Кушкай *(каткырымзып).* Слер экўниң сöс кайда јарабазын, озодо батрачкалар, эмди колхозчылар. Андый да болзо, мени јаамыга тутпагар, баштаң баш слерге.

Эжиктең Озыкчы сыктап-калактап кирди, ончолоры оп-соп боло берди.

Озыкчы *(онтоп).* Кайран көöркийлер, мени Тошпор јолго туштайла аттың камчызыла аайы јок сокты.

Ончолоры. «Не керек соккон, слерди?»

Озыкчы. Кайдаң көрöйин «копчы кадыт, мени газетке чийген, мен сени öлтўрзем де макам канбас» деп айдала сокты, бойы эмеш каланғы эзирик болгодый. *(Ончолоры тўймежип турдылар.)*

Кушкай *(отуруп-туруп болбой).* Көрдигер бе, байлардың кылынып јаткандарын? Мындый немени совет башкаруда кем көргöн? *(Озыкчыны.)* Слер тутканчала јуртсоветте аймактаң келген кижи бар, ого барып айдыгар. Бис бойыбыстың келтегейибистең нени эдерин билерибис.

Норзың *(отуруп бир чаазынды чийип).* Мен тутканчала «Кызыл Ойротко» чийип табыштырадым.

Кыйгас. Айдары јок јарады! *(Бойы Озыкчының јардын көрўп.)*

Озыкчы *(онтоп).* Мен јуртсоветке барар турум, слер көркийлер керечи болорыгар. «Кызыл Ойротко» јеткенче саатап калар болор. Мен ого тың иженбей турум.

Кушкай. Бис качан да слердиң адааныгарды аларыбыс, Тошпордың колы эрик јок ойто тартылар. «Кызыл Ойроттоң» чöкöнбöгöр. *(Öрö турды.)*

Озыкчы *(ойто чыгарга).* Је, көркийлер, слерге керелеп јадым, ундыбагар. *(Эжиктең чыкты.)*

Ончолоры. Бис качан да слердиң адааныгарды аларыбыс, иженигер.

Кыйгас *(Озыкчыны ўйдежеле, ойто келеле).* Кайран нöкöрлöр, мен байадаң айдарга сананган сöзимди ундып салала, слерле кожо балыражып тура калтырым.

Норзың. Нени айдарга ундудың, айт ла.

Кушкай *(ойто отурып).* Айт ла, угаалы.

Кыйгас *(эмеш ыксып турала).* Нөкөр Кушкай, бир јаманымды таштагар. Мен... мен, слердиҥ... слердиҥ «Кызыл Ойротко» табыштырган бичигеерди почто кайырчагына салып ийбей, Көрөмөй «мен јарандырып ийерим» деп айдарда, ого берип ийбей кайттым.

Кушкай *(ачынала, өрө туруп).* Сен кайттыҥ? Нениҥ учун мениҥ «Кызыл Ойротко» табыштырган статьямды бөрүниҥ колына бердиҥ!

Норзыҥ *(бажын чала тудуп).* Батаа, кайттыҥ Кыйгас, керектү немени бөрүниҥ оозына таштап беретен бединҥ?

Кыйгас *(ыйламзырап).* Канайдар база, јуукта јаҥы турган кижи оҥдонбой калдым. Ол эмезе почто тажыыр кижиниҥ учурын јазап айдып берген болзогор кайдат? Бир јаманымды таштагар нөкөрлөр.

Кушкай *(токтоп болбой, базып).* Эмди ол ийттер ончозын билип алды. *(Бажын чала тудуп.)* Тутканчала «Кызыл Ойрот» редакциязына чийбегенче болбос, копиязын аймакка табыштырар.

Норзыҥ. Мен чийеин. *(Отурып чаазын алып чийе берди.)* Нөкөр Кушкай, неде болзо, кайра баспас деп бодоп турум.

Кушкай. Кайра базыш, кайра болзын. Бир де алтам кайра баспас. Ол өштүлердиҥ учына чыкпаганча олут јок!

Норзыҥ *(кокырлап).* Айса болзо, Кыйгас ол статьяны јөптү берип ийеле, бисти мекелер туру эмеш пе? Көрөмөй бойдоҥ, Кыйгас бойдоҥ, кижи чала аланзыыр неме. *(Каткырды.)*

Кыйгас *(ыйламзырап).* Не деп те айтсагар бойыгарда ла болзын. Мен байдыҥ уулы Көрөмөйгө барардаҥ болгой, көрөр дө күүним јок.

Норзыҥ *(кенетийин өрө туруп).* Акыр, нөкөрлөр, мениҥ азырап турган кроликтериме курсак берер өйи ödүп брааткан эмтир, барайын. *(Ажиктеҥ чыкты.)*

Кушкай *(Кыйгаска јууктап келеле).* Көрдиҥ бе, байлардыҥ чакпызы качан да онойып көскö көрүнбейтени чын, сен ого баскаланыҥ да чын. Эмди мынаҥ ары ајыктанып јүр, байдыҥ уулы сени кудалардаҥ да маат јок. Айдарда, оныҥ сözине кирбе.

Кыйгас *(каткырымзып).* Је, сениҥ кокырыҥ јок јүрер эмезиҥ, таппасты таап ла тур. Бу өйдö ондый неме санангадый туру ба кижи. *(Бойы газеттерди каптыр-*

газына сугуп.) Мен бригадаларга газет апаратан кижи, слерле кейлежип тура калтырым.

Кушкай. Нөкөр Кыйгас, газетти тўрген таркат. Тошпор ло Көрөмөйди колхозчылар бўгўн ле кычырып көрзин.

Кыйгас *(газеттерди алала).* Је, јакшы болзын нөкөр Кушкай. Өштўлер алдына јалтанбайлы. Бир де алтам кайра баспайлы.

Кушкай *(Кыйгасты колынаң тудуп).* Чын, нөкөр Кыйгас, бирде алтам јана баспас. Өштўлерди баспаганча олут јок! *(Удура көрўжип турала, эки башка баскылады.)*

Көжөгө

ЎЧЎНЧИ БӦЛЎК

Баштапкы бөлўкте көрўнген јуртсоветтиң туразы. Неле јазалы, бар немези ончозы, кубулганы јок, отурган кижи Көрөмөй.

Көрөмөй *(бир чаазын тудунып алган).* Көрзөң, бу кижиге удура эрмек айдып болбосто болзо, көп чийерге таскап алган ийттер. *(Кычырып јат.)* «Школдың беш кулаш одынын јуртсоветтиң качызы Көрөмөй тартып, экелип одурган, јуртсоветтиң председатели Тошпор оны билзе де, айдардаң болгой, јаба базып јат». *(Эмеш көрўп отурала.)* Акыр, «малта» агашка такып сый тартар болорым ба.

Эжиктең Озыкчы кирип келди. Јакшы сурады.

Көрөмөй. Слер кажы јўреер?

Озыкчы. Аймактаң кижи келген деп угала, јолыгарга келдим.

Көрөмөй. Ол кижи кече энгирде јана бербей, сондогон эмтиреер. Айла, ол кижиле, нени эрмектежерге сананганыгар? Айла комудалду ба?

Озокчы. Эмеш комудап көрөргө санангам.

Көрөмөй *(кичеел).* Байа ла колхозло комудажарга санаган болбойыгар, аа?

Озыкчы *(ачыныл).* Колхозко не деп комудайтам! Тербезен бойым, аргалу јадынга јединдим деп комудайтам ба? *(Эмеш унчукпай отурала.)* Мени Тошпор соккон, оны угузарга санангам. Кече келетен неме, божобой калгам.

Көрөмөй *(кайкап)*. Бистиң председатель слерди соккон бо? Бу тегин, учы јок төгүн сөс болбой. Ол слерди не соккон?

Озыкчы. Кайданг көрөйин. «Копчы ийттер, мениң көзиме көрүнбегер» – деп айдала, соккон. Нени коптогон болбогойым?

Көрөмөй *(бажын тырманып)*. Чын ол, тилди кыскарта тудуп јүрер керек. Мен бодозом, Тошпор слерди јолду соккон.

Озыкчы *(тап эдип)*. А-а, нени айдадыгар? Нениң учун јолду соккон?

Көрөмөй. Ол кандый да болзо, јуртсоветтиң јааны, оосту ла кижи ончозы айткылап, коптоп јүрер болзо, јараар ба ол?

Озыкчы *(ӧрӧ турала)*. Сеге мен комудал да угуспагам. Сениле эрмектежер де күүним јок!

Көрөмөй *(јалганчып)*. Мен канайып ийеин, јолду немени јолынча ла айттым ошкош. Слерди ачынар деп сананбадым. *(Озыкчы түрген эжиктең чыга берди.)*

Көрөмөй *(ӧрӧ туруп кийнинең базып јүреле, токтоп)*. Кулак, кижи коркыдарга јүргилеген бүдүштерин. *(Бойы ойто келип отурды, кандый да бичик чийип.)* Бүгүн бого бир де кижи келбейтен болзо, јакшы болор эди.

Эжиктең Тошпор тере каптыргазын тудунганча кирди.

Тошпор. Бисте база солун-собур не јүрү?

Көрөмөй. Солун ла неме јок. Бир солун неме: Озыкчы меге комудалду келип барды. Мени Тошпор соккон деп, айдарда мен Тошпорды ӱредерим деп айдала, јандырып ийдим. *(Бойы каткырып.)*

Тошпор *(каптыргазын столдо таштап)*. Көрмөс ошкош ийттерди, согордоң болгой, торт тындарын кыйар керек!

Көрөмөй. Мен де бодозом, олорло көп эрмектешпес керек болгон. Бороло мениң јӧбим алангзыбай уккан болзогор, ончо керек јакшы бүдер эди.

Тошпор *(отурып)*. Бүгүн Кушкай бого келбеди бе?

Көрөмөй. Јок, келбеди. Келер болгон беди?

Тошпор *(бичиктер көрүп)*. Мен ого бичик берип ийгем, келзин деп. Келгедий учурлу кижи эди.

Көрөмөй. Айдарда, келер туру. *(Тошпор јаар көрүп.)* Акыр, ол келзе, слер оны ла, нени эрмектежерге шӱӱп јадыгар?

Тошпор. Ненинг шўўлтези ого керек. Баштап тарыйына санаазын чыгара толгоп салгай база, оноң башка нени эдер.

Көрөмөй. Мен бодозом, Кушкайды коркыдыш ла колго тудуп неме болбос болор. Эп ле, сўме ле колго алар керек эди.

Тошпор *(бу эрмекти керекке бодобой).* Је, бу куучынды ары кедери токтодоло, өскө иш бўдўрер. Кайда ол мындагы чийген статьязы, оны белетеп, ол келзе, бойына көргўзерге.

Көрөмөй. Ол статья мениң бойымнаң бир де кичў ырап јатканы јок. Туркаары мениле ол кожо јўрўп јат.

Тошпор. Сениң школдың одынын алганыңды јажырарга кўч болор ошкош. Оны көп улустар билер.

Көрөмөй *(јылмаарып).* Мен бодозом, слер оны јуртсоветтиң ле одыны деп айдар керек. Оноң арыгызын кем де кодорып болбос.

Эжиктең Кушкай кирди. Отурбай туруп, јакшы сурады.

Кушкай. Бу иштиң-јолдың өйинде, не алдыру болды?

Тошпор. Канайдар база, керекте, эрик јок, иш өйинде де алдырарга керек болуп јат. Мен сени алдырганым мындый эди: сен бу јуукта «Кызыл Ойрот» газет кычырып көрдиң бе?

Кушкай *(кайкап).* Мен «Кызыл Ойротты» алтай да, орус та эки тилге башказын алдыртып, кычырып јадым. Бу суракты оңдоп болбодым.

Көрөмөй *(ортозына кирижип).* Оңдобос неме јок. Ол газеттерди кычырганда, нени оңдойдың деп сураарга турган болбой.

Кушкай. Газетти кычырза, нени оңдобос, ондобойтон немелер көп лө. Андый да болзо, слердиң сураган суракты оңдободым.

Тошпор *(ачынып).* Оңдобос болбой кайтсын: сениң адың Кушкай да, адың «малта да» болгон болзо, оңдоор эдиң. Јартын айт? Бу јуртсоветте иштеп, бар јок куучын салып турган, бисти коптогон кижи кем?

Кушкай *(тың коркыбай).* Мен копчылардың башчызы эмезим, ончозын билерге, кайдаң көрөйин. *(Туура көрўп.)* Оңду керекке алдырган болор дезем, эдер ижин таппай, кижи јободып јаткан эмезер бе?

Тошпор *(өрө туруп).* Сен кем ле эрмектежип турың?

Кушкай. Кайдаҥ көрөйин? Тыштынаҥ көргөндө, кижилерле куучындажып јаткан ошкожым. Ич јанындагызын көрүп отургамда, бойым да онгдобой јадым, кемле куучындажып јатканымды?

Тошпор *(тырлажып).* Сен тыҥ укаарка ба! Бу газетке чийген сөзиҥди, тургуза ла ойто ал!

Кушкай. Баланыҥ ойыны ошкош немени, јуртсоветтиҥ председатели кижи, эрмектенбес те керек! Мениҥ чийгенимди, кайдаҥ танып јадыгар? Айса болзо, бойыгардыҥ ӱй кижигер чийген. Айла чындап та мен чийген болзом, качан да ойто албазым.

Көрөмөй *(јөптөп).* Мен бодозом, слер экӱ тыҥ керишпей, арай эптеп, эрмектежер керек. Бирӱгер јуртсоветтиҥ јааны, бирӱгер колхоз ижиниҥ мергендӱчизи, јакшы јаман айдышканча, јаак ачып керишкенче, эптеп эрмектежеле јөптөжип салар керек.

Кушкай *(Көрөмөйди).* Сен саҥыскан болуп шайрабай отур, экӱ јӱстенип эбирилбей отур! Мында Кыйгастаҥ блаап алган «Кызыл Ойротко» чийген статья кайда, оны бери бер?

Көрөмөй. Батаа, бу Кушкайды эмеш аайлу бӱткен эр деп бодоп јӱргем, торт арга јок, коомой кижи болбойыҥ? Бала кадыттыҥ коп сөзин угуп јӱрген болзоҥ, бойынды да копчы эмес деп, айдып мактаарга болбос кижи болбойыҥ?

Кушкай *(өрө туруп).* Мен слер ле керижерге келбедим. Иштеп јаткан ижим таштап, јуртсовет тӱрген алдырарда келген эдим. Артык сөзөөр јок по, мен барып јадым?

Тошпор. Је, сен айтсаҥ: бу газетте чийген статьяны јастыра деп редакцияга чийериҥ бе, јок по?

Кушкай *(эжик јаар бурулып).* Слерди бир де иш јок кижи кейлежерденҥ башка, мен отуруп чыдабазым. *(Эжик јаар базып, чыгарга сананарда.)*

Тошпор. Айдарда, бойыҥныҥ кобынды ойто албазыҥ ба?

Кушкай *(ойто бурулып).* Керек болзо, сен бойынгдыйын ойто ал. Менде ойто алар неме јок. Чындап та бар болзо, бойымдыйын ойто качан да албайтам. Карын ӱзери ары ичкери ийдип саларымнаҥ башка. *(Бойы чыга берди.)*

Көрөмөй. Көрдөөр бө? Оны јуртсоветке алдырбай, айылга кычырып алала, јазап эрмектежер керек болгон ине. Арай ла јаскан.

Тошпор *(ачынып).* Јаскан! Менийи јаскан болзын. Сендийи одойына тийгени кайда?

Көрөмөй *(чаазындарын аңдандырып).* Је, акыр, бис экўниң эрмек сала теренгжирге туру ошкош, бу ла киреде токтозын.

Тошпор *(өткönижип).* Бу ла киреде токтозын. Керек болзо, токтотсоң.

Эжиктең Кыйгас кирди, экилезинең јакшы сурады, бойы отурды.

Кыйгас. Мен база ла почто аларга келген эдим. Бар болзо, беригер, мендеп турганым коркушту!

Көрөмөй *(өрө туруп).* Акыр Кыйгас, сен Кушкайга не тögўндегең «Кызыл Ойротко» барып јаткан статьяны Көрөмөй блаап алган деп. Ондый ооско батпас копты айтпаска керек. Сен бойың бербей кайттың, мен сенең кайда блаап алдым? Мынаң ары анайда тögўндебей јўр. *(Бойы газеттерди берип јат.)*

Тошпор *(Көрөмөйди).* Сен Көрөмөй, тышкары одуга барып, чай кайнадып экелзең, Кыйгасты чайладып ийели.

Көрөмөй *(көөрөп).* Качан да белен. *(Эжиктең чыкты.)*

Кыйгас *(газеттерин каптыргазына салып мындагы кайырчакты ајыктап көрölö).* Бу слердиң кайырчакта эски канча-канча номерлў газеттер таркалбаган, нениң учун ол ондый болгон?

Тошпор *(колын јаңып, өрö туруп).* Ол ээзи јок газеттер болбой. Оноң башка мында не јатсын. Је, газет керегин, оны кайдатан эди. Јаан сöстö јажыт јок, улу сöстö уйат јок, сеге айдатан бир сöс бар, угарың ба, јок по?

Кыйгас. Јакшы сöс болзо, тыңдалагайым, јаман сöс болзо, јангайым.

Тошпор *(эмештең јууктай базып).* Бу менің качым Көрөмöй, сеге сагыжын салган, торт айдары јок. Сен ого барып ийзең эмеш пе?

Кыйгас *(каткырып).* Батаа, айтпаза да улу сöс эмтир, оозыгардаң канайып ычкынып чыгардыгар? Слердиң айтканыгар мениң тўжиме учурал болды. Тўш јеримде Көрөмöйгö барып салганымды көргöм. *(Каткырды.)*

Тошпор. Öчölгöни јок, чын айдып јадым.

Кыйгас. Эмеш те өчөп турганым јок, «ак санаамла» айдып турум. Јуртсоветтиҥ башчызына бүтпегенде, кемге бүдер? Је, акыр, андый да болзо, түрген барар керек. *(Жик јаар басты.)*

Тошпор *(ээчий базып).* Чай кайнаганча, не сакыбадыгар, мениҥ сөзиме не бүтпес. *(Көзнөк јаар Кыйгастыҥ колынаҥ тудуп, тартып.)* Көрзөҥ, Көрөмөйди коомой уул деп канайда айдарыҥ, штан-чамчазы да јаҥы, сопогы да јакшы, мылчага да кирип јат. Је, чүрчеле чай кайнаганча отурзагар.

Кыйгас *(сакыбай).* Алдырбас, чайыгарды азала, экү бойыгар күндүлежип ичигер. Көрөмөй кижи аларга турган болзо, јүзин эмеш көөлөп алзын деп айдыгар. Мен слердий иш јок улустарла кожо отуруп болбозым. *(Жиктеҥ түрген чыкты.)*

Тошпор *(кийнинеҥ базып јүреле).* Көрзөҥ, өчөбөсти өчөп, ченебести ченеп јүр. Акыр, газет копчылары, бир тушта туштажар болорыбыс па. Ончолорыныҥ сүмези јаҥыс эмтир, акыр, акыр!

ТӨРТИНЧИ БӨЛҮК

Экинчи бөлүкте көргөн колхоздыҥ кызыл толык туразы. Ичинде не бар ол ло бойынча. Бичиктер шкафта көптөп калтыр, плакаттар база көптөгөн. Отурган кижи Норзыҥ стенгазет чийип, јазап јат.

Норзыҥ *(эжик јаар көрүп).* Нөкөр Кушкай, бүгүн келип, газетке болужар болуп сөзин береле, не келбей турыҥ а? Мен мыны јаҥыскан, канайып бүдүрерим. *(Газедин өрө көдүрип.)* Мениҥ газедим, бу јуукта чала јаранып ла браады ошкош. *(Каткырып.)* Газедимниҥ јаражын «Кызыл Ойроттый ла» эдип чийетен болзом, јакшы болор эди.

Эжиктеҥ Озыкчы кирип келди.

Озыкчы *(чырайы сүүнип).* Кайран нөкөр Норзыҥ, «Кызыл Ойрот» газетти кычырып көрдиҥ бе?

Норзынг. «Кызыл Ойрот» газедин кычырбаза, кижи кижи болор бо? Ол тушта ончо jўрўмнеҥ соҥдоп калбай.

Озыкчы *(меҥдеп).* Ончозын кычырып турган болзоҥ, бу келген газетте, кандый солун неме кычырдынҥ, айдып бер? *(Бойы отурды.)*

Норзын *(маҥзаарып).* Акыр, эмеш сананайын, маҥзаартпазаҥ.

Озыкчы *(каткырып).* Э-э балачак, тöгўниҥди тутурттыҥ ба. (*Бойы чырайын соодып.)* Мениҥ кычырганым ла болзо, бистиҥ алтай ўй улустардыҥ коручылы «Кызыл Ойрот» болуп jаткан эмтир.

Норзынг. Канайда коруган?

Озыкчы. Бешпельтир деп jерде, jуртсоветтиҥ председатели бир ўй кижини: сен мени коптоп «Кызыл Ойротко» чийген деп, тыҥ соккон эмтир. Учында ол келиннiҥ чийген кереги jарталып, ўзери соктырганы учун, ол председательди jамызынаҥ чыгарала, судка берер эткен эмтир. Оны кычырала, токтодып болбой, сеге айдарга келдим.

Норзынг *(сўўнип).* Мен оны байа эртен көргöн лö бойынча кычырала, сўреен суунгем.

Озыкчы *(каткырып).* Эмди сен не деп те айтпай. Мен баштап ла сураарымда айткан болзоҥ, кызыл толыктыҥ jакшы башчызы болор эдиҥ.

Норзынг *(газетти алып).* Бўтпей турган болзоҥ, газетти ача туткан бойынча ла таап берейин.

Озыкчы. Jе, тап!

Норзынг *(газетти ача тудала).* «Jурткорды сокконы учун каруузына туруп jат».

Озыкчы. Чын, чын! Кычырганыҥ чын эмтир, эмди бўттим. *(Öрö туруп, койнынаҥ чаазын чыгарып, Норзынга берип айтты.)* Мен стенгазетке бойыбыстыҥ иштеп jаткан ижибистеҥ бир-эки статья экелгем.

Норзынг *(сўўнип).* Озыкчы дезе Озыкчы, бистиҥ стенгазетке тегин де слердиҥ уй саап jаткан бригададаҥ статья керек болгон, макалу экелдиҥ. Бу статья учун сени неле сыйлайтан болбогой, торт билбей jадым.

Озыкчы *(каткырып).* Слерденҥ мен сыйды не деп алатам. Бис, карын, слерге сыйлаар керек. Бисти jарык jолго чыгарарга туружып jаткан учун.

Норзынг. Нөкөр Озыкчы, слердинг де соктырганыгар тегин артып калар деп сананбагар. Качан да јада калбас! Кече колхозтынг јуунына бистинг сөстө ончозы јанғыс јолло барган. Тошпор ло Көрөмөйдинг не ле кылыгын јарт айдышканыбыс. Аймактанг келген кижи ончозын чийип турган.

Озыкчы. Јанғыс мен кечеги јууннанг куру калдым, ырыс јок болдым. Бир уй агаштынг ортозына киреле, табылбай калган, оны бедреп, өчөшкөндө, тӱн койылып браадарда таптым, апагаш уй бололо, белен табылды, кара болзо, таппас эдим.

Норзынг. Нениң учун ырыс јок? Мен бодозом, карын јаан ырыс болгон эмтир. Бир уйды бӧрӱге јидирбей алып калганынанг артык, кандый ырыс керек.

Эжиктенг тере каптыргазын тудунганча Кыйгас кирип келеле, јакшылашты.

Кыйгас *(кокурлап).* Бу слер экӱнинг чырайларыгар неге кунукчылду немелер чилеп көрӱнет. Апшыйактарыгар айрылды ба, көркийлеригер јылыйды ба? *(Бойы каткырды.)*

Норзынг. Кейлежингди кедери эделе, бу экелген газединги бери чыгар. Солун немелер, ондо көп болор.

Кыйгас *(менгдеп каптыргазынанг газетти кодорып).* Бу газетте солун немелер көби сӱрекей, телекейде не барын чийген, областьта не болуп јатканын чийген. Јанғыс Норзынгның кижиге бараргa турганын чийбейтир. Газет байала јаскан ошкош. *(Ончолоры каткырыштылар.)*

Озыкчы. Оны канайда чийбей калды не? Акыр, ол кажы келтейине јарады не, онг јаны ба, сол јаны ба? *(База каткырышты.)*

Норзынг. Бу Кыйгас, почто ло тажыыр болгонынанг бери шулмузы јаандады.

Эжиктенг Кушкай кирген ле бойынча айтты:

Кушкай. Нөкөрлөр, солун неме угарга тураар ба, јок по? *(Бойы тынаарсып.)*

Кыйгас. Айт ла, солун немени укпаганча, нени угатан.

Кушкай *(каткырып).* Э-э Кыйгас, мен онгдоп турум, сен нени угарга кичееп турганынгды. *(Јууктай базып келеле.)* Көрөмөй кайда јӱргениң билерге бе? *(Ончолоры каткырыштылар.)*

Кыйгас. Бу ла Кушкайдыҥ, төгӱни качан ташталар. Мен мында Көрөмөйди сананып, божобой турум ба. *(Каткырдылар.)*

Кушкай *(Озыкчыны көрөлө).* Сен богоро «Кызыл Ойротко» тыҥ иженбей тургаҥ. *(Өткөнип.)* «Эмди оны чийер, ол качан једер, газетке чыкса да кем кижи кычырар, кем кижи көрбөс тө, оныҥ тузазы болгон тушта ла көргөй?» деп. Эмди көр! Сени согочы Тошпор баштагандар, уйазын бӱгӱн чачтырган.

Озыкчы. Чып ла чын, уйалары чачылды эмес пе? Бу ла көзим ле көрөтөн болзом.

Норзыҥ. Чындап ла уйаларын, чачтырды ба? *(Тӧжин јаба тудуп.)* Ой кандый аайлу солун неме болды бу.

Кушкай *(ачынып).* Мениҥ айткан сӧзим төгӱн деп бӱтпей турган турыгар ине. Ондый болзо, слерге эрмек те айтпай јӱргейим, мынаҥ ары.

Кыйгас. Эрмектешпей барар јериҥ јок болбой. Бис ӱч, сен јаҥыс. *(Онҷолоры каткырышты.)*

Кушкай *(ајыктанып).* Чындап та ондый туру ине.

Озыкчы. Ондый эмтир, мен база көрӱп отурым. *(Онҷо каткырыштылар.)*

Кушкай. Акыр, нӧкӧрлӧр, бир де кичӱ каткы јок «Кызыл Ойрот» айдары јок ийде-кӱчи тыҥып јат. Јаман, јакшы ишти көргӱзип јат. Көрөмӧй баштаган немелердиҥ уйазын таап јат. Јурткорлор өзӱп јат...

Кыйгас *(Кушкайдыҥ куучынын угуп).* Торт ло доклад айдып турган кижи ошкош, араай айтпас па, кулагы укпас кижи бар эмес.

Кушкай. Јурткорлор «Кызыл Ойрот» ажыра мал азыралын јарандырып алар керекке туружып јадылар. Ондый да болзо, онҷозы мергендӱчил иштеп јат деп айдарга болбос. Кезик јурткорлор, кандый јакшы керектер тумчуктыҥ ӱстинеҥ ажып та јатса, чийбей јадылар.

Норзыҥ. Нӧкӧр Кушкайдыҥ эди изиген эмтир, токтодын башка јеткен ошкош.

Озыкчы. Бажына соок суу урза, токтоор болор бо. *(Онҷолоры база каткырыштылар.)*

Кушкай. Батазына барып, бу кижини булгабазагар. *(Оноҥ ары база.)* Нөкөрлөр, мен бодозом, бу отурган бойлорыбыс мергендӱчил јурткорлор болор керек. *(Төмөн көрөлө.)* Мениҥ ижим арай көптөди. *(Бажын тырманып.)*

Кыйгас. А-а, сениҥ ижиҥ не көптөгөн?

Норзыҥ. Јарт ла председатель болгон, оноҥ башка иштери не көптөгөн. Мен барып, Малчы өбөгөнди айдайын, Кушкайдыҥ јамылу болгонын, келип көрзин деп. *(Ежиктеҥ тӱрген чыга берди.)*

Озыкчы. Оныҥ учун Кушкай бӱдӱн доклад айдып турган туру ине, мен јаҥы ла оҥдодым. *(Кыйгас экӱ каткырышты.)*

Кушкай *(араай столго јетире базып келеле отурды)*. Бу Кыйгас ла, Норзыҥныҥ оос-тили мени мындый керекке сукты ошкош.

Кыйгас *(сӱгӱнип)*. Кандый ошкош, бисти неме оҥдобос деп шоодып туратан, бистиҥ ок сӧс келишкен турбай. *(Кушкайга јууктай отурды.)*

Озыкчы *(Кушкайга јууктап)*. Сени председательге тударда, Тошпор ло Көрөмөйөгөр кайда баргылады?

Кушкай. Ол экӱ кӱлӱктиҥ не ле кылыктары илезине чыккан керегинде, экилези колго тудулган, өштӱлер чакпыга кирген.

Ежиктеҥ Малчы ла Норзыҥ кирип келдилер.

Малчы *(Кушкайды ајыктап)*. Нөкөр Кушкайдыҥ чырайы чала кату кеберлӱ турган, јарт ла бир керек бар?

Озыкчы. Чырай катуланбас јанынаҥ катуланбай база *(чала чөйө)* јуртсоветтиҥ председатели болгондо.

Норзыҥ. Акыр, нөкөр Кушкай, Тошпор ло Көрөмөй кайда баргылады?

Малчы. Чындап ла дезеҥ, мен оны угайын деп келдим, ненинҥ учун дезе, Тошпорго бир катап көмөлөткөм, Көрөмөйгө бир катап мекелеткем.

Кушкай. Ол экӱ кӱлӱк бойлорыныҥ куруган чакпызына бойлоры басты.

Норзыҥ. Өштӱлер чакпыга кирген туру ине. Је айдарда, јаҥы председательди кол бажына кӧдӱрели. *(Келип тутты, Кыйгас, Озыкчы база туттылар.)*

Кушкай. Акыраар, канайда бердигер, быларлаар кижини ӱзе тартып алдыгар.

Малчы *(келип тутты).* Өрө көдүрер учурлу болзо, канча да кирези көдүр-бей, мында не бар, лаптап тудыгар ла балдар!

Ончолоры. Јуртсоветтиҥ јаҥы башчызы нөкөр Кушкайга мак болзын! *(Өрө көдүрдилер.)*

Көжөгө

ЭКИ ЈОЛ

Јаныс акту пьеса

Ойноор улустар:

Аданзак – карыган ӱй кижи, 70 јашту.
Бӱдӱнбес – оныӊ уулы, 40 јашту.
Арыбас – Бӱдӱнбестиӊ ӱйи, 35 јашту.
Маӊырчы – колхозчы кыс, 17-18 јашту.
Айлдаш – сторож, 60 јашту.

Комната, тууразында эжиктӳ, орус печка, стол, эки ӳч отургыштар, столдо лампа. Кӳскӳ кӳн. Печканыҥ ӳстӳнде буурыл чачту, јӳзи чырышту, талорто сӧӧктӳ, тыркырууш ӳндӳ, карыган ӳй кижи Аданзак отуру.

Аданзак (*јаҥыскан*). Энгир киргени саатады ла ошкош. Эмдиге јетире јуун божобой туру деп айдар ба?.. Јо-ок! Ол Сегерткиштиҥ бойында кылык көп. Мениҥ уулым кӳнӳркеер учурлу... О кудай, ого тегин, уулымнаҥ озо јанза кайдат...

Маҥырчы кирди. Јараш чырайлу, чачакту бӧрӳк кийген, кара сатин юбкалу, сырып койгон фуфайкалу.

Аданзак (*ајыктап*). Бу кем кирди?

Маҥырчы. Мен – Маҥырчы. Арыбас кайда барган?

Аданзак. О-о, јайла, балам, оны менеҥ сураба. Бу јуукта онын ыразы куулган кижи. Мениҥ уулымды былтырдаҥ бейин көрбӧй барды. Ары бар деп, тудуш ла сӳрӳп јат.

Маҥырчы. Слердиҥ уулыгардыҥ бойында кылыктар көп. Ол аракылабайтан болзо, јалкуурбай колхозко иштейтен болзо, Арыбас оны качан да јаман көрбӧс эди. Онын бойынын јӳрӳми јастыра.

Аданзак. Оны тӳрмелеер деп те сӧстӧр јӳрет. Кӧбизиле мен ононҥ коркодым. Ол туштa мени кем азыраар? Јаныс уулым јок болзо. Мен канайып кижи болорым?..

Маҥырчы. Арыбас слерди качанда јаман көрбӧс. Ол сӳрекей сагышту кижи.

Аданзак. Бу ӧйгӧ јетире Арыбас мени јаман айтпаган ла. Је, андый да болзо, кайданҥ көрӧр.. А сен, Арыбаска кандый керектӳ јӳрдиҥ?

Маҥырчы. Мени, мал азыралыныҥ мергендӳчилериниҥ областной јуунына чыгарган. Айдарда менде торко бар, оны Арыбаска платье көктӧдип аларга санангам.

Аданзак. Је айдарда, барып бедире. Көрзӧӧҥ лӧ, соотобой јанзын деп айт.

Маҥырчы. Мен оны табарым. (*Барды.*)

Аданзак (*јаҥыскан*) Көрзӧҥ, Маҥырчы да мениҥ уулымды бурулаарга тургананын. (*Печкеденҥ тӳшти, каҥзазына таҥкы асты.*) О-о, калак, канайдар... Ондыйларды кӧкӳдип, сый берип турганда, не болор... Кайран јаҥыс уулым, ӧзӧгим-

неҥ чыккан балама килейдим. (*Тышкаары эзирик кижиниҥ кыйгызы угулды.)* Ой кудай, ол клеет! *(Эжик јаар басты.)*

Бӱдӱнбес эзирик кирди.

Бӱдӱнбес (*тараљып*). Мен... мен, слерге, карыган энеме, тату јилик экелдим...

Аданзак (*оҥдобой*). Кандый јиликти айдазыҥ? Немениҥ јилиги?

Бӱдӱнбес. Јиликтийле јилик эмей база... Суйук јилик, энем. *(Койынынаҥ аракылу шил чыгарды.)* Мен бу јиликти аҥныҥ да јилигинеҥ артык сӱӱп турум.

Аданзак. Сен, уулым, бу аракыны таштайтан болзоҥ кайдат... Сен ӱреле берзеҥ, мен канайып кижи болорым? Мен сӧзимди кемге айдарым, сӧӧгӱмди кемге туттурарым? Бу беш конокко келбезиҥде, мен не аайлу санааркадым. Ӱйиҥ оныҥ учун сенеҥ чӧкӧнип бараады ошкош.

Бӱдӱнбес (*сагыш алынып*). Акыр, чындап, мениҥ Арыбазым кайда? Ол мени не керек уткыбады? Ондо эмди тыныш та јок, уйуктап јаткан болбой кайсын...

Аданзак. Эмди ол сени уткыбас болбой. «Эмди мен айрылып калгам, јӱрегиме корон тӱшпес» – деп, айдып турбай кайтты.

Бӱдӱнбес (*ачынып*). Мен ол јыланды барып бедирейдим!..

Аданзак. Је, је болор, бажыҥды тапай калдыҥ... Оныҥ ордына ол аракыҥнаҥ бери ур.

Бӱдӱнбес. Кайран энемниҥ айтканы чын. Кӧрмӧстӧргӧ бӱдерге болбос... Мендий активный кижиге, кара саназа санаар ла болор. (*Аракызын ачты.*) Чӧӧчӧй кайда, эне?

Аданзак (*ӧрӧ туруп чӧӧчӧйди алып берди*). Акчаны кайдаҥ алып туразыҥ болбогой, уулым?

Бӱдӱнбес (*аракызын уруп*). Менде акча јок болзо, ак-сууда кумак јок.

Аданзак. Ол чын... (*Аракыны ичти.)* Кечеден бери буурымда кату турган болгон, макалу табара барды, уулым јакшы... (*Койдыҥ терезин алып, уужай берди.)*

Бӱдӱнбес. Мендий, энезине кару уул бачым табылбас болбой!.. Је, тегин, мени колхозтоҥ мында чыгара сӱргени јакшы деп бодойдым.

Аданзак. Оны мен де јарадып көрөдим... Је, јаныс, сен аракызагың таштабазаң, карыган энеңди – мени азыраарга күчүң једер, та јок. Мен јаныс ле сеге иженип, сенің ле јанына јүрзем, торолобос болорым деп, бодойдым. Је, јаныс Арыбастаң ла чочыйдым.

Бүдүнбес. Кадыт – менің кадыт! Өлтүрзем де, өскүрзем де менің табым!..

Айлдаш мылтыкту кирди. Брезент чекпендү, орто сынду, саамайы буурылдай берген, чырайы шулмус, күреңг туйук сагалду, сагалы тың јаан эмес.

Айлдаш. Јакшылар ба?

Аданзак. Јакшыла, слерде јакшы ба?

Айлдаш. Јакшыла...

Бүдүнбес. Сенің јакшынла јүрбей база. Аданга да јакшы сурап, јарамзып отурзаң база...

Айлдаш. Сен, күртүк чилеп неге күлүреп турун? Күртүк јаскыда күлүрейтен. А күскүде ойногондо, кату јыл болотон деп, угуп јүретен эдим.

Бүдүнбес (*ачынып.*) Сени мында кем кычырган учун келдиң? Јеекен чилеп неге јемзеп јүрүң? Сениле эрмектежетен Арыбас та јок, сугаратан аракы да јок. Ары чык!

Аданзак. Акыр уулым, карыган кижини јаман айтпа.

Айлдаш (*коркыбай*). Сен, Бүдүнбес, бойынгның айылынгнаң чыгара сүр. Бу айыл бистиң стахановка Арыбастың айылы.

Бүдүнбес (*согорго*). Сеге мен, Арыбастың айылын көргүзерим! Ары чык! Карыган көрмөс!

Айлдаш. Сен озо бойынгның киретен ичегенинди казып алала, борсук болуп күркүреп отур. А өскө улустың айылына тың кердендебе, бир де кижини коркыдып болбозың!

Бүдүнбес. Чүрчеле тилинди таппай каларың!

Аданзак. Акыр, токто, уулым. Карыган кижини сокпо, јаан керекке киреринг. Оның ордына бир чөөчөй уруп бер.

Айлдаш (*улуска*). Јамандашканым јакшы болды, јаңыс чӧӧчӧй аракы таптым.

Бӱдӱнбес (*ойто токтоп*). Ондый тербезендерге беретен аракы менде јок. Ол колхозчы кижи, бойыныҥ ижине барзын.

Айлдаш (*улуска*). Колхозтыҥ ижине де килегедий моҥус айла. «Аракым кысканып турум» дезеҥ торт болор эди. (*Бӱдӱнбеске.)* Сен ойто колхозко не керек суранбайзыҥ, Бӱдӱнбес?

Бӱдӱнбес. Мен нени аларга оноор баратам? Эмегеним бар, ол иштеер, мен јиир.

Айлдаш (*улуска*). Калбак оостоҥ јастыра барар болды ба?

Аданзак (*Айлдашка*). Ой, былар, слер оны өчөштирбезегер. Ол тегин ачу коронду. Ого кӱч болор... Мен слерди сурап турум!

Айлдаш. Мен оны ачындыра айтпадым. Карын ӱзеери сӱӱнчилӱ јар айдарга келеримде, кырса ийдичек чилеп, мени тургузып ла отуру.

Бӱдӱнбес (*ойто јымжап*). О-о, өрөкөн, бир јаманымды таштап, айдыгар ла. (*Аракызын урды, Айлдашка берип јат.)* Ичигер, өрөкөн. Кандый сӱӱнчилӱ јар, эмди ле айдыгар?

Айлдаш (*аракыны албай*) Аракы ла јалданбаза да, айдып бербей. Јок, јок, бербе... Бӱгӱн бастыра колхоз члендериниҥ јууны болгон. Ондо јыл туркунына иштегендердиҥ трудкӱнин чотогон. Је анчада ла колхозчылардыҥ артыгы Арыбас болды. Ониҥ јаңыскан иштеп алганы – 680 трудкӱн!..

Бӱдӱнбес (*сӱӱнип*). Көрдиҥ бе, ол трудкӱндерди мен эки јылга тӱгезе ичип болбозым! А слерде дезе, бир тыштанар кӱндерде де, јазап отурып ажанар трудкӱндер јок... Уйалбастар!

Айлдаш Мен бодозом, сен арай ла мендедиҥ ошкош. Ооско кирбеген курсакка, тойдым деп айтпаска керектӱ эди. Арыбас сениле айрылышканынаҥ бери экинчи ай эмес беди.

Аданзак. Је, јартап айрылышкан да улустар эмес ле. Ойто јуртаза јуртай да бербей, кайткылаган эди.

Бӱдӱнбес (*ойто ачынып*). Ондый сӧс айдып турган болзогор, аракымды бербейдим. (*Ичип ийди.)* Је слер өрөкөн, сӱрекей јакшы кижи эмес те болзогор, укса-

гар мени: эмегеним мени сӱӱбей јат. Мен кезигинде торт оны таштайла, јӱре де бергедийим ле, онын ғ бойына ок килеп турум. Бӱгӱн келбеске турала келдим...

Айлдаш (*улуска*). Сенеңле албаты тӱреер болор, анчадала Арыбас...

Бӱдӱнбес *(оңдобой).* Нени айттыгар, өрөкөн?

Айлдаш (*өскөртип*). Јоо-ок, мен айдып турбай: сен таштап барган соңында, Арыбас бир де кӱн јадып болбос – деп. Анчадала колхоз сени јоксынар.

Бӱдӱнбес Айтканыгар чын. Мен таштаарга сананар болзом, кӱнӱңле таштаарым. Кара јаңыс бу турам ачу... Карыган энем база. *(Аракызын ичет.)*

Айлдаш (*улуска*). Аамай моңус укпай калган эмтир. Сен јок болзоң, бу турада кей ару болгой эди. Мен сеге болужарым, сугунарың.

Бӱдӱнбес (*оңдобой*). Слер нени айттыгар?

Айлдаш (*өскөртип*). Јоо-ок, сен ӱйдеде бу туранын ғ јыды да јараш немедий – деп, айттым.

Бӱдӱнбес (*сӱӱнип*). Кайран алтындый өрөкөн! Слердиң ғ айтканыгар күмӱштий. Мен ӱйде де чып ла чын айыл ичиниң ғ јыды јараш. Бу энем де сӱӱнип јат.

Аданзак. Уулым чын айтты. Ол ӱйдеде айылдың ғ ичи торт ло толу неме ошкош. *(Печкага чай азып јат.)*

Бӱдӱнбес (*Айлдашка*). Је, тегин слер мениң ғ јанымда болгон соңында, өскӧлӧринең ғ коркубазым. Мениң ғ ӱйим келгенче, слер отурыгар. Мен оны эмеш арбайын, а слер дезе, меге јӧмӧжигер. Јарайт па?

Айлдаш. Јарайт. (*Туура көрӱп.*) «Болужарым», сакып ал. Алдынаң ғ өрӧ көжӱӱрлеп, мынаң ғ чыгарга болужарым. Уйадын ончозын уйга артып койгон эр. Арыбастың ғ јаңыс сабарына да турбас, эр болбозын ба.

Бӱдӱнбес (*эзиригине оңдобой*). Слердиң ғ сӧс, торт ло чечен мылтык ошкош, таңманы ойо тийип јат! Мениң ғ ӱйим чындап ла уйадын уйга артып койгон. Мен слерге онын ғ канчала эрлерин көргӱзейин. (*Өрӧ туруп, кайрчакты кадула ачты.)*

Аданзак. Сен уулым, тыны јок чаазында улустың ғ сӱрӱн кайдарга турун ғ? Токто, балам...

Бўдўнбес. Озо тыны јокторын божодоло, оныҥ кийининде тындуларына једерим. Ол Москвадаҥ бери карточкага соктырган. Ударник-колхозчылардыҥ јуунына јўреле соктырган сўрлери бар эди. (*Бедиреп јат.)* Кайда баргылады?

Айлдаш (*туруп токтотты*). Токто сен, энеҥниҥ эрке уулы! Арыбастыҥ немелерин ўреп турала, колыҥ кыскара бербезин... Öскö кижиниҥ немезин чачатан јаҥды сеге кем берген?

Бўдўнбес (*кайкап*). Акыр, акыр... Слер канайып туругар? Бу ла јаҥы мени туркаары мактап турбай кайттыгар. Болужар да болгоныгар...

Айлдаш. Сеге ийт те болушпас.

Аданзак. Ол чын айдылды.

Бўдўнбес (*ачынды*). Чирик ийттиҥ мойнын ўзе тартарым! *(Келип тутты.)*

Аданзак О-о кудай! Уулым, öлтўрдиҥ!

Арыбас кирди.

Арыбас (*кайкап*). Бу не кўреш? Канайып турыгар?!

Бўдўнбес (*Айлдашты божодып ийди*). Айланайын, Арыбазым, алты јўс сегизен трудкўн иштеп алганыҥ учун, алты катап окшоп ийейин. (*Окшоноргo келди.)*

Арыбас (*бойынаҥ ырадып*). Аракыла алышкан, ачу-корон чилекейиҥди кижее сўртпе. Менеҥ ары ыраак тур.

Аданзак (*Айлдашка*). Ондый ине. Мениҥ уулымды торт ло körör кўўни јок...

Айлдаш. Слердиҥ уулыгарды мен де körör кўўним јок.

Бўдўнбес Акыр, акыр... Эмегеним суузаган болор. (*Аракыдаҥ урды.)* Колхоз ижинде јеҥў алган Арыбазым, ичип ий.

Арыбас. Сен оны меге бергенче, онызы јогына јўрўп болбой турган болзоҥ, мойыныҥа борбуйдаҥ буулайла, ого уруп алып, ичип јўр. Мени кўндўлебе.

Бўдўнбес (*јалынып*). Кару Арыбазым, сениҥ иштеп алган трудкўндериҥди эки јылга јип тўгеспезибис.

Арыбас. Јаҥыс сени азырабас турум. Сен эки ай кайра, көп трудкўндер иштеп аларга барган эмезиҥ бе?

Айлдаш. Сўрекей јакшы айдыш болды.

Бўдўнбес (*ачынып*). Кадытты сокпогондо, сўнеези ыйлайтан дешкен!.. Сенинг сўнеенг ыйлап туру эмеш пе? (*Согорго келди.)*

Арыбас. Меге тийбе! Сенинг мында бий болотон учурынг јок. Бис экўнинг ортобыс ырашканы ўчинчи ай. Је сен тескеери барадынг.

Бўдўнбес. Мен бўгўн де, мында бий болор учурым бар.

Арыбас. Сениле кожо көп јылдарга кыйналгам. Эмди бистинг јолыбыс эки башка. Сенинг јолынг, ол бозогоныңг ары јанында јадыры.

Бўдўнбес. Јерле тенгери кубулбаганча, мени сўрўп болбозынг.

Айлдаш (*туура көрўп*). Калганчызын кыйгырып алзын. Онынг кийининде мында борсук чылап, кўрденгдеер эмес.

Арыбас (*чачылган карточкаларды көрўп*). Бу кайырчакты кем чачкан? (*Бўдўнбеске*) Бу сенинг ижинг бе, шилемир? Мениг айылымды амыр артыр!

Аданзак (*бойында*). Кайран уулым... Мындый сөстөрди канайып көдўрет не?.. Онынг јўрегинде корон толо!

Бўдўнбес (*энезине јууктап*). Энем чын айтты... Менде корон көптөгөн. Мен јок болзом, карыган энемди кем азыраар?

Арыбас. Сени кижидий јўрзин деп, мен көп кичеегем. Је колхоз то, сени өрө тартарга тынг кичееген. Нениг учун ўрелип турган кижи сен, билерге кўч.

Бўдўнбес (*тынг*). Јок! Мен бойымныңг каттыма бий болорын, бир де кижи былаап болбос.

Арыбас. Сен ўнингди бийик көдўрбе.

Аданзак. Эрке уулымды көргөмдө, торт ло өскўс немедий. «Койы јокто, кодурлу эчки баштайтан» – деп, албатыныңг сөзи чын болды...

Бўдўнбес. Чын болды... Чын болды...

Айлдаш (*туура көрўп*). Бистинг Арыбас, ару јадарга таскаган эмей. Мында јаан чөпти, турада кайдаг јатырзын.

Бўдўнбес (*ойто јымжап*). Слер, быйанзаак өрөкөн, меге болушсагар. Бу тенек Арыбасты сагыш алындыра айтсагар.

Айлдаш (*өрө турды, шоктоп*). Мен байадаг: немелериг кайда, мынаг алып чыгарга болужайын деп айдып отурым ине. Мында иштинг кийнинде амырайтан улуска чаптык этпес керек.

Бўдўнбес (*Айлдашты, оныҥ кийининде Арыбасты аjыктап көрди*). Слер экўниҥ сўме jаҥыс? Ийттер, мениле беришпегер! Бу айылдыҥ ээзи мен! Бу кадыт менийи! Озодо оныҥ учун төрт ат, төрт jўс салковой акча бергем! А ол дезе, тежик штанду келген!

Арыбас. Сениҥ ол берген немелериҥди, мен он сегис jылга бўдўре иштеп бергем. Мен эмди сениҥ садып алган малыҥ эмезим, сениле тўҥей кижи эдим!

Бўдўнбес Мениле берижип турган болзоҥ, менеҥ алар сыйыҥ бу. (*Бычагын суурып, Арыбасты столды айландыра сўрўп келди.)*

Айлдаш (*мылтыгын Бўдўнбестиҥ алдына кечире тутты*). Колыҥды көдўр, шилемир! Эжик jаар бас!

Бўдўнбес (*эмештеҥ тескеерлеп*). С-с-слер... канайып туругар? М-ме-мен...

Айлдаш. Бас, бас! Бычакла кижи сайатан кўлўкти сени, сениле эрмектешкедий улустарга табыштырып койойын.

Бўдўнбес. Э-э! Ийттер! Мен слерге чыдаарым! *(Чурап келди.)*

Маҥырчы тўрген кирди.

Маҥырчы (*Арыбаска*). Арыбас, мен сеге jаан керектў...

Арыбас (*Бўдўнбести көргўзип*). Маҥырчы, сен керегиҥди айла айткайзыҥ. Эмди бу Бўдўнбести көр. Бычакла ойноп jат.

Айлдаш (*Маҥырчыга*). Бала-баркала, карыган тиженгле согужатан кулугурды кожо апарыш.

Маҥырчы (*Бўдўнбеске*). Э-э! Байа канча улусты jаман айдала, кача берген кўлўк мында туру ийне. Сени тегин де бедиреп jадылар. Бас, бас...

Бўдўнбес (*тижин кыjырадып*). Ондый ба... слердиҥ өмөгөр, сөзөөр ончозы jаҥыс... (*Тескеерилеп чыкты, Маҥырчыла Айлдаш кожо чыктылар.*)

Аданзак. Мени таштаба, уулым... Мени кем азыраар? Таштаба мени... (*Эжик jаар басты.*)

Арыбас (*Аданзактыҥ колынаҥ тутты*). Слер баратан учур jок. Бистиҥ өйдө карыгандарды тышкары чыгара таштабайтан. Бис колхозто каршуларла jеҥижип турубыс. Слер уулыгар керегинде ыйлабагар. Санаазы кирзе, аракызын таштап, акту кўчиле иштезе, оны кем де jаман көрбөс... Слер көрдигер бе: ол

карыган Айлдаш эмес болзо, мениҥ көксимниҥ каны ӱрип ийер эди... Слер мениле кожо артарзыгар.

Аданзак (*бир кезекке кайкап, Арыбасты көрөт*). Балам, балам!.. Сен мениҥ колымнаҥ не керек туттыҥ? Сен мени согорго туткан болорыҥ деп санангам.

Арыбас. Мен слерди не керек соготом?

Аданзак (*ыйламзырап*). Мени азырайтан кижи јок болор деп, санааркап турбай мен! Айланайын балам... Сениҥ јӱрегиҥ, кӱскӱде јааган кардый ару...

Мениҥ уулымды канайткай не?

Арыбас. Оны канайтпас та... Сагыш кийдире айткай, ӱреткей, је оныла мениҥ јолыбыс эмди тургуза эки башка.

Көжөгө.

ПАВЕЛ КУЧИЯК
КАҢЗА-БИЙ

Пьеса (драма) в 4 действиях, 6 картинах

ПРЕДИСЛОВИЕ

Рукопись пьесы Павла Кучияка «Каҥза-Бий», считавшаяся ранее утраченной, обнаружена в научном архиве Научно-исследовательского института алтаистики им. С.С. Суразакова. В данном издании представлены тексты указанной пьесы на алтайском и русском языках. Расшифровка обоих текстов выполнена Е.В. Чайчиной, исправления и дополнения к расшифрованным текстам внесены М.С. Дединой.

186

Текст на алтайском языке записан в четырех тетрадях с пометками, правками, исправлениями и сокращениями, сделанными сходными чернилами и одним и тем же лицом. На обложке 1-й тетради указаны автор (П. Кучияк), название произведения, а в конце 4-ой тетради есть указание на дату и место написания: 26-е марта 1943 года, Ойрот-Тура.

Перевод пьесы «Канза-Бий» на русский язык завершен 26-го марта 1943 года Николаем Кучияком, очевидно, при непосредственном участии или под руководством его отца – П. Кучияка. Об этом свидетельствуют одинаковые даты завершения алтайского и русского текстов пьесы, а также вариант перевода написанный рукой П. Кучияка. В архиве имеются только три тетради под №№ 1, 2, 4, очевидно, что одна тетрадь (№ 3) утеряна, поскольку, если сравнить содержание алтайского и русского текстов произведения, то во втором (русском) отсутствует довольно большой отрывок содержания.

При расшифровке рукописей и в процессе подготовки их к печати полностью сохранен оригинальный авторский текст: стилистические особенности художественного произведения, орфография, пунктуация, грамматика и т.д. Исключе-

ние составили буквы «**Дь / дь**», «**Ю / ю**», «**Ё / ё**» в оригинале рукописи, которые заменены на буквы «**Ј / ј**», «**Ӱ / ӱ**», «**Ӧ / ӧ**» современного алтайского алфавита; например, «Дьай» – «Јай», «дьанында» – «јанында», «ёлюм» – «ӧлӱм» и т.д.

В рукописи произведения присутствуют многочисленные правки, внесенные, очевидно, автором произведения (в алтайском тексте) и переводчиком (в русском тексте), а также редакторские правки цензора или рецензента, вписанные более темными чернилами и неразборчивым почерком. В расшифрованном тексте воспроизведен основной текст драмы, а также восстановлены и сохранены вычеркнутые отрывки, которые в настоящем издаваемом тексте обозначены фигурными скобками – <.....>. В расшифрованном тексте сохранена сквозная постраничная нумерация, присутствующая в рукописном оригинале и обозначенная в расшифрованном тексте в косых скобках – /.../.

После расшифровки русского текста пьесы Е.В. Чайчиной отмечено: «С 16 страницы идет 28 страница (сбой в нумерации страниц не повлиял на содержание пьесы). С 17 по 27 страницы имеется вариант перевода отрывков пьесы с комментариями, написанный другим почерком, предположительно Павлом Кучияком. В рукописях этот вариант перевода присутствует на отдельных тетрадных листах. Содержание переводов можно сказать идентичное, но в некоторых моментах он дополняет основной перевод». В издаваемом тексте рукописи вышеуказанные страницы расположены после основного текста с пометкой: /Вариант перевода/.

В Примечании после основного текста приводится запись[1] обсуждения рукописи пьесы «Канза-Бий» от 14 апреля 1943 года, по которой можно судить об общем настрое, разных мнениях и отзывах рецензентов (Н.А. Баскакова, Л.П. Потапова и др.) на рукопись произведения.

При анализе текстов пьесы «Канза-Бий» обнаружены малоупотребительные (устаревшие), диалектные слова, к которым сделаны постраничные примечания (комментарии). В их подготовке приняли участие научные сотрудники НИИ алтаистики им. С.С. Суразакова М.С. Дедина, Н.В. Екеев, Е.В. Чайчина и Э.П. Чинина. При написании примечаний были использованы опубликованные источ-

[1]Стилистика и орфография записи воспроизведена без изменений.

ники: Вербицкий В.И. Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка (1884), Никифоров Н.Я. Аносский сборник (1915), Анохин А.В. Материалы по шаманству у алтайцев (1924), Ойротско-русский словарь / Составители Н.А. Баскаков и Т.М. Тощакова (1947). Выражаем слова благодарности Степану Сузановичу Тюхтеневу за ценные сведения, касающиеся значений диалектных (устаревших) слов, бытующих среди жителей сел Чемальского района (откуда был родом П.В. Кучияк).

Вне всякого сомнения, пьеса П.В. Кучияка «Канза-Бий», написанная в трудное и сложное время – в годы политических репрессий и Великой Отечественной войны – вызовет живой интерес не только у специалистов – литературоведов, театроведов, языковедов и этнографов, но также среди широкой читательской аудитории. Настоящее издание пьесы «Канза-Бий» приурочено к 120-летию со дня рождения П.В. Кучияка.

М.С. Дедина, Н.В. Екеев

[АЛТАЙСКИЙ ТЕКСТ]
/1/
[1-кы ТЕТРАДЬ]

БАШТАПКЫ БӦЛЎК

1-кы картина

Алтайдыҥ јараш ла деген јери. Јай. Ураакта[1] *таштар, агаштар. Эҥир түн. Јайгы куштар каа-јаа эдет. Каҥзаныҥ мойнына талкудаҥ*[2] *кептейле, эки таштыҥ ортозынга тытка буулап койтыр. Таштыҥ арал јанында оттыҥ јаркыны көрӱнет. Ондо бир кижи ары баштанган отуры.*

Каҥза (*куштардыҥ ӱнин тыҥдап, араай кожоҥ айасту эрмектенип јат*):
Кеен јайдыҥ айылчы куштары
Кееркеп слер кожоҥдодыгар.
Көксимде толгон ачу коронды
Канадыгарла слер јалмадыгар.
Ат јакшызы кара калтардыҥ
Арказын саҥыскан челдеди деп,
Акту бойы Каҥза баатырдыҥ
Аштап өлӧри јууктады деп,
Ай канадыгар јайа тудуп
Албатыга барып айтсагар кайдаар.
Өлӱм мени јеҥдегелекте
Өмӧлӧжип меге болушсагар кайдаар, кайдаар…
Баарчык: Каргадып койгон сен, Каҥза, кандый улусла эрмектежип турыҥ, а?
Каҥза: Јайымнаҥ мени айрыган да болзо,
Јажытту мениҥ најыларым бар.

[1]Ырааkта.
[2]Айры кайыҥнаҥ эткен тиштӱ тере јымжадатан јазал (колодка).

Карањуй кыйынга тўшкен де болзом,
Канатту мениң карындаштарым бар. /**2**/
Комудап јаткан кўндеримде
Кожоңды меге олор айдат.
Карамтыгып јаткан өйлөримде
Кайран јўрегиме серўўн бергилейт...

Баарчык. Аланчык јайзаңгныңг јакылтазын бўдўрип, канатту куштарла куучындажарын токтодор керек!

Канза. Калыңжып келген көк булутты
Јандырбай токтодор арганг јок.
Карымтыканда[1] мениң соодымды
Менең айрар учурың јок...

Баарчык (*тыңг*). Быјар тилингди кезе чапкалакта, мында ла токто!

Канза (*керексибей*). Тўрген аккан Алтайдыңг сууларын, алаканла канайып токтодорың. Тирў тушта мениң тилимди, айтырбай канайып токтодорың (*онон ары кожоңдоды*):

Аркамда јўрген јаргак тон
Алты оролотон болзо кайдат.
Алты кару најыларым
Айрып алатан болзо кайдат.
Јеңи чичке эски тон
Јети оролотон болзо кайдат.
Јети нөкөрим соңдобой[2]
Јеткерденг мени айрыза кайдат...

Баарчык (*туура көрўп*). Ондо кем клееди? Ондо токто!

Ўн. Калак кокуй быйанду кижи! Каан өргөзине брааткан эдим, карањуйда јолымнаң астым... Канду кастагарды[3] божотпогор. Кара бажымды јоголтпогор, колыгарды кайра тартыгар, комудалымды угугар ...!

Канза (*тыңдап, бойында*). Ол!? /**3**/

Солоңгы кеен кийимдў көрўнди.

---

[1]Туујырап, уйуктай берген.
[2]Оройтыбай
[3]Согон.

Баарчык (*аргазын таппай*). Ой, ак толун ай ошкош көөркий кайдаҥ чыктыҥ? Кааҥа каршулардыҥ сööги јыдыйтан кара таамыга не керек келдиҥ?

Солоҥы. Адам алманчы[1], албатызынаҥ калан јууган, кааҥа оны јетиргелекте карыган бойы ооруй берген... Кааҥа каланды јетир деп, адам мени айбылаган, аттыҥ чыйрагына миндирген, алты тажуур аракы берген... Барар јолды айдыгар, бажымды мениҥ кеспегер...

<Каҥза (*бойында*). Тузакка кирген аҥды истебезеҥ сен кайдат, јүреги јок бүткендерге јалынбазаҥ сен кайдат>.

Баарчык. Км... Саҥ башка неме эмтир... Кадыттар калан туткан кааныҥ јаҥы куулган ба? (*Эки нөкөрин ойгосты.*) Ой, уулдар! Туругар! Айга түҥей кыс келди, эрмегин онын тындагар, јаражын онын көрүгер.

1-кы кижи (*чугулду*). Көзининҥ кирбигин көп черүге бодойтон кортук... (*ойто уйуктай берди*).

2-чи кижи. Көлöткөзин баатырга бодойтон көрмöс јок по бу... (*База чугулду уйуктай берди.*)

Баарчык (*ол экүге*). Ооско кирген курсакты јибес болзогор, онызы бойыгар да... (*Кыска.*) Көзи јараш көöркийек, айтканымды тындаар туругар, кату угулза комудабагар: бу јерге тырмакту, туйгакту аҥ да келзе, канатту куш та келзе, мынаҥ кайра чыгарбазын деп, кааныстыҥ јакылтазы бар эди, оны мен буспас турум... /**4**/

Солоҥы (*койнынаҥ чööчöй алып, тажуурдаҥ аракы урала, Баарчыкка кожоҥдоды*):

Караҥуй түнде аскан бойымды
Кара кускунга сек этпегер.
Јолды таппай јүрген бойымды
Курт: коҥыска јем этпегер.
Јаш бойымды öлтүрбезин деп,
Јараш чечектер слерденҥ сурайт.
Јайдыҥ айылчы јүзүн куштары
Мениле бирге слерге кожоҥдойт...

[1]Калан јууган кижи.

Баарчык (*сöскö табартып*). Акыр, сен куулгазын кыс! Көксимде jүрегим jымжагалакта, көзим jашка бүркеткелекте, кожоңдобой ондо ло токто!.. Аракыңды албазым. Аланчык jайзаңның jакылтазын буспазым!

Солоңы (*jайнап*):

Эненинг сүдин койылткан
Эрjине сүдинде не jаман?
Эрикен слерге килеген
Эмди менде не jаман?
Карыгып отурган jүрекке
Кан кожотон аракы
Катуланбай слер оны
Алып ичсегер канайдар?
Эригип отурган кижиге
Эдиске кожоңдоор аракы
Ээлбес бойыгар jымжайла
Эринге тийгисеер канайдар?

Баарчык. Көп jалакай сöс айтпагар деп, мен слерге айдып турум! /**5**/

Солоңы (*аракызын берип*). Бир чööчöйди ичигер, бир быйанды айдыгар.

Баарчык. Акыр токтогор деп, база катап сурап турум!.. Андый jаражайга көзим тайкылды, амыргыдый үнинге jүрегим кайылды... Аракыңды бер, амырынча бар...

Солоңы (*аракыны берип*). Айтканыгарга алкыш болзын, ай jаркыны слерге чалызын! Этке öткүре ичкедий эдип эки тажуурды кожуп берейин (*барды*).

Баарчык (*аракыны ичип, сүүнчизин бадыштырбай*). Ой, öкпö jүрегимди эрке колло сыймагандый, ончо тамырларыма отту суу баргандый боло берди...

Солоңы ойто көрүнди.

Солоңы (*Баарчыкка*). Öлбöй бу jерге jүргедий болзом, өлö чечектер үзүп берерим слерге, барбай бу Алтайга jүргедий болзом, бажыгарды слердинг тарап берерим... (*Аракызын берди.*)

Баарчык (*тажуурларды алды*). Арыганымды ажындыра билген, аракы ажын кысканбай берген, эрикенимди эртеден билген, эрке јакшы кожоңын айткан. Слерди азыраган адагардың, слерди эмискен энегердиң, акту бойыгардың адыгарды угарга келижер бе? Мен узаак јажагадый болзом, ундутпай јӱрерге јараар ба?

Солоңы (*чӧӧдӧйлӧ*). Ölötön мениң јӱрӱмим аргалаган, өчötön мениң одум кӱйдӱрген, јаан быйанды слерге айтпаганда јалаңгның аңдарына айдар ба. Адам Адучы, энем – Эркелей, адым Быйанзак эди. Аттың јолы айланчык, айса бир тушта көрӱжерибис. Јакшы болзын! (*Бараргa јат.*)

Канза (*бойында*). Јакшы болзын кӧӧркий, јарындуга тутурба, јаактуга айтырба!..

Баарчык (*кыстың колынаң ала койды*). Бу јердиң /**6**/ ӱстине јӱргеели сендий јарашты көрбögöм... Сени меге мениң кудайларым экелген. Мен сени божодып болбозым!..

Солоңы (*јалынып*). Ölötön тыным, өзötön јажым ончозы слердиң колдо деп бодоп турум. Је, ондый да болзо, слердиң ады-чуугардың јайылганын укпаган эдим...

Баарчык. Мениң ады-чуум ураак[1] барган. Мен, атту-чуулу Каңзаны туткам! А эртен оның бажын кезерим!..

Солоңы (*чырайы куулганын танытпаска*). О-о, айдарда, слерге мени кудайларым экелген эмтир... Је эртенге јетире јакшы болзын! (*Бараргa јат.*)

Баарчык (*кысты кезе ајыктап*). Örö айткан сöстöриңде куурмак јок деп чертенип, бу бычактың миизин јала. Ол тушта божодорым!..

Солоңы. Бычакты кижи эткен. А ай ла кӱнди кудай јайаган, оның учун айса кӱнле чертенип турум! (*Бардыр.*)

Баарчык (*сӱӱнчилӱ*). О, мениң кудайым! Мени сен ырысла байгыстың. Оның сагыжы меге јеткен – быжу... Эртен Каңзаның бажын кессе ле, мениң ады-чуум там тыңыыр, ол тушта мени ол бойы бедиреп келер! (*Аракылап јат.*)

Каңза (*бойында*). Атпаган аңның эдине /**7**/ тойдым деп айтпас керек. Колго тӱшпеген баатырды јеңдедим деп мактанбас керек. Теңериде јылдыстар бар,

[1]Ыраак.

карањуй тўнди јарыдар, телекейде најыларым бар калганчыда болужын көргўзер...

Баарчык (*эзирип, эки кижини ойгосты*). Ой, уйкучылар! Јабыгарга[1] бастырып јарашты слер көрбёдигер, уйкугарды кысканып улу јыргалды көрбёс туругар. Э-э чагалда, Аланчык јайзаң, слер экўге суу да бербейтен, а меге тажуурда аракызын, тату курсагын бойы экелип берди...

1-кы кижи (*тўрген турды*). Мениң уйуктап јатканымды, јайзаң, көрди бе?..

2-чи кижи (*база коркуп*). Айдарда бистиң баш кезилер туру!..

Баарчык (*экўни токтодот*). Је акыр, тўймешпегер... Јети таңга уйуктабаган, бўгўн олорды мен бойым уйуктазын деп, айткам дезем, Ака мениң сёзиме бўткен. Јаңыс айтканы мындый болгон: «Каңзаныңг бажын сен кезериң» деп. Аракыны ончогор ичигер деген (*аракыны 2-чи кижиге берип јат*).

1-кы кижи (*аракыны алып*) Оныңг клееткенин көрёлё, мени некерек ойгосподыңг? Сен де база ару санаалу эмес эмтириң... Је, најым, Каңзаныңг бажын мен кезерим, ол эмезе кемде-де кеспес!.. /**8**/

2-чи кижи (*аракыны база ичип*). Мен бу аракыны тўш јеримде ичип јаткан болбойым...

Баарчык. Мен најыларымныңг учун тынымды да берерге белен! (*Аракыдаңг экўге берип ле јат.*) Је Каңзаныңг бажын слер экўге берип болбос турум... «Каңзаныңг бажын кескен кижи – мениңг оңг канадым болорго јат». Ака бойы айткан. Айла Каңзаны мениңг шылтымда туткан...

1-кы кижи (*ачынып*). Ондый болзо, мениңг мында олут јок!

2-чи кижи. Ёкпёжиребе, Томуртка!.. Бойыгардыңг бажыгарды кезерге, некерек јилбиркеп туругар, карындаштар...

Баарчык. Канайда бойыныңг болотон, Аладай?

Аладай. Каңза да јокту, бис те јокту...

Баарчык. Ол кааңга ёштў, а бис бўдўмчилў! Мен Каңзаныңг бажын торт эмди кезерим, качарга санаарда, кескем деп айдарым (*ўлдўзин чупча тартты*).

Томуртка (*эзирип*). Акыр, акыр, Баарчык. Сен мениңг колумдагы јууды блажаарга канайда бердиңг... Сен уйадыңды уйга артып койгоң бо? Каңзаны ёл-

[1]Јалкуугарга.

тўрерге јат деп кааига барып айдадым... (*Ары базарга санайла торсыгы ўзўлгендий јыгыла берди.*) /**9**/

Мен кааига барарым, барарым...

Баарчык (*тараљып Каҥзага*). Эртен кўн тал тўште сениҥ јўрегиҥди мен ойорым. Мойныҥа кирген ууруктыҥ[1] учун мен тударым, бекен[2] тыттыҥ олбыгына[3] бийттў тон чыгара тарткандый тартарым...

Аладай (*ӧрӧ туруп албай јат*). Акыр, акыр Баарчык, албатыныҥ јўрегин јыдалаба!..

Баарчык. Албатыда ондый јўректў кижи јок... Ониҥ кӧксин эмдиле ӧткўре айды чалыдып ийедим!.. (*Јыдазын кайра кайыжып келеле Каҥзаны јастыра сайган бойынча јыгылды, ойто канча ла темденип туруп болбоды.*)

Каҥза. Качан бирде карындаш болгодыйга кара санабас керектў эди, кан кургаза ичетен сууга, кайра кӧрўп тўкўрбес керек эди... Электезе электейтен туругар, эзен јўрзе кӧрўжерибис, каткырышса – каткыргайзыгар, качан бирде туштажарыбыс!..

Каҥза (*кожоҥ айасту*). Јергелей турган јылдыстарда Јети-Каан јылдыс танылу, јер ўстинде кыйналгандар база /**10**/ кижиден болушту...

Томуртка. Мен тўш јеримде болбойым... Кижи тўш јеринделе будун кӧдўрип болбойтон эди...

Онойдоло ўчўлези ӧрӧ туруп болбой коскуруктай[4] бергиледи.

Каҥза: Чыгар кўннинг јаркынын
Чырбагалду агаш бектеер бе?
Чымалыдый албатынын јўрегин
Чындапта Аланчык тудар ба?

---

[1]Чичке учында кыл тузакту узун шыйдам (сыргалјын).
[2]Јоон тыт.
[3]Эҥилген будагына.
[4]Козырыктай.

Алтайда өскөн агаштарда
Јаҥмыр өтпөс јаалак[1] бар
Албаты-јоннын ҥ ортодо
Јон баштагадый уул бар...

Солоҥы ла Конопаев көрүҥгиледи.

Конопаев (*Солоҥыга*). Ајыктан, кетеп јаткылаган бололо, канду кастак көгүске кирбезин.

Солоҥы (*араай*). Мен бодозом олор ончозы терең уйкуда...

<Конопаев. Кандый да болзо мен озо базайын (*өҥөлөп јадылар*)**>**.

Канза (*тыҥдап*). Өчкөн одумды күйдүрерге күн от ийген болбойтон бо? Өлгөн бойыма тын берерге јайаным келген болбойтон бо? ...

Солоҥы (*озо јетти*). Сен тирү бе, Канза?..

Канза. Арайла соҥдободыгар үрелерим! Солоҥы?! Баслей!

Солоҥы. Сениҥ комудалду кожоҥыҥ биске угулган... **/11/**

Конопаев (*Солоҥыга*). Је, бир де кичү соҥдотпой Канзаны јайымга божодоолык (*Канзанын талкузын, күлүзин чече бердилер*).

Тапта ла Шоҥкор көрүҥгиледи.

Тапта (*Канзага чурап келди*). Мениҥ најым, мениҥ адам!

Шоҥкор. Албаты сени көрөргө сакып јадылар!

Канза (*Тапта ла Шоҥкорло окчожып. Колы будун түзелте сыймап*). Бүгүннең ала, мен слердиҥ кулугар!.. Слер меге јүрүм бердигер, ол јүрүмди мен слердиҥ ырысту болорыгарга берер учурлуым!

Конопаев. Сениҥ сөзиҥ јалкыннаҥ ийделү!

Канза (*Конопаевтиҥ колунаҥ тудуп*). Слер, Баслей, үч јыл кайра мени Аба-Туранын ҥ төрөминең айрыганыгар. Эмди экинчи өлүмнең айрыштыгар. Оныҥ учун айдыҥ-күнниҥ алдында айдып турум: «Бис экүдиҥ јүрек өлөр күнге јетире бирге соксын»!

Конопаев. Мен онойдо ок күүнзеп турум! (*Кол мылтык база үлдү Канзага берди.*) Бу мениҥ акту колумла эткен эки јуу јепселин ал, өштүди олорло кайралы јок кыр!

[1]Јабынты (койу бүр).

Канза (*олорды алып*). Jўрегим согуп турганча, бу jепселдер мениҥ колумнаҥ тўшпес! Алкыш болзын! (*Конопаевти окчоды.*) /**12**/

Тапта (*Баарчыкты ўлдўле чабарга*). Нөкөрин саткан кортык ийттиҥ бажын кезе чабадым (*талайды*).

<**Канза** (*Таптаныҥ колынаҥ тутты*). Jаҥыс атка учкажып арыганысты билбей, jаҥыс айактаҥ курсак ичип аштаганысты билбей jўрген Тапта карындаш! Уйуктап jаткан өштўлерди өлтўрерге бис кортуктардаҥ эмезибис.

Конопаев. Бу чын! Өштўдиҥ кортук көзин чике көрўп туруп jеҥишкени качанда агынча болотон>.

Канза (*Таптаныҥ колынаҥ тудуп*) ... Акыр, Тапта, jаткан кортук бөрў, мени өштўлердиҥ колына берген. Эмди оны канайдада кертип өлтўрзебис бистиҥ табыс. Ол бистиҥ колдо. А бу кортук ийтти мениҥ ордыма талкуны кептейле, кўлўп койгор!

Конопаев. Сўрекей учурлу jаргы болды! (*Баарчыкты тутты.*)

Шоҥкор. Кажы каанына бўдўмчилў болгон эди, оныҥ болужын сакып алзын! (*Баарчыкты база тутты.*)

Тапта. Табылбас jыргал болды (*база ла тутты*).

Ўчў Баарчыкты кўлўй бергиледи.

Канза (*Солоҥыныҥ колунаҥ тутты*). Сени /**13**/ неле сыйлаарын онгдобой турум?

Солоҥы. Сениҥ jайымга чыканыҥнаҥ артык бир де сый меге керек jок!

Канза. Сен мениҥ кудайым болдыҥ.

Солоҥы. Мени онойдо адаба. Мен jўк ле бойымныҥ jўрегимниҥ оорузын эмдегем.

Канза. Сениҥ сөзиҥниҥ тереҥ учурлузын билдим... Айт: менеҥ сеге кандый болуш керек?

Солоҥы. Мениҥ айдарга турганым: сениҥ сөөгиҥ jаткан jерге мениҥ сөөгим кожо jатсын, сениҥ jеҥдеп jўрген jерге, мен кожо сўўнўжип jўрейин...

Канза. О, слердиҥ сөс алтынду!.. Кара jаҥыс бистиҥ jорук кату, слер ого чыдажарга кўч болор-болор...

Солоңы (*колун кенейте айрып алды*). «Чыдажарга кӱч ...».

Тапта (*Каңзадаң*). Бу эки баканы канайдар?

Каңза. Олордың уйкузы јетсе бойлоры јолды талдазын (*ончолорына*). Бу көктиң бажы чириген јерде, эмди јайым аңдар, малдар одорлозын. Јаш өскӱрӱмниң кожоңы јаңыланзын!

Шоңкор. Сениң ӧлӱмнең айралганыңды уксала, албаты јаңыс кижидий јуулар.

Тапта. Сӱӱнген сыргалуларыбысты таштап, сеге баштадып барарыбыс!

/14/

Каңза. Бистиң өштӱлерибис өткӱре көп... Олордың табарузынаң албаты чаксырайт, базыттарынаң јер онтойт!.. Је «ӧмӧлӱ улус темир талку» деп кеп сӧс бар. Айдарда, албаты кажы келтейинде көп, ол келтейи темир талкудый болор учурлу!

Конопаев. Бистиң арасей де јеринде кыйналып јаткандар көп... Је олорго јаңыс тил јок, колдорынаң тудужарга болбой јадылар... Оның учун јаңыс кижиниң ӱни танылу. Ол бурулу болуп калат...

Каңза. Је олор бир тушта чӧрчӧктӧги баатырлардый: јылдык јерденң ыйын угужар, айлык јерденң колдорын сунужар!..[1]

Конопаев. Ол ӧйди бери јууктадарга бистер эмди болужар учурлубыс...

Тапта. Эмдиле барып албатыга јар эдер! (*Ары басты*.)

Шоңкор (*Каңзага*). Сениң калтар адың ээриле белен, сени сакып јат.

Каңза. Алкыш болзын слерге, адам! Барып албатыны ойгозоолы, кӧдӱрели!

Шоңкор, Конопаев ары баскылады. Солоңы баспады.

Каңза. Слер бисле барбаска туругар ба?

Солоңы. Слердиң јорук кату...

Каңза. Слердиң ӱнде тарыныш угулат па?

Солоңы. Мениң айдарга турганым, /**15**/ менең корукбагар[2], мен слерге јӱк болбозым...

---

[1]Колдорын берижер (эзендежер).

[2]Коркыбагар.

Канза. Сен меге јўк болорыҥ деп, мен качанда сананбагам. Мен сениҥ амырына килегем...

Солоҥы (*каткырымзып*). Је алдырбас... бис экў бойыбысты бирде «сен», бирде «слер» деп айдыжар болдыбыс. Ондо кем јок. Сениҥ јўрегиҥе коштой база бир јўрек согуп јўргенин билинип јўр...

Канза. Менде сени чўмдейтен сöс једишпей јат...

Солоҥы (*бойы барбаска*). Је, минген адыҥ бўдўрилбезин, аткан огыҥ јаспазын!

Таптаныҥ ўни: «Калтар ат слерди сакып чыдап болбой барады, Ака!»

Канза. Браадым! (*Солоҥыга*). Бис кожо атанаалы!

Солоҥы. Эзен јўрзе көп туштажарыбыс. Барыгар, јакшы болзын...

Канза (*Солоҥыныҥ колунаҥ тутты*). Јок, бу кара таамыга мен сени таштап болбозым. Мынаҥ кожо барарыбыс! (*Солоҥыга једижип ары басты.*)

Олордыҥ кийнинеҥ ого-бого јажынып Кускунак јўгўрди.

/16/

2-чи картина

Каҥзаныҥ најыларыныҥ јер одузы. Таҥ јарып келеди. Бир кезек алтайлар, олордыҥ ортозында Малчы ла Аҥчыбай ок-јаалаларын јазап јадылар.

Малчы (*бойыныҥ јаазына макатып*). Э-эх, көрöргö макалу! Каткырып турган кыстый...

Аҥчыбай. Сениҥ санааҥнаҥ качанда кыстар чыкпас... Ол ненииҥ учун ондый?

Малчы. Кижи бойыныҥ јарым јўрўмин ундурга јараар ба?

Аҥчыбай. Ондый, сен чын айттыҥ... Э-эх, мен отурып јадым, а санаам дезе Баслей чилеп таштаҥ таары, темирдеҥ мылтык эдетен болзом. Алтайда эр улустарга ончозына мылтык эдип береринде барды...

Малчы. Баслейге не болзын, ол көдӱре[1] бойы алтын кижи...

Анчыбай. Ондый улус он кирези болзо нени этпес!

Малчы. Ол тушта бис ончобыс мылтыкту болор эдибис... Је Анчыбай торт кожоң башта.

Анчыбай. Кожондоп отурбай неге кунугар. Ончогор болужыгар (*баштады, ончолоры кожоңдогылайт*).

Кара каргаа мактанып
Кас теберим дебезин.
Качкын каандар мактанып /**17**/
Калык башкарар дешпезин.
Кускун ачап көкийле
Куу теберге иженбезин.
Кортук каандар улаарып
Кудай болорыс дешпезин...

1-кы кижи. Бу бистинг кожоңыбысты каан укса не болор?

Малчы. Укпастаң он катап уксын, бисте оноң өткӱн кожоң бар!..

Элик терези тонысты
Элегенче кийерис.
Эрлик ошкош каандар ла
Эленчекке согужарыс.
Кара кураган бӧрӱкти
Калказынаң кийерис.
Кара сагышту каандардың
Калдыгын јок эдерис...

1-кы кижи. <Ой, кижиниң эдиниң соогы јайылыр кожоң эмтир. (*Өскӧлӧрине*)>: Акыр, уулдар, учу-учунда бистиң кааныбыс кем болгой не?

Малчы. Мен кичӱ де сананбай айдарым: Каңза болор.

Анчыбай. Јок, Каңза болбос.

Малчы. Ненинг учун болбос?

Анчыбай. Ол база бистий јокту...

[1]Бастыра.

Малчы. Јоктузы керекпе, ол бойы кааның ширеезин јуулап алар!

1-кы кижи. А мен бодозом, биске кемде каан болотон болзо болзын, је јаңыс ла бистий /**18**/ улусла кожо аракылазын.

Малчы. Сениң санаанда эр јажына аракы турлаган. <Каңзанаң öскö бирўзи де быйанзак болбос. Албатының шыразын јаңыс ол чике көрўп јат>

Анчыбай. Акыр, најылар, Каңзаны озо айрып алала – кааныбыс деп айдаалы.

Малчы. Бу айдары јок чын! Озо бис оны өлўмнең аргаалар учурлубыс. Мениң шыйду белен!

Анчыбай. Мен кечеден бейин белен... Кара јаңыс Тапта бисти келип айдар болгон, ненинг учун келбей јат?

1-кы кижи. Айса олор база тутургылады...

Анчыбай. Сениң санааңнаң јаантайын ыраланыш урабас... Сениң сўнеңди Чадак былча тудуп алган болбой.

Малчы. Ол койонның јўрегин јиген байла.

1-кы кижи. Койонның јўрегин јибезеде, Каңзаны канайып туткулап алды, Таптаны тудары неме бе.

Малчы. Каңзаны каандарга Баарчык саткан. Эмди ол ок каруулдап јадыры деп айдыжат.

Анчыбай (*ачынып*). Ондый куурмакчылдарды он до катап өлтўрзем макам канбас эди!..

Байыр көрўнди.

Байыр (*олорго*). Шыйду бўттў бе, /**19**/ карындаштар?

Малчы. Көрўгер, Байыр, бистинг јазаганыбыс јараар ба јок по?

Байыр (*көрўп*). Сўрекей јакшы эмтир! Мындый кастактар öштўнинг јўрегин ödўп чыгарга јеңил болор!

Анчыбай. А менийи кандый эмтир?

Байыр (*көрўп*). Ончогордың колдоры алтын эмтир! Эмди адарыла јазап ўренип алзагар болгоны ол!..

1-кы кижи. Мениң сагышта олор база ла тузакка кирген...

Анчыбай. Сенің сагыжың тузакка кирген, олор эмес...

Малчы. Тапта ла Конопаевты тудатан тузакты мен билбей турум...

Байыр. Олор экӱди тударга отко кӱйбес меелей керек (*улустың јаалаларын шиңдеп көрөт*). Јаанын кирижиле тынгы јакшы, бу керекти ундубагар ӱреелер...

Табыш угулды.

Малчы. Олор келгилеп јат (*анчолоры оноор көргӱледи*). Мен айдып турум – олор. Тапта сӱӱнчилӱ келип јат...

Тапта көрӱнди.

/**20**/

Тапта (*анчолорына*). Айса, кӱнге мак айдыгар, тӱрген айдыгар!..

Анчолоры (*колдорын кӧдӱргилейле*). Айга, кӱнге макты айтканыбыс.

Тапта. Кайдаң уктугар? <Канзаны өлӱмнең айрып алдыбыс>.

Байыр. Солоңы айткан. Оны канайда айрып алдыгар, айт Тапта?

Тапта (*Байырды кучактап*). Кару Байырым! Солоңының сӱмезиле айрып алдыбыс!.. (*Анчолорына*) Саадактарла таңма адып көрӱгер. Эмди улу јеңижӱ башталар!

Байыр. О, өрө турган Аллах! Солоңыга мак болзын!.. А, Канза кайда?

Тапта. Ол төмөн айылдарда, удабас ла бери келер. (*Анчолорына*) таңма адып баштагар!

Анчолоры ок-јааларын алгылады.

Малчы (*Таптага*). Таңманы көргӱзип беригер.

Тапта. Эмдиле. Јетен алтамга мен туруп берейин, төжиме ок таңмазын тудуп берейин, а слер адыгар! Јастыра атса ба, айла јетире адып болбозо бо, ол кижиниң штанын бажына кийдирер.

Анчыбай. Ондый маргаанга мен јӧп!

1-кы кижи (*Таптага*). Сенде сагыш јок болбой. Өлтӱрте атыртып алзаң не болор? Је мен ле /**21**/ сенің төжиңе шыкап болбозым...

Тапта. А чымыл адарга билериң бе?

1-кы кижи. Јок.

Тапта. Јаш бала болуп араланбас[1] керек! Бисле айры санаалу кортук јўректў улус најы болбос учурлу! Сен чын санаангды айдарың ба, айла көксиң ле бажың айрылышсын ба?

1-кы кижи (*Таптаның алдында чөдөди*). Мениң айлымда толтыра балдарым бар, энмеенимле калганчызын јакшылашпагам! Олорго калганчызын туштажарга мени божот!..

Тапта (*ийде салды*). Өзөги чирик агашты малтаның төбөзиле согуп билетен, а өзөги чирик кижини кокпурлап билетен эмтир! Канза бойы келзе сениле эрмектежер (*өскөлөрине*). Мен таңма болорго браадым (*барды*).

Байыр (*Малчы ла Аңчыбайга*). Кандый ла эдигер, таңманы ойо адарына кўјўренигер.

Таптаның ўни: «Эмди адыгар!».

1-кы кижи. Ол чып ла чын бойы таңма болуп јат па?.. (*Оноң көрўп*.) Ой, мениң көзим ондый немени көрбөзин (*көңкөрө јадып ийди*).

Малчы атты.

/22/

Таптаның ўни: «Јакшы!»

Аңчыбай атты.

Таптаның ўни: «Сўрекей јакшы!»

Байыр атты.

Таптаның ўни: «Айдары јок јакшы!»

1-кы кижи. Мактап јатканын угаргада коркушту...

Тапта төжинде ўч кастакту көрўнди.

Тапта. Слер өштўниң јўрегине мынайда адатан болзогор, сўрекей јакшы! (*кастакты бирдең алып*). Мынызы Малчының кастагы. Мынызы Аңчыбайдың, а бу таңманы ойо тийгени Байырдың кастагы!

Байыр. Ага Кара-Сакал, бисти јаадаң кастак божодорго ўреткени ундулбаган эмей...

[1]Ыраланба.

Малчы. Кандый Кара-Сакалды айдазыгар, Байыр?

Байыр (*јаан тынып*). Э-э, карындаштар! Бир бош өй болор тушта оныҥ јўрўмин мен слерге куучындап берерим... Ол башкир албатыны базынгандарла јеҥишкен... Ол база Каҥза чылап албатызы учун турушкан... Ол бойы јалга јўрген...

Тапта. Алдырбас, Байыр, кунукпа!.. Айса бир тушта бистер слерге болужарга барарыбыс... Баслей /**23**/ ле Каҥза айдыжып јат: кандыйда албаты тўҥей, сайып ийзе каны кызыл, көксинде соккон јўреги јаӈыс. Је, ол албатыныҥ ортодо ачаптары, шокшылдары бар. Бис олорло јеҥижер учурлубыс деп айдыжат.

Байыр. Ол чып-чын. Эх, сени, слердиҥ улустыҥ чөрчөгиндеги баатырлардый болотон болзобыс...

Тапта. Болорыбыс, Байыр, болорыбыс. Бир тушта бис чөрчөккө киреребис! (*Малчыга*) Сен Алтайга јарма чачатан алкышты билериҥ бе?

Малчы. Мен билбейтем. Ол некерек болды?

Тапта. Алтайдаҥ бир эки элик сурааргa керек.

Аҥчыбай. Мен эмеш билетем...

Тапта. Айдары јок јарады, Аҥчыбай. Јарманы мен барып экелейин! (*Барды*.)

Малчы ла Аҥчыбай агашка јаламалар буулап јазай бергиледи.

Байыр. Мен слерге чаптык болбозым ба?

Аҥчыбай. Сен биске чаптык болотон болзоҥ, кожо шыралап јўрбесте эмейибис!

Малчы. Бисте јажытту неме јок болор учурлу! Тирў /**24**/ тушта јеҥўде кожо өлзө, ол јерде сўнебис кожо јўрерибис.

Байыр. Слердиҥ айтканыгар ончозы чын мениҥ баалу ўўрелерим! Је мениҥ сагышта: бойымныҥ јеримди тирўде барып көрбөзөмдө, айса өлзөм сўнем барып көрөр деп сананадым...

Тапта јармалу көрўнди.

Тапта. Је, белетен Аҥчыбай.

Аҥчыбай (*сўрў кураган бөрўк кийди*). Эмдиле белен болор. Је мениҥ алкыжыма чаптык этпегер (*јарманы чачып баштады*).

Ча-чөөк!
Кеjим сынду кеен Алтай
Камчы сынду кайран Алтай!
Jаш агашка jалама буулап,
Jайнап слерге мӱргӱдӱбис.
Jазап аскан jарма чачып
Jайан слерге jалындыбыс.
Эриндерис када берди,
Элик семизин беригер.
Колдорыбыс када берди,
Кочкор семизин беригер.
Алаканды сӱркӱштерге
Ан семизин беригер,
Кайрако-он!
Ончолоры. Кайрако-он!
(*Мӱргӱдилер*).
Анчыбай: Алып jӱрген талканан
Амадап слерди кӱндӱледибис.
Кырда jӱрген андарыгар
Кысканбай биске беригер.

[2-чи ТЕТРАДЬ][1]

/25/
Канза. Кемизи?
Тапта (*көргӱзип*). Бу отурган, Балтырган.

Балтырган ыйлап турды.

Балтырган (*Канзага чӧгӧдӧп*). Менин балдарым айылга толо, ончозы jаланаш... Ӱйимле jакшылашпагам...
Канза. Тенек сен! Сеге jакышы каан таап берерге, бис jеӈижип jадыбыс...

[1]Бу текстин бажында Канзанын келгени керегинде ӱзӱк jок. Орус текстте ол бар.

Балтырган. Бажымды кеспегер!

Канза. Сениҥ бажыҥды кезип биске туза болбос. Је, сендий куш јӱректӱлер биске нӧкӧр эмес. Кайда баратаҥ бар! (*Туура базала.*) Канайдар Алтайдыҥ агаштары да узунду-кыскалу, чириктӱ-какту... Бистиҥ эмди сакыйтан неме јок. Бӱгӱнеҥ ле белетенип ӧштӱлер ле јӧҥӱжиди баштаарыбыс!

Балтырган араай барды.

Байыр (*сӱӱнчилӱ*). Мениҥ јилбилӱ јӱрӱмим ойто айланып јат.

Конопаев көрӱнди.

Байыр. Баслей, мениҥ Баслейим! (*Колын берди.*) Бистиҥ јуучыл кӱндер ойто келип јат!

Конопаев. Бис бойыбыстыҥ ӧштӱлерибисти карлу Алтайда унудубазыбыс. Бисти Канза баштазын! /**26**/

Канза. Бистиҥ ӧй, бойыныҥ нӧкӧриneҥ минген адына артык бӱдер ӧй болды. Көрдӱгербе: ол Бааарчык мени канайда јыканын? Ониҥ учун бойыбыстыҥ ортобыста кортук, јана тӱшкен куурмакчыларды озо јоголтоор керек. (*Омок.*) Је тирӱ артканда ол керекти бис быжу бӱдӱрерибис! (*Байырга.*) Курайынды јыргат Байыр, укпаганым сактады[1].

Тапта. Ӧлбӧй артканыныҥ јыргалын јыргайдылдар карындаштар. Кижиниҥ јӱреги кайылар ойынынды ойно, Байыр!

Байыр. Бӱгӱн ойнобогон ойынды качан ойноор. Санаа јеткен кыска туштажала кожоҥдогон кожоҥ (*ойноды. Ончозы јилбилӱ тыҥдады*).

Малчы. Э-эх, ол кыс мениҥ кӧзиме көрӱнип тургандый...

Аҥчыбай (*Малчыга*). Мен көрзӧм, сени ол кыс кучактап алтыр. Байыр (*ойноп божоды*). Оноҥ артык билерим јок...

Канза. Тӱнде кӱн чалыдар кожоҥ!

Конопаев (*Байырга*). Айудыҥ бијезин, айудыҥ бијезин бер, Байыр!

Канза. Чып ла чын! /**27**/

Байыр. Слердиҥ кӱӱнзеген санаагарды бӱдӱрейин... (*Ойноды.*)

Малчы (*токтодынып болбой*). Э-э-э, ма-а-аш! (*Айу чылап бијелей берди.*)

---

[1]Узактады, узак сакыды.

Аңчыбай. Э-эх, мениң тамажым база кычыдып јат... (*Бијелей ок берди.*)

Тапта (*Балтырганга*). Сениң мында эдер немең јок, бар мынаң (*Балтырган араай ары басты.*)

Каңза. А мен киштиң сарызы ба, кижиниң уйалчаңы ба! (*Бијелей берди.*)

Конопаев (*алаканын согуп*). Керек көндүккен, эмди токтодоры јок.

Урааkта кыйгы угулды ончолоры оп-соп болды.
Оны ээчийле Јаңарчы көрүнди.

Јаңарчы (*тың*). Солоңыны апаргылады!

Каңза (*бажына таш түшкендий*). Кемдер, кайдаар апаргылады?!

Улустар кайкашты.

Јаңарчы. Ой, Каңза! Слердиң јайымды мениң көзим ырысту көрди! Аланчыктың кижи өлтүреечилери Солоңыны тудуп апарган...

Конопаев. Мен кулагыма бүтпей турум...

Каңза. Ах, сен Јаңарчы! Јазап айтсаң, мен ойгу ба, айла уйкуда ба?

Јаңарчы. Мениң сөзиме айла күн керечи. Аланчыктың колтыкчылары Солоңының көзин таңала, атка јаба таңала апаргылады.

Каңза. Тургузала сүрүжер! <Мениң бажымга јалкын түшсин! Јүрегимди өртөзин! /**28**/

Конопаев. <Ох, бисте эмдиде чалбырлар көп!>.

Тапта. Тутканчала сүрүжер!

Байыр. Аланчыкка јеткелекте айрып аларыбыс!

Каңза (*Јаңарчыдаң*). Кажы јолло баргылады?

Јаңарчы. Межеликтеп.

Каңза. Айдарда өзөклө барып Ак-суудың оозына сакыыр! Је, карындаштар! Бис јорукты бачымдадарга керек болды. Мени-ле-е!

Ончолоры ары түреген баргылады. Јаңарчы бир кичүге артып калды. Тапта саат[1] *јок ойто көрүнди. Јаңарчы туура көрди.*

Тапта (*камчызы колунда, камчызын бедиреп*). Кижи меңдегенде мындый эмес беди... Камчымды кайдаар эдип ийдим болбой...

[1]Удабай.

Јанғарчы (*көрүп*). Ол колугарда камчы эмес пе?

Тапта. О, јес баш!.. Айтканыгарга алкыш болзын! Айла мен слерден ғакшы сурабаган ошкожым: Јакшы ба?

Јанғарчы. Јакшы ла јакшы ба? Слер неге маңзаарып турганыгар?

Тапта. Мен бе, мен... мен слерге туштаганыма маңзаардым... /**29**/

Јанғарчы. Менде кижи маңзааргадый неме јок эмес пе...

Тапта. Мениң айдарга сананганым ондый эмес болгон... Мен слерге јолукса, айдарга сананган сөстөрим көп болгон... А эмди дезе кайда барган?.. Салкын учургандый...

Јанғарчы. Бүгүн салкын болбогон болгодый эмес беди...

Тапта. Јок, мен онойдо айдарга сананбагам... Слер билерзеер бе, Канза менең нени сураганын?

Јанғарчы. Мен кам эмезим...

Тапта. «Сен кижи некерек албайзың» деп, ол мынды менең сураган.

Јанғарчы. А слер, не дедигер?

Тапта. Мен бе? Мен... (*Амыргы ойноды.*) Ой! Амыргы ойноп ийди, атанар ӧй једип келди! Оң колугар беригер, одыгар алып барайын, онду сөзөөр айдыгар, јүрегиме алып јүрейин!..

Јанғарчы (*колун берип*). Минген адыгарга карлагаш јетпезин, кийген тонығарды темир ок ӧтпӧзин! Солонғыны айрып алыгар, сормо[1] ӧштүлерди кырып јаныгар!

Тапта (*маңзаарып*). Э-эх, слерди канайда мактаарын билбей турум? Кыскарта: айтканыгарга /**30**/ алкыш болзын! (*Ары јүгүрди.*)

Канзаның үни: «Мениле-е, карындаштар!»

Аттардың тибирти.

Јанғарчы (*кийнинең колун јаңып*). Торт ло чӧрчӧктӧги баатырлар! (*Ары јүгүрди.*)

Көжөгө

[1]Ачына.

ЭКИНЧИ БӦЛҮК

3-чи картина

Сценаның оң јанында Аланчык јайзаңның айлының эжиги көрүнет. Айылдың сол јанында агаш айылдың кыйынтызы ошкош таскак туру. Оның сол јаны јаары агычак айландыра агаштар. Кийин кыр, ортозында чаңкыр көл. Таң јарып клеткен. Эки келин чирдектер[1]*, кийистер таскак алдында төжөгилеп јат.*

1-кы келин. Мениң јүрегим некеректе оозыма келди... (*Бойы оңдонбой отура түшти.*)

2-чи келин. Бүгүн коркушту кам болотон туру... Тирү кижиниң сүнезин ада-өбөкөгө апаратаны коркушту неме деп улустар айдыжатан...

1-кы келин. Ол кижиле болгонынаң /**31**/ тудунар, кажыла кижиге јажынар дежет...

2-ки келин. Онызы чын... Сен бойында бодозоң: өлгөндө кижилердиң сүнезиндери бу айлу-күндү Алтайдаң барбаска јат, а тирү кижиниң кайда белен барзын...

1-кы келин (*араай туруп*). А, сен Каңзаны көрдиң бе, јок по?

2-чи келин. Јок, көрбөдим. Је көргөн улустар айдышканда: бу Алтайда ого түңейлежеер кижи јок дежет, јараш та, ойгор до, баатыр да...

1-кы келин. Ол јокту кижиниң кызына санаазы јеткен дежет, бу сөс чын ба, јок по?

2-чи келин. Ондый деп уккам... Је оноң улам бодозоңдо: ол јокту албатыга кандый буурзагын...

Карадас көрүнип келди.

Карадас (*эки келинге*). Каңзаның ойгорын кайдаң уктыгар, а? Неге унчукпайдыгар?

1-кы келин (*чачын сыйманат*). Кайдаң да укпадыбыс.

2-чи келин. Качанда укпадыбыс.

---

[1]Ширдектер.

Карадас (*тыҥ*). Мениҥ кулагымды мекелеп болбозыгар. Улустар отурар јерди тўрген јазагар (*айыл јаар кирди*).

1-кы келин. Өлўмди таап алдыбыс.

2-чи келин. Эки јўрўм ошкош болор эмес. Канайдар.

Карадас. Самтар!

Ўн. Мен мында! **/32/**

Самтар тўрген көрўнди.

Карадас. Сени мен не деп јакыгам!

Самтар. Мында болзын деп јакыганыгар.

Карадас. А сен кайда?

Самтар. А мен? ... Мен мында...

Карадас. Нени уктыҥ?

Самтар. Мен бе... Мен ончозын угуп јадым...

Карадас. Бу эки келин Канҙзаны мактаганын уктыҥ ба?

Самтар. Канҙзаны мактаганын? Јок, укканым санаама кирбейт...

Карадас (*Самтарды камчыла сокты*). Бойыҥды чыбыктайтан тогус тудам чыбыкты таҥ атсала белетеериҥ! (*Айылга кирди.*)

Самтар (*келиндерге*). Слер экўдиҥ учун, мен бойымды сойор[1] чыбыкты кезер учурлу болуп калдым...

1-кы келин. Бу керекке мен бурулу болдым, Самтар...

2-чи келин. Эмди бис сеге неледе болужар аргабыс таппай јадыбыс...

Самтар. Слер экўде быру јок! Канҙзаныҥ учун мен негеде белен! Је, оныҥ адын адаганча јўрерим.

1-келин. Айса Карадас коркудып айтты... **/33/**

Самтар. Казыр Карадас айткан сөзин бўдўрбезе, канатту Карадас агаш чокубай токтоп калар эмей...

2-чи келин (*араай*). Сен Канҙзаны көрдиҥ бе, Самтар?

---

[1]Сабаар (сойо сабаар).

Самтар (*кезе сананып*). Јаңыс катап көргөм.
1-кы келин. Эрмектештиң бе?
Самтар. Бойым оныла эрмектешпедим. Је оның эрмегин уккам...
2-чи келин. Јакшы айдып јат па?
Самтар. Мениң чачым бөрүгимди өрө көдүрген!
1-кы келин. Ол кандый сөстөр айдарда сениң чачың көдүрилди?

Карадас көрүнди.

Карадас (*сценаның ол јаны јаары көрүп*). Улу адабыс камдаарга јетти, ончогор јуулыгар!

Оноң мынаң эр, үй улустар ончозы јазалду кийинген көрүнгиледи. Јарым күре-елей отургулады.

*Аланчык, Күјей, Телдекпей кам көрүнгиледи. Олор таскак алдында ширееге отургылады. Бир кижи түңүр /**34**/ тудунган, бир кижи тон тудунган келдилер.*

Аланчык (*ончолорына*). Мениң уулдарым, кыстарым, таайларым, јеендерим! Бүгүнги күннинг јаан учурлузын бойыгар билеригер: Теңеридеги кудайга, јердеги кааңга каршу Кангзаның сүнезининг улу адабыс бүгүн Эрлик колуна јетирер... Оның учун мында отургандарга мениң сурагым: бирде кижи ого бурулбазын, бирде кижи оның адын санаазында да болзо адабазын!

Телдекпей (*јара кирип*). Ондый, ондый... Бирде кижи оны сананбазын. Ол тушта оның сүнезин апарарга јеңил болор. Кемле кижи оны сананар болзо, анчадала ого килеер болзо, ол кижининг сүнезин Эрлик адайга, Кангза сүнезиле кожо апарарга керек болор...

Аланчык. Мениң слерге айдарга сананган сөзимди улу адайыбыс айтты... (*Карадаска.*) Кожончылар белен бе?

Карадас. Белен, улу адабыс! (*Улуска.*) Кожончылар! <Бойы Телдекпейге ениде шыбыштанды[1], ол тушта Самтарга көргүзүп.>

[1]Шымыранды.

Ўч уул, ўч келин чööчöйдö аракылу чыгала Аланчыкка, Телдекпейге, Кўјейге кожоҥдодылар: /**35**/

Албаты бисти јууйла
Мўргўўл эткен айыл сўрлў
Алмыс каршудый сўнезин
Мынаҥ сўрген кам сўрлў
Семис малдаҥ тайала
Берў[1] эткен айыл јараш
Седеҥ бўткен јеткерди
Бистеҥ ураткан[2] кам јараш.
Албаты бисти јыргаткан
Акабыска мак болзын.
Алтыгы ороонго көндўкен
Адабыс амыр ол јўрзин...

Аланчык. Кўўште! Тарал тўшсин, саҥыскан тўшсин! ... (*Аракыны алды*.)

Телдекпей. Слердиҥ ўнди Ўлген оноҥ артык јарандырзын! (*Аракыны алып ичти*.)

Кўјей. Мындый макты öскö јерденҥ өлзöрдö укпазагар (*аракыны алып ичти*).

Келиндер, уулдар чööчöйлöрин алала ойто јерине баргылады. Телдекпей кийинди, тўҥўрин сокты. Мында отургандар тым боло бергиледи.

Телдекпей (*эки ўч катап эстейле, чöйö сыгырала, камдады*):

Ак сары атту от эне
Алтын тонду ал јалкын
Сургулјыны болгойжын
Ак айаска тудушкан
Судазыны болгойжын

1 Берилге эткен.
2 Ырааткан.

Алтыгы ороонго бириккен
Чийди болзо быжырган /**36**/
Тоңды болзо эргискен...
Јылуңды меге бер
Јаркыныңды јарыдып бер (*отко мӱргӱди*).
(*Ӧрӧ көрӱп*):
Учук тыным јайаган
Ургун бажым бычыган,
Алтан кырлу Ак-јайык
Адам јайык бай кижи.
Тебегеде турган малдарды
Бӧрӱ шокшылдаң коруган,
Тергеде јаткан улусты
Каңза јелбистең коруган
Бай Карчытаң айрылган
Бажым билген бай јайык.
Ач белиме курчу сал,
Айры будума куйак сал.
Колтыгыма канат бер
Таманыма така бер...
(*Секирди, колына канат кийип тургандый болды*).
Агаш, ташту Алтайым
Айлу, кӱндӱ тенгерим.
Албатыны чаксыраткан
Ак малды коркыткан
Колына каршу Кангзанынг
Карангуй сӱнезине јӱрерге
Карыш кирелӱ јер бербегер
Калбак кирелӱ суу бербегер...
(*Тескинди. Нени де бого јаба базып турала айры тейри кыйгырды*).

Килинчектердиң[1] сүнези
Мойноңкойы[2] сүрекей эмтир.
Адып јаспас сологондорым[3]
Бек тудар бөкөлөрим
Э-э-јаа бербей туруп,
Эрлик јерине апарыгар. /**37**/
Албан күч ле бектеп тудуп
Алыс јерге јетиригер...
(*Ондо, мында таштalып, үнин өскөлөдө калактап: «Ой, ой, мени божодыгар. Мен барбазым!»*)

Кара сагыштудың сүнези
Карангуй јерге јажынарга јат.
Кару ого санангандардың
Койнына кирерге албаданат...

(*Өскө үнле «Калак кокуй улу адай, кайран Алтайга артырыгар, карангуй јерге ийбегер. О-ой, кааңга колум көдүрбейин, катап түймеен этпейин, артырыгар!»*)

Јок туру, јок туру көөркийек
Каандарды күндүлебес
Јайзаңдарга јалынбас
Туудың-суудың јелбизи сен
Тутканча Эрликке јетирерим...
(*Тескинди*)

Бир кижи маңзаарганча јүгүрип келди. Камды көрөлө тура түшти. Оның кийнинде Аланчыка келди.

---

[1]Кинчек эткендердиң.
[2]Мойножоры.
[3]Согончыларым.

Кижи (*Аланчыкка*). Каңза божонгон!

Аланчык (*јастыра угуп сүүнчилү*). О, айлу күндү теңерим, агаш-ташту Алтайым, калыктың санаазын булгаган Каңза божогон!

Күјей (*сүүнчилү чачын сыйман*). Каңзаның бажын баскан, улу адайыбыска /**38**/ баш болзын!

Кезик улустар сүүнчилү мүргүдилер. Телдекпей там тыңыда тескинди.

Кижи (*Аланчыкка јайнап*). Бажым билген јаңзайым, божогон эмес, а күлиденг божонып јүре берген...

(*Көңкөрө јыгылды. Телдекпей база јыгылды.*)

Аланчык (*казыр*). Сен быјар тилинғле нени айттың?

Күјей. О-ой! Менің кулагым нени укту?! (*Талды.*)

Эки-үч кижи Телдекпейди аластап угат, Күјейди эки келин айлына апаргылады.

Аланчык (*баш кезеечилерге*). Бу јаман табыш экелген кураңы ийтти тилин кезеле, апарып бөкөн тытка чыгара тартып койыгар!

Кижи (*јайнап*). Мениң тенек бажымды тирү артырыгар...

(*Је эки кижи оны түрген апаргылады.*)

Телдекпей (*эмдештең оңдолып*). Акыр, акыр кам уул! (*Тижи кыјырайт.*)

Аланчык (*улуска*). Ончогор мынаң барыгар! Слерге эмди јыргал јок (*улустар таркадылар*). Карадас!

Карадас (*мүргүп*). Мен слердиң кулугар угуп турум!

Аланчык. Саадак туткадыйларды ончозын тутканча белен болзын деп, јакылтаны јетир! /**39**/

Карадас. Кыйалта јок бүдер! (*Мүргийле барды.*)

Аланчык (*Телдекпейди тургузып*). Оңдолыгар, улу адайыбыс!.. Бистиң бу керек јарабады, өскө арга бедиребегенче болбос турубыс.

Телдекпей (*өрө туруп*). Ол тилинде көрмөстӳ шилеемир келбеген болзо, мен Канҕзаның сӳнезин Эрликке јетирбегенче токтобос эдим. Мени кара чалуларым[1] јыга сокты. Эмди олорго берӳ керек...

Аланчык. Ол берӳди мен бойым билерим. А, эмди Канҕзала канайда јеҥижер оны айдыгар?

Телдекпей. Слердиҥ кычыруга Чадак ла Нойон нени айдышкан эди?

Аланчык. Удабаста барарыбыс, сакызын деп айдышкан. А эмдиге јетире јок...

Телдекпей (*өрө көрӳп*). О, Ӳч Курбустан! Ол Канҕзаны бӳктейтен неме кайда?

Аланчык. Монголдыҥ Нойонына багар, албатыны Канҕзанаҥ айрып, Алтайдаҥ көчӳрер!

Карадас көрӳнди.

Карадас. Канҕзаны божодышкан улустыҥ бирӳзи колго кирген!

Аланчык (*маҥзаарып*). Ол кайда, меге тӳрген көргӳзеер!

Карадас. Эмди ле! (*Барды*.)

Карадас база Кускунак көзин таҥып койгон Солоҥыны экелдилер.

Аланчык (*Карадаска*). Көзин чечигер!

Карадас. Эмди ле! (*Чечип ийди*).

Аланчык ла Телдекпей кысты көрӧлӧ, кайкажа бердилер.

Аланчык (*Кускунакка*). Слерди Канҕза јӳӳлткен! Атту-чуулу Баарчыктаҥ бу кыс Канҕзаны канайып айрып алган?

Кускунак. Бу кыска «сен мени ӧлӳмнеҥ айрыганыҥ учун качанда ундубазым» деп Канҕзаныҥ айтканын мен јарт уккам...

Аланчык. А ол тушта Баарчык кайда болгон?

Кускунак. Баарчыкты бу кыс ӧлтӳрген...

Аланчык. Ах, сениҥ сӧзиҥ мени там ла јӳлтӳп браады! А Канҕзаны некерек атпадыҥ?

---

[1]Алдаачылары, көрмөстӧри.

Кускунак. Јастыра адар болорым деп коркыгам.

Аланчык (*Кускунакты камчыла сокты. Карадаска*). Бу кортук койонды апарып, кўлўйле, тегенекле јўс чыбык берзин!..

Карадас (*Кускунакты јиткезинең тудала*). Бас, бас кортук койон! (*Апарды.*)

Телдекпей (*Солоңыга јууктап, орбызыла*[1] *белгелеп*). Каңзала айрылышпай турган кижи, чак мындыйла кижи болгон... **/41/**

Аланчык (*Солоңыдаң*). Ада-энең кем, айлы јуртың кайда?

Солоңы унчукпайт.

Телдекпей. Бистең корукпа[2], канчала кирези чындык болзоң, анча кирези кудайдаң ырысты аларың...

Солоңы онойдо ок унчукпайт.

Аланчык. Јердеги кааңга каршу, тенгеридеги кудайга каршу Каңзаны канайда божоттың. Бистиң баатыр Баарчыкты канайда өлтўрдиң, айт?

Солоңы онойдо ок унчукпайт.

Телдекпей. Кудайдың эрмектензин деп берген тилин тузаланбас болзоң ойто блаап алар... Оның учун бистиң суракгарга карууды бер, балам (*Солоңының ийнинең сыймап ийди*).

Солоңы (*јескингендий, Телдекпейди ийниле ийде салды*). Слердиң быјар колугардаң мениң эдим тырлажып јат...

Телдекпей (*көзи јаанап*). А-а?!

Аланчык (*аргазын таппай*). Карадас!

Карадастың ўни: «Мен мында!»

Карадас көрўнди.

Аланчык. Кускунакты чыбыктабай божодыгар! Бу јердиң-суудың јелбизин бектеп тудугар!

Телдекпей. Бу чын ла јердиң-суудың јелбизи...

---

[1]Камның јепсели (тўңўрледе кожо тузаланар).

[2]Коркыба.

Карадас Солоңгыны апарды. Саат болбой ойто көрүнди.

Карадас. Канҙза кара агаштый черүди баштаган Ак-суудың ичинде келип јат деп элчи келди! **/42/**

Аланчык. Улу бүткен Үч Курбустан! Јуртка суу кирди!

Телдекпей. Мен слерди «Чадак ла бир болугар» деп айдып тургам укпаганыгар.

Аланчык (*Карадаска*). Чадакка базала кижи ийбегенче болбос туру. (*Кыйгырды*) Адып јаспас сологондорым, тутса божотпос бөкөлөрим, ок саадакты алыгар, атка түрген минигер! Канҙзаны Кураган богомын бери өткүрбей удура өлүм јепселиле уткугар! (*Карадаска.*) Сен мениң канадым, сен мениң шоңкорым, сениң јуучыл ийденге јүрүмимди берип турум!

Карадас. Кара бажым кара јерге көмүлгенче, канду јүрегим сокпос болуп уйуктаганча Акамның учун туружарым! (*Эки јаны јаары кыйгырды.*) Э-эй, кайыш курлу кара албаты, аттарыгар ээртегер, амыргыны тартыгар! (*Амыргы ойноды. Карадас барды.*)

Аланчык ла Телдекпей айылга түрген кирдилер. Сценаны кечире ок саадакту алтайлар јүгүришти. Айры-тейри кыйгы угулат. «Кайдаар браадың!», «Неге уйуктап туруң!», «Түргендей!»

Аланчык јуу јепселиле јазанган чыкты, оны ээчий Күјей, онын кийнинде Телдекпей.

Күјей (*Аланчыкка*). Айдарда сен мени таштап бараргa турганың бу ба? **/43/**

Аланчык (*маҙзаарып*). Бу сен кайттың мениң эрке абакайым? Мен бойымды кайдаар бектейтенимди билбей турала, сени кожо канайып алып јүрерим?

Күјей. Ах, сен, таңкылу калтанды таштабай аларында, мен ого до турбадым ба?

Телдекпей (*олорго*). Акырыгар, мен слерге сöс айдайын угугар...

Аланчык. Кулагым угарга тынӷдады, jӱрегим билерге менӷдеди...

Телдекпей. Карадас ла Кускунак Канӷзаны анайып ла белен бери божотпос. Оныӷ учун манӷзаарбагар. Айдарда мениӷ сагышта: ол кыстаӷ Канӷзаныӷ неле сӱмезин, кемдер оныла кожозын, Алтайга кандый jаӷ тургузарга, кемди каан эдерге турганын, ончозын jазап угуп аларыбыс... Кыстардыӷ jӱреги jымжак, jазап айдып берердеӷ маат jок... Торко мангдыкка оныӷ кӧзин бижеледип ийбес пе...

Аланчык. О, слердиӷ сӧс, кудайдыӷ сӧзиндий!

Кӱjей. Улу адайыбыс качанда jарабас неме айтпас эмей...

Аланчык (*кыйгырды*). Ол jелбис кысты бери экелигер!

Ӱндер: «Уктубыс, удабасла!».

Аланчык (*Телдекпейге*). Ол кыстыӷ jӱрегин слердиӷ jымжадарыгарга мен иженип турум... /44/

Телдекпей. Катуды jымжадарга, эмдикти jобожыдарга таскаган эдим...

Бир кижи Солоӷыны экелди.

Аланчык (Кӱjейге). Ол бӧрӱниӷ терезин кӱндӱлӱ кыска тӧжӧ!

Кӱjей тӧжӧди.

Аланчык. Кӧкси ойлу, кӧзи отту кӧӧркий ол тӧжӧккӧ отур

Солоӷы унчукпайт та, отурбай та.

Телдекпей (*Солоӷыга мекеленип*). Бӧрӱ тӧжӧккӧ озодо ады чыккан баатырлар отуратан, албаты башкарган каандар отуратан... Бистиӷ сӱӱген Акабыс сеге улу кӱӱндӱ эдип jат.

Солоӷы. Мен ондый кӱндӱлӱ тӧжӧккӧ отурарга слердиӷ алдыгарда макка тургадый неме этпедим...

Аланчык (*каткырып*). Эскиде этпегенде болзоӈ, эмди эдериӷди бис кӧрӱп турубыс...

Телдекпей. Сеге Ўч Курбустан јалтанбас јўрек, тўгенбес ийде берген! Сенинҥ ол ийденҥди, сўменҥди бистиҥ Акабыс амыр јадып, кайыш курлу кара албатызын башкарарына болуш деп, сенеҥ сурап турубыс...

Солоҥы олордыҥ сөзине кайкап, каруда айдарын билбей барды.

Аланчык. Сурак ару јўректеҥ.

Солоҥы. Менеҥ слерге некерек? **/45/**

Телдекпей. Алтайдыҥ ўстў амыр јадары сениҥ колуҥда (*Аланчыкка көзин имдейт*). Ойгор кыска јазаган сыйды тўрген экелигер.

Аланчык. Мен бойым экелерим (*барды*).

Телдекпей (*Солоҥыга јууктап*). О, мениҥ эрке-торко кызым, кудай сени ойгор јайаган, ада энеҥ сени эркелеп азыраган. Айылга толо јөөжөлў, аркага толо малду болорыҥ! Киш каразынаҥ тон эдип кийериҥ, кижилерге кўндўледип јўрериҥ.

Солоҥы унчукпайт.

Алтан јака тондордыҥ јаражын талдап кийериҥ, алтан эрлў уулдардыҥ керсўўн талдап барарыҥ...

Аланчык ла Кўјей база эки келин торко кийимдер тудунган чыктылар.

Аланчык (*келиндерге*). Ай билдирлў маҥдыкты, ойгор кыска тутуругар! (*Эки келин Солоҥыга берип јадылар*).

Солоҥы (*албай Аланчыкка*). Бажыбыс билген јайзаҥыбыс, базынбазагар мени кайдат, эрлў бўткен кааныбыс электебезеер мени кайдат. Ай билдирлў сый аларга слерге эткен кайралым јок, баазы јаан сый аларга башка менде кўўндў јок...

<Баарчык тўрген келди. Оныҥ көзи јаҥыс Аланчыкта>.

/46/

Баарчык (*Аланчыкка мўргўп*). Мениҥ тенек бажымды кеспегер, Улу Акабыс! Мен бырулу...

Аланчык. А-а, сен курааҥы ийт Баарчык па! Быјар бажыҥды өтпөс малтамла кезерим!

Баарчык (*ыйлап*). Ой, јердеги мениҥ кудайым! Меге база бир кезекке бўдўгер... Каҥзаны озо базып берейин, оныҥ кийинде өлтўрўгер...

Аланчык. Сен јогынаҥ бис Каҥзага чыдарыбыс! (*Солоҥыны көргўзип.*) Бу отуру.

Баарчык (*Солоҥыны көрөлө*). Мени мекелейле, Каҥзаны айрып алган Быйанзак деп кыс бу!.. Мен оныҥ бажын кезе чабадым! (*Кол ўлдўзин чупча тартала, Солоҥыга талайып келди.*)

Аланчык (*Баарчыктыҥ колунаҥ тудуп*). Јок, оныҥ бажы кезилбес, сениҥ бажыҥ кезилер! (*Туура көрөлө.*) Мыны келип алыгар! (*Эки кижи келди.*)

Каандарга каршу Каҥзаны божоткон кортук ийтти, апарып бажын кезеле, сөөгин ийигер! (*Эки кижи Баарчыктыҥ ўлдўзин айрала, колын кайра кўлўйле апарып јат.*)

Баарчык (*кайра көрўп јайнап*). Мен /**47**/ бойымныҥ бурумды бойым тўзейин өлтўрбегер, өлтўрбегер! (*Барды*).

Солоҥы (*Аланчыкка*). Улу Акабыс, мениҥ учун кижи өлтўрбезин деп, слерденҥ сурап турум...

Аланчык. Мен бойымнныҥ сөзимди буспас кижи! (*Келиндерге.*) Сыйды бу кыска тутургузыгар! (*Келиндер берип јат.*)

Солоҥы. Мен эмдиге јетире оҥдобой јадым, некерек сый алатам?

Кўјей. Беретен учурлу учун берип јат, кайкаар неме јок... Ондый сыйды бу јажыма мен де албадым...

Аланчык. Кыскарта: Каҥзаныҥ кара санаазын, оны эбиреде курчаган улустарын, биске јазап, чынынча айдып беригер...

Солоҥы (*јаратпай*). О, Чаҥкыр теҥери, јажыл Алтай! Мен бойымныҥ јўрўмимди садар учурым бар ба?

Кўјей (*Аланчыкка көзин имдеп*). Бу сый јарабай турган болзо, өскө сый не керек бербес?

Аланчык (*кыйгырып*). Улустар бери! (*Эки кижи једе келдилер.*)

Кажык керек! (*Эки кижи ойто баргылады. Солоңыга.*) Мен слерге акту сöзим берип турум: Каңзаны јок эдерге /**48**/ болушсагар, ак малымның, алкы јööжöмниң кабортозын[1] бererим... Öрö турган Ўлген кереечи болзын!

Солоңы. Слер алтын-мöңўнге, маңдык торкого бажыгарды садарыгар ба?

Кўјей (*келиндерге*). Ол немелерди ойто апарыгар! (*Келиндер апарды.*)

Эки кижи кайышка көктöп койгон кажыкты экелдилер.

1-кы кижи (*Аланчыктаң*). Кажызына эрейтен?

Аланчык (*Солоңыга көрўзип*). Ого! (*Эки кижи Солоңының чыкчыдына*[2] *эки кажыкты чике тудуп ийгиледи.*) Акыраааар! (*Каткырып.*) Корко бердигер бе? Мен тегин бойымның улустарымның чыйрагын көрöргö турбай...

Солоңы (*кыйынды аларга белен*). Јок, бир де кичў коркубадым... Мен карын оноң коомойды сакып тургам.

Кўјей (*Аланччыкты электеп*). Сен бу öкпöзи көрўнин јўрген кыстың алдында күндўлў јўзиңди јылыйтып брааткан эмтириң...

Аланчык (*эки кижиге*). Эрезин! (*Эки кижи Солоңының чыкыдына кажыкты эредилер. Је Солоңыда ўн јок.*)

Телдекпей (*Солоңыга*). Кудайга јалынар керек, балам...

Кўјей. Оның јўрегинде јелбис бар...

Аланчык. Болор! (*Эки кижи эребей токтой бердилер. Солоңы кыйын јыгыла берди.*) Кандый эмтир!

Солоңы (*санаазы чыгып*). Эне, эне... /**49**/ колуңды меге бер, бер...

Бир кижи көрўнди.

Кижи. Кандый да улустар агашка байры[3] илген биске јууктап клеедилер! (*Ойто барды.*)

Аланчык. Олор келгилеген туру! (*Эки кижиге.*) Бу кысты апарып талкулайла, јерге көмзин!

Телдекпей. Бистиң кудай јеңдеди...

---

[1]Талортозын.

[2]Чыткыдына.

[3]Јалбак бöс (узуны – кижиниң карызы кире).

Эки кижи Солоңыны апарды. Аланчык, Телдекпей, Күјей маңзарышты

Аланчык (*Күјейге*). Сен барып баалу айылчыларга курсак белете...

Күјей барды. Эки кижи көрүндилер.

1-кы кижи. Айылчыларды уткугыр!
Аланчык (*эки кижиге*). Ак јибекти[1] тартыгар!

Эки кижи ак кыл бууды сценаны эки бөлүй тарткылап ийди.

Чадак ла Нойон эки көдөчилү ак јибекке једеле тура бергиледи, баштарын күндүлү эңилтип ийгиледи. Аланчык ла Телдекпей онойдо ок куруузын бергиледи.

Чадак. Карындаштардың кыйгызы кулакка угулды, койлордың мааражы јүрекке томулды! Кандый болуш бистең керек, /**50**/ капшагай айдыгар, тындап турубыс!

Аланчык. Ак малыма, бөрү кирбей, албаты-јоным чаксырабай, амыр јатканыбыс... Је, јең алдынаң јеткер чыкты, албаты ортозынаң алмыс табылды... (*Јөткүрди.*)

Телдекпей. Кара Төстөң айрылып келеген Каңзаны јок эдерге болуш сурап турубыс...

Чадак. Мен мындый түймеенди ажындыра билип, бу Алтайды таштап баргам. Улу Нойоного баккам. Ол бистиң јаңмыр түшпес јапажыс, соок кирбес ыжыгыс. Слерди де ол јолло бассын, бу Алтайды таштазын деп, Улу Нойонго баксын деп јөптөп турум!

Телдекпей (*сүүнчилү өрө көрүп*). Окпуруй!

Аланчык. Калыктың колдорын кааңга көдүрген Каңзаны ла јоголторго болушсагар, не де јөптөң чыкпазым!

Телдекпей. Санаа јаңыс, салым јаңыс! Садыжар неме бисте јок...

Аланчык. Биске түрген болужыгар, кырлу Алтайды таштап, /**51**/ Улу Нойон јерине ырбарыбыс!

---

[1]Аттың кылынаң каткан буу.

Чадак. Бискте öскö сагыш јок болор учурлу.

Нойон (*Аланчыкка*). Айткан сöзööр чын болзо, ак јибекти кезинер, алаканыгар јайып беригер!

Аланчык (*ак јибекти бычакла кести*). Бүгүнең ала бистиң сананар сагыш, бүдүрер керек јаңыс. Слердиң јүректин' јанында колугарды туткан колумла Каңзаның јүрегин ойорым деп, слерге ак сöзим берип турум!

Нойон. Тегинде слер биске бир јалтанбазыгарды көргүспегенче, бистең болуш алып болбозыгар...

Аланчык (*örö көрүп*). Үч Курбустан кереечи болзын: Каңзаны мен бу колумла баспазам, кудай мени каргап койзын...

Нойон. Слердиң сöсти Бурхан керелеп туру! (*Сол колдорын кезе тудужала, айыл јаар баскылады.*)

Көжögö

/**52**/

ҮЧИНЧИ БӨЛҮК

4-чи картина

Каңзаның јуучылдарының јапажы. Кийин јанында таштаң суу түжүп јат. Агаштардың бүри чокырлай саргара бертир. Бийик төстöктö бир кижи каруулда туру. Јуучылдар амырап јат. Олордың ортозында: Байыр, Конопаев, Аңчыбай «Одуш кап» ойногылап јат. Малчы олорло ойнобой тууразында нени де кезе сананып отуры.

1-кы кижи (*2-чи кижиге*). Ол төрт атты катай туткан!
Ончолоры. Ондый болзо јарабас, јарабас...
2-чи кижи. Ай-күн, агаш-таш кереечи үчүди туткан...
Öскölöри. Ол куурмакчы јок ойноп болбойтон.
Аңчыбай. Јети атту болдым, теке терези тон кийдим...
2-чи кижи. Алты атту болдым, аң терези тонду болдым!
Байыр. А мен јаңыс атту, кандый тон кийерим?

Анчыбай. Јамачылу тон кийериҥ *(каткырат)*.

Конопаев. А мен ӱч атту болдым, кандый тон кийерим?

[3-чи ТЕТРАДЬ]

/**53**/

1-кы кижи. Ӱчӱ тон кийеригер... Кыдаттыҥ кызыл торкозыла кыптаган тон болор...

Анчыбай (*арткан эки агашты чачып јат*). Је бу эки ат мениҥ болоры быжу (*тудуп алды*). Је, таштагар бирдеҥ (*онголоры таштадылар. Анчыбай төрт агаш артык алды*). Тӧртӧҥ ӧрӧ онго јетире алаканды јазагар.

2-чи кижи. Менеҥ башта (*алаканын тудуп берди. Анчыбай чабылап башта-ды*).

Малчы (*ӧрӧ туруп*). Э-эх, ӱрелер! Мениҥ санаама не киргенин билеригер бе?

Анчыбай (*каткырып*). Мен көрзӧм јаш ӱй кижизиле санаазына кирген ошкош...

1-кы кижи. Мен бодозом база ондый...

Малчы. Слер экӱ бойыгардыҥ сагыжыгарды улуска јарт айттыгар. Мениҥ сагышка киргени чӧрчӧктӧги баатырлар болды. Бис не керек олордый бӱтпеге-нибис деп сананадым (*сагышла айдып јат*). /**54**/

Эки коноло энем деди, алты коноло адам деди. Он коноло туруп басты, ок-јааа алып ӧштӱге барды! Ачу корон кыйгырырып ийди, Алтай ӱсти јаҥылана берди. Ама-томо сыгырып ийди, алтан каанныҥ кулактары тунды! Казыр ӧштӱди көрӱп алды, кату кастагын божодып ийди. Алтын кучак ӧштӱдиҥ көксин, ай јаркыны ӧткӱре чалыды. Алтайда кыйналган албатыга айас теҥериденҥ кӱн чалыды!

Конопаев (*макадып*). Бат кандый ийделӱ бӱткен баатыр!

Байыр. Бистер ондый баатырлар болзобыс, ӧштӱлерди кажы јерде кырып койор эдибис!

Конопаев. Комудаба, Байыр! Ондый баатырлар бӱдер. Көрӧрзиҥ де бӱдер!

Байыр. Оны бистиҥ балдарыс та көрӧтӧн болзо јакшы болор эди...

Конопаев (*сагыш алынып*). Сен нени айттың, Байыр? Балдарыстың балдары ... Э-эх, балдар дегени кандый эрке сöс...

Анчыбай (*Малчыга араай*). Баслейдиң балдары сагыжына кирди ошкош... **/55/**

Малчы. Көзиниң јажы айлана бергенин көрзöң дö...

Конопаев. Алдырбас! Биске бойыстың кыйынду јадынды Арасейде јарт айдарга бербеген. Сибирьде айдарыбыс, Алтайда айдарыбыс, ондо болбозо, јер алдынаң айдарыбыс! Је бистиң тил качан да айтканча, колдо чак јүргенче болор!

Байыр. Је, колы буды кынјылу, колдуга соктуруп јүргенче, јайым јүрүп олорло јуулашканы торт...

Конопаев. Биске кайда да өлзö орды јаңыс, је ол өлүм јууда ла болзын. Айса бир тушта јууда өлгönибис балдарыбыска угулар... Ол тушта бистиң јайым јүрүп өлгönибиске балдарыбыс оморкоор!

Байыр. Ол тушта бис экүдиң уулдарыбыс адаларының өчин аларга тураржлар...

Конопаев. Ол тушта көп уулдар адаларыныҥ учун туруп чыгарлар, Байыр...

Анчыбай. Баалу бистиҥ Баслей, Аба-Туранын төрöминеҥ[1] чыкканыгарды эмеш куучындазагар. **/56/**

1-кы кижи. Чып ла чын.

Малчы. Ол базала баатырлардың јүрүмине түҥей неме дежет.

Конопаев. Э-э үрелер! Јалтанбас ла болзо кижи кандый ла кайкамчыны көргүзер. А, онын кийнинде кижиге кижи болужып јат...

Анчыбай. Ондый куучындарды уканда кижиге ийде кожулуп тургандый болор...

Конопаев. Байыр ла мени түрмеге экелерде, Каҥза ондо јыл ажыра отурган тужы болгон. Ол стенеде јаба кынјыладып койгон отурган. Бисти көргöн бойынча, кайра бурулала, јарым түшке биске көрбöгöн. Анчадала мени узакка көрöр күүни јок болгон. Ол мени тудуш ла: «Орус јаман кижи. Көчөзин ичеле, көзин калбакла ойор ло» деп айдатан. Је онойдо јатканча бис тилибисти ондошконыбыс. Ончоло орустар түҥей эмезин ол билген. Ол эрмекти тудуш ла кожондоп

[1]Түрмезинеҥ.

айдатан. Бойынын албатызын көрөргө, јайым јўрерге кўўзеген. Оны орустын бийлерине тудуп берген каандарын тудуш јамандап «олорго туштажатан болзом кайдат» деп айдар болгон. /**57**/

Анчыбай (*јара кирип*). Ол санаазына эмди јединген...

Малчы. Акыр, Анчыбай, олордын канайда чыкканын угаалдар ла...

Конопаев. Бисти бир өтпөк калаш чыгарган...

Анчыбай (*кичеен*). Бир өтпөк калаш?

Байыр. Эйе, бир өтпөк калаш...

Малчы. Мынызын мен јангы угуп јадым, кайкамчыкту неме эмтир...

Конопаев. Калаштын өзөгине эки эгў, олор кынјыны кескен, калашты дезе бис јиген...

Байыр. Онын кийнинде јайымга чыкканыбыс...

Малчы. Эх, кандый кайкамчылу неме.

Карулдагы кижи (*онголорына*). Ой, бларлар, кандый да өскө улустар келгилеп јат!

Онголоры јаа кастактарын алгылап, бойлорынын јерлерине тура бергиледи.

Малчы (*көрўп*). Онгозы ўй улустар эмтир!

Анчыбай. Бир эр кижи алдынан клееди...

Малчы. Шонкор өбөгөн ошкош...

Ўн. «Калак кижи атпагар!».

Анчыбай. Ол Шонкор!

*Бир кезек ўй улустар, кыстар /**58**/ Онгозы сыйлу көрўнгиледи. Олордын ортозында Кажагай, Јанарчы, Шонкор.*

Шонкор (*бажын энгилтип*). Адып јаспас мергендерге, изў јўрегибистен уткуулыбыс!

Конопаев. Слердиҥ келгенигер бистиҥ отты көҥжити[1], бистиҥ билени байгысты!

Кажагай. Мал киштешкенде јöпсинер, кижи эрмектешсе јакшызынар деп, бис слерле эрмектежерге келдибис.

Шоҥкор (*Кажагайды көргўзип*). Бу карган ўйимниҥ јöбиле бис бўгўн слерге келдибис. «Алтайды базынгандарла јуулажып, бистиҥ јайымыбысты коруп тургандарга ас та болзо, сый јетирзе кайдаар, баралы» деерде келдибис...

Байыр. Бисти ундыбай јўргенигерге алкыш болзын!

Кажагай. Слерди ундуза, јаҥыс балабыс Солоҥыны да ундуп койор эмейибис (*чала јажый берди*).

Шоҥкор. Бистиҥ кыс Мечин јылда, кичў изў айдыҥ ак толынында чыккан, ол бўгўнге келижип јат...

Јаҥарчы. Солоҥы бистиҥ бастыра керек учун јўреле, /**59**/ казыр андардыҥ колына кирген. Эмди оныҥ өлгөн тирўзи билдирбейт. Је бис, ол эзен болзо јыргалына, өлгөн болзо јогына слерге сый экелдибис. Ас та болзо көпкö бодоп, арык та болзо семиске бодоп алыгар.

Кажызы ла экелген сыйларын ондогы улуска ўлештирип берип јадылар. Ончолоры сўўнчилў сыйды алып шыбыштанып эрмектежет, курсакты јигилейт.

Конопаев (*Солоҥыга килеп*). Солоҥыныҥ кыйынында бис бурулу...

Аҥчыбай. Эх, кандый коронду! Эмдиге јылга Солоҥыны айрып болбой јадыбыс...

Байыр (*Шоҥкорго*). Слер јаҥыс кызыгарга јакшы ат бергенигер – Солоҥы!

Шоҥкор (*отуруп*). Ол чыгар кўн эҥирде бистиҥ айылдыҥ тöрин кечире јараш солоҥы тартылган, айдарда мен айылга меҥдеп киреле: «балабысты Солоҥы деп адалы» деп ўйиме айткам...

Байыр (*Кажагайдаҥ*). А слер јöпсиндеер бе?

Кажагай. Кайда баразыҥ... (*Көзинеҥ јажын арчый берди.*)

---

[1] Кўйдўртти (отты өнжўтти).

Канҙза ла Тапта каруулда турган кижиниҥ јанына баргылап ајыктап көргилейле текпиштӳ ташты төмөн тӳжуп клеедилер. Ондогы улустар олорды уткуп тургулады.

/60/

Канҙза (*сӳӳнчилӳ*). Ма, бисте айылчылар келген туру ийне! Јакшылар ба?

Онҷолоры (*ээчий-деечий*). Јакшы ла слерде јакшы ба?

Конопаев (*Канҙзага*). Олор Солоҥыныҥ чыккан кӳнӳн бисле кожо байрамдарга келгилеген.

Шоҥкор (*Канҙзага јууктап*). Бистиҥ кыс ӳйде туштa көөрчөк сӳӳп ичетен болгон, айдарда онын сӳӳген курсагын амза, уулым (*берип јат*).

Канҙза (*алып*). Алкыш болзын слерге, баалу ада-энем! (*Көөрчөкти амзайла, туура басты. Кородоп тура берди. Өскө улустар оны ајыктап база ӳн јок болдылар.*)

Тапта (*байадаҥ Јаҥарчыга јууктар эбин таппай*). Јаҥарчы! Бис кандый ырыстy... Јакшы ба?

Јаҥарчы (*күлӳмзиренип*). Јакшы ла јакшы ба?.. (*Койнынаҥ кичӳ јараш тажуур алып берип јат.*) Мынызы слерге...

Тапта (*сыйды алып, сӳгӳнгенин бадырбай*). А-х, слер Јаҥарчы билерзеер бе, мен бӳгӳн кандый јараш тӳш көргөнимди...

Малчы (*онҷолорына*). Карындаштар! **/61/**

Кунугуш јок болзын. Солоҥыныҥ чыккан кӳнӳне, оныҥ сӳӳген кожоҥын кожоҥдойлы, а оныҥ кийнинде оны айрыырга баралы!

Јаҥарчы. Ол јараган!

Канҙза (*улуска*). Кожоҥдогор, ӳӳрелер...

Малчы. Оныҥ кожоҥын башта, Јаҥарчы.

Јаҥарчы. Солоҥы бу кожоҥды, качан Канҙза төрөмдө отурарда кожоҥдогон эди. (*Баштады. Оноҥ ары онҷолоры кожоҥдодылар*):

Эки кулагы талбайган
Элик кайда јӳрӳ не?
Эки көзи мөлтӳреген,
Эркем канайып јӳрӳ не?

Талбак кулагы серт эткен
Табыргы кайда jўрў не?
Тазырак кözи каткырган
Таныжым кайда барды не?
Эдискелў ўнўмди
Угуп болбос сен кайтыҥ,
Эне-аданыҥ jуртына
Jанып келбес сен кайтыҥ?

<**Канза** (*чыдап болбой*). Болор, карындаштар!.. Ондый кожоҥды угарга öткўре кўч... Оноҥ öскöни кожондоор керек, оныҥ кулагына угулгадый болзын...>.

Кажагай (*Канзага*). Кару балам, ондый кожоҥды Солоҥы бойы кожондогон, а эмди дезе бойы бистиҥ ўнўбисти укпай, колубысты тутпай jат... /**62**/

Канза. Алдырбас, эне! Солоҥыны бис айрып аларыбыс. Иженигер биске! Öштўлерди талай согор кўн jууктап клееди...

Каруулда кижи (*ураак көрўп*). Ўч атту кижилер бери келгилеп jат...

Конопаев. Кандый улустар болды.

Канза. Аайын көрöрибис...

Ончолоры бойлорыныҥ jерлерине тургулап ийди.
Аттардыҥ тибирти jууктап клееди.

Шоҥкор (*öчöп*). Айылчылар келип jаткан болбойтон бо, ат алатан улустар белетенигер!

Малчы. Аланчык jайзаҥ!

Анчыбай. Бу кудай бу туру, чын ла ол эмтир...

Канза (*улуска*). Бирде кичў[1] маҥзарышпагар... Мында кандый да неме башталып jаткан туру...

Ўн. «Бис слерге, бис слерге! Атпагар!».

Шоҥкор. Ол чып ла чын Аланчык эмтир... (*Ўй улуска.*) Слер мынаҥ кыйыгар. Ўй улустыҥ jўреги /**63**/ jымжак, Аланчыкка мўргўп ийердеҥ маат jок...

[1]Бир де кичинек.

Кажагай. Јок, мен ого мўргўбезим... Мен онон кызымды сурап угарым! (*Бир кезек келиндер баргылады.*)

Аланчык манзарган көрўнди.

Аланчык. Канза кайда, кайда Канза?!

Канза (*тўрген бурулды*). Менен слерге не керек?

Аланчык (*Канзанын алдына көнкөрө јыгылды*). Менин килинчегимди јер кодўрип болбой јат! Бажымды сенин колына берип турум! Куурмак Чадакка электеткенче, Монголдын Нойондорынын тамандарын јалаганча, торт сенин уур ўлдўнгнин экпини менин тенек бажымды ўзе соксын...

Канза. Слердин бу кылыгарды, мен ондоп болбой турум...

Аланчык. Сенин будунгнын алдында јер кайыжып јат, Алтайдын агаштары сеге баштарын энгилтет! Албаты сенин көргўскен јолло барып јаткандар... А мен?.. Мен дезе кортук койон болдым... Албатынын бажы болгон сени јоголторго санангам... О, чанкыр тенгери! Мени эмдиле јалкынла јыга соктыр! /**64**/

Шонкор (*Таптага*). Бөрў куйругын айра мингенин јанъы көрдим...

Тапта. Айса катап тўн болбос...

Канза (*Аланчыкка*). Нениң учун бөрў азуларды[1] албан ла уштуп турганыгарды, мен эмдиге јетире ондоп болбой јадым...

Аланчык. О, сен Канза! Мени кыйнабай тўрген јоголт!

Кажагай. Озо менин Солонымды экелип бер...

Јангарчы. Ол чын сурак болды. Бистин Солоны тирў болзо бойын, өлгөн болзо сөөгин биске тўрген көргўссин!

Аланчык. Солоны! Ол тирў... Оны Чадак ла Нойон колунан тўрген айрып алыгар...

Канза. Оны слер апарганыгар, слер ок экелигер. Тутканча экелигер!

Аланчык. Мен Чадак ла Нойонын черўлериле јуулажып туруп чыгып келдим... Бўтпес болзогор, ол менин эки кодочим көксинде кастакту өлөргө једе берген турулар, аттарыбыстын каны база ўзе агып браады... Көрўгер...

/**65**/

---

[1]Азу тиштер (эрмектин учуры: нениң учун коркып, јалканчып турганар).

Бир кезек улустар ары баргылады.

Эки кижи Кускунакты экелдилер, онын јардында кастак кадалып калтыр.

Кускунак (*ачузына чыдабай*). О-ой, өлөриме јеттим... (*Улустар онын кастагын суура тартылар.*)

Аланчык (*Кускунакка көргүзип*). Мениң јуучылдарымда Нойон ло Чадакка элдең озо кол көдүрген јалтанбас уулым бу болды! Онын шырказын таңзын деп, мен слерди сурап турум...

Кускунак. О-ой, болужыгар улустар...

Канза (*Таптага*). Оны ары апарыгар...

Тапта. Уктум! (*Эки кижиле кожо апаргылады.*)

Аланчык (*Канзага*). Үстүги турган Үч Курбустан, сени албатыга башчы болзын деп јайаган эмтир. Кырлу Алтайды сүүп, ондо јуртаган албаты јаңыс биле болзын, өмөзи бир болзын деп, сениң баштаган јолын чындык болды...

Канза. Кемниң јолы чындык эмди тура билерге арай эрте. Онызын јүрүм көргүзер...

Табыш угулды. Тапта түрген келди. **Тапта** (*Канзага*). Айландыра өштүлер! **/66/**

Канза (*тап эдип*). Чын эмеш пе?! (*Тын.*) Ончогор бойыгардың јеригерде болугар! Бирде кичү маңзарбагар. Кандый да курчуды үзерге күчибис једер!

Анчыбай. Айтканыгар кыйалта јок бүдер!

Байыр. Арслandый согужарыбыс!

Конопаев. Бу баштапкызы эмес...

Ончолоры баргылады. Канза, Конопаев, Тапта, Аланчык артып калдылар.

Аланчык (*Канзага*). Мен сениң јанынгнаң урабазым, өлзөмдө, өссөмдө сениң јанында болорым!

Канза. Слер дегинде менең урабазыгар...

Сценаны кечире эки-үч кижи јүгүрдилер, олорды ээчий кастактар учты.

Тапта (*Канҙага*). Мен оҥ келтейине барайын ба?
Каҥза. Тӳрген бар! (*Тапта барды.*)

Каҥза ла Конопаев төстөкке чыгара јӳгӳрдилер. Аланчык олордыҥ кийнинеҥ јӳгӳреле туура адып јат.

/67/

Аланчык (*Канҙага*). Ол сол јанынаҥ согуп јатканы Чадактыҥ черӳзи, јарт таныдым...

Каҥза. А слердиҥ черӳлер кайда?

Аланчык. Мен черӳлеримди бери сӧстӧп аларга јетпей сестиреле, тыным алып качып чыккам...

Каҥза. Бӧрӳ кӧрӧлӧ, малын таштап качкан айгырдыҥ бажына бистиҥ улустар малта беретен... Черӳзин баштап качкан кааныҥ јаргызы кандый болор, слер билерзеер бе?

Аланчык. Слердиҥ сурак јаан учурлу, мениҥ бажым ондый суракка кару берип болбос болор...

Каҥза (*туура кӧрӳп*). Мениҥ адымды бери экелигер!

Ӱн. Эмди ле!

Каҥза (*Аланчыкка*). Слер албатыныҥ ыйын угуп, көстӧриниҥ јажын кӧрӳп, килебегенче... Алтайды аттыҥ терезине тӳҥдеп сатпай токтобогончо, албатыныҥ эрлӳ башчызы болбойынча слерле менде јаҥыс јол јок!

Тапта кӧрӳнди.

/68/

Тапта. Кара калтар белен!

Каҥза. Сӳрекей јакшы! (*Аланчыкка.*) Бойыгарды бойыгар коруланыгар. Биске иженбегер. Бис слердиҥ черӳле јуулажарга атанып јадыбыс!

Каҥза, Конопаев, Тапта ары баскылады.

Аланчык (*тыҥ*). Кырыгар, уулдарым, кырыгар!

Аңчыбай көрүнди.

Аңчыбай (*меңдеп*). Акам кайда? (*Аланчыкты көрөлө.*) Канза акабыс кайда барды?

Аланчык. Не болды?

Аңчыбай. Малчы шыркалатты, а Байыр дезе өштүлерди сүрүшкенче Кара-Өзөкти кече берди. Меге Канза керек...

Аланчык (*көргүзип*). Канза јаңыла оноор барган. (*Аңчыбай барды.*) Канзаның канады бир јуңнаң кодорылып јаткан болбойтон бо...

Јаңарчы ла бир кижи Малчыны тудушканча көрүнгүледи. Олорго удура Канза, оның кийнинде Таптa ла Аңчыбай.

Канза (*Малчыга*). Малчы! Кайты карындаш? (*Малчыны кучактады*).

/70/

1-кы кижи. Мен ого једеримде, санаазы оның бойында болгон. Мени танып, је эрмек айдып болбогонус...

Јаңарчы (*ончолорына*). Оның сөзи бу (*Малчының колунда јааны көргүзип*). Бис оны айрып болбогонус...

Конопаев (*јааны тудуп көрөлө*). «Колдоң јааны божотпогор» деп айтканы јарт эмтир.

Аңчыбай ла Таптa Малчыны ак ширдекке салала, көк торколо јап ийдилер.

Таптa. Кожоңчы ӱӱребис бистең барды...

Аңчыбай. Эмди биске ийделӱ чӧрчӧк айдып берер кижи јок...

Конопаев (*Канзага*). «Јакшы» јайзаңдардың колунаң, бир баатыр уул јыгылды...

Канза. Аңчыбай, Аланчык јайзаңды апарып кӱлӱйле, көс албай каруулдагар!

Аңчыбай. Уктум! (*Аланчыкка.*) Базыгар *Ӱкер-Таа*[1]!

---

[1] *Ӱкер-Таа* – бодоштыра, *укери-да* (озогы өйдөги бийдиң јамызы).

Аланчык. Бажымныӈ чачынаӈ ала, будумныӈ тырмагына јетире мен слердиӈ... (*Баргылады.*)

Каӈза (*бӧркӱн алды*). Јуучыл нөкӧрибис, ойынчы ӱӱребис, өштӱлердиӈ канду огынаӈ јыгылды. (*Конопаевке.*) Слердиӈ айтканыгар чын, Баслей, «јакшы» каандар бистиӈ талдама уулдарыбысты јажынып аткылап јат, олјого алып кыйнагылап јат... Алдырбас, /**71**/ ол «јакшы» каандарды, јайзаӈдарды табынча көрӧрибис... Карындаштар! Кем кижи бу баштаган тартыжудыӈ учуна чыгарга бараргa турган болзо, Малчыныӈ бек туткан јаазына чертензин. Мен, Малчыдыӈ, Байырдыӈ, Солоӈгыныӈ онондо өскӧ карындаштардыӈ учун өчин некеерим деп, Малчыныӈ јаазына чертенип турум! (*Јааны окчойло туура басты.*)

Ончолоры бирдеӈ, Шоӈкор, Кажагай, Јаӈарчы база кожо Малчыныӈ јаазына чертенгиледи. «Чертенип турум» деген сӧслӧ айдып.

Каӈза (*бийик төстӧккӧ чыгара јӱгӱрди*). Ок-јаагарды алыгар, аттарыгарды минигер! Казыр өштӱдиӈ изинче Кара Куладый баралдар! (*Ӱлдӱзин өрӧ талайды.*)

Ончолоры јаӈыс кижидий баргылады. Эки кижи Малчыныӈ сӧӧгин апарды. Амыргы ойноды, аттардыӈ тибирти.

Кӧжӧгӧ

/**74**/

ТӦРТИНЧИ БӦЛӲК

5-чи картина

Чадак ла Нойоныӈ оду айлы. Кӱскери јай. Агаштар бӱрӱне чоокыр кире берген. Солоӈы чыкчыдына кажык эреп койгон мойнында талкулу чырайы кугарып калган таштар аразында јадыры. Бир алтай, бир монгол черӱлер оны каруулдап јадылар.

Солоңы (*бойында*). Э-э, болужы јок агаштар, сўмези таштар... Слер база мендий ок кунукчыл, слер мендий ок јобош... Јок! Мен јобош болбогом... Мен канатту куштардый учуп јўретем, мен салкындый агаштыңг јалбырагын јайкандыра кожонгдоп јўретем. Мен улуска кул болбой, бажы-кўзине соктурбай јўретен јайым јўрўмди сўўгем. О, Ўч Курбустан! Албатыны некерек тўңгей јайаганг? Ненинг учун бир кижи бай, бир кижи кул? Ненинг учун бир кижи бир кижини малга, анга тўңгей корўп кыйназа да, өлтўрзе де табы болуп јат. Ненинг учун?! (*Айландыра ајыктап.*) Ончолоры унчугушпай јадылар... Бу эки кижи мениле база эрмектешпей јат. Олор неденг коркуп јадылар? Э-э, кўркийлер, слердең меге чаптык та јок, /**75**/ ырыс та јок...

Монгол черў[1] (*алтай черўге*). Бу бараксан, бистинг јўректи табарта айдып јат...

Алтай черў (*ўшкўрип*). Јанг бистинг бажыбыстанг бийикте канайдар...

Монгол черў. Ондый.

Телдекпей корўнди.

Телдекпей. Сени өлўмненг айрып алзын деп, кудайларымныңг јакыган јакылтазыла келдим... Агашты туткан јеринг̃нең малтала кескендий качанда кезе тудуп болбозыңг. Је, тегин сенинг јаражыңг, сенинг керсўңг ончо улусты кайкатты...

Солоңы. Кудайдыңг учун слер мени таштайтан болзогор кайдат! Меге эмди кемнингде болужы керек јок. Јер эне мени бойына алган, ол мени кемге де бербес...

Телдекпей. Сен бодозонг: албаты бийлў-кааңду, байлу-јоктулу болзын деп, кудай бойы јайаган. А Каңза дезе оны бузарга јат...

Солоңы. Ах, слер оныңг адын адабагар...

Телдекпей. Оныңг нөкөрлөри, кудайдыңг каргыжынаң божоп брааткылары: Малчызы өлтўрткен, Байыр тутурткан... /**76**/

Солоңы (*кенетийин корколо, бойында*). Чын эмеш пе?

Телдекпей. Мениңг сөзим төгўн болзо, бойыңг кözингле көрөриңг... Мен сеге кичўде јаман сананбай јадым (*барды*).

---

[1]Јуучыл.

Солоҥы (*бойында*). Малчы өлтүрткен, Байыр тутурган? Јок, мен ого бүтпейдим... А, керде-марда чын болзо? Ол тушта Малчыныҥ үйи, эки балазы ыйлап калар туру. А Байыр учун кем ыйлаар? Оныҥ балдары урааkта. Адазы кайда јүргенин, кайда өлгөнин олор билбес. Каҥза! Ол сени түрмеденҥ канайда чыгарган эди, онойдо ок ого болуш. Бирде күн болзо ол көөркий јайымга јүрүп алзын. О, јайла! Сениҥ адыҥ кандый мактулу!

Алтай черӱ (*монгол черӱге*). Оныҥ сөзи јүректи бычакла кезип тургандый...

Монгол черӱ. Ол эмезе Каҥза түрген келетен болзо кайдат...

Алтай черӱ. Мениҥ де сагышта ондый ок... Айса колу-будубыста кижен чечилер...

Монгол черӱ (*Солоҥыга*). Эптӱ өй болзо бис слерге болужарыбыс...

Мойнында талкулу Байырды эки кижи Солоҥыныҥ јанына чачып ийеле ойто баргылады.

Солоҥы (*бойында*). Байыр!? /77/

Байыр (*араай*). Слерди мен таныдым... Кунукпагар, бисти удабаста келип айрып аларлар...

Солоҥы. Бу канайда олордыҥ колына киргенигер?

Байыр. Каныккан бойынча, олордыҥ тереҥ ортозына киреле мындый түбек болды... Алдырбас...

Чадак, Телдекпей көрӱҥгиледи.

Телдекпей (*Солоҥыга*). Эмди мениҥ сөзиме бӱттиҥ бе? (*Солоҥы унчукпайт.*)

Чадак (*Солоҥыга*). Бу кижини тутканыбыска ачынып турыҥ ба?

Солоҥы (*кезем*). Онызын көрӱп турала, некерек сурап јадыгар?

Телдекпей (*байланып*). Ой, Ӱлген! Сениҥ таш јӱрегиҥди јымжатсын, узун тилиҥди кыскартсын...

Чадак (*Солоҥыдаҥ Байырды көргӱзип*). Сен бу кижини кем болор деп танып турыҥ?

Солоҥы. Бистиҥ кижи деп, танып турум.

Чадак. Неден улам?

Солоңы. Келеле слердиң колдоң кыйын көрүп јат, ол бистиң кижи деп, мен бодойдым...

Телдекпей (*ачынганын бадырып болбой, Чадакка*). /**78**/

Бу туудың-суудың јелбизин тутканча өртөзин! Оноң башка Алтайда јуртаган албатыга кыргын оору табылар!

Чадак (*Телдекпейге*). Слердиң јакылта кыйалта јок бүдер! (*Байырга.*) Менең сеге үч сурак, каруузын береринг бе?

Байыр. Берер-бербезин укса билер...

Чадак (*киңис эдип*). Сен мениле медеркежерге[1]? Јок, оноң нениде ойноп албазың! Баштапкы сурак: сенинг төрөл јериң кайда?

Байыр. Кайда ла албаты кыйналып јаткан болзо, ондо мениң төрөл јерим...

Чадак. Алтайга не керек келгең?

Байыр. Албатының ыйын угала, олордың түбегине болужарга келгем...

Чадак. Каңзадаң јана түжеле, бистиң алдыбыска күндүлү баатыр болуп, јорго јакшы атту, торко јакшы тонду, тогус уул көдөчилү[2] јүрзең јакшы ба? Айла кыйналып өлзөң јакшы ба?

Байыр. Бойымның најымнаң јана түшкенче торт бойымды /**79**/ кертерине јөпсинерим...

Телдекпей. Бу күнбадыштаң келген јеткерди өртөйлө, күлүн јерге терең көмзин!

Чадак (*туура*). Түрген келигер! (*Эки кижи көрүнди.*)

Бу Керейдиң элчизин апарып өртөгөр!

Эки кижи Байырды туткулады.

Телдекпей (*арчын алды, ол эки кижини база Чадакты аластады*). Алас, алас! Јер алдының јеткери Алтай үстүне артпазын, оның ачу чилекейи кийим өдүкке јапшынбазын. Адам Эрлик өрөкөн, албаты санаазын куулткан[3] азаны[4] колго ту-

[1] Чечеркежер.
[2] Колтыкчылу.
[3] Кубулткан.
[4] Көрмөс.

дугар. Каанга каршу болгонды капшай бистең алыгар! (*Аластап божоды.*) Эмди барып өртөгөр, бу кысты база! (*Чадакка.*) Мениң керегим божоды. Мынаң арызын бойыгар билигер, улу Акам! ... (*Турган јерине үч катап күн үлгеери айланала барды.*)

Чадак (*эки кижиге*). Слердиң колдорыгар тырлажып туру ба? Түрген апарып, кургак одуннаң јууп, таш ширеениң үстүне өртөгөр! (*Барды.*)

Байыр (*айландыра ајыктап*). Э-эх, јайым јүрүм! Сен мени таштап качтың... Мениң јанымда турган /**80**/ улуста кижи јүреги јок. Олор оны бир чөөчөй аракыга садып койгон. Олор бойлорыныҥ үйлериниҥ, балдарыныҥ көстөриниҥ јажын көргүлебей јат...

1-кы кижи (*кату*). Болор, бас!

Байыр. Сен мениҥ калганчы сөзимди айтыртпай токтодор учурыгар јок! О, мениҥ узун јолым! Сениҥ учуҥ кырлу Алтайга токтоды... Бистиҥ улу Агабыс Кара Сакал бойыныҥ албатызы, олордыҥ јайымы учун өскө јердиҥ шокшылдарыла јуулашкан. База онойдо ок Канза јеҥижип јат. Оныҥ учун мениҥде јолымда јастыра јок деп, бодоп турум...

2-ки кижи (*Байырга*). Сениҥ учун бис бажыбыс берип болбозыбыс. Түрген бас!

Байыр. Је, је слер мениҥ учун тенек бажыгар јылыйтканча барайын. (*Солоҥыга.*) Јакшы болзын, тенгериниҥ Солоҥызы! Айса слер тирү артарыгар. Мениҥ ураактагы балдарымла, слердиҥ балдарыгар туштажар... База катап јакшы болзын! (*Ары басты. Эки кижи база.*)

Солоҥы (*араай*). Јакшы болзын, Канзаныҥ кару нөкөри. О, көөркий. /**81**/

Байыр! Сени кынјыда тудуп болбогон, төрөмдө бектеп болбогон, а эмди от...! Ой, одунды чоккылап јадылар! (*Көзин јымып ийди.*)

Күјей, Нойон, Карадас көрүҥгиледи.

Карадас (*Күјейге*). Слер ондый немени јалтанбай көрүп чыдажарыгарга мен иженип турум...

Күјей (*јакшыркап*). Бү, бу баштапкызы эмес. Ондый немени көрөргө карын јилбиркеп туратам...

Нойон (*Кўјейге*). Слердиң јалтанбазыгар мени оморкодот! Аланчык слердиң болгон болзо, тўймеен кажы јерде токтоп калар эди.

Кўјей. Слер мени өткўре мактап јадыгар ошкош, улу Нойон!

Нойон. Слердиң керегерде бийик сананып турганым эртеденг эди. (*Бажын Кўјейге энгилти.*)

Кўјей (*туура көрўп*). Олор некерек көжўўн[1] тудунгылап јат.

Карадас (*кыйгырып*). Тўрген тудуныгар! Слердиң колдорыгар курулып јат па! (*Барып јат.*)

Нойон. Карадастың сөзи качанда эрчимдў болор. Эрлў бўткен кижи...

/ 82/

Кўјей. Слер оны бойыгарга оң канат эдип аларына мен иженип турум...

Чадак бир көдөчилў көрўнди.

Чадак (*Нойонго бажын энгилтип*). Слердиң мындагарды ару јўрегимнең күндўлеп турум!

Нойон. Слердиң керекти јакшы бўдўрип турганыгарга, мен онойдо ок сўўнип јадым...

Кўјей (*Чадака*). Мен бодозом, јалбыш көрўнбей өткўре саатап јады ошкош...

Чадак (*Кўјейге бажын энгилтип*). Слердиң айтканыгар чын... (*Кыйгырды.*) Бачымдагар!

Ўндер: «Уктубыс, кичеенерибис!».

Чадак (*Нойонго Солоңгыны көргўзип*). Бу кыс бойынын кату јўрегине баш билдирип, ак јарыктаң база айрыларга јады. Адай Телдекпейдиң јакыганыла бис бўгўн оны база өртөп јадыбыс.

Нойон. Улу адайдың айтканынаң јастыра базарга јарабас. (*Солоңыга јуук-тап.*) Слердий јараш кыс бистиң јерде јаан баага туруп јат. /**83**/

А слерди дезе өлтўрерге керек болды. Сананыгар: соңдоголокто, јўрегерде тошты алып чачыгар. Кангзаның санаазын биске айдыгар. Ол тушта слер: мениң канадымның алдында ырысту кўўктиң балазы болуп өзөригер...

---

1 Боду, јылбас.

Солоҥы. Слер, каандар, нойондор, мениҥ јўрегимди ötпöс ўлдўле кеспегер! «Чычканга ölўм, кискеге каткы» деп слер мениҥ ölўмиме каткырбагар...

Кўјей (*Солоҥыга*). Сен бойыҥныҥ öчöжиҥнеҥ ölўп јадыҥ. Мен сениҥ ордынгда болзом, эмди кайралду јўрер эдим...

Солоҥы. Ондый кайралды слер алыгар, меге керек јок...

Кўјей (*араайдаҥ ла токтодынып*). У-ух! Јалбыш сени јымжадар болор бо? (*Туура көрўп*.) Одунды тўрген экелип бу јелбисти öртöгöр!

Эки кижи одун кучактанып келдилер. Онызын Солоҥыныҥ бажына айландыра чоголо, отук чагып тайаныҥ терезине камызып серпип јат. Ыш көрўнди.

Чадак. Кудайга баш! Ыш көрўнди. Удабаста јалбыш көрўнер...

[4-чи ТЕТРАДЬ]

/84/

Нойон. Каҥзаны онойдо öртöгöнин көрзöм, ол тушта макам канып јериме ырысту јанар эдим. Албатыма албаты, малыма мал кожулар эди...

Бир кижи јўгўргенче келди.

Кижи. Бис курчаткан, бис ölгöн! (*Ойто тўрген барды. От күйдүрерге тургандар база баргылады*.)

Кўјей. Ой, неме, неме-е?!

Чадак. Ол Аланчык кайткан – биске тил некерек јетирбеген?

Кўјей. Аланчык... Айса оны Каҥза ölтўрген! О-ой! (*Јыгылды*.)

Нойон (*кöдöчизине*). Ат! (*Кöдöчизи барды*.)

Чадак (*Кўјейди тургузып*). Оҥдологор Кўјей... Мынаҥ баралык! ...

Карадас. Каруулда тургандар Каҥзага кожулган, бисти саткан... Мен черў баштаарга браадым! (*Ары барды*.)

Чадак (*аргазын таппай*). Аланчык, Аланчык! Ол кортук койон бисти саткан, саткан!

Эки, ўч келин келеле Кўјейди апаргылады.

/85/

Нойон (*мањзарып*). А-т! А-а-ат!

Кенетийин Канза ўлдўзин талайганча чыга конды. Оны ээчий эки, ўч черў. Солоњыны каруулдап турган Алтай ла Могол черўлер јаазын тартала Чадак ла Нойонго улай тудуп ийгиледи. Нойон ла Чадак ўлдўлерин чупча тартала тура калдылар

Канза. Не керек мындый аайы бажы јок кыйгы мында? Аракылап турганыгар ба?

Чадак (*алтай черўге*). Бу не ойын! Сырганчактыњ[1] бийди башка чыккан ба?

Нойон (*монгол черўге*). Кастакты öштўге божот!

Монгол черў. Ол биске öштў эмес...

Алтай черў. Ол бистиң коручылыбыс!

Канза (*Нойон ло Чадака*). Ўлдўлеригерди чачыгар! Чаппас ўлдўлў болзогор колыгар јерде болор! (*Талайды.*)

Чадак ла Нойон ўлдўлерин салып ийеле, колдорын кödўргиледи. Бу тужунда Конопаев ле Аланчык körўнди.

/86/

Канза (*Конопаев ле Аланчыка*). Бу эки јутпаны мынаң апарыгар!

Конопаев. Уктубыс, јутпаларды апарарын! Озо базыгар...

Аланчык (*Чадак ла Нойонго арай ла мўргўбеди*). Бистиң алдыбыстаң базар туругар...

Чадак (*Аланчыка*). Сен куштыњ јўрегин јигенинги билбедим...

Нойон (*Аланчыка*). Ак јибекти кескенингди ундуба, Аланчык!

Чадак, Нойон, Конопаев, Аланчык баргылады.

Канза (*черўлерге*). Узун азулу бöрўлерди уурыктап тудушкан слерге, узаак öйгö мак болзын! Казыр андарды капсап тудушкан карындаштар, слерге алкыш болзын!

[1]Штанның эмтерилген учы

Солоңы (*бойында*). Ол?!

Монгол черӳ. Ой, слер улу кижи! Бир кысты өлӳмнең айрыгар...

Канҙза. Кандый кысты?! Ол кайда?

Алтай черӳ. Бу јадыры... (*Солоңының бажын айландыра одунды чачты, күлӳзин чечерге болушты.*)

Канҙза (*Солоңыны көрөлө*). О, ай-күн, Алтай-теңери!

Монгол черӳ (*алтай черӳге*). Ол көөркийди барып айрыжаары (*ары болды*). /**87**/

Алтай черӳ. Оны база өртөп болбодылар (*ары бардылар*).

Канҙза (*Солоңыны казып*). Кара өлӳм сени кучактап алды. Сары корон эки көскө бӳркелип келтир... О, Ӳч Курбустан, мени кыйна! (*Солоңыны чыгарып алды.*)

Солоңы (*ӳни јажык*). Мен өлӳмди качанда базынып электеп јӳрбегем... Мен бӳгӳн сӳреен јаан ырысту! (*Канҙзаның колуна мылырай берди.*)

Канҙза (*Солоңыны кучактап*). Мениң јӳрӳмим, мениң баалу Солоңым! Бу керекте мениң бурум өткӳре улу!

Солоңы. Слер мениң учун качанда бурулу болбогоныгар, је болбозогордо... Слер бойыгардың керекти бӳгӳн канча муң кеминең ажыра бӳдӳрдигер. Ох, мен јайымда! (*Мылырай берди.*)

Канҙза (*маңзарып*). Кайты Солоңы?

Байыр, Тапта, алтай, монгол черӳлер, оның кийнинде Шоңкор.

Байыр (*Канҙзага чурап келди*). Мениң қӳӳним, мениң јӳрегим!

Канҙза (*келтейи колула Солоңыны, бир колула Байырды кучактап*). Мен сенинг тирӳге туштабас болорым деп санангам... /**88**/

Шоңкор. Кайда, мениң кызым кайда? (*Солоңыны кучактай тутты.*) Балам, балам!

Тапта. Алтын Солоңы!

Байыр. Солоңы ла мени изӳ јалбыш араайдаң ла јалабады...

Солоңы (*көзин көрӳп, адазына*). Слерди танып турум адам... Мен јӳрӳмди сӳрекей сӳӳгем, бу јарыктаң качанда айрылбаска санагам...

Конопаев тӳрген көрӳнди.

Конопаев (*бедиреп*). Солоңы мында дежет, ол кайда?

Солоңы. Баслей...

Конопаев (*Солоңының колынаң туудуп*). Ой, бистиң Солоңы! Сениң алдында бис јаан бурулу!

Солоңы. Слердиң бирўгерде де мениң өчим јок. Мен слерле кожо узаака јўрерге санангам... Јыргалды кожо јыргаарга, ачуны тўңей көдўрерге кичеегем...

Каңза. Айланайын, Солоңы, эмди сен бисле кожо ийнең...

Шоңкор. Балам, кереестенип[1] сöс айтпа...

Солоңы. Јок, мен кереестенбей јадым адам... Меге Байыр ачу... Оны өртөгилеп койгон...

Байыр (*Солоңыга*). Сен мени таныбай туруң ба, Солоңы? Бисти өртөйтөн одун олордо јок то... Бисти удабаста айрып алар деп, байа айтпай кайтым....

Солоңы (*Байырды таныр*). Э-э, слер тирў туругар /**89**/ ийне. Кудайга баш! Мениң ырызым јўрегиме бадышпай јат... Каңза, Баслей, слер ўчў төрөмннөң чыгарыгарда мындый ок ырыс болгон болбой кайсын... О, јайым јўрўм!.. Сени сўўбес неме јер ўстинде бар эмеш пе... (*Ойто мылырай берди.*)

Шоңкор. Балам, балам, ондон, эрке кызым. Аламыр шикир курсакла азырарыбыс, ак кымыс ичериң. Ондон...

Каңза (*Таптага*). Мениң канјамдагы тажуурда кымыс бар. Бери экел...

Тапта. Уктум, Ака! (*барды*).

Солоңы (*араай ла бажын көдўрип, айландыра ајыктады*). Бўгўн теңери кандый ару... Мен энемди көрөр кўўним бар... Кайран энем, мени карындаган, мени эмчек сўдиле азыраган. Мениң учун сўўнип те, кунугып та јўрген...

Шоңкор. Энең бўгўн де болбозо, эртен быжу мында болор. Ол бистиң кийнибисте келип јат.

Солоңы (*санаазы чыгып*). О, энем... (*Араай чирей тееп браады.*)

Каңза (*маңзарып*). Мениң алтыным, мениң чолмоным!

Тапта кымысты экелди.

Тапта (*Солоңыга берип*). Бу кымысты ичигер. **/90/**

---

[1]Кородоп (санааркап)

Солоңы (*кымысты ойто оозына тögүп ийди*). Бис öчүбисти аларыбыс... эне, бис öчүбисти некеерибис...

Шоңкор (*ыйламзырап*). Оңдон, балам, бу кымысты ич...

Каңза. Менiң алтын Солоңым, ич...

Конопаев (*Байырга*). Эрликтер оны курсактаң кыйнаган...

Шоңкор. Кызым, Солоңы! Сен тенеербе, бисти таштаар учурың јок! (*Солоңының бажын көдүрди.*)

Каңза (*Солоңының өлүп браатканын билип*). Солоңы, сен онойдор учурың јок... Оңдон, оңдон!

Конопаев. Э-эх, бис соңдогон[1]....

Шоңкор (*Солоңының маңдайын окчоп*). Сен менiң карлагажым, сен менiң кожоңчы торко-сарым! (*Оноң ары ыйлап, эрмеги угулбай ээрдиле кыймыктап тура берди.*)

Јаңарчы түрген көрүнди.

Јаңарчы. Менiң үүрем Солоңы мында дежет, ол кайда?

Шоңкор. Мында, Јаңарчы, мында...

Јаңарчы (*Солоңыны кучактай тутты*). Коротыдый кожоңчы үүрем, Солоңыдый јараш үүрем, јакшы ба! (*Окчоды. Је ол ок тарыйында Солоңыда тын јогын билип ийди.)* Бу не?!

Каңза (*Солоңының маңдайын окчоды. Јаңарчыга*). Бис соңдогоныбыс, Јаңарчы... /**91**/

Ол мени өлүмнең айрып аларга соңдобогон эди, а мен оны айрып аларга соңдодым... (*Ончолорына.*) <Ончобыстың сүүген Солоңыны кыйнап өлтүргендерге кандый јаргы керек айдыгыр*?*

Јаңарчы. Өлүм!

Ончолоры. Чын олорго, өлүм!)> /**92**/

Каңза. Карындаштар! Бүгүнги күнең ала бистиң «јакшы» каандар бедиреш токтогон! Биске удура кастак божоткон, бистиң талдама улусты кыйнап өлтүрген каандар, јайзаңдар ончозы кырылар учурлу!

[1]Оройтыган.

Конопаев. Бөрүҥиҥ балдарыныҥ ортозынаҥ јакшы ийтти табары јок...

Јаҥарчы. Олорго ончозына јаба өлүм!

Каҥза (*үлдүзин өрө көдүреле*). Солоҥыны јиген казыр бөрүлерге албатыныҥ јаргызы: өлүм! (*Үлдүзин мизин төмөн эдип алдынча кечире тудуп ийди.*)

Көжөгө

6-чы картина.

Ол ок сцена. Солоҥыныҥ сөөгин агаштыҥ төзине обого таштыҥ алдына јуып койтыр. Сөөктиҥ бир учуна чиби кадайла, ого күүктиҥ наадайын эдип отурган члап јазаптыр. Эртен тура.

Кажагай (*јаҥыскан, Солоҥыныҥ сөөгине көнкөрө јадып ыйлап јат. Оноҥ бажын араай көдүреле*). Јаш агаштыҥ быдагын /**93**/ јайа баскан, јаш улустыҥ јүрегин чектелте эткен сен јараш күүк! Койу үниҥле некерек кожоҥдобой отуруҥ? Сени кем тарындырды? Айла Солоҥы ла сениҥ үниҥ бирге болды ба? Мениҥ кызым база унчукпайт, сен база унчукпайзыҥ!.. Мен ого эртеде келбеген учун, ол меге чугулду[1]. Јарым ла түшке сондогоным айла. Ол јарым түшке мен некерек өлбөгөм? Мен карыганча јүргем. Јакшыны да, јаманды да, ончозын көргөм, соокты да, изүди де ончозын ичкем... Эки эмчегимле азыраган кызым, элик терезине чуулаган Солоҥым... (*Обого таштыҥ окчоп.*) Сен эмди күүк болуп јаскыда ла келип меге кожоҥдоп јүрериҥ. Сениҥ үниҥди түн-түш сакып тыҥдаарым... О, балам, балам! (*Ыйлай берди.*)

Јаҥарчы көрүнди.

Јаҥарчы (*байланып*). Уй, эје! Слер базала мында келгенигербе? Түрген мынаҥ баралык! (*Кажагайды тутты.*)

Кажагай (*Јаҥарчыны ајыктап*). Сен кем!

[1]Ачынчылу.

Јаңарчы. Ол ийне, мениде таныбай барганда... Је бараалык (*Кажагайды тургусты.*)

Кажагай (*мойноп*). Јок, мен Солоңыла кожо барарым... Мен оныла баратам...

Јаңарчы. Бис, Солоңы учун өштүлерди кырарга барарыбыс! (*Албанла апарды. Бир кичү пауза.)*

Каңза, Аланчык, Конопаев көрүнгиледи.

Аланчык (*Каңзага*). Менің сагышта Нойонды /**94**/ ошкош ло јоголтор керек...

Каңза. Менің сагышта болзо, Нойонды өлтүрзебис, оның ордына база Нойон табылар. Оның адаанына кирип, бисле түңей ок јуулажар. Бис Нойонды айса күнге чертейле ийе берзебис торт болор. Бисти базынып, Алтайда канду таманыла бистиң јерди тепсеп тургандар, бистеде јуучыл уулдар барын билип алзындар!

Конопаев. Бу чике јаргы болор! Бойының уулдары јок албаты болбос учурлу!

Тапта көрүнди.

Тапта (*Каңзага*). Албаты кара агаштый јуулып јадылар!

Каңза. Јакшы, јуулгылазын. Олор текши јуулзала Барлардың јаргызын баштаарыбыс.

Тапта. Бис слерге ширее јазап јадыбыс.

Каңза. Кандый да ширее керек јок... Јаргыны Солоңының јанында эдерибис. Ол база угушсын. Олордың килинчегинең ол бу јарыктаң айрылган...

Аланчык (*Каңзага*). Албатының башчызы ширеге отурбай кайдатан...

Каңза. Мен албатының башчызы болорго сананбадым. Мен албатыны кыйнагандар ла бистиң /**95**/ улусты тоногон, шоктогон өскө јердиң ачпактарыла[1] јуулажып јададым. А, албатыга кандый каан керек бойлоры шүүп, талдап тудуп алзындар...

Аланчык (*сүүнчилү*). О, слердиң сагыштый ару санаалу кижи јер үстүнде јок! Мен ол өштүлерди кожо барып экелижейин бе?

[1] Ачына (торо) тонокчы-шокточы өштүлер.

Канза. Барыгар! (*Таптага.*) Албаты јуулган соңдо Чадакты, Карадасты, Нойонды бери экелигер.

Тапта. Уктубыс! (*Јиткезин тырманат.*) Мениң суракты улус таркагалакта бўдўрген болзо јакшы болор эди...

Канза (*каткырып*). Эрмек те јоктоң бўдўрерибис. Атту-чуулу той эдерибис!

Тапта ла Аланчык баргылады.

Канза (*Конопаевке*). Таптала кожо јўрген кижи арыганын-аштаганын качанда билбес.

Конопаев. Ол бойыныҥ öштўлерине шыркалаткан айудый барар, а бойыныҥ нөкөрлөриниҥ ортодо кўмўш јўректў кижи...

Байыр көрўнди.

Байыр. Аҥчыбайла мениҥ јўрбеген јер јок, је Телдекпей камныҥ јыдыда јук болды.

Канза. Алдырбас, кару Байыр. Бери отур, амыра... Качан бирде ого база јолыгарыбыс (*Байыр отурды*).

Олор ўчўде бир кезекке ўн јок боло берди.

/96/

Канза. Бу бир кезек ўн јок болгон öйдö мениҥ санаам бистиҥ јўрген јўрўмди тўрген канатту шоҥкордый айландыра учуп келди... Кандый јолдорло бис öтпögönибис, а?

Конопаев. Ондый...

Байыр. Эмди бистиҥ алдыбыста кандый јул сакып јады не?

Канза. Билерге кўч, баалу Байыр! Је, јаҥысла неме биске јарт: јуу јепселин колдоҥ божотпос. Бисте канча најылар, анча ок кирези öштўлер. Бис Алтайдыҥ бойындагы јимекчилерди, Монголдыҥ Нойонын талай соктыбыс. Је, эртен бистиҥ алдыбыска олордоҥ öскö öштўлер туштабазына иженер болбос...

Конопаев. Јарт айдылган сöс. Акыр, Канза, мениҥ јўрегим некеректе Аланчыкка каруузыбай јат... Мен бодозом, ондо кандый да бöрў јўрек база бар ошкош...

Байыр. Баслейдиң айтканы чын, Аланчыкка тўңгей ок өлўм!

Каңза. Слердиң айтканыгар чын, баалу ўўрелер! Је бистиң алтай улуста кеп сöс бар: «маарап келген койдың бажына сокпо, ыйлап келген кижиниң јўрегине сокпо».

Конопаев (*Каңзаның ийнине колун салып*). /**97**/ Кеп сöс кеп сöслö бойынча артар, а керек база бойындыйыла ок барар...

Байыр. Сен Баслейдиң сöзине тарынба, Каңза.

Каңза. Э-эх, карындаштар! Слер мени тарына берген болор деп пе? Јо-ок, Каңзаны качанда слерге тарындырып болбозыгар! Слердиң меге айткан кажыла сöзööр ончозы мениң көзимниң јаркынын элбедип јат. Оның учун слерди окчоор күўним келет (*Конопаевти, Байырды окчоды*). Јаңыс бистиң сўўнчилў күнде баалу Солоңгы ырысты теңгўлешпей турганы коомой (*кунуга берди*).

Конопаев. Көрмöстöр озологон, канайдар...

Байыр. Мыны сананарга сўрекей күч...

Амыргы ойноды, улустың табыжы урааkта угулды.

Каңза. Албаты јуулган (*Конопаев ла Байырга*). Мен јаргы эдер тушта, слер мениң јанымда болорыгар.

Тапта көрўнди.

Тапта. Албаты јуулган. Бöрўлерди экелер бе?

Каңза. Экелигер! (*Бойы ўлдўзин тайанала, кезе сананып тура берди.*)

Оноң мынаң улустар чыгып араай эрмектешкилеп јерге отургылайт. Шоңкорды Аңчыбай колтыктаган, /**98**/ *Кажагайды Јаңарчы колтыктап келип Каңзаның јанына отургылады.*

Нойонды, Чадакты, Карадасты Тапта ла Аланчык, база эки монгол, эки алтай черўлер экелдилер. Аланчык Каңзаның јанына келди.

Каңза (*улусты айландыра араай ајыктап көрди*). Ада-энелерим, ага-сыйындарым! Бастыра ару санаалу ўўрелерим! Бистиң бўгўн мында јуулганыбыс,

бир јанынаҥ ончобыска кару Солоҥыныҥ јогына туштажарга болды, экинчи келтейинеҥ слердиҥ малыгарды айдаган, балдарыгарды ыйлаткан, айыл ичин тоногон, алган ӱйигерди электеген кижи јӱзӱн јылыйткан шокшылдардыҥ јаргызын эдери болуп јат...

Аланчык (*јара кирип*). Мениҥ ӱйимди база олор баскан (*улустар ортодо ол сӧсти јаратпаган ӱндер угулды*).

Канҙза. Олордыҥ эткен шогыла мында турган албаты – слердиҥ кӱӱнзегенигер ле бистиҥ јаргы кыскачак...

Кезик ӱндер: «Ӧлӱм!».

Канҙза. Чын ӧлӱм! Је бистиҥ алтайыста турган казыр аҥдарды бис эки башка көрӧргӧ керек... **/99/**

Кезик ӱндер. Ончолорына јаба ӧлӱм!

Канҙза. Акыр, улустар, мени тыҥдагар: бистиҥ төрӧл јерибистеҥ кабурузы јок малдар айдаарга, башчызы јок албаты олјолоорго иженип, кал черӱзин айдап, амыр албатыны чаксыраткан, ак малды кырган Монголдыҥ Нойонын маҥдайында печетӱ, балтырында таҥмалу тирӱге божодор!

Ӱндер. Учурлу јаргы!

Канҙза. Ол нениҥ учун дезе öскö јööжöгö тойгон, јалы јок кулдарга амтажыган Нойон: Алтайдыҥ малдары кабырулузын, албатызы башчылузын билзин деп, ондый јаргы берилип јат. (*Шоҥкорго.*) Баштагар, адам...

Шоҥкор (*ӧрӧ турала таҥманы алды*). Улус малга таҥма салатан эди, а меге куйругы јок бӧрӱ таҥмалаарга келишти бе.

Нойон (*чыдап болбой*). Мени торт ӧлтӱрзин деп, сурап турум.

Шоҥкор. Ӧлтӱрерге кижи чыккан эмес, ол слерге ле белен... (*Нойонныҥ маҥдайына басты.*) Мынызы көстиҥ јажы учун. (*Бир кижи экинчи таҥманы экелип берди. Нойонго.*) Ӧдӱгерди чечигер, «Улу Нойон».

Нойон ӧдӱгин чечпейт.

Канҙза (*Нойонго*). Слердиҥ ӧдӱгерди чечер, /**100**/ кийдирер, тоныгарды кийдирип курчаар, каҥзага таҥкы азып берер улустар јок! (*Монгол черӱге көргӱзип.*) Ӧдӱк чечсин деп айбылагар олорды, айса чечерлер?

Нойон (*тижин кыjырадып, монгол черӳлерге*). Нени көрӳп туругар?! Чечсин!

1-кы монгол. Тыӈ кыйгырбагар...

2-чи монгол. Бойыгар чечигер, бис көрӧлик.

Нойон (*канын jудунып*). Бийттӳ ийттер! (*Бойы ӧдӳгин чечти.*)

Шоӈкор. Улустаӈ болуш сакыбай байадаӈ чечер керек болгон. (*Кызу таӈманы Нойонныӈ jодозына базып ийди. Нойон тижин тиштенеле колго тӳшкен айдый jатты.*)

Каӈза (*Таптага*). Ол тыт ла Солоӈгыныӈ сӧӧгине бу керекти кереле Тапта.

Тапта. Jарайт (*ӳлдӳзиле тытты ла Солоӈгыныӈ сӧӧгин чийип ийди*).

Каӈза (*Нойонго*). Слер эмди бош. Ойто jанар jолыгар ачык... (*Нойон барып jат, ончо улустар оны электеп jадылар. Албатыга.*) Экинчи jӳзӳн улустар бу турган Чадак ла Карадас. Баштапкызы албатызын башкарбай качып барып, монголдыӈ Нойондорына jалданып, ойто келеле, ак малды айдаган, албатыны олjолоп /**101**/ тоноп, ӧлтӳрген. Экинчизи Чадак ла Нойонныӈ уккур ийди болгон. Көстӧрдиӈ jажын ол көрбӧйтӧн, балдардыӈ ыйы ого угулбайтан. Ондый куурмакчылдарга, Алтайды аттыӈ терезине тӳӈдеп садуландарга, албатыны чычканга бодоп ӧлтӳргендерге бистиӈ jаргы кыскачак – ӧлӳм, база катап ӧлӳм! (*Тапта тытты чийе тартты*).

Jаӈарчы (*омок*). Чын, ӧлӳм!

Аӈчыбай (*Чадак ла Карадаска*). Нени истешкенигер оны аларга базыгар! (*Чадак ла Карадас эрмек айдынып болбой эриндери кыймыктанып баскылады. Олорды ээчий эки черӳ, Аӈчыбай баргылады.*)

Улустар ортозынаӈ (*Каӈзага*). О, ӳстибисте турган Ӳч Курбустан! Слерге ойгор сагыш бертир. Слердиӈ адыгар бӳгӳннеӈ ала Каӈза эмес, а Каӈза-Бий!

Ончолоры. Улу Ака Каӈза-Бий!

Тапта (*Каӈза-Бийге колун улай тудуп*). Кайыш курлу кара албатыныӈ башчызы – Каӈза-Бийге мак болзын!

Кезик ӳндер: Мак болзын, мак болзын!

Тапта. Амыргычылар, шоорчылар, комусчылар, икиличилер канча билеригерди ойногор! Коо ӳндӳ кожоӈчылар, Каӈза-Бийди мактагар!

Озо баштап амыргы, оноҥ ары ончолоры ойноды. Ончолоры кожоҥдодылар:

Темирдеҥ эткен киженди,
Кезе тепкен Каҥза-Бий. /**102**/
Тӱнде аскан бистерге
Ӱнӱн берген Каҥза-Бий.
Аба-Туранын҃ төрөмин[1]
Оодып чыккан Каҥза-Бий,
Албаты бистиҥ ортодо
Ойгорыс болгон Каҥза-Бий.
Кекенип келген өштӱниҥ
Бажын кескен Каҥза-Бий.
Кеjегелӱ бистерге
Башчы болгон Каҥза-Бий...

Каҥза (*тыксып, улусты айландыра аjыктап*). Карындаштар! Слер меге улу бӱдӱмчи бердигер, улу ат ададыгар!.. Слердиҥ бу бӱдӱмчигерди бар кӱчим jеткенче бӱдӱрерим деп, чертенип турум! <*Jе, слерге айдып турум: «jакшы» каан, «jакшы» jайзаҥ jок, олорды бедиребегер. Олор ончозы бистиҥ өштӱлерибис*>

Аҥчыбай келди.

Аҥчыбай (*Каҥза-Бийге*). Улу Ака! Ол бир таҥмалу шилемир, мойнына кайыш буулап ийтир!..

Каҥза-Бий. Бис jастырган. Оны көдӧчизи jок божотпос керек болгон... Эмдиле аайына чыгарыбыс! (*Улуска*) Барып jеҥӱдиҥ көкӱрӱм jыргалын баштагар, эли-jоным!

Каҥза-Бий ары болды. Конопаев, Байыр, Таптa, ончо улустар ары кӱркӱрей баргылады. Аланчык jаҥыскан артала тескери басты. Каҥза-Бийдиҥ кийнинен көрӧлӧ, ээрдин тиштенеле кекенип jат.

---

[1]Тӱрмези.

Аланчык (*јаңыскан*). У-ух, тербезен ийтке сүрекей табышту ат бергиледи. Каңза-Бий! /**104**/

Эмди ол алтай албатының башчызы болтон? Мениң күндүмди ол күндүледип, мениң јыргалымды ол јыргайтан? Јо-ок! Ондый неме болоры јок! (*Оң јаны јаар кемди де көрүп ийди. Имдеп јат.*) Бас бери, бас...

Кускунак көрүнди.

Кускунак. Мен слердиң бүдүмчилү кулугар тыңдап турум.

Аланчык. Куштың јүрегин јиген ийт! Мен сени узаак сакыырым ба? Каңзаны Каңза-Бий деп албатының адаганын уктуң ба, чирик төңөш? Каңза-Бий каан болгон соондо, сениле меге күн јаркыны јетпезин билдиң бе, јыду сарас?

Кускунак. О, Үч Курбустан! Ого колум көдүрилбесте канайып ийейин!

Аланчык (*Кускунакты тепти*). Өкпөзи өткүре көрүнип јүрген өлүмтик! Сениң колуң көдүрилбей турган болзо, мениң колум ого көдүрилер, сегеде көдүрилер, ончозына көдүрүлер! (*Койнынаң кол мылтык чыгарып көргүсти.*)

Кускунак (*мүргүп*). Өлтүрбегер мени! Канча күчим кысканбай слердиң јакаругарды бүдүрерим.

Аланчык (*Кускунакка кезе көрүп*). Ондый дезеңг... Оноң удаба. Кандый ла ээмей өйлөрди тузалан... Мен каан болзом, сен мениң оң колум болорың, оны ундуба, кортук ийт. А Каңза-Бий каан болзо, сеге казаның кагы да јетпес. Је, бар! (*Кускунак мүргүй-мүргүй ары барды.*) Эмди /**105**/ меге чаптык эдер Чадак јок. Нойон бисти олјолоорго эмди келбес. Эмди мен албатыны ойто башкарар учурлуум. Ойто күндүлү болорым. Мениң бажым эзенде, Каңза-Бий Алтайда каан болбос! Јок, болбос! (*Туура көрүп.*) Ол бери келип јат, барадым (*ары басты*).

Каңза-Бий ле Конопаев удура көрүңгиледи.

Аланчык. Мениң алтын топчым үзүлип түшкен араайынаң ла таптым.

Каңза-Бий. Тапканыгар јакшы карын (*Аланчык бажын эңилтеле ары барды. Конопавке*). Слер меге иженигер, Баслей, менде бүгүн бирде кунукчыл сагыш јок... Бистиң эмдиде ödötön јол кандый узун, а?

Конопаев. Ондый... (*јыргалды тыңдап*). Албатыныңъ јыргалы јаскыдагы суудый көдүрилген бүгүн!

Канза-Бий. Ондый Баслей... Кара јаңыс ол јыргалдыңъ ортодо бистиңъ ончобыстыңъ сүүген ырысту Солоңы јок... (*Төмөн кунукчулду көрди.*)

Конопаев (*база үшкүрди*). Бу сүрекей уур неме...

Канза-Бий. Слер барып ол јыргалды оноңъ артык көдүригер, мен удабаста келерим...

Конопаев. Мен сени јаңыскандыра артырбаска санангам, је алдырбас, саатаба (*барды*). /**106**/

Канза-Бий (*јаңыскан, айландыра ајыктады*). Мен эмди јаңыскан. Эмди Солоңыла јүректе неме артырбай эрмектежер аргам бар. Кара јаңыс ол мениңъ сөзиме каруу бербес... Ол меге чугулданган... Оныңъ алдында мен муңъ катап бурулу! (*Колун сөөк јаар улай тутты.*) Мениңъ уур килинчегимди ташта, Солоңы! Сен албатыныңъ учун, мениңъ учун чечектеп јүрген јүрүминди бердиңъ! Некерек сен меге јалакай сөстөриңъ айтпайдыңъ? (*Ыйлаган бойынча сөөктиңъ сол јанына чөөдөй түшти. Бир кезеке ыйлап јадала, бажын араай көдүрди.*) Мен канайып тургам? Мен јаш божотпойтон јокпом... Је алдырбас, ол бүгүн чыксын, оны мында көрөр кижи јок. Солоңы көрзө дө оны улуска айтпас... Эйе, ол айтпас... (*Наадай күүкти көрүп.*) Сен, өткүн үндү алтын-күүк! Канза-Бийдиңъ көзинеңъ јаш көрдүм деп, албатыга јүрүп јарлабазыңъ ба? Сенде база үн јок... Сениңъ де кунукчыл турганыңды билерим... Алдырбас, слер экүденъ көзимниңъ јажын јажырбазым је, оны өштүлер ле көрбөзин... (*Сөөкти көрүп.*) О, мениңъ алтын Солоңым! Сениңъ көзиңъниңъ јажын өштүлер база көрүп болбогон деп, айдыжат. Ондый болорго керек! Сениңъ јүрүминъ канча муңдарга јозок болор! Эмди бис оны комудалыбысты айдышсабыста алдырбас, көзибистиңъ јажын көргүссе бисте кем јок... (*Бөркин алала, ыйлап сөөкти кучактай тудуп, көңкөрө јада берди.*) /**107**/

Сөөктиңъ ары јанынаңъ Кускунак көдүрүлген бойынча Канза-Бийдиңъ јиткезине эки, үч тарый бычакла сайып ийди. Канза-Бий: «А-ах!» деп кыйгырган бойынча, өрө көдүрүлүп турала, чалкойто јыгылды. Ол тушта Конопаев чыга јүгүрди. Оныңъ кийнинеңъ Аланчык чыгала колмылтыктаңъ Конопаевти јардына атты. Ол төжин

јаба тудала јыгылды. Оныҥ кийнинеҥ чыккан Тапта Аланчыктыҥ јардына атты. <Оныҥ кийнинеҥ чыккан Тапта Аланчыкты колуна соголо бойын јаба басты.> Кускунак кайра јӱгӱрерге сананарда, Аҥчыбай ӱлдӱле јолын кечире тутты. Байыр, оны ээчий улустар чубап чыктылар.

Тапта (*Аланчыкка*). Бу эткен керегинге јыду тынынды да берзеҥ јетпес!

Аҥчыбай (*Кускунака*). Канду бычагынды чач, кортук ийт!

Кускунак (*ыйлап*). Мени мындый килинчекке ийде салган кижи бу Аланчык! (*Көҥкӧрӧ јыгылды*).

Байыр (*озо Конопаевке келди*). Бу не болгон, Баслей?! (*Каҥза-Бийге чурап келди.*) Мениҥ көзим нени көрӱп јат? Бистиҥ башчыбыс канайткан? (*Аргазын тапай ары-бери јӱгӱре берди.*)

Тапта (*улуска*). Бу кортук бӧрӱлерди кӱлӱгер! (*Улустар Аланчык ла Кускунакты кӱлӱгӱлей берди.*) **/108/**

Тапта (*Конопаев ла Каҥза-Бийди келип көрӧлӧ, бӧркӱн араай алды*). Јакшы болзын, јажын чакка кару најыларыбыс!

Шоҥкор, Јаҥарчы, Кажагай көрӱндилер. Торколор тудунганча.

Шоҥкор. Кадын бажыныҥ мӧҥкӱ тайгалары јемирилетен јаҥ бар ба?

Кажагай. Каҥза-Бий балам, кайтыҥ?

Шоҥкор (*Каҥзаныҥ бажын сыймап окчоды, Конопаевтиҥ бажын сыймап окчоды*). Мындый баатырларды белен божойтонын кем билген...

Јаҥарчы. Слер экӱ калыкты баштаганыгар, кайкамчыны көргӱскенигер, эмди бисти таштап барганыгар бу ба... (*Эки сӧӧкти билдирлӱ торколорло јап ийди.*)

Байыр (*ыйын араайдаҥ ла тудунып*). Бис ӱчӱ соокко до тоҥгоныбыс, изӱге де кӱйгенибис, аштап та, тойу да јӱргенибис, каткырып та, кунугып та јӱргенибис... (*Бӧркин алды.*) Канайдар, јакшы болзын, карындаштар! Је, слердиҥ јолды сары бӱрге бектетпезибис!

Тапта. Качанда бектебезибис! Мында турган албаты, мени бери тыңдагар, каругарды беригер: бистиң башчыбыска јылан коронду колдорын көдүргендерге кандый јаргы болор учурлу?

Јангарчы. Олорго өлүм!

Ончолоры. Үч катап өлүм! **/109/**

Тапта (*Аңчыбайга*). Албатыныңкүүнзеген санаазын апарып бүдүригер!

Аңчыбай база эки черү Аланчык ла Кускунакты ары јединдилер.

Аланчык (*аргазын тапай*). Слердиң кааныгар мен! Слер меге кол көдүрер учурыгар јок! Үч Курбустан теңериден слерге от мөндүр јаадырар!

Аңчыбай. Чөрчөк лө улус азырабай, бас! (*Аланчык ла Кускунакты апаргылады. Саат јок ойто келдилер.*)

Тапта (*үлдүзиле агашка эки таңманы салып ийди*). Карындаштар! Бу күннең ала бистиң кемибис те болзо, өштүдиң көзинең јаш көрүнзе, јүректеригер ого јымжабазын! Улу Акабыс Канза-Бий, көстиң јажына бүделе, јүрүмин берди... (*Байырга.*) Је бис, кару Байыр! Бу өштүдиң колунаң јыгылган башчыларыбыстың күүзеген керектерин улай апарарыбыс деп, олордың сөөгине чертенеели!

Байыр (*Таптаныңколунаң тудуп*). Бисмилляхи ррахман иррахим. Олордың јолын баргаа өлөңгө бастырбазыбыс деп, чертенип турубыс!

Ончолоры (*ийделү*). Чертенип турубыс!

Көжөгө[1]

[1]В конце страницы тетради запись: 1943 јыл. Март 26. Учу. Ойрот-Тура. П. Кучияк.

П. КУЧИЯК

КАНЗА-БИЙ

Историческая драма в 4-х действиях и 6-ти картинах

(по материалам одноименной народной легенды «Канза-Бий»)[1].

Подстрочный перевод Николая Кучияка[2]

[ТЕТРАДЬ № 1]

/1/

Действующие лица

Канза-Бий, 35 лет.
Солоны – его невеста, 20 лет.
Тапта – его друг, 25 лет.
Шонкор – отец Солоны, 65 лет.
Кажагай – его жена, 50 лет.
Конопаев Василий Иванович – русский, 45-50 лет.
Байыр – башкир, 40-45 лет.
Дьанарчы – подруга Солоны, 18-19 лет.
Малчи, Анчибай – молодые стрелки-алтайцы.
Аланчык – бай и зайсан (князь), 50-55 лет.
Кудьей – его супруга, 30 лет.
Карадас – первая рука Аланчыка, 40 лет.
Телдекпей – кам (шаман), 65 лет.
Чадак – алтайский хан, 60 лет.
Нойон – монгольский бай, грабитель, 50 лет.

[1] В начале тетради запись: Ойрот-Тура. 1943 г.
[2] Николай Кучияк - сын Павла Кучияка.

Кускунак, Баарчик – ханские палачи, головорезы.
Воины алтайские и монгольские. Мужчины и женщины, молодёжь.
Действия происходят в Горном Алтае в первой половине XVIII века.
/**2**/

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Картина первая

Самая красивая местность Алтая. Лето. Горы, камни, лес. Поздний вечер. Где-то поет соловей. Далеко кукует кукушка. Между двух больших камней около дерева связанный и с надетой на шее колодкой, согнувшись, сидит Канза. От него, левее, за камнем, костер светится, а около костра трое алтайцев воинов. Двое из них спят, а один смотрит в сторону Канза.

Канза (*прислушиваясь пениям птиц, певучим голосом говорит*):

Прекрасного лета гостьи – птицы,
Радостные песни поете вы вольно.
Горький яд наполнивший грудь мою
Крыльями вы рассеяли.
Что у лучшего коня темно-каурого
Спину выклевывает сорока,
Что к самому Канза безвинному
Голодная смерть приблизилась.
Луноподобные крылья распластав,
Полетели и сообщили б народу.
Пока смерть меня не победила
Все вы помогли бы мне,
помогли бы мне...

Баарчик. Проклятый ты Канза, с кем это разговор ведешь, а? /**3**/

Канза (*Также не обращая внимания продолжает*) …
Хотя свободу у меня отняли,
Но тайные мои друзья есть.
Хотя в черную пропасть меня бросили,
Но крылатые братья у меня есть.
В печальные дни для меня (когда)
Песнями они подбодряют меня
Когда мучение за горло хватает меня,
Прохладу дают они на сердце мое.

Баарчик. Приказ Аланчык-зайсана надо выполнять беспрекословно, хоть и с крылатыми птицами, но разговор прекратить нужно.

Канза. От сгустившейся тучи падающего дождя
Остановить силы у вас нет.
Предсмертное мое утешение
Отнять у вас права нет.

Баарчик. Пока я не отрубил твой поганый язык, тут же перестань!

Канза (*не поворачиваясь к нему*):
Быстро бегущих Алтайских рек,
Ладонями никогда не остановишь.
Пока язык мой говорит,
Приказом ты не запретишь.
(*Дальше он тихо запел*): /**4**/
На плечах моих облезлая шуба
Хоть шесть раз окуталась бы вокруг меня.
Шесть моих славных друзей
Хоть от смерти выручили бы меня.
С узкими рукавами старая шуба
Семь раз окутала бы меня,
Семь товарищей не запаздывая,
От беды выручили б меня.

Баарчик (*резко повернул голову*). Кто там! Ни с места!

Голос. «Ах, позвольте милостивый человек! К ханскому дворцу я поехала, да в темноте с дороги сбилась. Кровавую стрелу не выпускайте, черную мою голову не погубите, руку свою уберите, просьбу мою выслушайте...

Канза (*настораживаясь про себя*). Она?! <Узнал это ее голос! Зачем же она пришла сюда?>

Входит молодая Солоны, хорошо одетая.

Баарчик (*растерянно*). Ой! Какая полнолунная красавица, откуда ты будешь? <Сюда, в черный ад, где сгнивают кости провинившихся перед ханом, как ты попала?>

Солоны. Отец мой сборщик податей, с народа подать собрал, хану представить не успел, старый он заболел. Хану подать доставить мне поручил, проворного коня дал, шесть ташауров[1] аракы дал... Дорогу мне укажите, голову мою не отрубайте... /**5**/

<Канза (*про себя*). В петлю попавшего зверя, не шла бы ты по следам... У бессердечных хищников не вымаливала бы ты жалости>.

Баарчик. Гм... удивительное дело: женщины и девушки хану подать доставляют, неужели ханский закон изменился? <(*Будит двоих своих товарищей.*) Вставайте ребята! Луноподобная девушка пришла, послушайте ее разговоры, посмотрите на красоту ее...>.

1-й человек (*не открывая глаз, сердито*). Свои ресницы принимающий за бесчисленное войско, трус ведь он... (*обратно засыпает*).

2-й человек (*также сердито*). Принимающий свою тень за богатыря, трусливая чертовщина ведь это... (*Тоже уснул.*)

Баарчик. Если не хотите кушать пищу, которая сама в рот лезет, как хотите. Завтра на меня обиду не имейте... (*К девушке.*) Дорогая, с красивыми глазами, мои слова послушайте, грубо будет – не обижайтесь. Если попадут на это место когтистые и копытные звери или прилетит крылатая птица сюда, отсюда уж их не выпустят – такой есть приказ от хана. И я нарушать не могу.

---

[1]По-алтайски: тажуур..

Солоны (*из-за пазухи достала чашечку, налила араки из ташаура и нежным голосом запела*):

В темную ночь, заблудившуюся меня
Черному ворону падаль не сделайте.
С пути сбившуюся меня.
Не превратите в поманку для насекомых и червей.
<Дорогу к Аланчык зайсану ведущую
Указали бы мне вы? /**6**/
Из белого молока добытого аракы
Взяли и попробовали бы вы.
Чтобы молодую жизнь мне сохранили
Красивые цветки за меня просят.
Прилетевшие летние птицы (в гостях)
Со мной за одно к вам поют>.

Баарчик (*тронутый*). Позвольте вы, волшебная девица! ... Пока в груди моем сердце не смягчилось, пока слезы глаза не закрыли – не пойте. <Араку вашу не приму, Аланчык-зайсана приказ не нарушу>.

Солоны.

Материнское молоко сгущающее,
Скотское молоко чем плохо?
Скучающего вас пожалевшая,
Чем я перед вами виновата?
Опечаленным сердцам
Кровь, добавляющая арака,
Не сторожась бы вы
Взяли и выпили бы ее?
Скучающим людям
Звонко поющая аракы
Не сгибаемый вы, смягчитесь,
Пригубили бы вы, что будет?

Баарчик. Много ласковых слов, прошу, не говорите!

Солоны. <Чтобы из гнилого дерева листья выросли, где вы это видели, чтобы сгнившие кости воскресли, где это вы слышали…>. Хоть одну чашечку выпейте, хоть одно ласковое слово скажите. /**7**/

Баарчик. Еще раз прошу, престаньте! Смотря на лунную красоту глаза мои скользят, как свирель ваш голос – сердце тает. Подайте же вашу араку сюда и скорее покиньте это место… <«Ладно уж, выпью… и уходи скорее»>.

<**Девушка** (*подает араку*): По какой стороне дорога к ханскому стойбищу?

Баарчик. Отсюда левее. Ночью к хану не поезжайте: рабы сердитые, собаки злые – вас разорвут. Завтра, как солнце на гору поднимется, тогда поезжайте>.

Солоны (*подает аракы*). Благодарю вас за добрые советы, пусть лунный свет вас озаряет! Чтобы ваши тела согрелися, а кровь молодой стала, еще два ташаура добавлю (*уходит*).

Баарчик (*пьет с жадностью аракы*). Ой, как будто нежной рукой мое сердце и лёгкие кто-то погладил, словно по моим жилам огненная вода пробежала!

Девушка входит <входит и подает>.

Солоны (*к Баарчику*). Если буду жить на этом свете, пёстрые цветы вам подарю, если не исчезну с этого Алтая, голову вашу расчёсывать буду (*подает два ташаура*).

Баарчик (*принимая ташауры*). Заранее угадавшая мою усталость, не скупясь аракы мне подарившая, мою скуку узнавшая своевременно и ласковую песню мне спевшая, вы – чудная девушка!.. Как звать вашего отца и грудью вскормившую вашу мать и вас как нарекать? Узнать /**8**/ мне можно ли? Если долго жить буду, могу ли вас не забывать?

Солоны (*встав на правое колено*). Погибающую жизнь мою спасшему, потухающий огонь мой разжегшему, большому, милостивому человеку, если не сказать, зверям в горах живущим буду говорить, что ли. Отец мой – Адучи, мать – Эркелей, меня зовут Баянзак. Лошадиная дорога конец имеет, людская дорога круг имеет, а может еще увидимся. Ну, до свидания! (*Хочет уходить*.)

Канза (*про себя*). До свидания, родная!

Лопатки имеющие пусть тебя не тронут,

Челюсти имеющие пусть словами тебя не оскорбят.

Баарчик (*хватает девушку за руку*). <Как живу на этом свете, такой красивой, как ты, я не видел...>. Вас ко мне мои боги прислали... Я не могу вас отпустить отсюда!

Солоны (*умоляюще*). Смерть моя грозная и жизнь моя радостная в ваших руках – это я хорошо понимаю. Но все-таки я еще не слыхала о ваших подвигах.

Баарчик. Моя слава далеко прогремела. Я поймал прославленного Канза! А завтра я ему отрублю голову.

Солоны (*вдруг изменившись в лице, но воздерживаясь*). О, значит мои боги меня точно направили к вам! Ну, до завтра, до свидания! (*Хочет уйти*.)

<Баарчик (*вытащив нож из ножен*). Я вас живую отсюда выпустить не могу. Если вы сами /**9**/ не останетесь, то пусть останется ваш труп!

Девушка (*смело*). Божий день не последний сегодня. Хану подать я предоставлю, голову Канза вы отрубите, жаркое солнце еще покажется и когда летние птицы запоют, мы с вами встретимся опять. Не погасающий огонь зажжём, не холодеющую постель постелем! Отпустите?>.

Баарчик (*Пристально смотрит в лицо девушки*). О том, что вышесказанные слова не лживые, поклянитесь лизанием лезвия этого ножа. Тогда отпущу.

Солоны. Нож сделан человеком, а луна, солнце сотворены богом, поэтому луной и солнцем клянусь (*уходит*).

<Баарчик. Зачем такие умные слова, разрешите поцеловать вас в ваши золотые губки (*хочет поцеловать*).

Девушка. Погодите, и тут нам торопиться некуда. Наши губы от чистого сердца встретятся не на таком месте, где срубаются головы изменников хана. Ну, до свидания! (*Уходит*)>.

Баарчик (*один самодовольно*). О, мой бог! Меня ты счастьем обогатил (*пьет араку*). Она, наверняка, влюблена в меня. Завтра отрублю голову Канза, тогда моя слава пройдет еще дальше, а она сама пойдет искать меня (*выпивает*). /**10**/

Канза (*про себя*). За мясо не убитого зверя не надо говорить, что сыт. Не побеждённого богатыря, не хвались, что победил. На небе звёздам, темную ночь освещать, в мире есть друзья мои, которые придут меня выручать.

Баарчик (*опьяневший, будит двух спящих*). Эй, вы засони! Одоленные сном, красоту вы не видали, жалея свой сон, великое празднество не увидите, видно

1-человек (*поднимая голову*). В твоем языке черви завелись, наверное, что ты не можешь замолчать (*Обратно лёг.*)

2-й человек. У него в живот, наверное, с десятисаженным хвостом черт забрался (*Обратно лёг*).

Баарчик (*нарочно*). Эх, вы! Вам Аланчык зайсан воды-то не давал, а мне в ташауре араку, сладкую пищу сам привез.

1-й человек (*быстро встал, испуганно*). Он значит видел, что я спал?

2-й человек (*тоже испуганно*). Ну, отрубят теперь наши головы!

Баарчик (*успокаивающе*). Ладно, не шумите! Зайсану сказал, что вы семь ночей не спали, поэтому я позволил вам сам, и он поверил мне... Только сказал так: «Голову Канза ты отрубишь, а араки пейте все...» (*Подает 1-ому человеку.*)

1-й человек (*берет аракы, выпивая*). Видя, что идет он, почему не разбудил меня? Ты тоже, оказывается, не с чистой совестью. Но, друг, голову Канза отрежу я или же никто! /**11**/

2-й человек (*тоже выпивая*). Мне кажется, я араку пью во сне <... Если это правда, то впоследствии мне будет плохо. Ну, что будет, то и будет, налей араку, не скупись>.

Баарчик. Я за своих друзей жизни не пожалею (*подает обоим*), но голову Канза вам отдать никак не могу. «Кто обезглавит Канза, тот будет моей правой рукой» – так сказал сам зайсан. Ведь благодаря моей хитрости поймали Канза.

1-й человек (*обиженно*). Если так, то я отсюда уйду!

2-й человек. Не сердись, Томуртка! Зачем вы торопитесь рубить свои головы, братцы?

Баарчик (*свирепо*). Как это так свою голову, Аладай?!.

Аладай. Канза бедный и мы бедные, <поэтому его голову рубить равносильно тому, что и свою голову рубить>.

Баарчик. Он перед ханом изменник, а мы преданные! ... Я голову Канза лучше сейчас отрежу и скажу, что при попытке к бегству (*вытаскивает саблю из ножен*).

Томуртка (*опьяневший*). По… пос… постой, Баарчик. Ты из моих рук сало вырываешь. Что с тобой? Ты что, стыд на корову навьючил? Я пойду к хану, скажу, что это ты Канза хочешь убить… (*Хотел шагнуть в сторону, но тут же упал, как скошенный…*) Я пойду к Хану… Пойду.

<Баарчик: (*смеется*) (*пьет араку, смеясь*). Наш Томуртка уже к хану приближается.

Аладай (*опьяневший*): Ужасному делу не радуйтесь, друзья, над печальным делом не торжествуйте, братья…

Темно-каурого коня вихревую рысь не забывайте,

Слова, сказанные Канза-богатырем, в сердцах сохраните своих.

Баарчик (*подразнивая Аладая*). За проклянутого Канза поплачь, я посмотрю на тебя. (*Направил свое копье в грудь Канза.*) … Посмотри на копье, которое завтра пройдет сквозь твое поганое сердце.

Аладай (*схватился за копье Баарчика*): Покоренный ядом аракы, будущие дни не забывай!

(*Аладай и Баарчик падают от опьянения*)>. /**12**/

Баарчик (*покачиваясь, подходит к Канза*). Завтра, в полдень, я проткну твое сердце; за конец надетой на тебя петли, я буду держать; на горбатую лиственницу, как вшивую шубу, я тебя повешу.

Аладай (*стараясь подняться на ноги, но это ему не удается*). Постой, постой, Баарчик … Народное сердце копьем хочешь!?..

Баарчик. В народе с таким сердцем человека нет. Ему сейчас же грудь насквозь, чтобы сквозь сияла луна сделаю (*замахивается копьем на Канза и не задев его падает, старается встать, но не смог*).

Канза. Когда-нибудь будущему другу грязные мысли о нем оставляют, в ручей, в котором, может быть, придется от жажды напиться, оглянувшись назад, не плюют. Стыдить будете стыдите же, живы – будем увидимся, смеяться будете смейтесь же, когда-нибудь встретимся! /**13**/

Томуртка, Аладай, Баарчик лежа что-то бормочут про себя
и ни один из них не может подняться.

Канза (*тихо, вроде песни*). Из рядом стоящих звезд, Большая медведица приметная. На земле страдающим, от людей подмога.

Томуртка. Я, наверное, во сне… Люди только во сне не могут поднять ноги.

Все трое захрапели.

Канза (*тихо поет*):
Лучи восходящего солнца
Ветвистое дерево разве закроют,
Бесчисленного народа сердца
Аланчик разве будет держать.
Из растущих деревьев Алтая
Дождь сквозь покрывало не пройдет
Есть среди живущего народа
Могущий вести народ сын есть.

Солоны, за ней следом Конопаев.

Конопаев (*к Солоны*). Осторожно, может они стерегут, кровавая стрела в грудь не вонзилась бы…

Солоны (*тихо*). По-моему, они все крепко спят.

Конопаев. Все-таки я пойду впереди … (*Тихо крадутся*).

Канза (*прислушиваясь*). Погасший огонь мой разжечь солнечный огонь может послали? Умершему мне самому жизнь возвратить сотворивший идет ли?

Солоны (*первая подбежала к Канза*). Ты жив, Канза?

Канза. Чуть не опоздали друзья! Солоны! (*Заметив Конопаева.*) Баслей! /**14**/

Солоны. Твои жалобные песни дошли до нас…

Конопаев. <Твои протянутые руки увидели мы,> (*к Солоны*) ну, не будем терять время, скорее освободим Канза (*развязывает Канза*).

Входят Тапта и Шонкор.

Тапта (*бросается к Канза*). Мой друг, мой отец!..

Шонкор. Народ ждет тебя смотреть!

Канза (*выпрямляя руки и ноги, счастливо смотрит кругом*). Отныне я ваш слуга! Вы мне возвратили жизнь, эту жизнь я должен отдать за ваше счастье!

Конопаев. Твои слова сильнее молнии!

Канза (*взявшись за руку Конопаева*). Вы, Баслей три года тому назад освободили меня из Кузнецкой тюрьмы. Теперь от второй смерти помогли спастись. Поэтому, перед луной и солнцем говорю, чтобы наши сердца до самой смерти бились, как одно!

Конопаев. Я также желаю! (*Подает пистолет и саблю Канза.*) Вот эти, собственноручно сделанные мною два оружия, возьми, бей врагов без промаха!

Канза (*беря пистолет и саблю*). Пока бьется мое сердце, это оружие из рук не выпадет! (*целует Конопаева*). Благодарю!

Тапта (*увидя спящих, вытащил саблю*). Сколько лучших людей кровь пивших змей, головы рубить буду (*замахивается саблей*).

Канза (*схватил за руку Тапта*). На одном коне ездив, не знали мы усталости, из одной чашки ели мы, забывали, что голодные, брат Тапта! /**15**/
Спящих врагов убивать – мы не из трусливых!

Конопаев. Это верно! В трусливые глаза врага, прямо смотря, бороться – всегда бывает справедливо…

Канза (*показывая на спящего Баарчика*). Этот лежащий, трусливый волк, выдал меня в руки врага. Наконец, он чуть не проткнул мое сердце своим кровавым копьем. Ему сейчас, хоть голову раздави, огнем жги, режь по мелким кусочкам и то он не почувствует, настолько он крепко спит. Но это не основная наша задача. Наша цель от этого дальше, к нему через многие препятствия нужно пройти. А эту трусливую собаку <волка>[1] на мое место, наденьте колодку и свяжите…

Конопаев. Совершенно справедливый приговор (*схватил Баарчика*).

Шонкор. Какому хану был предан, пусть оттого и ждет помощи! (*Тоже схватил.*)

Тапта. Лучшего не найдешь приговора (*тоже Баарчика схватил, трое связывают Баарчика*).

Канза (*берет руку Солоны*). Чем вас наградить, не понимаю?

---

[1]В первоначальном тексте было написано слово «волка», затем оно исправлено на «собаку».

Солоны. Вы вышли на свободу и мне никакого лучше этого подарка не надо!

Канза. Ты явилась моим богом!

Солоны. Меня так не называйте. Я только лечила свое сердце от болезни… <а кроме этого никаких подвигов я не совершила>.

Канза. Я понял глубокое содержание вашей речи. Говорите, какую помощь вам надо от меня? /**28**/

Солоны. Вот что я хочу сказать: где будут лежать ваши кости, то пусть мои рядом лежат, где будет ваша победа, то пусть я вместе… буду радоваться с вами.

Канза. О, ваши слова золотые! Но только наша дорога трудная, выдержите ли вы?

Солоны (*резко освободила руки*). «Выдержите ли вы?». <Трудно будет – будет…>.

Тапта (*к Канзе*). Что сделать с этими двумя лягушками?

Канза. Когда они выспятся, пусть сами дорогу выбирают… (*Обращаясь ко всем.*) Это место, где сгнили головы многих, пусть теперь здесь пасутся вольные звери, скот! Пусть песня молодёжи здесь раздается!

Шонкор. Как только народ узнает о твоем спасении все, как один соберутся…

Тапта. Своих любимых невест оставив, под твоим руководством пойдем!

Канза (*садясь на камень*). Наших врагов то сильно много. <…>[1].

/**29**/

От ихних действий народ бедствует, от ходьбы ихней земля стонет! Но, совместно народ – железная мялка, говорит пословица. Значит, на какой стороне народу будет больше, та сторона будет называться железной мялкой!

Конопаев. У нас в России страдающих много… Но они еще не нашли единого языка, не знают, как подать друг другу руки. Поэтому голос одного человека заметен… он оказывается всегда виноватым.

Канза. Но они когда-нибудь, как сказочные богатыри: за годичное расстояние плач услышат, за месячное расстояние руку подадут (*подают друг другу руки*).

---

[1] Здесь фрагмент текста зачеркнут редактором рукописи, текст не читается; можно предположить, что в нем пишется о русской царице и политической обстановке.

Конопаев. Чтобы то радостное время приблизить, мы должны сейчас помогать друг другу!

Тапта. Сейчас же поеду извещать народ (*уходит*).

Шонкор (*к Канзе*). Твой темно-каурый конь заседлан, тебя ждет.

Канза. Благодарю вас отец! Ну, пойдем, разбудим народ и поднимем!

Шонкор и Конопаев уходят. Солоны осталась на месте.

Канза (*к Солоны*). Вы не хотите с нами идти?

Солоны. Ваш путь трудный…

Канза (*Встав на одно колено*). В вашем голосе слышится обида? Простите мою одну ошибку. /**30**/

Солоны (*поднимая Канза*). Вы меня уже слишком чествуете … одного прошу: вы за меня не бойтесь, я вам в тягость не буду.

Канза. Я никогда не думал, что вы мне будете в тягость. Я пожалел вашего спокойствия.

Солоны. Ну ладно, одного только не забудьте, рядом с вашим сердцем еще одно сердце бьется.

Канза. У меня не хватает слов украсить вас.

Солоны. Ну, ваша лошадь пусть не спотыкается, спущенная стрела пусть в цель попадает.

<**Канза**. Эти слова мне тысячи сил дадут, как солнце будет гореть в груди>.

Голос Тапта. Каурый конь ждет вас с нетерпением!

Канза. Иду! (*к Солоны*) Мы должны ехать вместе.

Солоны. Живы будем, еще много встреч будет. Идите, до свидания!

Канза (*берет за руки Солоны*). Нет, я вас не могу оставить в черном аду. Отсюда идем вместе (*уходят*).

<……>[1]

За ним, перебегая от укрытия к укрытию, крадучись, идет Кускунак.

Занавес

---

[1]Фрагмент текста вычеркнут и замазан.

/31/

Картина вторая

Полевой стан друзей Канза. Та же сцена. Между двух камней и лиственницей растет береза и лежит гнилой валежник. Рассветает. Несколько алтайцев около аила. Малчи и Анчибай направляют свои стрелы и луки.

Малчи (*довольный своим луком*). Эх! Смотреть-то хорошо! Как смеющаяся девушка...

Анчибай. Из твоей головы никогда девушки не выходят... <Это почему же так?>.

Малчи. Человеку разве можно забывать половину своей жизни...

Анчибай. Да, ты правду сказал... Эх, сижу и думаю. Умел бы как Баслей Дьибаныч из камня порох делать, из железа ружья делать – всем людям, живущим на Алтае, сделал бы...

Малчи. Что говорить про Баслея Дьибаныча – он весь золотой человек...

Анчибай. Таких бы людей, до десятка – чтобы они не сделали!

Малчи. Тогда бы мы все были с ружьями... Ну, Анчибай, песню начни.

Анчибай. Споемте, чего же тужить. Помогайте все (*поет, остальные слушают*):

Черная ворона, похваляясь,
Пусть не думает гуся поймать
Бродяги-ханы, похваляясь,
Пусть не думают народом управлять
Жадный ворон, осмелев,
Пусть не надеется поймать лебедя
Трусливые ханы, сон увидев,
Пусть не говорят, что станут богами... /**32**/

1-й человек. Что будет, если нашу песню услышит сам хан?

Малчи. Пусть хоть десять раз слушает, у нас этой резче есть песня (*поет, остальные слушают*):

Из козлиной шкуры шубы мы
До износа носить будем
С дьявольскими ханами
Вечно драться будем
Черную мерлушечью шапку
Носить будем набекрень
Народ истязающих ханов
До последнего уничтожим.

1-й человек. Ой, от этой песни мороз по коже пробирает. (*Остальным.*) Постойте ребята, в конце концов кто нашим ханом будет, а?

Малчи. Я не задумываясь скажу: Канза будет!

Анчибай. Нет, Канза не будет.

Малчи. Почему не будет?

Анчибай. Он, как и мы, бедный человек.

Малчи. Бедность тут ни при чём – он сам завоюет ханский трон!

1-й человек. А, по-моему, кто-бы там не был ханом, для нас безразлично – лишь бы был добрый к нам беднякам.

Малчи. Кроме Канза ни один добрым не будет! Народное страдание он один прямо видит.

Анчибай. Постой, постой друзья! Сначала выручим Канза, а потом Ханом назовем!

Малчи. Это точно! Мы должны сначала его от смерти выручить... Я уже готов! /**33**/

Анчибай. Я со вчерашнего дня готов... Только, почему к нам Тапта не едет? Ведь он обещался за нами заехать?

1-й человек. А может быть, их тоже поймали...

Анчибай. Из твоего сознания всегда беда не выходит. Твою душу, наверное, Чадак сжал в кулак...

Малчи. Он заячье сердце, вероятно, съел.

1-й человек. Хотя заячье сердце и не ел, Канза то они поймали же, а Тапта поймать долго ли им.

Малчи. Канза ханам продал Баарчик, а теперь он же его стережет, говорят.

Анчибай (*гневно*). Таких предателей, хоть десять раз убью – не удовлетворюсь!

<1-й человек. У меня к вам вопрос есть.

Малчи. Какой вопрос, спрашивай?

1-й человек. Друзья Канза какие-то темные люди. По словам великого шамана Тельдекпея, они даже не настоящие люди, а какие-то горные и водные духи.

Малчи. Ну, уж Телдекпея предсказания будет! Эти люди боролись со своими ханами, но силы у них не хватило, и они вынуждены были оттуда уйти, оставив свои жилища и семьи.

Анчибай. Поэтому они и говорят, что «нам одинаково, где бы ни бороться с ханами».

Малчи. Они Канза из цепей вырвали, поэтому то с ним неразлучные друзья.

1-й человек. Я все-таки верю словам Телдекпея.

Малчи. Телдекпею молишься или собачьему калу – нам одинаково... Но эти двое, духи ни земляные, ни водяные, а наоборот, самые ценные для нас люди.

Из леса доносится песня...>. /**34**/

Входит Баир.

Баир (*ко всем*). Все готовы братцы!

Малчи. Посмотри Баир, подойдет или не подойдет наша работа?

Баир (*смотрит*). Очень хорошо оказывается! Такие стрелы легко пронзят сердца врагов...

Анчибай (*показывая свои*). А мои как?

Баир. У вас у всех оказывается золотые руки! Теперь только научиться хорошо стрелять, чтобы ни одна стрела не пролетала мимо груди врага. (*Изменившись в лице*.) Подождите, почему Тапта так долго нет?

1-й человек. Мне кажется, они в петлю попали...

Анчибай. Твой ум в петлю попал, а не они...

Малчи. Какая петля может поймать Тапту и Конопаева – я не знаю.

Баир. Этих двух поймать – надо огненные рукавицы (*присматривает у каждого оружие*). Не забудьте, товарищи о крепких тетивах, если тетива будет крепкая, стрела полетит дальше.

Издалека послышался шум.

Малчи. Тапта! (*Все смотрят по направлению, откуда раздается шум.*) Я говорю: Тапта с радостью едет.

Входит Тапта.

Тапта. Солнцу и Луне скажите хвалу, скорее скажите.

Все (*подняв руки вверх*). Луне и Солнцу – хвала! (*Все поклонились до земли.*) /**35**/

Тапта. Народное сердце – Канза от смерти спасли! <...>

Баир. Как же вы его освободили?

Тапта (*обняв Баира*). Дорогой Баир ты мой! С помощью хитрости Солоны выручили! Знаете единственную дочь Шонкора-Сокола, невесту Канза? Она напоила тех убийц, чем облегчила спасение Канза. (*Ко всем.*) Постреляйте же в мишень из лука. Теперь великая борьба начнется!

Баир. <...>. О, всевышний Аллах! Хвала Солоны! А где Канза?

Тапта. Он внизу, в юртах остался, скоро придет. (*Ко всем.*) Начинайте стрелять по мишеням!

Все берут луки и стрелы.

Малчи (*к Тапта*). Укажите мишень.

Тапта. Сейчас. За семьдесят шагов я стану, на груди буду держать мишень, а вы стреляйте! Если промажете или не достреляете, тому на голову оденем его же собственные штаны.

Анчибай. С таким условием я согласен.

1-й человек. (*К Тапте.*) У тебя, вероятно, ума нет. Стреляют, да и до смерти. Но, уж я-то тебе прямо в грудь не прицелюсь.

Тапта. А в муху стрелять сможешь?

1-й человек. Нет

Тапта. Мясо варить умеешь?

1-й человек. Людьми вареное приходилось есть.

Баир. Это-то хорошо (*засмеялся*).

Тапта (*к 1-му человеку*). Довольно прикидываться ребёнком! У нас с двоедушными и трусливыми сердцами людьми, не должно быть общего. Ты скажешь правду, или хочешь, чтобы твоя голова рассталась с туловищем?

1-й человек (*встал на колени перед Тапта*). У меня полный аил ребятишек, с женой не попрощался! Разрешите повидаться с ними хоть в последний раз!

Тапта (*толкнул в сторону*). В середине гнилое дерево ударов обухом топора узнаешь, а в середине гнилого человека, оказывается, через шутку узнаешь! Канза придет – он сам с тобой поговорит! (*Остальным.*) Я пойду, встану мишенью (*уходит.*)

Баир (*к Малчи и Анчибаю*). Ну, постарайтесь попасть в середину.

Малчи. Покажем, сколько есть ловкости.

Анчибай. Перед Канза не опозоримся.

Голос Тапта. Стреляйте теперь!

1-й человек. Он на самом деле мишенью встал? (*Смотрит туда.*) Ой, мои глаза не хотят смотреть такую вещь (*упал лицом вниз*).

Малчи пустил стрелу.

Голос Тапта. Очень хорошо.

Анчибай пустил стрелу.

Голос Тапта. Еще лучше!

Баир пустил стрелу.

Голос Тапта. Сверх хорошо! /**37**/

1-й человек. Слышать страшно, как он их хвалит...

Входит Тапта, в мишени торчат три стрелы.

Тапта. Если вы в сердца врагов будете стрелять так метко – будет очень хорошо! (*Беря по одному стрелы.*) Вот стрела Малчи, эта Анчибая, а вот, попавшая в середину – стрела Баира!

Баир. Ага Кара-Сакал нас учил, как пускать стрелы с тетивы, я еще не забыл ведь.

Малчи. О каком Кара-Сакале говоришь, Баир?

Баир. Эх, товарищи! В одно свободное время я вам подробно расскажу о его жизни... Он боролся против угнетателей башкирского народа. Тоже как Канза, стоял за народ. Он сам в бедности был.

Тапта. Ничего, Баир, не грусти! Может быть, мы к вам на помощь пойдем. Баслей и Канза сказывают, что всякий народ одинаковый; уколешь – кровь красная, в груди бьющееся сердце – одно. Но среди народа имеются жадные обжоры, худые грабители. Мы должны с ними бороться.

Баир. Эх тебя! У вашего народа в сказках, такими богатырями бы стать[1].

Тапта. Будем Баир, будем богатырями! Когда-нибудь про нас будут слагать сказки. (*к Малчи*) Ты знаешь молитву – крупу бросать Алтаю?

Малчи. Нет, я не знаю, а зачем это?

Тапта. Алтаю приношение сделать, одного-двух козлов попросить.

Анчибай. Я немного знаю. /**38**/

Тапта. Говорить нечего – подойдет Анчибай. Я пойду принесу со стана (*уходит*).

Малчи и Анчибай стали привязывать, на дерево ленты.

Малчи. Чего только не придумает этот Тапта!

Анчибай. Итак, подошло время сделать приношение Алтаю.

Баир. Я вам не помешаю?

Анчибай. Если бы ты нам мешал, то вместе не страдали бы.

Малчи. У нас между собой секретов не должно быть! Пока живем – в борьбе вместе, умрем – душа на том свете вместе.

Баир. Дорогие мои друзья, все, что вы сказали верно! У меня в мыслях так: если родину живым не удастся увидеть, то после смерти, может быть, душа моя попадет туда.

---

[1]Стать бы богатырями как в ваших сказках.

Приходит Тапта, в руках корытце.

Тапта (*Анчибаю*). Ну, готовься, Анчибай!

Анчибай (*надел обрядовую шапку*). Сейчас будет готово. Что буду делать, вы за мной повторяйте

(*Разбрасывая крупу*): Ча-ёёк[1]
Как ковёр, чудный Алтай,
Как плётка, милый Алтай.
На молодое дерево ленты привязав,
Умоляя вас, мы молимся.
Умело сваренную крупу, бросая (*брызгает*),
Сотворившему нас, вам молимся.

[ТЕТРАДЬ № 2]

/**39**/
Губы у нас потрескались –
Дайте жирнейшего козла нам.
Руки наши твердыми стали –
Дайте жирного горного барана нам.
Ладони смазать салом
Жирнейшего марала дайте,
Кайрако-он![2]

Все. Кайрако-он! (*Кланяются*.)

Анчибай.
Из продовольственного толкана
Вас почтительно угощаем,
В горах живущих зверей ваших
Не скупясь вы дайте нам.
Если жирнейшего козла дадите –

[1]Восклицание при молитве, примерно «Поклоняюсь!»
[2] Милостивый.

Двое веков не забудем.
Если жирнейшего марала дадите,
Шесть веков благодарить будем,
Кайрако-он!

Все: Кайрако-он!

Тапта (*насмешливо*). Если марала не даст, воевать значит?

Малчи (*суеверно*). Ой, какие вещи говоришь?

Анчибай (*сердито на Тапта*). Уговорить-то уговорил, а начинаешь издеваться.

Тапта. Я считаю, свой вопрос справедливым: «Если жирнейшего марала дадите – Шесть веков благодарить будем. А если не дадите, то значит шесть веков злиться будем» – так выходит (*посмотрев в сторону*). Тише он идет! (*Все быстро повернули головы.*)

Входит Канза.

Канза (*торжественно*). Здравствуйте друзья!

Баир (*бросаясь к Канза*). Наша путеводная звезда, наш вождь! /**40**/

Канза (*поцеловавшись с Баиром*). Никакая туча наше солнце не закроет.

Малчи. Наш Ака! (*брат*).

Анчибай. Наше сердце!

Канза (*обнимаясь с Малчи и Анчибай*). Я освободился благодаря тому, что ваши сердца бьются вместе с моим. (*Заметив ленты, крупу. Я не помешал вашему приношению?*)

Тапта. Просим косули у Алтая. Вы знаете, Анчибай сочиняет молитвы лучше великого шамана Телдекпея.

Анчибай (*слушаясь*). Через чур хвалить....

Канза. Очень хорошо! Но козловать[1], наверное, не придется... Кругом нас враги... На небе один бог, на земле один вождь должен быть... И все они питаются пищей трудящихся людей и прячутся сзади, чтобы их не задели ветви. Хватит их мясом кормить, в соболиные шубы одевать!

[1] Охотиться на козлов.

Канза. Правильно! Соболя кто убил, тот пусть и носит!

Тапта. Братья! Мы должны быть, как один человек. Но среди нас есть двоедушные люди, они портят много дела. В этом-то стану есть двоедушный человек...

Канза. Кто?

Тапта (*показывая*). Вот сидящий Балтырган.

Заплакал Балтырган и встал на колени перед Канза.

/**41**/

Балтырган. Моих ребятишек в аиле полно, все голые... с женой не попрощался...

Канза. Дурак ты! Мы боремся чтобы твои дети были сыты и одеты...

Балтырган. Не отрубите мою голову!

Канза. Твою голову отрубить – нам пользы не будет... Но такие, как ты, с птичьим сердцем, нам не товарищи – куда хочешь иди! (*Отходит в сторону.*)

Что поделаешь... Из растущих деревьев Алтая бывают высокие и короткие, одни гнилые, другие здоровые. Теперь нам ждать нечего. Сегодня же готовясь, начнем борьбу с врагами!

Баир (*радостно*). Мои заветные дни вновь возвращаются.

Показывается Конопаев.

Баир. Баслей, Мой Баслей! (*Подает руку*). Наши боевые дни снова возвращаются!

Конопаев. Мы свою борьбу с врагами начнем с гористого Алтая! Канза нас пусть поведет!

Канза. В ваше время, больше чем другу, верь своему коню. Видели, как подвел меня Баарчик? Поэтому перед вами стоит очень большая задача: уничтожить всех трусов, изменников, отступников. (*Торжественно.*) Ну, пока будем живы, мы это дело выполним наверняка! (*К Баиру.*) Баир, сыграй же на курае!

Тапта. Не умирающую <не умерев, оставшись> игру играть давайте же, братцы! Чтобы плакало человеческое сердце, песню сыграй, Баир!

Баир. Если сегодня не играть то, когда же. Встречная песня с любимой девушкой. /**42**/ (*Играет, все с любопытством слушают*.)

Малчи. Эх, как будто я вижу эту девушку...

Анчибай (*к Малчи*). Я вижу, что тебя уже та девушка обняла (*хохочет*).

Баир (*кончив играть*). Вот все, что знаю...

Канза. Песня, заставляющая среди ночи сиять солнце!

Конопаев (*к Баиру*). Медвежий танец, медвежий танец давай, Баир!

Канза. Совершенно верно!

Баир. Исполню ваше желание (*играет*).

Малчи (*не удержавшись*). Э-э-э, ма-а-аш! (*Пляшет медвежий танец*.)

Анчибай. Э-эх! У меня тоже пятки зачесались! (*Тоже заплясал*.)

Тапта (*Балтырган*у). Тебе здесь делать нечего, иди отсюда!

Балтырган, боязливо озираясь, уходит.

Канза. А что я желтее соболей или стыдливее всех людей (*тоже пляшет*).

Конопаев (*хлопая в ладоши*). Началось дело... теперь не остановишь...

Послышался крик в лесу. Все замерли. Выбегает Дьанарчи.

Дьанарчи. Солоны увели...

Канза (*вздрогнув*). Кто? Когда увели?

У всех на лицах удивление.

Дьанарчи (*заметив Канза*). Ой, Канза! Как я счастлива смотрю своими глазами, что вы свободны! /**43**/ Аланчыка убийцы, поймав Солоны, увели.

Конопаев. Я не верю своим ушам...

Канза. Ах ты, Дьанарчи! Скажи лучше: я во сне или наяву?!

Дьанарчи. Моим словам Луна и Солнце свидетели. Аланчыка убийцы завязали глаза Солоны, привязали ее к седлу лошади и увезли.

Канза (*смотря верх*). О, Юч Курбустан! Перед тобой я сильно провинился! Пошли на мою голову молнию! Жги мое сердце!

Конопаев. Ох, сколько у нас еще беспечности!

Тапта. Сейчас же в погоню!

Баир. Пока не доехали до Аланчика, выручим!

Канза (*схватившись за голову*). Она мне жизнь дала, а я ей – смерть подарил. О, эту свою вину никогда не забуду.

Конопаев. Не ты один виновен в этом – мы все.

Канза (*обращаясь к Дьанарчи*). По какой дороге проехали?

Дьанарчи. Через Межелик.

Канза. Значит, нам нужно ехать по длине и ждать их у устья Ак-суу! *Всем*): Ну, братья! Нам придется торопиться! За мной!

Все быстро убегают. Дьанарчи несколько задержалась. Тапта, снова показался. Дьанарчи смутившись, повернула лицо в другую сторону.

Тапта (*с плетью в руке, ищет чего-то*). Когда торопишься, всегда что-нибудь случится. Куда же девалась плетка?

/44/

Дьанарчи (*повернувшись к нему*). А в руке что не плетка?

Тапта. О, медная голова! Спасибо, что сказали... Между прочим, я, кажется, с вами не поздоровался. Здравствуйте!

Дьанарчи. Здравствуй, здравствуй! Вы что так расстроены?

Тапта. Я да, я... я растерялся, встретившись с вами.

Дьанарчи. У меня ничего такого, кажется, нет чтобы людям теряться.

Тапта. Я не то хотел сказать... У меня было много слов и при встрече хотел вам сказать... А теперь куда-то делись? Как-будто ветер унес.

Дьанарчи. Кажется, сегодня и ветра-то не было?

Тапта. Нет, опять не то хотел сказать. Вы знаете, о чем спросил Канза у меня?

Дьанарчи. Я не шаман...

Тапта. Он недавно у меня спросил: почему не женишься?

Дьанарчи. А вы что сказали?

Тапта. Я-то? ... Я... (*Заиграл рожок.*) ... Ой! ... рожок заиграл, в путь отправляться пора! Правую руку подайте – огонь ваш буду носить, одно слово вы скажите – в сердце буду носить!

Дьанарчи (*протягивая руку*). Конь, на котором будете ездить, пусть ласточка не догонит; сквозь вашу одежду пусть железная пуля не пройдет. Солоны выручайте, подлых врагов уничтожайте!

Тапта (*с волнением*). Э-эх, не нахожу слов как вас благодарить. В общем коротко: спасибо, за напутственные слова!

(*Уходит. Рожок заиграл сильнее.*)

Голос Канза. За мной братья! (*Стук копыт.*)

Дьанарчи (*одна*). Как сказочные богатыри!

Занавес

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Картина 3-я

На правой стороне сцены виднеется дверь аила Аланчык-зайсана. Влево от аила – конусообразная крыша. Еще левее виднеются мелкие деревца. А с задней стороны, у подножья, поросшая деревьями, крутая скала, около него голубое озеро. Рассветает. Две молодые женщины расстилают ковёр и белые кошмы. Под конусообразной крышей – богатый трон зайсана.

1-я женщина. Мое сердце почему-то ко рту подошло (*незаметно для себя садится*).

2-я женщина. Значит сегодня будет страшное камлание. Раньше старики сказывали: душу живого человека на тот свет доставлять – очень страшная вещь.

1-я женщина. Она за каждого человека хватается, за каждого человека прячется – говорят.

2-я женщина. Это правда... ты сама-то подумай: ведь даже умершего человека душа не хочет уходить с лунно-солнечного Алтая, а живого человека душа как же легко уйдет! /**46**/

1-я женщина (*медленно вставая*). А ты Канза видала или нет?

2-я женщина. Нет, не видала... Но видевшие люди говорят, что ему подобного на Алтае человека нет. Красивый, мудрый, сильный...

<**1-я женщина** (*вздыхая*): Эх, горе! Хотя бы мы его посмотрели.

2-я женщина. Хорошо, что мы его не видали – посмотри: сколько знавших его людей плачут. Говорят, что он очень милостивый к страдающим людям. Если бы мы его видали, то теперь наши сердца тоже бы болели>.

1-я женщина. Говорят, что он любит единственную дочь бедного Шонкора Солоны, это верно или нет?

2-я женщина. Слышала, что так. Но ты отсюда подумай: какой он жалостливый к бедному народу.

Крадучись, входит Карадас.

Карадас (*к женщинам*). Откуда вы слышали, что Канза <жалостлив к бедному народу> мудрый, сильный? Ну, что же вы молчите?!

1-я женщина (*почтительно, поглаживая косы*). Нигде не слыхали.

2-я женщина (*также*). Никогда не слыхали.

Карадас (*кричит*). Мои уши не обманете! (*Смотря в сторону.*) Приготовьте все к приезду гостей. Самтар!

Голос. Я здесь.

Карадас. Быстрее иди сюда!

Показался испуганный Самтар.

Карадас. Что я тебе поручил!?

Самтар. Поручили, чтобы был здесь.

Карадас. А ты где?

<**1-я женщина**. Сами себе смерть наговорили. Лишнего наболтали (*начинает работать*)>. /**47**/

Самтар. А я ... я здесь...

Карадас. Что слышал?

Самтар. Я то? ... Я все слушаю.

Карадас. А слышал, как эти две женщины хвалили Канза?

Самтар. Хвалили Канза? Не, не слышал… Не помню….

Карадас. Как рассветет, приготовишь для себя, девять пучков прутьев (*заходит в аил*).

Самтар (*женщинам*). Из-за вас двоих, себя истязать, прутья должен нарезать…

1-я женщина. Тут я виновата Самтар…

2-я женщина. Мы теперь не знаем, чем тебе помочь…

Самтар. Вы две не виновны… За Канза – я готов на все! Я буду ходить с его именем на устах.

1-я женщина. Может быть, Карадас пугая, сказал?

Самтар. Если хищный Карадас (*чёрный дятел*) не выполнит свое слово, то крылатый черный дятел перестанет долбить дерево.

2-я женщина. (*Оглядываясь по сторонам*.) Ты, Самтар, видел Канза когда-нибудь или нет?

Самтар (*глубоко задумавшись*). Один раз видал…

1-я женщина. Разговаривал?

Самтар. Сам я с ним не разговаривал, но его речь слыхал…

2-я женщина. Хорошо говорит, да?

Самтар. Волосы мои шапку подняли к верху.

1-я женщина. Какие слова он говорил, что у тебя поднялись волосы?

Входит Карадас.

Карадас (*смотря в левую сторону сцены*). Великий наш отец прибыл камлать, все собирайтесь в одно место! /**48**/

С разных сторон появились мужчины и женщины, празднично одетые. Все садятся полукругом.

Входит Аланчик, Кюдьей, Телдекпей, два алтайца сопровождают их; один из них несет бубен, а другой шаманскую шубу.

Аланчик, Кюдьей, Телдекпей сели под крышей.

Аланчик (*поднявшись, всем*). Мои матери, отцы, сыновья, дочери, братья, дяди, внуки! О значении сегодняшнего дня, вы сами знаете! Перед небесным богом, перед земным ханом провинившегося Канза, его душу, великий наш отец, сегодня вручит в руки подземного бога Эрлика. Поэтому моя просьба здесь сидящим: пусть никто его не жалеет, даже мысленно, пусть его имя не называют!

Телдекпей (*вмешиваясь*). Да, да… Пусть никто о нем не думает… Тогда легче будет унести его душу… Кто только будет думать о нем, а особенно жалеть его, то душу того человека придется нести вместе с душой Канза к отцу Эрлику.

Аланчик. Вот, что я хотел вам сказать, сказал сам великий наш отец. (*К Карадасу.*) Песельники готовы?

Карадас. Готовы, великий наш дядя! (*К народу*): Песельники! <что-то шепчет Тельдекпею в ухо, при этом показывая на Самтара>.

Телдекпей гордо подняв голову со счастливой улыбкой поднялся. Из толпы вышли три девушки и три парня, держа в руках чашки с аракой, преклонив колени, запели:

Нас – народ собрав,
Молебен проводящий – аил наряден.
Душу нечистого человека
Отсюда прогнавший – шаман почётен. /**49**/
Жирную кобылицу заколов,
Жертву принесший – аил красив,
Неожиданно появившуюся беду
Удаляющий (беду) – шаман красив
Нам – народу веселье представившему
Дяде нашему – хвала!
В подземный мир направляющемуся
Отцу нашему спокойной жизни…

Аланчик. Кю-юште! (*Не переводится.*) Пусть кедровка и сорока порадуются *(принял араку и пьет)*.

Телдекпей. Ваши голоса Юлген-бог, пусть сделает еще звонче! (*Тоже пьет*.)
Кюдьей. Такую хвалу в другом месте и до смерти не услышите.

Девушки и парни, подав по две чашечки араку, уходят на свои места. Телдекпей, сначала одев шубу, затем взял бубен и стал бить в нее колотушкой. Все затихли.

Телдекпей (*ударяя в бубен, два-три раза зевнул, протяжно свистнул и начал камлать*).

С конем белосоловым – мать огонь,
В одежде золотой – огонь-молния,
Отражение твое с небом сливается,
Корни твои
С подземным миром соединяются.
Сырое ты испечешь,
Мерзлое ты оттаешь,
Теплоту свою мне дай,
Лучом своим дорогу освещай (*поклоняется к огню*).
(*Смотря вверх.*)
Ниткоподобную душу мою сотворивший,
Мою голову создавший,
С золотыми гранями Ак-Яик (ангел-телохранитель)
Отцом являющийся большой человек. /**50**/
На пастбище гуляющий скот
От хищных волков охраняйте,
На стойбище живущий народ
От нечистого Канза охраняйте.
От богатого Карчыта отделившийся
Над моей головой управляющий Ак-Яик (ангел-телохранитель),
На поясницу мою обруч оденьте,
Ногам моим силу дайте.

Подмышкам крылья дайте,
На подошвы подковы дайте.

(Прыгает, делает движения, словно одевает крылья.)

Лесистый и каменистый Алтай мой,
С луной и солнцем небо мое,
Народ разоряющиему,
Белый скот пугающему,
Против народа идущему Канза,
Черной душе его ходить
С четверть земли не давайте,
С ложки воды не давайте.

(Закружился, затем как будто чего-то ловит, придавливает. Страшным голосом закричал):

Душа грешного человека
Упористая какая – не идет!
Меткие мои стрелки!
Стреляйте в него прямо!
Крепко держащие мои силачи
Крепким ремнем (его) свяжите!
Не дав ему опомниться
К Эрлику его тащите!
Сколько есть силы крепко его держа,
Доставьте его в подземный мир…
(*Бросаясь со стороны на сторону и изменив совершенно /***51***/ голос, умоляюще*):

Ой! Ой! Отпустите меня. Я отсюда не уйду!

<*Сильно закрутился около Самтара, толкая последнего бубном*>:

Душа с черными мыслями человека,
В темном месте хочет прятаться

Кто о нем с жалостью думает,
К тому за пазуху лезть старается .
(*Другим голосом*):
Ой! Беда мне великий отец!
В милом Алтае оставьте меня.
Не посылайте в темный ад меня. Ой, Ой!
На ханов руку поднимать не буду, бунт
Больше не буду делать!
Оставьте! Оставьте!..
(*По-другому*):
Не быть тому, не быть тому, дружок.
Ханов ты не уважающий,
Перед зайсаном шапки не снимающий,
Тебя горного и водного духа,
Немедленно к Эрлику доставлю!
(*Кружится*)

Быстро входит человек, заметив камлание не решается нарушить обряды камлания, но не выдержав, бросается к Аланчику.

Человек (*к Аланчику*). Канза освободился! <....>[1].

Аланчик (*не разобрав*). О, с луной и солнцем мое небо, с лесами и камнями мой Алтай, мутивший сознание людей Канза кончился!

Кюьдей (*встав, поглаживая волосы*). Уничтожившему голову Канза, великому отцу нашему – поклоняемся!

(*Вслед за Кюдьей некоторые из присутствующих раболепно поклонились. А Телдекапей, услышав о чем говорят, стал крутиться и плясать еще рьянее, похрапывая как лошадь, носом*).

/**52**/

---

[1]Имеется редакторская правка неразборчивым почерком.

Человек (*боязливо перед Аланчиком*). Моей головой владеющий, мой зайсан, не кончился он, а вырвался из колодки. (*Падает вниз лицом. Телдекпей тоже упал.*)

Аланчик (*не зная, что делать*). Ты, с поганым языком, что сказал?

Кюдьей. О-ой! Что слышали мои уши! (*Падает в обморок.*)

Выходят три-четыре женщины, дымят можжевельником перед лицом Кюдьей, а также Телдекпея, затем их уносят.

Аланчик (*к палачам*). Этой паршивой собаке, принесший плохие вести, отрежьте язык и повесьте на горбатую лиственницу!

Человек (*умоляя*). Оставьте мою глупую голову живой... (*Два палача уводят его силой.*)

Телдекпей (*очнувшись*). Постой! Постой! Парень-шаман... (*Скрежещет зубами.*)

Аланчик (*ко всем*). Все идите отсюда! Вам теперь веселья нет! (*Люди кланяясь уходят.*) Карадас!

Карадас (*поклонившись*). Я ваш раб, слушаю!

Аланчик. Все, кто смогут натянуть лук, пусть сейчас же будут готовы, выполняй приказание!

Карадас. Беспрекословно выполнится! (*Клянясь уходит.*)

Аланчик (*поднимает Телдекпея*). Очнитесь, великий отец! Не вышло наше дело, нужно искать иного выхода.

Телдекпей (*поднимаясь*). Тот негодяй с чёртом на языке не пришел бы, я бы не остановился, пока душу Канза не отправил бы к Эрлики. Меня черные божки сшибли... Теперь им жертву надо дать.

Аланчик. Я сам знаю про жертвы... /**53**/ А теперь с этим Канза как бороться – это скажите?

Телдекпей. Что ответили Чадак и Нойон на ваше тогдашнее приглашение?

Аланчик. Они сказали, что скоро приедут, пусть ждут. Но до этих пор их нет...

Телдекпей (*смотря вверх*). О Юч Курбустан! Проклятого Канзу <русские железные цепи не удержали, наши деревянные колодки не смогли…>. <Где найти силу, чтобы навеки снова…>.

Аланчик. Поэтому, без помощи Чадака и Нойона, нам его не победить. Нужно перейти в подданство к Монголскому Нойону, людей отколоть от Канзы и перекочевать с Алтая!

Телдекпей. О, всевышний! Вам мудрость дал…

Быстро входит Карадас.

Карадас. Из освободивших Канза людей, один в руки попался!

Аланчик (*нетерпеливо*). Он где, скорее мне покажите!

Карадас. Сейчас! (*Убегает*.)

<**Телдекпей**. Давеча, когда я камлал, к душе Канза еще одна чья-то душа вмешивалась>.

Карадас и Кускунак приводят, со связанными сзади руками и завязанными глазами Солоны.

Аланчик (*Карадасу*). Развяжите глаза!

Карадас. Сейчас! (*Развязывает*.)

Увидев девичье лицо, Аланчик и Телдекпей делают удивленные лица.

Аланчик (*Кускунаку*). Одурачил вас Канза! Из рук известного Баарчика как эта девушка смогла выручить Канза?

Кускунак. Я ясно слышал, как говорил Канза этой девушке: «Ты меня от смерти /**54**/ спасла – никогда я этого не забуду».

Аланчик. А где был Баарчик в это время?

Кусунак. Баарчика, вместо Канза, связали и надели колодку… Не знаю, жив ли нет он.

Аланчик. Ох, твои слова меня окончательно с ума сводят! А почему в Канза не стрелял?

Кускунак. Боялся, что промахнусь…

Аланчик (*ударил плеткой Кускунака, Карадасу*). Этого трусливого зайца свяжите и дайте сто ударов шиповником!

Карадас (*беря Кусукака за шиворот*). Иди, иди трусливый заяц! (*Уходят.*)

Телдекпей (*приближаясь к Солоӈы*): Около Канза точно такая девушка крутилась...

Аланчик (*к Солоӈы*): Где ты живешь, кто твои родители?

Солоны (*молчит.*) ...

Телдекпей. Не бойся нас, насколько будешь правдива, настолько у бога счастья получишь.

Солоны (*также молчит.*)

Телдекпей. Господь тебе дал язык для разговора, не будешь пользоваться, то может отобрать обратно. Поэтому отвечай дочка на наши вопросы... (*Хочет погладить Солоны.*)

Солоны (*резко одёрнувшись, толкнула Телдекпея плечам*). От вашей поганой руки, у меня все тело дрожжит.

Телдекпей. А-а?! /**55**/

Аланчик (*в бешенстве*). Карадас!

Голос Карадас. Я здесь!

Входит Карадас.

Аланчик. Кусунака не избивайте, отпустите его! Этого нечистого водяного и земного духа держите крепче!

Телдекпей. Это взаправду дух земли и воды...

Карадас схватив Солоны ведет.

<Солоны (*оглянувшись к Аланчику и Телдекпею*).
Среди проснувшихся на Алтае табунов
Крылатый конь родится,
Из среды народа мудрый человек родится –
Он сумеет разговаривать с вами...
(*Уходит*)>.

Аланчик *(к Темдекпею):* Слышали?

Телдекпей *(смотря вверх):* От ее слов мои уши чуть не лопнули.

Снова быстро входит Карадас.

Карадас (*запыхавшись*). Пришло известие, что Канза, во главе войска черного, как лес, стоит в долине Ак-суу!

Аланчик. О, великий Юч-Курбустан! Вода ворвалась в жилище!

Телдекпей. Я вам говорил, что с Чадаком будьте за одно, не слушали!

Аланчик (*Карадасу*). К Чадаку опять человека придется послать – иного нет выхода. (*Громко):* Меткие мои стрелки, пойманного не отпускающие мои богатыри, берите луки и стрелы, быстрее садитесь на коней! Канза дальше Кураган-бома не пускайте, встречайте смертельным огнем! /**56**/ (*Карадасу*.) Ты мои крылья, ты мой сокол, твоей военной способности вручаю свою жизнь!

Карадас. Черная голова моя пока под черную землю не уйдет; до того момента, пока мое сердце с кровью не перестанет биться – я за своего зайсана постою! (*Посмотрев в оба стороны, кричит*.) Э-эй! С кожаным ремнем, черный народ, седлайте своих коней, играйте в рожок!

(Зазвучал рожок, гремит бубен, Карадас уходит.)

Аланчик и Телдекпей поспешно заходят в аил. Через сцену пробегают воины с луками и колчанами. Сзади сцены слышны крики, слышны ругательства: «Куда идешь?!», «Чего заснул?!», «Быстрей!»

Аланчик с подвешенной к боку саблей, с луком, выходит. Выходит, Кюдьей, следом Телдекпей.

Кюдьей (*Аланчику*). Это ты хочешь бросить меня и уехать?

Аланчик (*не зная, что делать*). Что с тобой, моя милая супруга? Я себя не знаю, где бы укрыть. Как же тебя с собой возьму?

Кюдьей. Ах ты! Кисет с табаком взял, а я, значит и того не стою, да?

Телдекпей (*к ним*). Подождите, я по-божьему велению скажу вам одно слово, слушайте!

Аланчик. Уши мои слушают, сердце мое узнать торопится.

Телдекпей. Карадас и Кускунак так скоро не пропустят Канза сюда, поэтому бояться – волноваться нечего. /**57**/ Тогда мое мнение такое: допросить пойманную девушку и узнать о намерениях Канза, какие у него планы, с кем он связан, какую власть он хочет поставить на Алтае, кого намечает ханом. Девичье сердце мягкое, она обо всем может рассказать подробно.... Нельзя ли на шелка и парчу заставить плясать ее глаза.

Аланчик. О, ваши слова подобны божьим!

Кюдьей. Великий наш отец никогда плохого совета не даст.

Аланчик (*отойдя в сторону, крикнул*). Приведите сюда ту пойманную колдунью-девушку!

Голос. Слушаемся, сейчас!

Аланчик (*к Телдекпею*). Я надеюсь, что вы смягчите сердце этой девушки.

Телдекпей. Твердое смягчить, буйное усмирять – я опытный.

Один человек, держа Солоны за правовую руку, приводит.

Аланчик (*к Кюдьей*). Вон ту волчью шкуру подстели для почетной девушки.

Кюдьей быстро стелет.

Аланчик. С мудрым сердцем, с огнем в глазах, милая девушка, садитесь на эту постель!

Солоны (*не отвечает и не садиться*).

Телдекпей (*лукаво к Солоны*). На волчью постель раньше садились только прославленные богатыри, управляющие народом ханы садились. Наш любимый (*Акабыс*) дядя вам великое почтение делает...

Солоны. Я на такую почетную постель садиться, перед вами ничего не сделала, стоящего похвалы.

Аланчык (*смеясь*). Раньше хоть и не сделали, но зато сейчас сделаете, мы это ясно видим...

Телдекпей. Вам сам Юч-Курбустан бесстрашное сердце, неисчерпаемую энергию дал. /**58**/ Наш великий дядя просит вашу энергию и ловкость для помощи в управлении своим черным, с кожаными поясами народом...

Солоны (*удивляясь ихним словам, не знает даже, что ответить*).

Аланчик. Тут теряться нечего. Просьба от чистого сердца...

<**Карадас**. Как в сказке женщины: пропавшему коню, погибшему богатырю жизнь возвращают. Поэтому вам на ханский трон садиться недалеко (*уходит*)>.

Солоны. Что вам от меня нужно?

Телдекпей. Спокойная жизнь Алтая в твоих руках... (*Подмигнув Аланчику.*) Для мудрой Солоны приготовленный подарок принесите скорее.

Аланчик. Я сам принесу! (*Уходит в свой аил.*)

Телдекпей (*приближаясь к Солоны*). О, моя шелковая, милая, дитя! Господь тебя мудрой сотворил, а мать-отец нежно тебя воспитали... Полный аил богатства будешь иметь, полное урочище скота иметь будешь! Из чернейших соболей шубу будешь носить, люди тебя приветствовать будут...

<**Солоны**. Вверху с Юлгенем, внизу с Эрликом разговаривающий великий наш отец, не медлите, что вам нужно от меня скажите?>.

Солоны (*молчит*).

Телдекпей. Из шестидесяти шуб красивейшую выбрав, наденешь, из шестидесяти мужественных парней умнейшего выбрав, за него пойдешь...

Аланчик и Кюдьей и еще две женщины вносят шелковые одежды.

Аланчик (*к женщинам*). Лунноподобную одежду мудрой девушке вручите!

Женщины подают Солоны женскую одежду (чегедек).

/**59**/

Солоны (*не беря, к Аланчику*). Управляющий нашими головами наш зайсан, не издевались бы надо мной, мужественный наш зайсан, не смеялись бы надо мной. Чтобы лунноподобный подарок брать, я ничего для вас не сделала; драгоценный подарок брать – особой заслуги у меня нет.

Вбегает Баарчик. Кроме Аланчика он никого не замечает.

Баарчик (*упав перед Аланчиком*). Не отрубите мою глупую голову, великий Ака (*дядя*)! Я виноват...

Аланчик (*узнав Бааричка*). А-а, это ты, паршивая собака, Бааричик! Твою поганую голову тупым топором отрублю...

Бааричик (*плачет*). Ой, земной мой бог! Ещё немного доверия, я оправдаю свою вину... Дайте сначала Канза уничтожить, а затем убивайте!

Аланчик. Нет, мы без тебя справимся с Канза! (*Показывая на Солоны.*) Вот сидит...

Бааричик (*увидев Солоны*). Обманув меня, выручила Канза – ее зовут Баянзак! Я ей голову отрублю! (*Вытащив саблю, замахнулся на Солоны.*)

Аланчик (*схватив за руку Бааричика*). Нет, не ее голова, а твоя будет отрублена! (*Крикнул.*) Возьмите его!

Входят два человека.

Аланчик (*к ним*). Провинившегося перед ханом Канза отпустившему, трусливой собаке отрубите голову и сожгите! *(Два человека отобрав у Бааричик саблю, связав ему руки назад, уводят.)*

Бааричик (*умоляя*). Я оправдаю свою ошибку, не убивайте! ... Не убивайте!

Аланчик. Нет, без тебя найдутся люди исправить эту ошибку...

Солоны (*к Аланчику*). Великий наш дядя, я прошу вас из-за меня не убивать человека! /**60**/

Аланчик. Я свои слова не нарушающий человек! Он не из-за вас, а из-за себя погибает. (*К женщинам.*) Выручайте подарок этой девушке! (*Женщины, встав на колени перед Солоны, подают ей чегедек.*)

Солоны. О, великий Ака (*дядя*)! Я до сих пор не понимаю, за что я этот подарок беру?

Кюдьей. Должное тебе дают, здесь нечему удивляться. Такой подарок я за всю свою жизнь, не получала.

Аланчик. Короче: расскажите нам всю правду о черных мыслях Канза и об окружающих его людях.

Солоны. О, голубое небо, зеленый Алтай! Неужели я способна продать свое сердце?!

Кюдьей (*подмигивая Аланчику*). Если этот подарок не нравится, почему же другой не дать?

Аланчик (*кричит*). Сюда люди! (*Вбегают два человека.*)

Аланчик (*в ярости*). Бабки надо! (*Двое быстро убегают.*) (*К Солоны.*) Я вам от чистого сердца говорю: если поможете уничтожить Канза, то отдам половину своего богатства! Пусть тому будет свидетелем всевышний Ульгень!

Солоны. Вы за золото и серебро, за шелк и парчу продали бы свою медную башку?

Кюдьей (*к женщинам*). Унесите эти вещи обратно!

Женщины уносят вещи. Входят два человека с бабками, к которым пришиты ремни.

1-й человек (*у Аланчика*). Которой вылетать?

Аланчик (*показывая на Солоны*). Ей!

Два человека, схватив Солоны за голову, хотят ее пытать.

Аланчик. Постойте!.. (*Смеясь*). Испугалась да? Я ведь только хотел посмотреть расторопность своих людей...

Солоны (*решившись на всё*). Нет, нисколько не испугалась. Я, наоборот, ожидала худшего...

Кюдьей (*ехидно к Аланчику*). Я вижу, что ты постепенно теряешь свое почетное лицо перед этой девушкой, у которой сквозь грудь виднеются легкие.

Аланчик (*к людям*). Крутите!

Двое мужчин начали пытать Солоны, она, стиснув зубы, не роняет ни звука.

Телдекпей (*к Солоны*). Дитя мое, смирись перед богом...

Кюдьей. В ее сердце сидит нечистый дух...

Аланчик. Хватит! (*Люди прекращают пытать Солоны и она падает в бесчувствии*).

Аланчик (*к Солоны*). Ну как?

Солоны (*в бреду*). Мама, мама... Дай мне свою руку... Дай руку...

Входит человек.

Человек. Какие-то люди, с флажком на палке, приближаются к нам (*уходит*).

Аланчик (*растерянно*). Ясно, они приехали... Чадак, Чадак прибыл! (*К двум людям.*) Унесите эту девушку, наденьте на шею колодку и заройте в землю!

Люди уносят неопомнившуюся Солоны. Карадас, Телдекпей, Аланчик, Кюдьей в некотором замешательстве.

Тельдекпей (*у Аланчика*). Вы продумали о чем будете с ними вести разговор?

Аланчик. У меня твердого решения пока нет. Помогите...

Кюдьей (*к Телдекпею*). Может вы с ними поговорите? У меня что-то сердце боится... /**62**/

Аланчик (*к Кюдьей*). Ты пойди заставь приготовить обед, дорогим гостям...

<Кюдьей. Ну пусть бог тебе подскажет умные слова>.

Кюдьей уходит. ВходЯт два охранника.

1-й охранник. Встречайте гостей!

Аланчик. Перетяните белый аркан передо мной.

Охранники взяли белый волосяной аркан и перетянули через сцену.

<Телдекпей. Самое основное: нисколько не волнуйтесь. Считайте их глупее себя, тогда не промахнетесь.

Аланчик. Как я не найду нужных слов, так буду подкашливать>.

Входят Чадак, Нойон, два охранника, один из них с флажком. Около аркана почтительно остановились и приветствуют хозяев наклоном головы. Аланчик, Телдекпей и два охранника на взаимность отвечают взаимностью.

Чадак. Крики братьев до наших ушей дошли, блеяние овец наши сердца затронули. Какую помощь от нас нужно, говорите скорее, мы слушаем!

Аланчик. На белый мой скот волки не нападали, народ мой спокойно жил. Но вот из рукава беда вышла, из среды народа дракон нашелся (*подкашливает Телдекпею*).

Телдекпей. Посланного черным адом Канзу уничтожить помощи просим!

Чадак. <В давние времена наши прадеды, увидев на Алтае растущую березу сказали, что на Алтае появятся белые люди и тогда придет последний век. И наши прадеды покинули Алтай. Теперь ихние слова оправдались. Белолицые рассейские люди пришли на наши земли. Поэтому я последовал по прадедовскому пути. И вас уговариваю бросить Алтай и уйти в подданство к великому Нойону...>[1].

Телдекпей (*смотря в небо*). Оп куруй!.. Мои боги тоже так говорили... /**63**/

Аланчик. Лишь помогите нам уничтожить Канза, тогда мы согласны на любое условие!

Телдекпей. Мысль одна и судьба одна! Торговаться нам нечего...

Аланчик. Помогите нам скорее! Оставив Горный Алтай, перекочуем к Нойонскому стойбищу!

Чадак. У нас другой мысли не должно быть!

Нойон (*к Аланчику*). Если вы сказали правду, то белый аркан перерубите, руку вашу протяните!

Аланчик (*перерубив аркан саблей*). Отныне наши мысли и дела одни. Моя рука, которая держит ту вашу руку, которая ближе к сердцу, проткнет сердце Канза. Даю клятву!

Нойон. Так или иначе, пока вы нам не покажете своей храбрости, от нас помощи не получите.

Аланчик (*смотря вверх*). Пусть Юч-Курбустан будет свидетелем, если я Канза не задушу своими руками, пусть бог меня проклянет.

Нойон. Вашим словам будет свидетелем Бурхан! (*Пожав друг другу руки, пошли по направлению к аилу.*)

Занавес

---

[1] Здесь есть редакторская правка неразборчивым почерком, в оригинале дается такой текст.

[Тетрадь № 3 отсутствует]

[ТЕТРАДЬ № 4]

/64/

Продолжение.

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

Картина шестая

Та же сцена. Около дерева каменная могила Солоны. На одном конце могилы стоит молодая пихта, к которой приделано чучело кукушки. <В передней части струпа – могилы вырезан, выжжен портрет красивой девушки, перед которой почтительно склонились толстые ханы>. Утро.

Кажагай (*одна, обняв струп, плачет, затем тихо подняла голову и смотрит на чучело кукушки*). Молодых деревьев сучья склоняющая, у молодых людей сердца заставляющая цвести, ты, красивая кукушка! Почему не поешь своим густым голосом? Кто тебя обидел? Или у вас с Солоны голос был один? Моя дочь молчит, ты тоже молчишь... Она сердита на меня за то, что я не приехала раньше. Ведь всего на полдня опоздала. Почему же не умерла за эти полдня? <Почему я не умерла раньше на полдня>. Я походила до старости лет... И хорошее и плохое – все видала, и холодное и горячее – все попила... Грудью вскормленная дочь, козлиной шкурой пеленутая, моя Солоны! (*Целует могилу.*) Ты теперь только весной, как кукушка, будешь петь мне! Твой голос день и ночь буду ждать. О, дитя мое, дитя! (*Обняла могилу и заплакала.*)

Показалась Дьанарчи.

Дьанарчи (*испуганно быстро подходит*). Уй, тетя! Вы опять сюда пришли? Уйдемте скорее отсюда! (*Подняла Кажагай.*)

Кажагай (*оглядывая Дьанарчи*). Кто ты?

Дьанарчи. Меня даже не узнает... Ну, пойдемте (*Взяв ее за подмышки, тянет*).

Кажагай (*упираясь*). Не, я пойду вместе с Солоны... Я ... я с ней пойду.

Дьанарчи. Мы пойдем за Солоны истреблять врагов! (*Уводит ее силой. Пауза.*) /**65**/

Входит Канза, Аланчик и Конопаев.

Аланчик (*к Канза*). По-моему мнению, Нойона тоже надо уничтожить. <Иначе он опять будет воевать с нами...>

Канза. А, по-моему, мы не убьем Нойона, на его место другой нойон найдется. Мстя за него, одинаково будет воевать. <Поэтому его не будем убивать.

Конопаев. Это правильно...

Канза (*к Аланчыку*). Вы ведь, кажется, дали обещание не вмешиваться в мои слова?

Аланчык. Верно, так...>

Канза. Мы у Нойона перед луной и солнцем возьмем клятву и отправим его, так лучше будет. Пусть знают наши угнетатели, топчущие своими кровавыми подошвами нашу землю, что у нас есть воинственные сыны!

Конопаев. Это будет справедливый приговор! Не бывает народа, который не имел бы своих сыновей!

Быстро показался Тапта.

Тапта (*к Канза*). Народ, как черный лес, собирается сюда!

Канза. Хорошо, пусть собираются! Как все соберутся, так и начнем судить тигров...

Тапта. Мы для вас трон готовим!

Канза. Никакого трона не надо... Судить будем около Солоны. Пусть она тоже послушает... Через них она оставиа этот свет...

Тапта. Тогда мы здесь приготовим трон...

Канза. Дело не в троне, милый Тапта.

Аланчик. Народный вождь должен сидеть на троне.

Канза. Я не вождь народа, а слуга. /**66**/ Я только веду борьбу с мучителями народа, с иноземными грабителями и поработителями наших людей. А какой вождь нужен, пусть они подумают и сами выберут.

Аланчик. С таким честным умом, как вы, нет человека на свете! Пойду я, помогу вести врагов?

Канза. Идите! (*К Тапта*). Когда соберется весь народ, приведите сюда Нойона, Чадака, Карадаса.

Тапта. Слушаемся! (*Почёсывая затылок.*) Хорошо бы было, если бы выполнили мою просьбу, пока не разойдется народ.

Канза (*смеясь*). Безусловно выполним! Знаменитую свадьбу устроим!

Тапта. За ваши слова, спасибо! (*К Аланчику.*) Ну, пошли!

Тапта и Аланчик уходят.

Канза (*к Конопаеву*). Кто ходит с Тапта, тот голода и усталости никогда не знает.

Конопаев. Он на своих врагов, как раненый медведь пойдет, а среди своих друзей – человек с жемчужным сердцем.

Входит Баир.

Баир. Куда мы с Анчибаем только не ходили, но Тельдекпея и духу нет.

Канза. Ничего, милый Баир! Садись сюда, отдыхай... Когда-нибудь с ним встретимся...

Баир садится. Все трое в некотором молчании сидят. Пауза.

Канза (*глубоко вздохнув*). За это короткое наше молчание мои мысли, как быстрокрылый сокол, облетели весь пройденный нами путь. А какие пути мы только не проходили, ах?

Конопаев. Да-а...

Баир. Теперь, интересно, какие пути нас ждут?

Канза. Знать трудно, дорогой Баир! Только одно нам ясно, что из рук нельзя выпускать оружия – сколько у нас друзей, столько врагов. /**67**/ Мы разбили толь-

ко внутренних Алтайских оббирателей и Монгольских нойонов. Но надеется, на то, что завтра перед нами не появятся другие враги, нельзя…

Конопаев. Ясно сказано! Но вот у меня сердце никак не лежит на Аланчика. Мне кажется, у него еще волчье сердце имеется.

Канза. <…>[1]. /**68**/

Баир. Правильно сказал Баслей! Аланчику одинаково – смерть!

Канза. Ваши слова верные, дорогие друзья! Но вот у нашего алтайского народа есть пословица: «С блеянием подошедшую овцу по голове не бей, со слезами пришедшего человека – под сердце не бей».

Конопаев (*по-дружески поглаживая по плечу Канза*). Пословица пословицей и остается, а дело должно идти по своему пути.

Баир. На замечание Баслея не обижайся, Канза.

Канза. Э-эх, братья! Вы думаете я обиделся? Нет! Канза вы никогда не сможете заставить обидеть на вас! Каждое ваше слово расширяет мой кругозор. Поэтому мне хочется вас поцеловать (*целует Конопаева и Баира*). Э-эх, плохо только то, что в наш радостный день нет дорогой Солоны, чтобы поровну наше счастье… (*Задумался.*)

Конопаев. Что поделаешь, опередили черти…

Баир. Думать об этом, слишком тяжело…

Неожиданно послышались звуки рожка и шоора, издалека слышен гул людей.

Канза. Народ, значит, собрался. Во время суда вы будьте около меня.

Быстро входит Тапта.

Тапта. Народ собрался. Волков привести?

Канза. Приведите (*опершись о саблю, глубоко задумался*).

Со всех сторон выходят люди. О чем-то перешептываясь, тихо садятся на землю. Шонкора ведет Анчибай, Кажагая Дьанарчи, они садятся около Канза.

---

[1]Здесь вычеркнут большой фрагмент текста.

<Канза (*медленно оглядывая всех присутствующих*). Отцы и матери мои! Братья и сестры!>.

*Нойона, Чадака, Карадаса ведут Тапта, Аланчик, два монгольских воина, два алтайских. Аланчик /***69***/ подошел к Канза.*

Канза (*медленно оглядывая всех присутствующих*). Отцы и матери мои! Братья и сестры! И все мои честные друзья! Мы сегодня собрались сюда, во-первых, в последний раз проститься с любимой всеми Солоны. Во-вторых, будем судить грабителей, потерявших человеческое лицо, которые угоняли ваш скот, заставляли плакать ваших детей, разоряли жилища, издевались над вашими женами....

Аланчик (*плаксиво*). Мою Кюдьей тоже погубили...

Канза. По благословению всевышнего Юч-Курбустана, по желанию здесь присутствующих, наш приговор короток...

Отдельные голоса. «Смерть!», «Смерть!»

Канза. Правильно, смерть! Но, перед нами стоящих хищных зверей, мы должны рассматривать надвое...

Несколько голосов. Всем им вместе смерть!

Канза. Обождите люди, слушайте меня! Монгольскому Нойону, хотевшему угнать из нашей родной земли скот, который без пастуха, поработить народ, который без вождя, введшему свои войска и разорявшему мирный народ мы на лоб ему поставим печать, на икру тавро и отпустим его живым!

Голоса. Правильный приговор!

Канза. Это потому такой приговор, чтоб Нойон, сытый на чужом богатстве, повадившийся на бесплатных рабов, знал, что у пасущегося на Алтае скота есть пастух, у народа есть вождь.

Голоса. Правильный приговор!

Канза (*к Шонкору*). Начинайте отец... /**70**/

Шонкор (*поднявшись*). Люди лошадям налагали тавро, а мне бесхвостому волку пришлось ставить тавро (*идет к Нойону*).

Нойон (*не сдерживаясь*). Лучше убейте, прошу...

Шонкор. Убить, человек не мышь, это вам легко (*ставит, на лоб Нойону печать*). Это за слёзы...

Один человек принес тавро и подал Шонкору.

Шонкор. Снимите сапоги, «великий Нойон» ...

Нойон (*не снимает сапог*).

Канза. Вам сапоги снимать, обратно надеть, шубу одевать, поясом опоясать, трубку табаком набить – нет людей (*показывая на монгольских воинов*). Попросите их снять сапоги, может, они снимут?

Нойон (*скрипя зубами к монгольским воинам*). Чего смотрите?! Снимайте!

1-ый монгол. Шибко не кричите...

2-ой монгол. Снимайте сами, а мы посмотрим...

Нойон. Вшивые собаки! (*Сам снял сапог.*)

Шонкор. Не ожидая от людей помощи, давно бы так постарались. (*Надавил раскаленным тавром на икру Нойона. Нойон, стиснув зубы, промолчал. Нойон встал, на лбу у него изображение лошади, а на икре – собака. Озирается по сторонам.*)

Канза (*к Тапта*). Тапта, пусть этому свидетелем будет могила Солоны и дерево, сделай на обеих отметины.

Тапта. Слушаюсь! (*Своей саблей сделал отметины на лиственнице и на могиле Солоны.*)

Канза (*к Нойону*). Вы теперь свободны. Ваш обратный путь открыт... (*Нойон уходит.*) /**71**/

<Нойон (*зло глядя на Аланчика*). Белого аркана не забывай, Аланчик! (*Быстро уходит)*>.

Канза (*к народу*). Второго вида люди, вот стоящие Чадак и Карадас. Первый, бросив управление своим народом, бежал и, нанявшись к Монгольским нойонам, приходя обратно, белый скот угонял, разоряя народ, убивал. Второй, был послушный собакой Чадака и Нойона, ему не слышался плач детей и слез он не

видел. Таким предателям, которые торговали Алтаем, сравнивая его с лошадиной шкурой, и убивали свой народ подобно тому, как убивают мышь, наш приговор короток – смерть! Еще раз – смерть.

Тапта своей саблей на лиственнице сделал две отметины.

Дьанарчи (*громко*). Смерть!

Анчибай (*к Чадаку и Карадасу*). Чего преследовали, того и получайте, шагайте!

Чадак и Карадас, стараясь что-то сказать, шевелят губами, идут.
Впереди их два воина и позади – два. С Анчибаем уходят.

Из толпы голос (*к Канза).* О, всевышний Юч-Курбустан! Вам мудрость дал, Ваше имя отныне не Канза, а Канза-Бий!

Все. Великий Ака, Канза-Бий!

Тапта (*подняв обе руки перед Канза*). С кожаными ремнями, черного народа вождю, Канза-Бию – хвала!

«Хвала!» – большинство из толпы.

Тапта. Амыргисты, топшуристы, икилисты, шоористы, сколько умеете – играйте! /**72**/ С чистыми голосами певцы, хвалите Канза-Бия!

Сначала рожок (амыргы), а затем и остальные заиграли. Все стали петь хвалебную песню в честь Канза-Бия:

Из железа кованные путы
Ногой разорвавший Канза-Бий.
Ночью заблудившимся, нам,
Голос подавший Канза-Бий.

Крепкую Кузнецкую тюрьму
Разрушив вышедший Канза-Бий.

Среди нашего народа
Мудрым ставший Канза-Бий.

Предательски напавшим врагам
Головы отрубивший Канза-Бий.
С косичками ходящим, нам
Вождем ставший Канза-Бий...

Канза-Бий (*волнуясь, оглядывая кругом людей*). Братья! Когда я вас поднял на борьбу, то не думал, что стану вашим вождём. Передо мной тогда только стояло – сломать клыки зайсанов и баев, которые дерут с народа три шкуры, прогнать иноземных врагов, грабящих наш народ. Вы же мне оказали великое доверие, великое имя дали. Это ваше доверие, не жалея сил, выполню!

Быстро входит Анчибай.

Анчибай. Великий Ака, Канза-Бий! Этот, проклятый с тавром, оказывается не шею накинул ремень...

Канза-Бий. Мы ошиблись: его без сопровождающего не надо было отпускать... Сейчас же надо дать ему сопровождающего... (*К народу*.) Мой народ, идите начинайте веселье, победные игры!

Канза-Бий, Конопаев, Таппа и остальные уходят. На сцене некоторое время пауза, затем входит Аланчик, закусив губы смотрит по направлению ушедшего Канза-Бия.

/**73**/

Аланчик (*один*). У-ух, бродячей собаке слишком громкое имя дали! Канза-Бий! Теперь он будет управлять алтайским народом! Мой почет ему будет принадлежать, моим весельем он будет веселиться. Не-ет! Этого не будет! (*А с правой стороны сцены кого-то заметив, машет рукой*.) Иди, иди сюда!

Появляется Кускунак.

Кускунак. Я верный ваш раб, слушаю...

Аланчик. Птичье сердце съевшая собака! Я тебя долго буду ждать? Слышал гнилой пень, как народ Канза назвал Канза-Бием? Ты вонючий суслик, понимаешь, что если будет ханом Канза-Бий, то нам не видать солнечного света?

Кускунак. О, Юч-Курбустан! Что я сделаю, если на него у меня не поднимается рука?

Аланчик (*пнув Кускунака*). Кляча, с насквозь видными легкими! Если твоя рука не поднимается, то моя рука поднимется и на тебя, на всех поднимется (*из-за пазухи, достав пистолет показывает*).

Кускунак (*умоляя*). Не убивайте меня! Сколь есть сил, постараюсь выполнить ваше поручение...

Аланчик (*строго глядя на Кускунака*). Так и скажи... Не отходи от него. Каждый удобный момент используй... Когда я стану ханом, ты моей правой рукой будешь, не забывай этого, трусливая собака. А если Канза-Бий будет ханом, то тебе и пригарок из котла не останется. Ну, иди! (*Кускунак клянясь, скрылся за*

могилой). Теперь мне Чадак не будет мешать, нас прижимавшего Нойона нет. Теперь я должен снова управлять народом. Обратно всеми почтительным буду. Пока цела моя голова, Канза-Бий на Алтае не будет ханом! Нет, не будет! (*Поглядев в сторону.*) Он идет сюда, лучше уйду (*уходит*).

Канза-Бий и Конопаев показались ему навстречу.

/**74**/

Аланчик. У меня золотая пуговица оторвалась и упала, кое-как нашел.

Канза-Бий. Ну и хорошо, что нашли... (*Аланчик несколько раз кланяясь, проходит мимо них.*) Вы на меня надейтесь, Баслей Дьибаныч, у меня сегодня печальных мыслей нет... А какой еще длинный путь нам нужно пройти, а?

Конопаев. Да... (*Прислушиваясь к игре комуса.*) Народное веселье сегодня, как весенняя вода поднялась.

Канза-Бий. Да, Баслей Дьибаныч... Только среди этого веселья нет всеми любимой, счастливой Солоны... (*Печально отпустил голову.*)

Конопаев (*тоже печально*). Это очень тяжело...

Канза-Бий. Вы идите это веселье еще пуще поднимите, а я скоро приду...

Конопаев. Я вас не хотел одного оставлять, ну ладно, только не задерживайтесь... (*Уходит.*)

Канза-Бий (*один, оглядываясь кругом*). Я теперь один... Теперь могу поговорить с Солоны, от чистого сердца. Только она не сможет отвечать мне... Она сердита на меня. Я перед ней тысячу раз виноват! (*Протянув руки к могиле Солоны.*) .Прости мой тяжелый грех, Солоны! Ты за народ, за меня, расцветающую жизнь свою отдала... Почему ты мне не говоришь своих ласковых слов? (*Со слезами обнимает могилу и падает на колени. Пауза. Затем удивленно подняв голову.*) Что со мной? Я ведь никогда не ронял слез... Ну, ладно, пусть сегодня выходят, их никто здесь не видит... Солоны, если и увидит, не скажет людям... Да, она не скажет... *(Смотря на чучело кукушки.)* Не скажешь людям, что видела слезы у Канза-Бия? У тебя тоже нет голоса... Я и твою знаю печаль. Ничего, от вас двоих, не буду скрывать своих слез. Но пусть их только не видят враги... (*Смотря на могилу*) О, моя золотая Солоны! Говорят, что твоих слез враги, тоже не видели. Таким надо быть! /**75**/

Скольким тысячам примером будет твоя жизнь! Ничего не будет, если даже будем говорить друг другу свои жалобы и видеть свои слезы... (*Сняв свою шапку, плача, обнял могилу.*)

Из-за могилы показался Кускунак с ножом в руке. Тихо крадучись, подойдя к лежащему вниз лицом Канза-Бию, он раза три ударил в затылок последнего ножом. Канза-Бий вскрикнув: «А-ах!» – поднимаясь, упал навзничь. В этот момент вбегает Конопаев, а Аланчик, подкравшись сзади, выстрелил ему из пистолета в спину. Конопаев схватившись за грудь падает. Следом вбежавший Тапта, бросившись к Аланчику, выбил у него пистолет и повалил наземь. Когда Кускунак бросился бежать, то Анчибай преградил ему дорогу своей саблей. Вбегают Баир и другие.

Тапта (*к Аланчику*). За это дело, не хватит твоей вонючей души!..

Анчибай (*к Кускунаку*). Бросай, свой кровавый нож, трусливая собака!

Кускунак (*плаксиво*). Меня на такой грех толкнул вот этот Аланчик (*упав вниз лицом плачет*).

Баир (*подбегая к Конопаеву*). Что с вами, Баслей?! (*Подбежав к Канза-Бию*) Что видят мои глаза? Что с нашими вождями? (*Не зная, что делать забегал туда-сюда, то поднимая Канза-Бия, то Конопаева.*)

Тапта (*к людям*). Свяжите этих трусливых волков!

Несколько человек стали связывать Аланчика и Кускунака.

<Кускунак. Меня на беду столкнул Аланчик! Он!.. Он!..>.

Тапта (*подойдя к Канза-Бию и Конопаеаву, потрогав их, снял шапку*). Прощайте навеки, милые товарищи, наши великие вожди! /**76**/

Показались Шонкор, Дьанарчи и Кажагай.

Шонкор. Разве есть закон разрушить ледником покрытые горы на вершине Катуни?

Кажагай. Что с тобой дитя мое, Канза-Бий?

Шонкор (*погладив головы Канза-Бия и Конопаева и поцеловав их в лоб*). Кто знает, что такие богатыри, как Канза-Бий и Баслей так скоро погибнут.

Дьанарчи. Канза-Бий и Баслей показывали чудеса, руководили народом, а теперь, бросив нас, уходят...

Баир. Мы трое от холода мерзли и от жары изнывали, голодали и сытые бывали, смеялись и печалились... (*Сняв шапку*): Ну, что ж, прощайте товарищи! Но вашу тропу никогда не дадим замести желтыми листьями!

Тапта. Никогда не дадим замести! Люди, слушайте меня! На нашу голову, со змеиным ядом руку поднявшим, какой будет ваш приговор?

Дьанарчи. Смерть им!

Все. Трижды смерть!

Тапта (*к Анчибаю*). Исполняйте желание народа!

Анчибай и еще два воина повели Аланчика и Кускунака.

Аланчик. Я ваш хан! Вы не имеете права поднять на меня руку! Юч-Курбустан на вас с неба пошлет огненный град!

Анчибай. Не корми людей сказками, шагай!

Аланчика и Кускунака увели силой. Раздались два выстрела. Анчибай и два воина показались обратно.

Тапта (*сделав две отметины на лиственнице*). Братья! С сегодняшнего дня, кто бы не был, если увидит слезы у врага, то пусть не смягчает свое сердце! Великий Ака, Канза-Бий, поверив слезам, отдал свою жизнь. (*К Баиру.*) Ну мы, дорогой Баир! Перед трупами наших вождей, павших от руки врагов, поклянемся, /77/ что начатое ими дело мы продолжим!

Баир (*беря за руку Тапта*). Что ихней тропе не дадим зарасти бурьяном, клянемся! (*Целуются.*)

Все. Клянемся!

Занавес

1943 г. 26 марта. Ойрот-Тура.

/16/

/ВАРИАНТ ПЕРЕВОДА/[1]

Этот трусливый волк наших рук <...> его теперь как убить воля наша... Но наша задача главное не людей убивать... Я веду борьбу с теми ханами и зайсанами, которые не умеют управлять народом, не могут защищать свой народ от чужеземных нашествий... Мое стремление объединить разрозненных по ложбинам кочевников. Этого трусливого волка на мое место наденьте колодку и завяжите. Второй раз он не сумеет меня продаст...

[1]Текст варианта перевода написан на отдельных листах (обрывках листов), расположенных в конце основного текста перевода. Судя по подчерку, принадледит П. Кучияку..

Тапта (*не довольно с Канзой*). Э-эх, жаль, что свою саблю не замарал на поганую кровь изменника… (*Баслею.*) Но, Баслей, выполним указание Ага (*взялись за Баарчика*).

Конопаев. Что преследовал, того пускай получает (*тоже за Барчика взялся).*

Канза (*подходит к Солоны*). Не знаю, чем вас одарить?

(*Дальше говорит Солоны, опять Канза. Солоны, опять Канза, Солоны, затем Канза*).

Канза. О, ваши слова золотой! Я также желаю… Но, только наш путь тяжелый, выдержите ли вы?

Солоны (*быстро выдернула руку*). Выдержите ли вы?

Канза. Вашем голосе обида слышана.

Выходит, Шонкор, впереди него два охранника завязанные назад руки.

Шонкор (*к Тапта*). Куда девать этих друг за дружкой привязанных верблюдов, Тапта? /**17**/

Тапта. Ихняя судьба в руках Агама.

Канза (*к Шонкору*). Отец!

Шонкор (*целует Канза*). Народ готовиться тебя выручить, а ты уже на свободе…

Канза. Благодарю вас! (*К двум завязанным.*) Эти двое вчера с Баарчиком спорили, кто будет рубить мою голову?

Шонкор (*смеётся*). А сегодня спорят, что кому отдать свою башку рубить…. Меня просил, я сказал или немного подождать…

Канза (*хохочет*). Выпущенная стрела отцом всегда в цель попадает! (*Всем.*) Братья! Наши враги слишком много от ихнего нападения народ разоряются, от ходьбы земля стонет. Но «дружный народ – железная мялка» говориться народная пословица. Поэтому на нашей стороне больше народу, та сторона будет железная мялка!

Конопаев. Меткая пословица…

Тапта (*Канза*). Милый Ага! Я поеду извещать народ.
Канза. Все вместе поедем.
Шонкор. Постой Тапта, куда же этих паршивых верблюдов то девать?
Тапта. Их мы собой возьмем... (*Уходит*.)
Шонкор (*к двум*). Что, вы как бадучие /**18**/ быки пучите глаза стоите идите...

Шонкор, Конопаев эти двое уходят.

Канза (*к Солоны*). А вы с нами не хотите поехать?
Солоны. Живы будем встретимся... Поезжайте, до свидания!
Канза. Я вас оставить на этом черном аду не могу! (*Берет за руки Солоны и обе уходят, Солоны не препятствует. Сцена несколько немая*.)
Баарчик (*про себя*). О, волшебная девица, меня погубила...

Входит Шонкор.

Баарчик. Ой, белобородый старик, отпустите меня на свободу...
Шонкор (*иронически*). За всю свою жизнь, впервые вижу, как волк попадает в петлю (*или попавшего в петлю волка*).
Баарчик. С ног да головы золота вам, меня освободите...
Шонкор. В петлю попавшего волка выпустить другие никогда не попадут... Поэтому, конечно, отпускать надо (*обратном смысле*). Это за продажу за своего брата, и за измену получай! (*Ножом в грудь Баарчика посадил*.)
Баарчик (*глухим голосом*). О-ой! (*Отпустил голову*.)

Входит Канза.

Канза (*к Шонкору*). Вы здесь?
Шонкор. Да, я здесь, ремешочек обутки потерялись где-то (*ищет*).
Канза. А, кто крикнул?
Шонкор. Кажется, Баарчик сильно опьянел... Ну, ну пойдем... (*Они уходят*.)
Давно там и сям прячущаяся Кускунак, натягивал тетиву лука вышел на сцену (прячась) прицеливается на Канза, но смелости не хватает.

Занавес

/21/

1-я картина

Начинается:

Баарчик (*радостно*). О, мои боги! Меня счастьем обогатили! *(Обнимает Солоны.)*

В это время давно с другой стороны сцены, подкрадывающиеся Тапта и Конопаев бросают халат на голову Баарчика и сваливают его на землю. Он невнятно кричит и беспомощно освободиться хочет, но не выходит.

Тапта (*Баарчику*). Твои черные вороны давно подавились костями, сколько не кричи они не откликнуться…

Канза (*про себя*). Что слышат мои уши?!

Солоны (*бросается к Канза*). Дорогой вы, страдалец живы ли вы?

Канза. Маленько не опоздали друзья, мой Солоны?!

Солоны (*развязывая Канза*). Ваши уверенные песни, нам неустрашимую силу дали!

Двое связали Баарчика.

Тапта (*Конопаеву*). Нисколько немедля Ага надо освободить на волю! (*все трое быстро Канзу освобождают*). Мой друг, мой отец!

Конопаев (*Канза*). Э-эх, друг опять в беду попал…

Канза (*гладит свою руку, кругом озирает, у него лицо серое, глаза плохо видит, заметив Конопаева вздрогнул*). Этот белоглазый орус откуда здесь?

Солоны (*к Канза*). Что с тобой?!

Конопаев. С кем разговор ведешь знать надо друг.

Канза. У меня глаза есть…

Тапта. Ага, вы на самом деле?

Канза (*отталкиваясь от Конопаева*). Родные мои алтайцы, меня предают, из Арасеи (русский) /**20**/ приехавшему орусу верить будем ли что ли?

Конопаев (*улыбаясь*). Рано забыл маленько…

Солоны. Неужели вы не узнаете своего Баслей друга?

Канза (*вдруг пробуждаясь*). А-а?! Мои глаза покрылись смертью ржавчиной... (*Протягивая руку к Баслею.*) Из какой земли приехал, как меня нашел преданный друг Баслей мой?

Конопаев (*обнимаясь с Канза*). Человеческая дорога длинная, уши вострые! Весть о твоей беде долетела до нас, мы день и ночь ехали сюда...

Канза (*виновато*). Одну ошибку прости, дорогой друг...

Конопаев. Говорят, ошибку бог только не делает, однако, на место дождя засуху посылает... Ничего ...

Канза. А, наш Байыр где?

Конопаев. Он тоже здесь.

Тапта. Он учит наших ребят, как делать лук и стрелы.

Канза (*всем*) Ну, братья! Вы мне дали жизнь, а я эту жизнь должен дать за ваше счастье!

(Для переводчика. *Дальше Конопаев говорит «как молния сильна» и т.д. Говорит Канза, Конопаев, опять Канза, затем Тапта*).

Тапта (*вытащил саблю поднял руку на Баарчика*). Голову изменника отделю от туловища!

Канза (*за руку Тапта поймал*). Постой Тапта,

[Дальше по содержанию должна быть стр. 16]

/21/

2-я картина

Малчи. Хоть десять раз услышит, и еще сильнее песня имеется!

Входит Байыр.

Байыр. Ну, как все готовы братцы?

Малчи. Посмотрите Байыр, наше мастерство подойдет?

Анчибай. А, мои как?

Байыр (*проверят у всех*). У всех вас золотые руки. Теперь остался учиться стрелять. (*Тревожно.*) Почему так дело Тапта?

Малчи. Они может решили, завтра вечером поехать (*за Канзой освободить*).

Анчибай. Ой, а вот Аланчик вздумает сегодня покончить Канзу?

Малчи. Баслей и Солоны наверно понимают дело…

Байыр. Не надо бы опоздать…

Малчи (*им*). Но пока, они приедут, мы Алтаю жертву (*талканом*) можем преподнести, козла одного двух надо попросить…

Анчибай. Правильно ты сказал… Я буду ленты развешивать, а ты дьарма (*талкан сваренной воде*) принеси (*Малчи уходит*).

Байыр. Я мешать вам не буду?

Анчибай. Если ты для нас тяга, то мы вместе не страдали! У нас между собой тайны не должно! Пока живой в борьбе вместе, когда умрем на том свете душа вместе…

Байыр. Правильно сказано слово

Малчи с дьармой входит.

Малчи. Ну, готовься Анчибай…

[Дальше надо смотреть слова Анчибая в основном тексте перевода. Вместо Тапта будет говорить Малчи].

Малчи <…> А если не даст шесть веков враждовать будем (*взглянул на сторону*). Тише, кто-то идет (*все повернулись туда*).

Входит Канза.

Малчи. Наш Ага!

Анчибай. Наша сердце!

Канза. Здравствуйте, братцы!

Байыр (*обнимет Канза*). Наша путеводная звезда, наш вождь! Как ты освободился?

Канза (*целует Байыра*). Рядом стоящих звезд Большая медведица приметная. На земле страдающе от людей помощи получают. Меня Солоны, Баслей, Тапта, Шонкор, да все вы вместе выручили меня от смерти! (*К Байыру.*) Милый Байыр! Живыми еще раз встретились мы!

Байыр. Как только долетели до нас известья, что тебя поймали, мы без отдыха шли сюда. Ой, какая счастье!

Канза. Благодарю вас от души! (*Увидев ленту.*) Я помешал вашему молебну.

Малчи. От Алтая козлы просили.

Канза. Очень хорошо... Но козловать, наверно, время не будет у нас. Кругом у нас враги. Значить нам надо быть, как один человек. Но среди нас находятся люди с двоеной мыслью, изменники... Они портят много дел...

Анчыбай. В нашем стану трусы имеются...

Канза. Который?

Малчи. Вот этот Балтырган.

Балтырган (*перед Канза плачет*). Мои дети полный аил, все они раздетые, с женой не простился...

Канза. Глупый ты! Мы боремся за доброго хана, который был бы тебе же милостив... /**23**/

Балтырган. Голову мою отрубите?

Канза. Твоя голова нам не надо. Но птичье сердце имеющие, нам не товарищь (*отошел в сторону*). Что же лес бывает разные длинные и короткие, сухие и гнилые. Середина пустое дерево обухом топора ударяя узнаешь, а трусливого человека через разговор (*обращается остальным*). Мишень стрелять попробовали!

Байыр. Нет, правильно надо.

Канза. Я за семьдесят шагов стану, на зубы мишень поставлю, а вы стреляйте.

Малчи. Есть (или Идет!).

Анчибай. Постараемся!

Балтырган (*про себя*). Чем смотреть на этот ужас, лучшее уйду (*уходит*).
Канза. Я пошел за мишенью. Кто мимо, тому штаны на голову (*уходит*).
Байыр (*к ним*). На славу ребята!
Голос Канза. «Начинайте!».

Малчи выпустил стрелу.

/24/
Голос Канза. «Хорошо!».

Анчибай выпустил стрелу.

Голос Канзы «Очень хорошо!».

Байыр выпустил стрелу.

Голос Канзы. «Сверх очень хорошо!».

Входит Канза, на груди у него три стрелы.

Канза. Если вы вражеское сердце так будете садить, очень хорошо! (*По одному берет стрелы*.) Это стрела Малчи, эта Анчибая, а это которая в самом центре – это Байыра!

Входят Конопаев и Тапта.

Тапта (*не заметив Канза*). Луне и солнце хвала скажите! Скорее говорите!
Малчи. Мы уже давно сказали!
Тапта (*удивленно*). А-а? Кто мы вам сообщит?
Анчибай. Сам привез, вот он!
Тапта (*увидев Канза*). Ма, Ага уже здесь!
Байыр (*радостно к Баслею*). Наши боевые дни возвращаются…
Конопаев. Мы своих врагов, на гористом Алтае находясь не забудем!

[Дальше по основному тексту перевода. Начинается от Канза].

К 6-ой картине

после песни говорит Канза:

Канза. ... «Я клянусь! Но, я хочу сказать вам еще одно: отныне «хорошего» хана и «хорошего» зайсана на Алтае не ищите. Они все пьют народную кровь. Поэтому, отныне соболя кто убил пускай тот одевает!»

(в толпе шум раздаются голоса: «правильно», «правильно»).

Входит Анчибай.

[Дальше по основному тексту перевода]

[стр.72. **Анчибай**. Великий Ака Канза-Бий! Этот, проклятый с тавром, оказывается не шею накинул ремень...]

ПРИМЕЧАНИЕ

В конце 4-й тетради имеется нижеследующая запись обсуждения рукописи пьесы «Канза-Бий»:

14/IV.43 г.

«Канза-Бийди» шӱӱшкени [Обсуждение «Канза-Бия»]

Потапов [Л.П.]. Агитационным материалом насытить надо.

Могила – каменным надо, день рождения Солоны, надо год мыши, кабана. «Ты не кричи, мы не жена тебе».

Рассуждение Канза-Бий звучит как дипломат. Что народ за ним идет и т.д.

Смерть Канза-Бий и Баслей не оправдан. Оставить надо живыми. Телдекпея надо показать в конце пьесы.

Догалин. Настаивает пьесу назвать «исторической». Должна звучать как историческая. Кроме охраны еще охрана надо. Вторая картина лишняя. Почему Солоны вместе не уехала? Где ее поймали? Вторая картина не на месте. Канзу надо оставить жить! Сократить.

Баскаков [Н.А.]. Историчность и неисторические имена точнее надо дать историческую. Баслей – политкомиссар получился. Его надо равно с Канзой. Любовь мелодраматичная. Он пусть живым останется. Он ранен не смертельно. Целования надо иначе поставить. Язык народный. Баир – магометанский обряд.

Чевалков. Пьеса будет историческая. Богатыри богомольные. Она не выдерживает свою твердую волю (Солоны). Конопаев и Канза примиренчески к Аланчику.

Гончарова. Я Канза-Бия не слыхала. О любви Канза надо подумать, алтайцы открыто не любят. Оставить живым.

Васильчикова. От пьесы идет поэзия. Любовь театрализована. Уби[ва]ть не надо.

Зильберг. Разговор в политику сократить. Либретто ни опера. Два конца получилось. Образ Дьанарчи не ясен. Баарчик – Солоны разговор сократить.

НАЦИОНАЛЬНЫЕ АРХЕТИПЫ И СОВЕТСКИЕ ИДЕОЛОГЕМЫ В ПЬЕСЕ П.В. КУЧИЯКА «КАНЗА-БИЙ»

Чинина Э.П.

Мифы превращаются в множество волшебных рассказов, историю о богах, повествования о демиургах, культурных героях и родоначальниках, трансформируются в линейные эпосы, подчиненные движению исторического времени
Ю. Лотман, З. Минц, Е. Мелетинский

П.В. Кучияк – поэт, прозаик, автор и драматург, член Союза писателей СССР. Он был разносторонне одаренным человеком. Пожалуй, нет жанра, в котором бы он не оставил заметного следа: создал прекрасные образцы лирической поэзии, очерков, рассказов, повестей и драматических произведений.

В 2017 г. общественность Горного Алтая отмечала 120-летний юбилей П.В. Кучияка, научными сотрудниками научно-исследовательского института алтаистики им. С.С. Суразакова расшифрована и подготовлена к печати рукопись пьесы драматурга «Канза-бий». Подстрочный перевод пьесы на русский язык был осуществлен сыном писателя Николаем Кучияком в Ойрот-Туре в 1943 году. На первой странице пьесы есть приписка, сделанная рукой автора, в ней значится, что это «Историческая драма в 4-х действиях и в 6 картинах (по мотивам народной легенды «Канза-бий»). Пьеса «Канза-бий» посвящена трагическим событиям I-й половины XVIII века».

Известно, П.В. Кучияк в годы Великой Отечественной войны, с 1941 по 1943 гг., увлеченно работал над пьесой «Канза-бий». Еще до войны в 1939 г. в письме он обращается за помощью к сибирскому писателю А.Л. Коптелову, делится с ним размышлениями о своих творческих планах, о сборе материала о

герое Канʒа-бие: «...И есть желание написать историческую пьесу. Примерно 150 лет назад. Материал собираю. Это – народный герой по имени Канза-бий. Прошу Вас, Аф. Лаз., если вы где-нибудь в книгах встречались с таким именем, сообщите мне. Его песни В. Радловым записаны и изданы в 1866 в Санкт-Петербурге»[1]. В творческой и дружеской переписке с А. Коптеловым Кучияк в письме от 01.XI.40 года сообщает о том, как продвигается его работа над пьесой: «...Пока работаю разную мелочную работу. «Канза-бий» не начал...». Но в конце этого же месяца в письме от 24.XI.40 г. находим: «...Сейчас берусь за «Канʒа-бия»[2]. Желание взяться за эту работу было огромным, об этом свидетельствовали письма писателя к А. Коптелову, из которых видно, как он по крупицам собирал материал об историческом персонаже Канʒа-бие.

В исследовательской литературе об Алтае первое упоминание об историческом персонаже Канʒа-бие зафиксировано в песне «Канза-бий» в сборнике В.В. Радлова «Образцы народной литературы тюркских племен, живущих в Южной Сибири и Дзунгарской степи» Часть 1 (СПб.,1866))[3]. Далее об этом персонаже сообщается в сборнике исследователя и миссионера В.И. Вербицкого «Алтайские инородцы» (М., 1893)[4]. В нем дана «Тюремная песня алтайского богатыря Канзы», где представлена более полная и подробная история персонажа Канʒа-бия.

В сюжете этой песни повествуется о том, что конь Канʒы взял первенство на скачках, и сам Канʒа, и его конь сильнее. Но это было несправедливое состязание, для героя изначально обреченное на провал, так как соперник Канзы – представитель русской империи, «Русского Владетеля», который объективно сильнее. Символический образ ворона, дважды появляющийся в песне, показывает одновременно зло и несправедливость и, являясь частью психологиче-

---

1. З.С. Казагачева Павел Кучияк. Воспоминания. Дневники. Письма. - Горно-Алтайск, 1979. – с.216.
2. Там же, С. 216, С.136, С.139.
3. В.В. Радлов Образцы народной литературы тюркских племен, живущих в Южной Сибири и Дзунгарской степи Часть 1- СПб.,1866.
4. В.И. Вербицкий сб. Алтайские инородцы (М., 1893).

ского параллелизма, становится показателем отношения народа, сложившего песню, к незавидному положению герою.

Далее в тексте возникает образ «тяжелого топора» – образа всемогущей империи, в которой «40 народов собрали в одно». С одной стороны, эпитет «тяжелый топор» означает созидательную силу, с помощью топора можно построить дом («русский построил терем...»), а с другой стороны, топор - орудие труда и оружие, репрезентирующий опасность и власть.

В сюжете песни повествуется, как Канʒа в одиночестве, находясь в тюрьме, осознает силу Российского государства, понимает, что власть за Империей. Неслучайно возникает образ выдры, которая «роется, прячется в снегу». Далее в тексте песни возникает риторический вопрос: «Как же ему воротиться домой?», «Где же мой дом?». Перечисляются такие детали в тексте песни, как «дом с 4-мя углами», символизирующий всю Россию с ее традиционным укладом; через обращения к братьям, к отцу показаны нравственные ценности героя. Психологическое состояние героя Канʒы передается благодаря приему параллелизма, через повадки животных, через природу.

Центральный лейтмотив исторической песни – это желание главного героя вырваться из плена. Семантика плена усиливается за счет наиболее часто повторяющихся образов животного мира - выдры, бобра, их поведения, желания укрыться, скрыться, закопаться в снег. Эти фольклорные повторы замыкают мотив укрытия и усиливают мотив тоски по родному дому. Метафора «5-6 раз обвитый пояс» превращается в художественный образ, символизирующий мужскую силу, к которой прибавляется сила пяти братьев, тождественная силе богатырей, обозначающая их единство, солидарность.

В тексте песни показательно обращение героя к отцу. В этом обращении Канʒа видит себя ребёнком, что придаёт образу героя трогательность. Образ отца в песне связан с музыкальным инструментом – дудкой (комыргай-шоор), с игрой на инструменте. Музыкальный инструмент – дудка – особенный образ, воплощающий зов рода, предков. В сочетании же с последующим призывом: «Давай побежим!» и возникающим далее зовущим образом семизвездия он получает расширительный смысл.

Чинина Э.П. *НАЦИОНАЛЬНЫЕ АРХЕТИПЫ И СОВЕТСКИЕ ИДЕОЛОГЕМЫ В ПЬЕСЕ П.В. КУЧИЯКА «КАНЗА-БИЙ»*

Любопытно в тексте обращение-побуждение к трехлетнему лосю: «беги к реке», как надежда на то, что весть о нем, о богатыре, о герое Канʒа, находящемся в неволе, просочится во все стороны России. Лось, обитая в пространствах Тобольска (север), Томи (Сибирь), в тексте песни наделяется функцией вестника. Так в тексте возникает образ огромной земли, пространства, который невозможно преодолеть, что усиливает мотив разлуки с родной землей.

Но в исторической песне «Канза-бий» возникают также величественные образы реки, природы, эмил-ядрышка как семени земли, из которого вырастает дерево. Все это помогает герою Канʒе - одинокому, оторванному от близких, почувствовать тепло племени, а повтор частицы «пусть» повелительного наклонения глагола означает пожелание преодоления разлуки. Итак, в тюремной песне, записанной миссионером О. Вербицким, передается психологическое состояние богатыря, тоскующего по родной земле. Богатырь Канʒа обращается к основам мира: образам природы, где наблюдается единство, образу синего неба (синий - цвет высоты, силы), символизирующий мечту пленника выйти, освободиться из тюрьмы. Но эти образы сменяются другими. Значимым становится образ топора – враждебного образа насилия, рубящего дерево жизни, что тождественно плену, заточению богатыря Канзы. Если в начале песни наблюдается устремленность героя к свободе, что передается воспоминаниями о воле, о роде, о счастье. То в финале тюремной песни - констатация того, что богатырю Канʒе следует умереть в неволе.

Сведения о богатыре Канʒе также находим у известного алтайского ученого-этнографа, композитора А.В. Анохина: «в последние годы жизни много сочинял: произведения на алтайские темы «Сары-хан», «Канза-бий», «Табыскак» и др». (Кунсткамера...)[1].

В 1998 г. состоялась научно-практическая конференция, посвященная 100-летию П.В. Кучияка, по ее материалам был издан сборник «Как слово наше отзовется». Исследователь Н.М. Киндикова в своей статье «П. Кучияктың салымы јаңырта кычырышла» отмечает, что П.В. Кучияк думал написать историческую драму «Канза-бий», но в 46 лет его не стало (...санаада дезе ол түүкилик

[1] http://web kunstkamera. ru / siberia / Anohin html

драма да («Канза-бий») бичиирге амадаган. Сыранғай ла бичинетен тужунда, 46 ла јаштуда, ол јада калган)[1].

На страницах газеты «Алтайдың Чолмоны» (№ 40 от 16 марта 2002 г.) вышла статья ученого-искусствоведа С.Н. Тарбанаковой о неопубликованной пьесе П.В. Кучияка «Канза-бий», она приводит воспоминания дочери писателя Р.П. Кучияк, как отец собирал материал о богатыре Канғза-бие, работал в архивах, записывал легенды, песни. Весь накопленный материал лег в основу сюжета пьесы «Канза-бий». Исследователь справедливо отмечает, что П. Кучияк в алтайской драматургии первый создает историческую пьесу. Подробно в статье рассматривается вопрос о работе над пьесой в театре, приводится острое обсуждение худсовета национального театра Ойротии (мнения Л. Потапова, композитора А. Зильберта и актеров театра и др.)[2]

В интернете находим справку о том, что «Канза-бий известен среди телеутов, шорцев, алтайцев как вожак ойротов. Он пытался поднять национально-освободительную борьбу на юге Сибири. За это он был жестоко наказан, умер в Кузнецкой крепости в тюрьме под тяжелыми пытками. Сидевшие с ним в тюрьме поражались его таланту, как певца. Его песни пелись как на родном языке (алтайцами), так и в переводе на русском»[3].

Любое великое произведение предполагает множество прочтений и пониманий. Оно неоднозначно, особенно когда это касается классических текстов. Известно, 30-е годы - это были годы великого террора. Везде и всюду выискивали потенциального врага, это был некий обезличенный враг. В статье «Судьба репрессированных писателей Алтая: новое прочтение и осмысление» ученый Н. М. Киндикова отмечает: «...В 20-30-е годы происходило чудовищное уничтожение самых умных, образованных, политически грамотных людей общества, национальных лидеров народа, творческих работников страны, региона, области. Мы до настоящего времени не знаем, в каких местах они были в

---

[1]Киндикова Н.М. // Как слово наше отзовется. Сб. статей посв. 100-летию П.В. Кучияка. - Горно-Алтайск: РИО «Универ-Принт», 1998.

[2] С.Н. Тарбанакова «Канза-бий». П.В. Кучияк //«Алтайдын Чолмоны» (№ 40 от 16 марта 2002 г.)

[3]http: //ded-altai.ru/history/

ссылке, когда и как они убиты, где похоронены»[1]. В 1935 г. выходит брошюра 1-го секретаря Сибирского крайкома ВКП (б) Роберта Индриковича Эйхе «Социалистическая Ойротия на новом подъеме». В ней он пишет, что «...в печати, и в пропагандистской работе мало уделяется внимания изучению истории Ойротии, мало занимаются освещением вопросов эксплуатации ойротского народа баями, зайсанами, не воспитывают этим путем классовую бдительность, не разоблачают контрреволюционную ложь националистов»[2]. 24 мая 1936 г. на страницах газеты «Красная Ойротия» выходит статья «Против буржуазно-националистической контрабанды в ойротской литературе» секретаря обкома ВКП (б) Т. Енчинова, где он, в духе времени рассматривая с партийных позиций все творчество П. Кучияка, обвинил его в том, что в стихах и песнях «Кучияк протащил буржуазно-националистическую пропаганду». Даже невинный лирический пейзаж в поэме «Тууди» является поводом для обвинения в национализме, в недостаточной бдительности, в отсутствии темы классовой борьбы и т.д.[3] Эти упрёки Кучияку в условиях обязательного поиска идеологического врага, которые должна была отражать и отражала литература 30-х годов XX века с характерной поэтикой социального контраста (мы и враги), не могли не повлиять на судьбу и творчество писателя.

Мы предлагаем свой взгляд на пьесу П. Кучияка «Канза-бий», где акцентируем внимание на идеологемах, характерных для ранней советской литературы 30-х г. XX века. Выше мы показали, что исследователи Радлов и Вербицкий записали песню о богатыре Канза-бие. Песня, как и положено жанру, имеет историческую основу, она отражает конфликт между национальным героем, защищающим свой народ, и его врагом. Враг, плениший героя (империя), сильнее. В целом, эта тюремная песня направлена против тюрьмы как воплощения власти, с целью вызвать сочувствие к герою.

---

[1]Н. М. Киндикова Судьба репрессированных писателей Алтая: новое прочтение и осмысление // Материалы Всероссийской научно-практической конференции «Судьба и литературное наследие репрессированных: взгляд из XXI века» - Горно-Алтайск, 2010.

[2]Эйхе Р.И. Социалистическая Ойротия на новом подъеме – Новосибирск, 1935.

[3]Т. Енчинов Против буржуазно-националистической контрабанды в ойротской литературе // газ. «Красная Ойротия» 24 мая 1936 г. №75 (1583).

П.В. Кучияк в основу исторической пьесы «Канза-бий» кладет идеологический сюжет классовой борьбы, то есть он меняет фольклорную основу тюремной песни, наполняя её современным идеологическим содержанием. Под теорию классовой борьбы, под Великую Октябрьскую революцию он подводил национально-освободительное движение. На самом деле, в Горном Алтае не было повстанческого движения, так как в XVIII веке Горный Алтай находился в составе Джунгарии.

В пьесе П. В. Кучияка «Канза-бий» местные бедняки поднялись против феодальной знати: Канза и его друзья против бая, зайсана Аланчыка. В ней полностью меняется объект вражды, враг - не русский, а враг – богатый. Одна из основных идеологем ранней советской литературы положительные и отрицательные герои. Отрицательные герои в пьесе «Канза-бий»: зайсан, бай Аланчык, его правая рука Каратас, кам-шаман Телдекпей и др. Положительные герои: Канза, его друг Тапта, невеста Солоны, друзья Конопаев Василий, Баир и др.

Особое значение в пьесе «Канза-бий» имеет поэтика имени. Семантика имени бая Аланчык, с одной стороны, переводится дословно как аил, жилище, с другой, по форме аил напоминает пирамиду, символизирующую закрепощение. Имя главного героя Канза - в буквальном переводе - «трубка» (возможно, у Кучияка символ старой жизни, хотя это имя исторического персонажа). Имена отрицательных персонажей, грабителей, палачей даны наименованием черных птиц: Каратас (правая рука Аланчыка) – черный дятел, Кускунак - стервятник, Баарчык - скворец, их птичьи головы, клювы как бы усиливают символ зла, знака смерти. Имя отца невесты Канза Шонкор - Сокол несет освободительную функцию, он сражается против богачей в лагере Канзы. Имя невесты Канзы Солоны – Радуга, символ нового, светлого.

В пьесе П.В. Кучияка «Канза-бий» наблюдаем еще одну идеологему дружбы народов: алтайца Канзы, русского Василия Конопаева, башкира Баира. В 30-ые годы пропаганда становится главным оружием, в то время дружба народов была историческим завоеванием. Иначе нельзя было, так как «литература как фронт классовой борьбы», а П. Кучияк становится бойцом этого фронта.

В исторической песне «Канза-бий» нет образа женщины, нет любовной истории, а в пьесе П. Кучияка «Канза-бий» есть трогательная, романтическая линия любви главного героя и его невесты Солоны. В отличие от эпического текста, в пьесе наблюдаем идеологему активной героини, которая характерна для литературы 30-х годов XX века. В советской литературе воспевается равная с мужчиной героиня, наблюдается стремление автора раскрепостить женщину. В пьесе «Канза-бий» невеста Канзы Солоны обладает такими качествами, как смелость, хитрость, благодаря которым она проникла в лагерь врага, усыпила бдительность охранников, напоив их арачкой, и вызволила героя из плена. В советской драматургии происходят аналогичные события - главным лидирующим героем становится женщина («Любовь Яровая» К. Тренева, 1926 г.). В ранней советской литературе женщина полностью меняет национальный, традиционный уклад по советской идеологической схеме: происходит раскрепощение женщины, революционно меняется роль женщины.

Таким образом, П.В. Кучияк в пьесе «Канза-бий» в отличие от эпоса создает идеологемы, характерные для ранней советской литературы. В ней есть романтическая, трагическая история любви и гибели главных героев (сила трагедии, «революционный катарсис»), а конфликт заключается в противостоянии богатого (зла) и бедного (добра). Отдельного рассмотрения и исследования заслуживает богатый фольклорный язык пьесы.

СОДЕРЖАНИЕ

Казагачева З.С
Из опыта перечтения творчества П.В. Кучияка.....5

Киндикова Н.М.
Павел Кучияк: драма личности 12

Weiskpf F.C.
Adijok erzahlt (на нем. языке) 18

Вайскопф Ф.К.
Адыйок рассказывает (пер. на рус. язык Е. Дружининой) 33

Kucьjak P.
Ojrottьŋ başkь ajlcьlarь = Первые гости Ойротии (на латинице) 48

Пьесы
Јеҥӱжӱ: ӱч бӧлӱктӱ пьеса 82
Актардыҥ ижи: пьеса.....98
Тузак: алты картиналу пьеса 121
Ӧштӱлер чакпыда: тӧрт бӧлӱктӱ пьеса 152
Эки јол: јаҥыс акту пьеса.....176
Каҥза-Бий: пьеса (драма) тӧрт бӧлӱктӱ, алты картиналу 319

Чинина Э.П.
Национальные архетипы и советские идеологемы в пьесе
П.В. Кучияка «Канза-бий».....319

Портрет П. В. Кучияка. Художник Н. Смолин, 1941 г.

Мать П. В. Кучияка – Аjымаш

Сестра П. В. Кучияка – Кыстан эje

П. В. Кучияк, Улаган, 1934 г.

С делегатами I съезда СП СССР. Москва, 1934 г.

Башкаус, 1935 г.

П. В. Кучияк, 1935 г.

П. В. Кучияк в костюме шамана

П. В. Кучияк играет на комусе,
1937 г.

Павел Васильевич Кучияк с женой
Анной Максимовной

Дом где жил П. В. Кучияк. Ойрот–Тура, ул. Карагужинская, 19

Роза Кучияк читает стихотворение отца «Алтай», 1956 г.

Анна Максимовна Кучияк с внуками, 50–е гг.

Баштапкы бёлюк

1-ки картина

1

Алтайдың дварашка деген джер. Бий. Ураакта ташбар, агашбар. Жир рок. Байлы кушбар кап-дак эдер. Канзаның ... тыска бупап хайбар ... Канза (Кушбардың капын ... арпай комон айдру эрлекбетин ...):

Кеен дваймың айлыпы кушбарым,
Кееркеп ... комойдадыпар.
Кёксимде толпон ач карпы
Канадыпар ... дваладыпа.
Ат джакшыпы кара калбардың
Букадып сайыскап кедеди дёп,
Ачу байы Канза баабырдың
Ангап йёри джуукпадас дёп,
Ай канадапар ачып дудуп
Алпатыпа барып айбапар кайдар,
Ылюй мени джан'дегелекбе
Ёмёлёшпи ... болушпапар кайдар,
Кайдер...

Баарчык. Карпадып кайпан сен Кайдар, кандай дудпа эрлекбенип ...

Канза. Дваймынан менп айрыпанда болдр, Дваежбр, менің надбыларым бар. Карайдың калмыпа гоньпкенде болдым, Конарбу менің карындашларым бар.

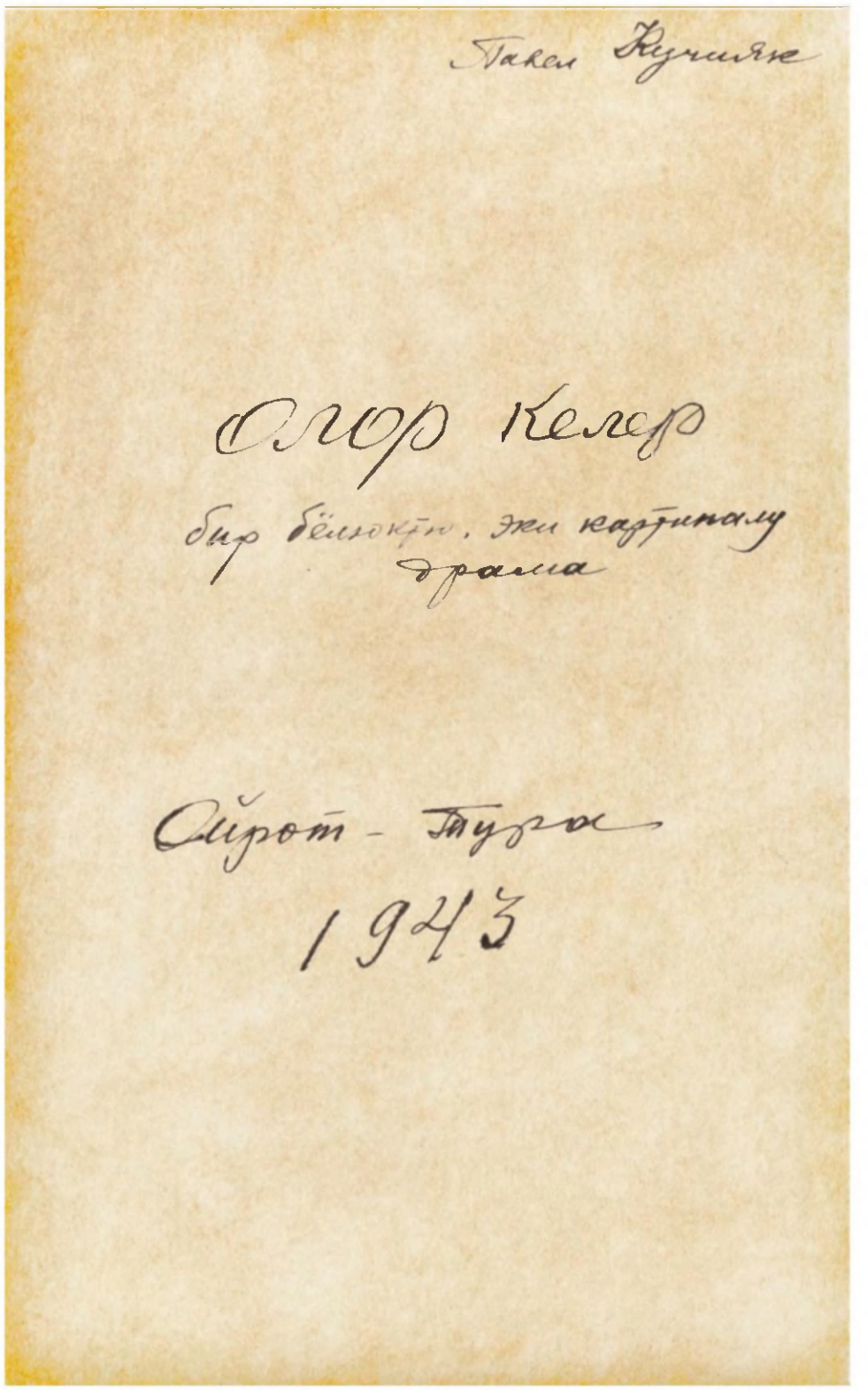
Действующие лица

Канза – Бий 35 лет
Солотбы – его невеста 20 лет
Танза его друг 25 лет
Шонкор – отец Солоты, 65 лет
Кокпагай – его знак 50 лет
Конпаев васильй Шапкин, русский 45-50 лет
Байыр – башкир, 40-45 лет
Дванаши – подруга Солоты 18-19 лет
Малчи } молодые
Ачпагай } стрелки-алтайцы
Аланчик, бай и зайсан (кильук) 50-55 лет
Ходжей его супруга 30 лет
Карадас – правая рука Аланчика, 40 лет
Желдекпей – Кам (шаман) 65 лет
Чабак – алтайский хан, 60 лет
Чайон – монгольский бай (грабитель) 50 лет
Жуекшак } Ханские палачи
Баарчык } головорезы

Воины алтайские и монгольские.
Мужчины и женщины и молодежь.

Действие происходит на горном Алтае в первой половине XVIII века

Страницы рукописи пьесы «Канза–Бий», 1943 г.



Титульный лист неизвестной пьесы П. В. Кучияка, 1943 г.

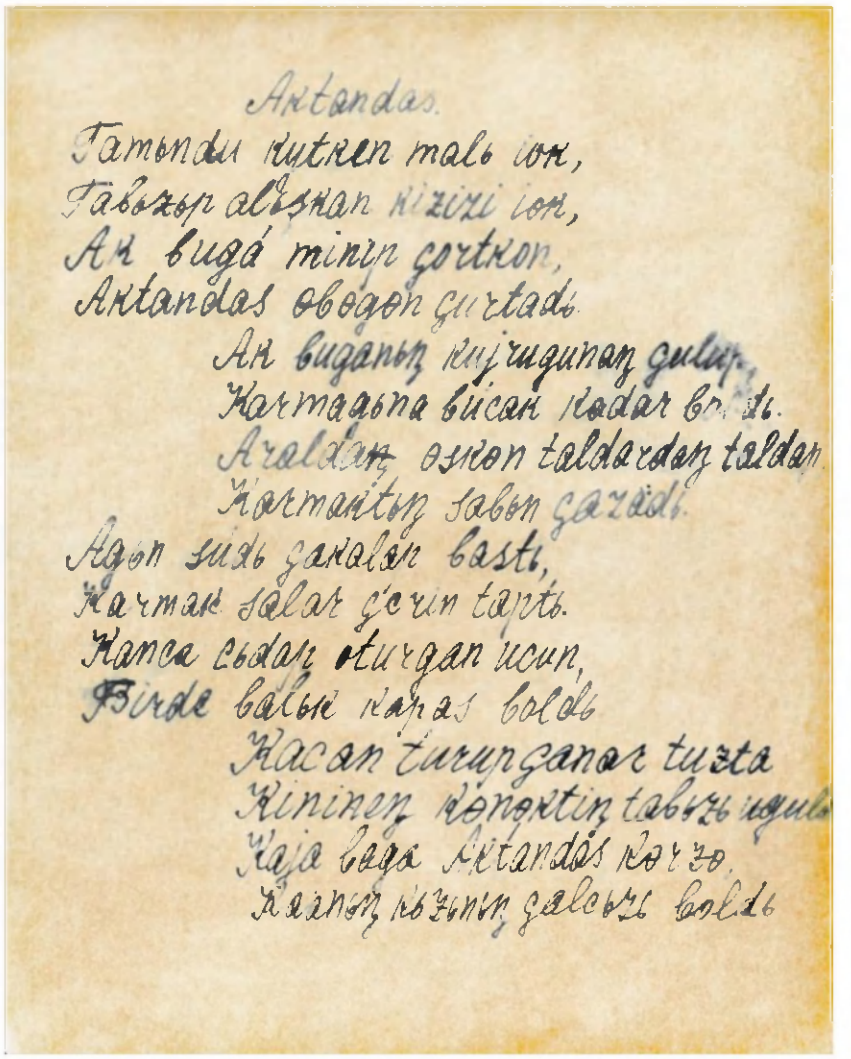
Дирекции обл Наутеспорос
от Кучияк Павла Васильевича

Заявление

Прошу с 10 августа сего года
меня
не считать аудитантом, ибо работа
по ней занимает очень много
времени, а это отражается моей обще-
ственной работе.

10/VIII 39 г П. Кучияк

Черновик заявления П. В. Кучияка, 1939 г.



Актандас.
Тамонды кытжен мальюн,
Тавлэр айсан кизизи юн,
Ан бугá минэн сэртжон,
Актандас обогон сюртадь.
Ан бугандэ кыжугунан сулэп
Кармадьна бюсан кодар бэрдь.
Аралдан эзжон талдардан талдан
Кармайтэн табан сазадь.
Адэн сидь заралэн басть,
Кармак салар сэчин тарть.
Канса сьдан эткан шин,
Бирде бабьк кадэс болдь
Касан турунсанэк тузта
Кининэн конэктин табэзь юлдь
Кэда бада Актандас кэтэ.
Кэлэн кэзин сальзь болдь

Салак, сэшк Тальмиск
Болэн кэзэн бэрэ гизин
Сэшк, сэшк Тальмиск,
Тэгэр сэлэ бэр болэн.
Сэшк сэшк Тальмиск
Келэк салэ сэк болэн
Тальмэзь содкур
Кэтэн Актандас санэр келди.
Кармадэм тудынэн-алэ,
Озок сакэлэ бэгэр сэлди.

Кемуков 10 января.

Чёрчёктий уу двох. Окэнь
учк тибар керек.

ОТДЕЛ ПО ДЕЛАМ ИСКУССТВ
ПРИ АЛТАЙСКОМ КРАЙИСПОЛКОМЕ

Ойротский национальный
драматический театр-студия

ЛИБРЕТТО

П. В. КУЧИЯК.

ЧЕЙНЕШ

ПЬЕСА
В 5 КАРТИНАХ

Постановка—художественного
руководителя-режиссера
Забродина И. С.
Музыка композитора ***Ильина А. М.***
Музыкальный руководитель—***Пенто Б. А.***
Декоративное оформление и эскизы
костюмов художника ***Каланак А. А.***

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

СОДОН—бедняк	Тоннуров Ерукчи
БАЛАНКА—его жена	Алтарыкова А. П.
ЧЕЙНЕШ—их дочь	Сарина О. С. / Шульгина И. К.
КОЗУЙТ—бай	Кучияк П. В. (автор пьесы)
ЧООЧОЙ—его жена	Эндокова К. М.
ЯЖНАЙ—сын Козуйта	Сабашкин И. К.
БАЗЫМ—первая жена Яжная .	Укенгешева Е. П. / Колонакова Е. В.
БОТПОЙ—батрачка Козуйта .	Саруева К. Н.
ЯЛАКАЙ—батрачка Козуйта .	Тыдыкова Е. Н.
КАРА—батрак Козуйта . . .	Тозыяк В. Н.
КУСКЕНЕК—бывший зайсан (князек) теперь старшина	Параев Н. Н.
БАРАГОШ—кам (шаман) . . .	Еыйхыев Якши
ПЕСКОВ—русский купец	Кыстаев В. Г.
КУРЕЕВ АНДРЕЙ рабочий плотник	Мошкин Н. А.
СКАЗИТЕЛЬ (кайчи)	Кучияк П. В.
Мужчины, женщины, красноармейцы	Студийцы Облнацтеатра

ВРЕМЯ ДЕЙСТВИЯ 1919—1922 ГОД.

Техника спектакля:

Костюмы выполнены костюмершей—**Перминовой З. А.**
парики —**Писарева А. С.**
Бутафория и поделочные работы—**Степанова В. Н.**
Спектакль ведет инспектор сцены—**Мошкин Н. А.**

Вход в зрительный зал после третьего звонка недопускается.

Директор театра—**Малыгин Н. И.**
Художественный руководитель театра—**Забродин И. С.**
Главный администратор—**Параев Н. Н.**
Администратор—**Карпов П. Л.**

Либретто пьесы «Чейнеш»

Мени сўрғи ийген. энди бери
бейи кондан.

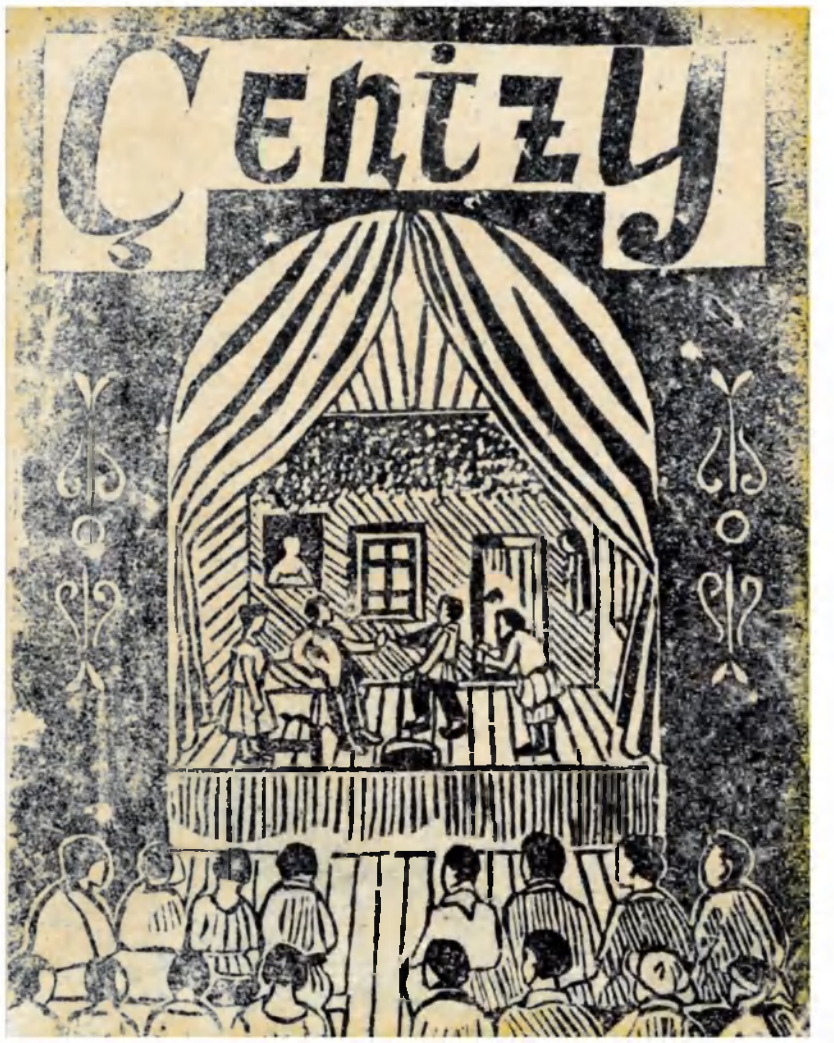
Содон (катхокуга) Тайгада бўрген
кижее тарап айтсинба
ужпадам. Сен бойну бараган
сонсарында чабыкгап пурт
бурдускелеген, елды бейнеги сўр-
дибе.

Чаха Женду вирозыни болды ошкош
„бисгиц зурта сенду дайында
ах болзын бозобот алгаба"
Женгги. Бўрген далонида бербеды.
Бочуо дайгада Курсевты ха-
найна бирде неме беубей
Чабыкгайла
сўрўп ийген еди мени база
онойто ўўрети.

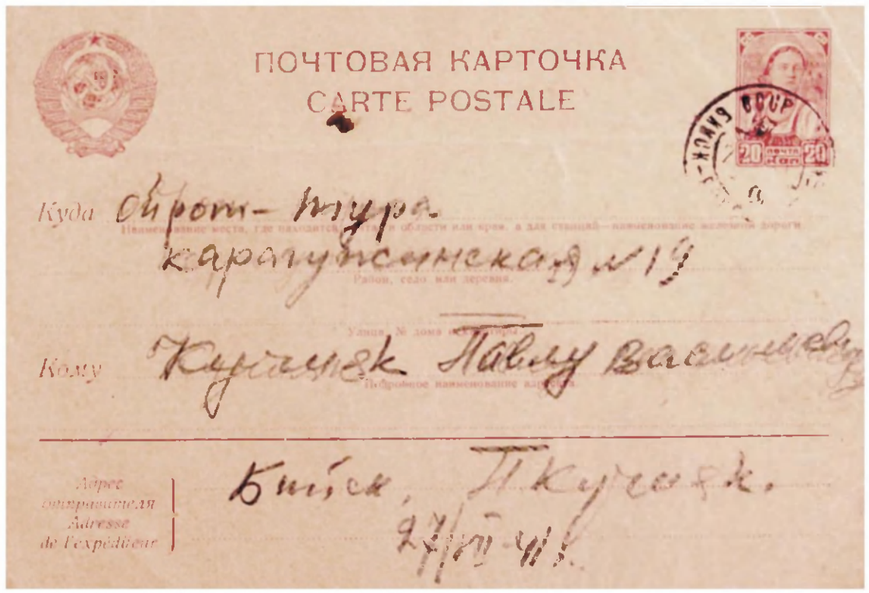
Балажка (Карага чай ууп) Бўрген
дан ден, неерлен ол, база
чабыкгабагаиоч дакпы, кудайга
бем ден, айдар келем.

Чаха (содопго) Бисгиц дан албас
бюр ден, содон радым. Чайг-
найне адам ээлеп?

Страница рукописи пьесы «Чейнеш»



Обложки прижизненных изданий П. В. Кучияка

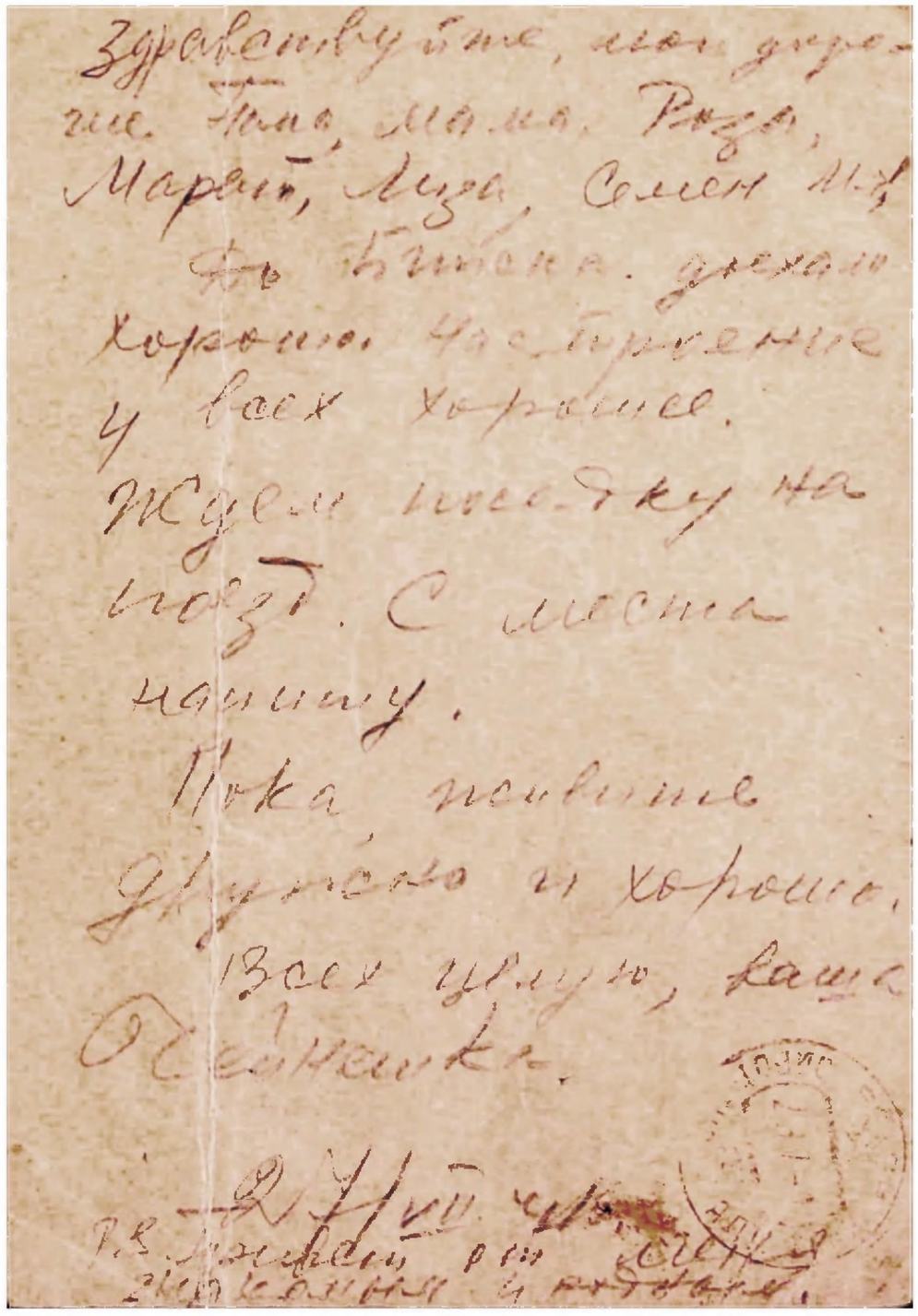

ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА
CARTE POSTALE

Куда Сборн- тура
карапузинская д №19

Кому Кучинск Павлу Васильев

Адрес отправителя Adresse de l'expéditeur

Бийск, Г. Кучинск.
27/VII-41г.


Здравствуйте, наш дорогие Папа, мама, Роза, Марик, Муза, Семен и Ф. Бийска. доехали хорошо. Настроение у всех хорошее. Ждем писем ответ. С места нашему. Пока пишите Скучаю и хорошо. Всех целуем, ваша Полинька.

Письмо дочери Полины перед отправкой на фронт, июль 1941 г.

Перевод пьес с латинской графики на кириллицу осуществлен:
А.В. Бобоковой, А.И. Наевой, А.В. Укачиной.

Набор текста на нем. яз. *С.Е. Тырышкина*

Подписано в печать 22.06.2017 г.
Гарнитура PT Serif. Формат 84x84$^{1}/_{12}$. Тираж 300 экз. Заказ 5818.
Объем 28 п.л.

Отпечатано в ООО «Горно-Алтайская типография»
649000, г. Горно-Алтайск, пр. Коммунистическй, 35

НАШ КУЧИЯК